

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License.

Produced by ladakhibible.org
in association with
Central Asian Publishing
and
Wycliffe Bible Organisation

གོ་ཟུག་གི་ སྤྲེལ་ཆ་།

གོ་ཟུག་གི་ སྤྲེལ་ཆའི་ སྐོར་།

ཡ་ཏུ་དུ་ དང་ མ་གྱི་ཀ་ལའེ་ ཚོས་སེ་ ཁས་པ་ གུན་ནི་ དེ་ གོ་ཟུག་གི་ སྤྲེལ་ཆ་ མ་གྱི་ཀ་ ལྷམས་སེ་ སང་ ཉ་ལམ་ ལོ་ 1446 གུན་ལ་ དེའ་ རྗེ་ ཨིན་ཁན་པོ་ ཟེར་ར་ལོག་།, ཡང་ན་ དག་ས་ སང་ ལོ་ 3,500 གུན་ལ་། ཁོང་གུན་ནི་ ཟེར་ར་ལོག་།, ཞལ་ཚད་ ལྷིང་པའེ་ གོ་མའེ་ སྤྲེལ་ཆ་ ལུ་པོ་ མོ་ཟེས་སེ་ དེས་ཏེ་ ཨིན་ལོག་།, ཀ་པོའེ་ བང་ང་ དེ་ སྤྲེལ་ཆ་པོའེང་ ཐེས་ཏེ་ ཨིན་ལོག་།།

མོ་ཟེས་སེ་ དེ་ སྤྲེལ་ཆ་, བམ་ཁའ་ དང་ རིག་རྟེན་ རྗེ་ཁན་ནི་ ཚོར་ ཡང་ གུལ་ཁམས་གུན་ ཀ་ཟུག་གི་ རུང་, ཏེ་གུན་ནི་ སྐོར་ སེལ་ཁན་གུན་ལ་ ཤེ་ཤེས་སེ་ གུན་ཚན་ནི་ མེའ་ དེས་ཏེ་ ཨིན་ལོག་།། དེ་ བང་ང་ མོ་ཟེས་སེ་ གོ་ཟུག་ས་ མང་པོ་ཞིག་གི་ སྐོར་ལ་ དེའ་ རྗེ་ ཏུག་, ཏེ་གུན་ བེ་:

- ཀ་ཟུག་གི་ བམ་ཁའ་ དང་ རིག་རྟེན་ ཡང་ ཏེ་བང་ང་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ གོ་ཟུག་ས་།
- ཀ་ཟུག་གི་ མི་རིགས་ ཚང་མ་ གོ་ཟུག་, ཡང་ན་ ཨ་དམ་ དང་ ཉ་མ་ རྗེ་ལེས་པོ་།
- ཀ་ཟུག་གི་ སྤྲིག་པ་ དང་ ཤི་ཅེས་ གོ་ཟུག་།
- དགོན་མཚོག་གི་ ཐབས་ བང་ཞིན་ ཁོང་རི་ ཞལ་ཚད་ རྗེ་ཁན་ལོ་ བུར་གུང་ གུང་ཏེ་, ཀ་ཟུག་གི་ སྤྲིག་ཅན་ མི་གུན་ སྤྲིག་པ་ དང་ ཤི་ཅེས་སེ་ ཀ་ནེ་ སྐྱོབ་ཅེས་ གོ་ཟུག་།
- ཀ་ཟུག་གི་ དེན་པའེ་ དགོན་མཚོག་གི་ བྲངས་ཏེ་ ཅོལ་ཁན་ དང་ མ་བྲངས་ཁན་ནི་ མི་གུན་ གོ་ཟུག་།
- ཀ་ཟུག་གི་ གུལ་ཁབ་ སོ་སོ་གུན་ གོ་ཟུག་།
- དེ་ སྤྲེལ་ཆའེ་ བང་ང་ ཚང་མའེ་སང་ ཁག་ཅན་ ལཔ་ཞུ་བོ་ བེ་, དགོན་མཚོག་གི་ ཐབས་ལྗིངས་སེ་ བང་ང་ མི་གུན་ ཏུས་གུན་ནི་ མེའ་ སོན་ཏེའ་ ལུས་ཏེ་ ཁོང་ ཉམ་པོ་ བྲེལ་ ཉེ་མོ་ ལུས་ཤེས་ ཡང་ རྗེ་ལོ་ ཉེ་མོ་ ཅོགས་ལ་ ཁོང་ ཤེ་ཤེས་པོ་ ཨིན་པེན་། ཨིན་ནའང་ སྤྲིག་པ་ དང་ ཤི་ཅེས་, དེ་ རིག་རྟེན་ནི་ བང་ང་ ལེབ་པ་ཅིག་, ཏེ་ རྗེ་ལོའེ་ བུན་བྲེལ་པོ་ ཚད་, ཡང་ ཁོང་གུན་ནི་ མེའ་ དགོན་མཚོག་གི་

ཅིན་ལབས་ ཚང་མ་ མིད་ཁན་ མོང་།

ཉེ་བོའི་ སྤྱིང་ནེའང་ དགོན་མཚོག་གི་ མི་རིགས་ རིག་ ཤེ་ཉན་ནི་ སྤྱིག་པ་ དང་ ཤི་ཅེས་སི་ ངན་ བོག་ཅེས་ནི་ སྐྱོབ་བ་ རྟོན་ཅེས་སི་
ཐབ་ལྷིངས་ རྟོན་ ཉོ་ལྷུག་གི་ སྤྱི་ཆ་ 3:15 ་། དགོན་མཚོག་གི་ འི་ ཐབ་ལྷིངས་པོ་ ཨ་དམ་ དང་ ཉེ་བོའི་ སྤྱི་ཆ་ མིད་ ཟེར་ཁན་ནི་
མི་ནི་ རྟོན་ཁན་ནི་ མིག་སལ་ལི་ སུར་གྲུད་གུན་ གྲུད་ཉེ་ རྟོན་། མིད་དི་ སུར་གྲུད་ རོ་ཨ་, ཨབ་ར་ཉམ་ དང་ ཡ་གོབ་ ཉི་ཡང་ན་
ཨིས་ར་ཨེལ་ ་། ཟེར་ཁན་ནི་ མི་གུན་ ཉམ་པོ་ ཉུས་གྲུན་ ལུས་ཤེས་སི་ ཞལ་ཆད་ ཉི་ཡང་ན་ ཆད་དོན་ ་། རིག་ རྟོན་ ཆད་མའེ་སང་
ཆད་དོན་ ཞག་ཅན་པོ་ རི་ ཨབ་ར་ཉམ་ ཉམ་པོ་ རྟོན་ཁན་པོ་ ཨིན་ལོག་, ཉེ་བོ་ རི་ མི་ དང་ གུལ་ཁབ་ ཆད་མའེ་ཀ་ ཁོའི་ སུར་གྲུད་པོ་
གྲུད་ཉེ་ ཡོང་ཅེས་ཅན་ནི་ ཞལ་ཆད་དི་ ཅིན་ལབས་པོ་ ཨིན་པེན་། ཉི་ཞལ་ཆད་ མོ་མའེ་ སྤྱི་ཆ་གུན་ནི་, ལབ་ལ་ བང་ཞེན་ ཉེ་
སུར་གྲུད་པོ་ རིག་རྟོན་པ་གུན་ནི་ སྐྱབ་གོན་, ཡེ་ཤུ་ མ་ཤི་ཀ་ ཨིན་ལོག་། ་།

1

སྐར་མ་ ཚང་མ་ དང་ རིག་རྟོན་ ཞང་ང་ རྟོན་ཅེས་སི་ སྐྱོར་།

1:1-2:4

¹ མོ་མ་རང་ *དགོན་མཚོག་གི་ བས་ཁའ་ དང་ རིག་རྟོན་ རྟོན་ ཟ་ནི་, ² རིག་རྟོན་པོ་ ཟོས་ཉ་ མིད་ཁན་ དང་ སྐྱོང་པ་, ལུ་
ཉིང་ཅན་གོན་དྲོའི་ གངས་ཉེ་ ཡང་ ཉེ་བོ་ ལུན་གྲིག་གི་ ཀའས་ཉེ་ ཡོད་པེན་། ཡང་ དགོན་མཚོག་གི་ ལུག་ཉིད་ ཉེ་ ལུའི་ ཁེ་ཐོག་ག་
ཁོར་ཨིན་ སྐར་ང་ བོར་ར་ རྟོན་དད་པེན་།

³ དགོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལ་ རྟོན་, “འོད་ རྟོན་ཤིག་” ཉེ་ནི་ འོད་ རྟོན་། ⁴ འོད་པོ་ ཟེགས་ཉེ་ དགོན་མཚོག་ ལུགས་ཐདས་།
ཉེ་སྤྱིང་ནི་ དགོན་མཚོག་གི་ འོད་པོ་, ལུན་གྲིག་ནི་ མོ་སོ་ ཐེའེ་རྟོན་། ⁵ ཡང་ དགོན་མཚོག་གི་ འོད་ལ་ ཉི་མ་ ཡང་ ལུན་གྲིག་ག་ ཚན་
མོལ་ཉེ་ མིང་ ཉག་ག་ རྟོན་། ཉེ་ནི་ མི་ཉོག་ ལུད་ཉེ་ ང་མོ་ ལེབ་, ཡང་ ཉེ་བོ་ ཞག་ ཉང་པོ་ ཨིན་པེན་།

⁶ དགོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལ་ རྟོན་, “ཁེ་ཐོག་གི་ ལུ་ རིག་རྟོན་ནི་ ལུ་ནི་ མོ་སོ་ ཐེ་ཅེས་ལ་ ཉེ་ ཉིས་གོའི་ པར་ལ་ བས་ས་ཞིག་
གུབ་ཤིག་།” ⁷ དགོན་མཚོག་གི་ མོལ་ཁན་ བང་ཞེན་ གུབ་། དགོན་མཚོག་གི་ ཁེ་ཐོག་གི་ ལུ་ དང་ རིག་རྟོན་ནི་ ལུའི་ པར་ལ་

ནས་ས་ཞིག་ གྲུབ་ ཅུག་ག་ རྒྱུ་སྤྲོད། ⁸ ཡང་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཉེ་ བས་ས་པོའ་ བམ་ ཟེར་ཉེ་ མིང་ ཉག་ག་ རྒྱུ་སྤྲོད། ཉེ་ལེ་ སེ་ཉོག་ ལུང་ཉེ་ ར་མོ་ ལེབ་ , ཡང་ ཉེ་པོ་ ཞག་ ཉིས་པ་ ཨིན་པེན།

⁹ དཀོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལ་ རྒྱུ་སྤྲོད་ , “ས་ ལྷམ་པོ་ རུང་ཅེས་སེ་ སེའ་ , བམ་མི་ ཡོག་ག་ ཡོད་ལན་ནི་ ལུག་གུ་ བས་ས་ ཅིག་ཅིག་ག་ གྲིལ་ཤིག།” དཀོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལན་ བར་ཞེན་ གྲུབ། ¹⁰ ཡང་ དཀོན་མཚོག་གི་ ས་ ལྷམ་པོ་པོའ་ ས་ཀུད་ ཡང་ ལུ་ གྲིལ་ལན་པོའ་ གྲུ་ཚོ་ མོལ་ཉེ་ མིང་ ཉག་ག་ རྒྱུ་སྤྲོད། ཞོང་རང་འི་ རྒྱུ་ལན་གུ་ ཟིགས་ཉེ་ , དཀོན་མཚོག་ ལུགས་ཐདས། ¹¹ ཉེ་ལེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལ་ རྒྱུ་སྤྲོད་ , “ས་ཀུད་པོའེ་ག་ ལ་ཟས་ ལྷོན་ལན་ནི་ ལུང་མ་ དང་ གྲུ་ ལྷོན་ལན་ནི་ ལྷོན་པོ་ ཚང་མ་ ལྷེ་ཤིག། ཉེ་ ས་འོན་གུ་ནི་ རང་རང་འི་ རིགས་སེ་ ལུང་མ་ དང་ ལུ་ ལྷོན་པོ་ གུ་ ལྷེ་ལུག་ཨིན།” དཀོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལན་ བར་ཞེན་ གྲུབ། ¹² ཉེ་ ས་ཀུད་པོའེ་ག་ ལྷོན་པོའེ་ རིགས་ ཚང་མ་ ལྷོན་ , ཡང་ན་ ལ་ཟས་སེ་ ལུང་མ་ དང་ གྲུ་ ལྷོན་ལན་སེ་ ལྷོན་པོ་ , ཀ་པོའེ་ ས་འོན་གུ་ནི་ རང་རང་འི་ རིགས་སེ་ ལུང་མ་ དང་ ལུ་ ལྷོན་པོ་ གུ་ ལྷེ་ཨིན། ཞོང་རང་འི་ རྒྱུ་ལན་གུ་ ཟིགས་ཉེ་ , དཀོན་མཚོག་ ལུགས་ཐདས། ¹³ ཉེ་ལེ་ སེ་ཉོག་ ལུང་ཉེ་ ར་མོ་ ལེབ་ , ཡང་ ཉེ་པོ་ ཞག་ ལུམ་པ་ ཨིན་པེན།

¹⁴ ཉེ་ལེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལ་ རྒྱུ་སྤྲོད་ , “ཉེ་མ་ དང་ ཚན་ མེ་ཅེས་སེ་ སེའ་ , བམ་མི་ བར་ར་ འོད་གུ་ རུང་ཤིག། ཉེ་གུ་ བམ་ལྷེ་ , ཞག་ དང་ ལོ་ གུ་ ལྷོན་ཅེས་ལ་ ལྷགས་གུ་ གྲུང་ཤིག། ¹⁵ ཉེ་ འོད་ བམ་མི་ བར་ར་ ཡོད་ལན་གུ་ནི་ རིག་ཉེན་ནི་ག་ འོད་ ཉོང་ཤིག།” དཀོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལན་ བར་ཞེན་ གྲུབ། ¹⁶ ཡང་ དཀོན་མཚོག་གི་ འོད་ གྲག་པོ་ ཉིས་ ཅོའ་ རྒྱུ་སྤྲོད་ , འོད་ ལུག་ཚེ་པོའ་ ཉེ་མའ་ ཡང་ ལུག་ལུང་ར་པོའ་ ཚན་ལ་ འོད་ ཉང་ ཅུག་ག་ རྒྱུ་སྤྲོད། ཞོང་འི་ ལྷམ་མ་གུ་ནའང་ ཅོའ་ རྒྱུ་སྤྲོད། ¹⁷ དཀོན་མཚོག་གི་ ཉེ་ འོད་གུ་ རིག་ཉེན་ནི་ག་ ལུང་ས་ ཉང་ཅེས་སེ་ སེའ་ བམ་ལའེ་ བར་ར་ པོར་ར་ རྒྱུ་སྤྲོད། ¹⁸ ཉེ་གུ་ ཉེ་མ་ དང་ ཚན་ལ་ ལུང་ས་ ཉང་ཅེས་ ཡང་ འོད་པོ་ ལུན་གྲིག་ནི་ མོ་མོའ་ མེ་ཅེས་ལ་ རྒྱུ་སྤྲོད། ཞོང་རང་འི་ རྒྱུ་ལན་གུ་ ཟིགས་ཉེ་ དཀོན་མཚོག་ ལུགས་ཐདས། ¹⁹ ཉེ་ལེ་ སེ་ཉོག་ ལུང་ཉེ་ ར་མོ་ ལེབ་ , ཡང་ ཉེ་པོ་ ཞག་ ཞེ་པ་ ཨིན་པེན།

²⁰ དཀོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལ་ རྒྱུ་སྤྲོད་ , “ལུ་ ཚང་མའེ་ བར་ར་ ལུགས་ ཡོད་ལན་ནི་ སེམས་ཅན་ མང་པོ་ ཡང་ བམ་ལའེ་ ཅུ་ཅེ་ ལྷོན་ལན་སེ་ གང་ཤིག།” ²¹ ཉེ་ན་ ལུག་གི་ དཀོན་མཚོག་གི་ གྲུ་ཚོའེ་ བར་ར་ ཉལ་ས་ཤེས་སེ་ སེམས་ཅན་ རིགས་པོ་ , ལུང་ལེ་ བར་ར་ གྲུལ་ལན་ དང་ ལུལ་ལན་ སེམས་ཅན་ ལྷོན་ལན་ མང་པོ་ ཡང་ ཤོག་པ་ ཡོད་ལན་ནི་ ཅུ་ཅེ་ལེ་ རིགས་ ཚང་མ་ ཅོའ་ རྒྱུ་སྤྲོད།

གྲུབ།

³¹ ཉེ་ནེ་ ཁོང་རང་ངེ་ རྗེ་ལན་ ཚང་མ་ལ་ ཟིགས་ཉེ་ དཀོན་མཚོག་ རྣམས་ཐདས། དེ་ན་པ་ ཁོང་ མ་སྐྱེན་ཉེ་ རྣམས་ཐདས། ཉེ་ནེ་
ཕི་ཉོག་ རྣམ་ཉེ་ ང་མོ་ ལེབ་, ཡང་ ཉེ་བོ་ ཞག་ རྣམ་པ་ ཨིན་པིན།

2

- ¹ ཉེ་ན་ ལྷུལ་ལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ བམ་ཁལ་, རིག་རྟེན་ ཡང་ ཉེ་གྲུབ་ནི་ བང་ང་ ཡོད་ལན་ ཚང་མ་ ཚོལ་ རྗེ་ལེས་པོ་ གྲུབ།
- ² དཀོན་མཚོག་གི་ རྗེ་པལེ་ ཆག་ལས་ ཚང་མ་ གྲུབ་ཚར་པ་, ཞག་མ་ རྣམ་པལེ་ ཞག་ག་ ཁོང་ ངལ་ཚོས་ཉེ་ རྣམས།
- ³ དཀོན་མཚོག་གི་ ཞག་ རྣམ་པ་པོལ་ ཕིན་ལབས་ སལ་ལ་ རྗེ་ཉེ་, ཉེ་ ཞག་པོ་ ཉམ་པ་ ཐེལ་ རྗེས་, ཕིལ་ཟེར་ན་ ཆག་ལས་ གང་པོ་
གྲུབ་ཚར་པ་, ཉེ་ ཞག་ག་ ཁོང་ ངལ་ཚོལ་ རྗེ་ཉེ་ ཨིན་པིན།
- ⁴ ཉེ་ན་པོ་ བམ་ཁལ་ དང་ རིག་རྟེན་ རྗེ་ལེས་སི་ ཚོར་པོ་ ཨིན་པིན།

ཨ་དམ་ དང་ ཉ་མ་

2:4-25

ཡ་མ་ དཀོན་མཚོག་གི་ བམ་ཁལ་ དང་ རིག་རྟེན་ རྗེ་ ཟེལ་, ⁵ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ ཉལ་ལན་ ཡ་ མ་ཉལ་ལན་ནི་ ལྷ་ སྐལ་ མེད་པིན་,
ཕིལ་ཟེར་ན་ ཡ་མ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཉ་རྣམས་ཆག་པ་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ ཆར་པ་ བབས་ ལྷག་ག་ མ་རྗེད་ད་ ཨིན་པིན་, ཡང་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་
སྐྱོན་ཐོག་ བད་ལན་ནི་ མི་སྤལ་ མེད་པིན། ⁶ ཨིན་ནལ་ སལེ་ བང་ནེ་ ལྷ་མིག་གི་ ལྷ་ བིང་ཉེ་ ས་ཀྱད་ ཚང་མ་ ལོན་པ་ སོང་།
⁷ ཉེ་ནེ་ ཡ་མ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ས་ཀྱད་དེ་ ཀ་ནེ་ ས་ བམས་ཉེ་ མི་ཞིག་གི་ ཟོལེ་ བང་ང་ ཚོལ་ རྗེས། ཁོང་ངེ་ ཉེ་ མི་པོལེ་ བ་ལུང་ངེ་
བང་ང་ ཚོ་ སལ་ལན་ནི་ རྣམས་པོ་ སལ་ལ་ རྗེ་པ་, ཉེ་ མི་པོ་ སྐོག་ ཡོད་ལན་ནི་ མི་ཞིག་ གྲུབ།
⁸ ཉེ་ནེ་ ཡ་མ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཨི་དན་ ཟེར་སལེ་ བས་སལེ་ ཤར་ ཚོགས་ལ་ ཚས་ཤིག་ ཉལ་པ་ རྗེས་, ཡང་ ཉེ་བང་ང་ ཁོང་ངེ་
ཚོལ་ རྗེ་ལན་ནི་ མི་པོ་ པོར་ར་ རྗེས། ⁹ ཡ་མ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཚས་པོལེ་ བང་ང་ ལུང་མ་ ལྷ་མི་ ལྷ་ཚོགས་ སྐལ་ ལྷག་ག་ རྗེས་,
ཀ་པོལེ་ བང་ང་ ལྷེ་མོ་ དང་ ལ་ཟས་ ཞིས་པོ་ ཆགས་ལན་ནི་ ལུང་མ་གྲུབ་ ཡོད་པིན། ཉེ་ ཚས་སི་ སྐལ་ལ་ སྐོག་ སལ་ལན་ ཡང་

ངན་པ་ དང་ ཟང་པོ་ ཤེས་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ ལྷང་མ་ ཉིས་ ཡོད་པེན།

10 ཡང་ ཨི་དན་ནི་ བས་སའེ་ ལྷང་སའེ་ དིངས་ཉེ་ ལྷན་ལྷན་ལྷན་ ལྷའི་ ཚས་པོའ་ ལུ་ ཉང་ངད་པེན། ཚས་སི་ ལྷང་ནེ་ ཉེ་
ལྷང་སའེ་པོ་ ལྷན་ལྷིའི་ བང་ང་ དེའད་པེན། 11 ལྷན་ ཉང་པོ་པོ་ དི་ཤོན་ ཟེད་ལན་ནི་ ལྷང་སའེ་ ཨིན་པེན་, ཀ་པོ་ ལོང་ཨིན་ སེང་
ཡོད་ལན་ནི་ ཉེ་སྤེལ་ལེ་ ལྷལ་ གང་པོའེ་ བང་ང་ ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན། 12 ཉེ་ ལྷལ་ལི་ སེང་པོ་ ལྷལ་ཤོག་, ཡང་ ཉེ་ལུ་ ཉི་ལྷིམ་ལན་ནི་ མང་
དང་ རྩོའ་ མ་ རིན་ལན་ ཨོ་ལེ་ཀས་ ཟེད་ལན་ལྷན་ནའང་ ཐོབ་བད་པེན། 13 ལྷན་ ཉིས་པ་པོ་ གི་ཉོན་ ཟེད་ལན་ནི་ ལྷང་སའེ་
ཨིན་པེན་, ཀ་པོ་ ལོང་ཨིན་ ལྷལ་ཤོ་ ལྷལ་ གང་པོའེ་ བང་ང་ ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན། 14 ལྷན་ ལྷམ་པ་པོ་ ལྷིག་ལིས་ ཟེད་ལན་ནི་ ལྷང་སའེ་
ཨིན་པེན་, ཀ་པོ་ ཨོ་ཤེར་ བས་སའེ་ ཤར་ ཚོགས་ནི་ ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན། ཡང་ ལྷན་ ལི་པ་པོ་ ལྷལ་རེ་ལྷན་ ཟེད་ལན་ནི་ ལྷང་སའེ་
ཨིན་པེན།

15 ཡ་ལྷ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ལོང་རང་རི་ རྩོད་ལན་ནི་ མི་པོ་ ཨི་དན་ནི་ ཚས་སི་ བང་ང་ ལྷོན་ཤོག་ བད་ལེས་ དང་ ཉེ་པོའ་ ལྷ་ལྷོག་
ལོ་ལེས་སི་ མིའ་ པོར་ར་ རྩོད་ས། 16 ཡང་ ཡ་ལྷ་ དཀོན་མཚོག་གི་ མི་པོའ་ བཀའ་ སལས་, “འི་ ཚས་སི་ བང་ང་ ཡོད་ལན་ནི་
ལྷང་མ་ལྷན་ནེ་, ལྷོ་རང་ ཐད་ལན་ནི་ ལ་ཟས་ ཟེད་ནའང་ ལྷིག། 17 ཨིན་ནའང་ ངན་པ་ དང་ ཟང་པོ་ ཤེས་ལྷན་ལྷན་ ལྷང་མའེ་
ལ་ཟས་པོ་ ཟེད་ མ་ཤོས་, ཀལ་ཉེས་ ཟེད་ན་ ཉེན་ན་ ལྷན་ག་ ལྷོ་རང་ ཤི་ཨིན།”

18 ཉེ་ནེ་ ཡ་ལྷ་ དཀོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལ་ རྩོད་ས།, “ལྷོ་པ་ མེད་ལེས་པོ་ མིའི་ མིའ་ ལྷལ་ལ་ལྷིག་ མི་དུག་, ངའེ་ ལོའ་ ཟོབ་ཤེས་སི་
རོགས་ ལོ་ལན་ལྷིག་ ལོ་ཨིན།” 19 ཡ་ལྷ་ དཀོན་མཚོག་གི་ མེམས་ལན་ དང་ ལོ་ལེའུ་ ཚང་མའ་, ལོ་ མིའ་ ཉག་དུག་ ཟེགས་སལ་, ས་
ཉམ་པོ་ ལོང་རང་རི་ ཚག་ནེ་ རྩོད་ལན་ནི་ མི་པོའེ་ དུན་ལ་ ལྷོ་རང་ རྩོད་ས།, ཡང་ ཀ་ལྷུག་ མིའ་ རིག་ ཉག་ནའང་ ཉེ་པོ་ ཉེན་ན་པོའེ་
མིའ་པོ་ ལྷུང་། 20 ཉེ་ནེ་ མི་པོའེ་ ལྷལ་ལན་ནི་ མེམས་ལན་, བས་མ་ ལུང་ལན་ནི་ ལ དང་ རིའི་ མེམས་ལན་ ཚང་མ་ལ་ མིའ་ ཉགས།
ཨིན་ནའང་ ཉེ་ལྷན་ནི་ བང་ནེ་ ལོའ་ ཟོབ་སའེ་ལན་ལན་ནི་ ལྷོ་པ་ རོགས་ ལོ་ལན་ལྷིག་ མ་ཐོབ།

21 ཉེ་ནེ་ ཡ་ལྷ་ དཀོན་མཚོག་གི་ མི་པོའ་ མ་ ཉེད་ ལྷོན་ཉེ་ ཡོང་ ལྷན་ག་ རྩོད་ས། ལོའེ་ ལྷགས་པོའེ་ བང་ནེ་ ལོ་ལམ་ལེའུ་ མིའ་ར་
རྩོད་ཉེ་ ཉེ་པོ་ ཤ་ ཉམ་པོ་ ཀལ་བ་ རྩོད་ས། 22 ཡ་ལྷ་ དཀོན་མཚོག་གི་ མི་པོའེ་ ཀ་ནེ་ མིའ་ར་ རྩོད་ལན་ནི་ ཉེ་ ལོ་ལམ་པོའེ་, ལུ་ལོ་ལྷིག་
ལོའ་ རྩོད་ཉེ་ ལུ་ཚའེ་ དུན་ལ་ ལྷོ་རང་ རྩོད་ས། 23 ཉེ་ནེ་ ལུ་ཚའེ་ ཟེར་ས།, “ལྷོ་ལོ་ ཉ་ འི་ ལུས་པ་པོ་ ངའེ་ ལུས་པ་, འི་ ཤ་པོ་ ངའེ་ ཤ་

ཨིན་ནོག། ཁོའ་ འུ་མོ་ ཟེད་ཨིན་ ཅིའ་ཟེད་ན་ ཁོ་ འུ་ཚའི་ བང་ནེ་ སིངས་ཏེ་ ཨིན་ནོག།” 24 ཏེན་ན་ གུན་ཚན་པོའི་ སིའ་ འུ་ཚ་
ཁོ་རང་ཇི་ ཨ་བ་ དང་ ཨ་མ་ནེ་ བེ་ཏེ་ ཁོ་རང་ཇི་ བ་མ་ ཉམ་པོ་ རོ་མ་མ་ནོག། ཡང་ ཁོང་ ཉིས་ཀོ་ ཅིག་ གུར་ཨིན། 25 ཏེ་ཏུས་ལ་
འུ་ཚ་ དང་ འུ་མོ་ ཉིས་ཀོ་ ལྷེད་ཉལ་ ཡོད་ནའང་, ཁོང་གུན་ ཁྲིལ་ལ་ མིད་པིན།

3

སྒྲིག་པ་ ཏང་པོ།

3:1-19

1 ཏེ་ འུ་ལ་བོ་ བྱི་, ཡ་ལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ རྗེད་ཁན་ནི་ བཀའ་ཚིག་སི་ སེམས་ཅན་ ཚང་མའི་སང་, སྐྱོན་ཅན་ ཡོད་པིན། ཁོའི་
འུ་མོའ་ ཟེདས་, “དཀོན་མཚོག་གི་ ཏན་ཏན་ལ་, རྩོད་རང་ འི་ ཚས་སི་ ལུང་མ་ ཅིག་གི་ ཀ་ནེའང་ ཁ་ཟས་ ཟེད་ མ་གོས་ མོལ་ལ་
རག་ག་?”

2 ཏེ་ནེ་ འུ་མོའི་ འུ་ལ་ ལན་ཏངས་, “དཀོན་མཚོག་གི་ ར་ཞའ་, ‘ཚས་སི་ བང་ནེ་ ཁ་ཟས་ ཚང་མ་ ཟེད་ནའང་ གྲིག་,
3 ཨིན་ནའང་ ཚས་སི་ སྐྱིལ་ལ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལུང་མའི་ ཁ་ཟས་པོ་ ཟེད་ མ་གོས་ ཡ་ ལག་པའང་ མ་རྩེ་, ཏེ་ཟུག་ ཅོན་ རྩོ་ཞའ་
ཤི་ཨིན་’ མོལ་ལ་རག།”

4 ཨིན་ནའང་ འུ་ལ་བོའི་ འུ་མོའ་ ཟེདས་, “རྩོ་ཞའ་ ཤིའ་ མ་ནོག། 5 ཏེ་ ཁ་ཟས་པོ་ ཟེད་ན་ རྩོ་ཞའི་ མིག་ བེ་ཏེ་, རྩོ་ཞ་གུན་
དཀོན་མཚོག་ ཅོགས་ གུར་ཏེ་ ཟེད་པོ་ དང་ རན་པ་ གུན་ ཉ་གོ་ཅེས་པོ་ དཀོན་མཚོག་གི་ གུས་ཡོད་ པ་སང་, ཏེ་ ཁ་ཟས་པོ་ མ་ཟ་
མོལ་ཏེ་ ཨིན་ནོག།”

6 འུ་མོའ་ ཏེ་ ལུང་མའི་ཀ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཁ་ཟས་གུན་ མ་ ལྷེ་མོ་ དང་ ཞིམ་པོ་ ཡོད་ཁན་པོ་ ཐོང་ ཡང་ ཏེ་ ཤེས་རབས་པོ་
ཐོབ་ཅེས་སི་ དོད་པ་ ཡོད་ པ་སང་, ཁོའི་ ཁ་ཟས་ཞིག་ རྩོདས་ཏེ་ ཟོས། ཡང་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ཁན་ ཁོ་རང་ཇི་ མག་པ་ ཟེད་ཅེས་ལ་
ཏངས་པ་, ཁོའིང་ ཟོས། 7 ཏེན་ན་མལ་ལ་, ཁོང་གུན་ནི་ མིག་ ཐེད་ཏེ་, ཁོང་ ཉིས་ཀོ་ ལྷེད་ཉལ་ལ་ ཡོད་ཁན་པོ་ ཉ་གོ་པ་, མིག་
ཟེད་ཁན་ནི་ ལུང་མའི་ ལོ་མ་གུན་ ཅོམས་ཏེ་ ཁོང་གུན་ནི་ ཟུགས་པོའི་ ལྷེད་པོ་ ཀའས།

⁸ ཉེ་ནེ་ བྱ་ཚེ་ དང་ བྱ་མོ་ ཉེས་ཀོལ་, ཡ་མ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཚས་སི་ བང་ང་ མི་ཉོག་གི་ སིལ་མོ་ ལུངས་པོའི་ ཏུས་ ཞབ་གྲུལ་ལ་
སྐྱོད་ཨིན་ ཡོད་ཁབ་ནི་ རྐྱད་ ཚོར་པ་, ཡ་མ་ དཀོན་མཚོག་གི་ མི་ཐེགས་ཅེས་སི་ མིའ་ ཁོང་གུན་ ཚས་སི་ ལུང་མའེ་ གྲུབ་པ་ ཨིབས་།

⁹ ཨིན་ནའང་ ཡ་མ་ དཀོན་མཚོག་གི་ བྱ་ཚེ་པོའ་ བོད་ཉེ་, “ཁྱོད་རང་ ཀའེ་ ཡོད་?” མོལས་།

¹⁰ བྱ་ཚེ་པོའེ་ ལན་ཉངས་ཉེ་, “ཉེ་རང་ ཚས་སི་ བང་ང་ སྐྱོད་ཅེས་སི་ རྐྱད་པོ་ ཚོར་ར་ཅིག་, ང་ རིགས་ཉེ་ ཨིབས་པིན་ ཅིའ་ཐེར་ན་
ང་ ལྷེར་ཉལ་ལ་ ཡོད་པིན་།”

¹¹ ཁོང་འི་ མོལས་, “སྤུའི་ ཐེར་ར་མག་ ཁྱོད་རང་ ལྷེར་ཉལ་ལ་ དུག་ ཐེར་ཉེ་? ཁྱོད་རང་འི་ ཚས་སི་ སྐྱིལ་ལ་ ཡོད་ཁབ་ནི་ ལུང་མའེ་
ཀའེ་ ཁ་ཐེས་, ངའེ་ མ་ཐ་ ཐེར་ཁབ་པོ་ ཉ་ མ་ཐོས་པིན་ན་?”

¹² ཉེ་ནེ་ བྱ་ཚེ་པོའེ་ ཐེརས་, “ཉེ་རང་འི་ ང་ རོགས་ ཅོལ་ལ་ སལ་ཁབ་ནི་ བྱ་མོའེ་ ང་ ཉེ་ ལུང་མའེ་ ཁ་ཐེས་པོ་ ཉངས་པ་, ངའེ་
ཐོས་པིན་ལེ།”

¹³ ཉེ་ནེ་ ཡ་མ་ དཀོན་མཚོག་གི་ བྱ་མོའེ་, “ཁྱོད་རང་འི་ འི་པོ་ ཅི་ ཅོས་ཉེ་ ཨིན་” མོལས་།

བྱ་མོའེ་ ཐེརས་, “སུལ་ལི་ ངའ་ བོལ་སྐྱོར་པ་ ངའེ་ ཐོས་པིན་ལེ།” ¹⁴ ཡ་མ་ དཀོན་མཚོག་གི་ སུལ་ལ་ མོལས་,

“ཁྱོད་རང་འི་ འི་པོ་ ཅོས་ པ་སང་,

སྤལ་ཁབ་ དང་ བཀའ་ཚོགས་སི་ བཅས་ཅན་ ཚང་མའེ་ ཐོ་ནི་

ངའེ་ ཁྱོད་རང་ ཅིག་པོའ་ ཚད་པ་ ཉང་ངད།

ཉེ་ནེ་པར་ལ་, བཀའ་ཚོགས་པ་ ཁྱོད་རང་ མི་ མི་ལི་

ཁྱོད་རང་ གོད་པའེ་ཀ་ གྲུལ་ཨིན་, མའེ་ ཐལ་པའེ་ བང་ང་ ཏུས་གུན་ དུག་ཨིན་།

¹⁵ ངའེ་ ཁྱོད་རང་ དང་ བྱ་མོ་ ཉེས་ཀོ་ གྲུའོ་ གྲུར་ཅུག་ཨིན་,

མ་ཚད་ ཁྱོད་རང་འི་ མིར་གྲུད་ དང་ ཁོའེ་ མིར་གྲུད་དའང་ གྲུའོ་ གྲུར་ཨིན་།

ཁོའེ་ མིར་གྲུད་པོའེ་ ཁྱོད་རང་འི་ བོལ་ ལྷིང་ཐེས་ ཉང་ཨིན་,

ཡང་ ཁྱོད་རང་འི་ ཁོའེ་ ཀླང་པའེ་ཀ་ ཐམས་ཨིན་།”

16 ཉེ་ནི་ ཡ་མ་ དཀོན་མཚོག་གི་ འུ་མོ་བོའ་ མོལས་,
 “ཉ་ དའེ་ རྩོ་རང་ང་ ལྷ་གུ་ རོར་རི་ ཉུས་
 བགས་ མང་ང་ བོང་ཚུག་ཨིན་,
 ཡང་ ཟུ་མོ་ སྐན་ཉེ་ ཡོངས་ཉེ་ མ་ནི་ རྩོ་རང་ང་ ལྷ་གུ་ མི་སྐྱེ།
 ཉེ་ནིའང་ རྩོ་རང་ང་ མག་པའེ་ སིའ་ མའ་ དོད་པ་ ཡོང་ཨིན་,
 ཡང་ ཁོའེ་ རྩོ་རང་རི་ཀ་ བཟང་ ལྷལ་ཨིན།”

17 ཉེ་ནི་ ཡ་མ་ དཀོན་མཚོག་གི་ འུ་ཚའ་ མོལས་,
 “རྩོ་རང་རི་ རང་རི་ བ་མའེ་ ཁའ་ཉན་ཉེ་
 དའེ་ མ་ཟ་ ཟེར་ཁན་ནི་ ལྷུང་མའེ་ ཁ་ཟས་པོ་ ཟོས།
 རྩོ་རང་རི་ ཞས་ཉེ་, ཉ་ དའེ་ ས་ཀུད་ལ་ དན་ ཉབ་བད་,
 ཉ་ནི་པར་ལ་ ཀགས་པོ་ ཉམ་པོ་ མ་ནི་
 རྩོ་རང་ང་ ཟའ་ཅེས་ལ་ ཁར་རི་ སྐྱིན་ཚུག་ མི་ཐུབ།

18 ཞིང་རི་ཀ་ ཅོར་མང་ དང་ ལྷང་ཅོར་ མང་པོའང་ ལྷེ་ཨིན་,
 ཡང་ རྩོ་རང་རི་ སའེ་ཀ་ ཉབ་ཁན་ དང་
 མ་ཉབ་བ་ ལྷེས་ཁན་ནི་ སྐྱོན་པོ་གུན་ ཅོལ་ཉེ་ ཟེན།

19 རྩོ་རང་ སའེ་ བང་ང་ དེས་དེས་ ཚག་པ་ལ་,
 རོ་རང་རི་ ཚད་པ་ དིང་དིང་ ལས་ མ་སྐན་ཉེ་ ཅོས་ཉེ་ མ་ནི་,
 རྩོ་རང་ང་ ཟའ་ཅེས་ལ་ ཁར་རི་ མི་ཐོབ།
 རྩོ་རང་ ས་ནི་ ཅོས་ཉེ་ ཨིན་ པ་སང་,
 རྩོ་རང་ ཡོགས་ཉེ་ ས་ གུར་ཨིན།”

ཨ་དམ་ དང་ ཉ་མ་ ཚས་ལེ་ སིང་ང་ རྟོན་ལ།

3:20-24

²⁰ ཨ་དམ་མི་ ཁོ་རང་དེ་ བ་མའེ་ སིང་ང་ ཉ་མ་** ཉགས་, ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོ་ མི་ཚང་མའེ་ ཨ་མ་ གྱུར་ཨིན། ²¹ ཡང་ ཡ་མ་ དགོན་མཚོག་གི་ སེམས་ཅན་ལེ་ དགས་པའ་ ཀོས་ ཅོམས་ཏེ་ ཨ་དམ་ དང་ ཁོའེ་ བ་མ་ རྫོན་ན་ རྟོན་ལ།

²² ཏེ་ལེ་ ཡ་མ་ དགོན་མཚོག་གི་ མོལས་, “ལྟོས་སའང་, ཏ་ ཁོང་ ཉིས་ཀོའ་ ཟང་པོ་ དང་ རན་པ་ ཤེས་ཏེ་, ང་དང་གྲུན་ ཅོགས་ གྱུར་ཏེ་ ཨིན་ལོག། ཏ་ ཁོང་གྲུན་ལ་ ཏེ་ རྫོག་ ཏང་ཁན་ལེ་ ལྷང་མའེ་ ཁ་ཟས་པོ་ ལེན་ཏེ་ ཟང་ཅུག་ མ་གོས་, ཏེ་ མ་ལེ་ ཁོང་གྲུན་ལ་ ཐང་མེད་པའེ་ མི་ཚོ་ ཐོབ་ཨིན།” ²³ ཏེན་ན་པོའེ་སིང་ ཡ་མ་ དགོན་མཚོག་གི་ ཀ་ ས་པོའེ་ ཀ་ལེ་ ཁོ་ ཞང་ང་ རྟོན་ཏེ་ ཨིན་པེན་ ཏེན་ན་ ས་ བད་ཅེས་ལ་ ཁོང་གྲུན་ ཨི་དན་ ཚས་ལེ་ སི་ལོག་ག་ སིང་ང་ རྟོན་ལ། ²⁴ ཁོང་གྲུན་ ཚས་ལེ་ སིང་ཚང་ཏེ་ རྟོན་ལེ་, ཡ་མ་ དགོན་མཚོག་གི་ རྫོག་ སལ་ཁན་ལེ་ ལྷང་མ་ རྫོབ་ཅེས་མི་ སིང་ ཚས་མི་ ཤར་ ཚོགས་ལ་, རྱུང་རྫོབ་ རྟོན་ཁན་ལེ་ ཚེ་ར་པེམ་གྲུན་** དང་ མེ་ བར་ཁན་ལེ་ རའེ་ ཡུག་ཨིན་ པོར་ར་ རྟོན་ལ།

4

ཀ་ཡིན་ནི་ ཨ་པེལ་ སངས་ལ།

4:1-16

¹ ཨ་དམ་ དང་ ཁོའེ་ བ་མ་ ཉ་མ་ ཉིས་ཀོ་ རོམས་ཏེ་, ཉ་མ་ རྫོབ་ཅེས་མ་ཞིག་ གྱུར། ཡང་ ལུ་ཚ་ ཀ་ཡིན་ ཟེར་ཁན་པོ་ རྫོབ་པ་ ཁོའེ་ ཟེརས་ “ཡ་མ་ དགོན་མཚོག་གི་ རོགས་ ཉམ་པོ་ ང་ ལུ་ཚ་ཞིག་ རོར།” ² ཏུས་བན་ཤིག་གི་ རྟོན་ལེ་, ཉ་མའེ་ ཀ་ཡིན་ནི་ ལོ་ ཨ་པེལ་

★ 3:20 ཨིབ་རི་པའེ་ རླད་དེ་ བང་ང་ ཡ་མའེ་ ཏོན་ ལེ་ “སོན་ཏེ་” ཨིན་ལོག།

★ 3:24 བས་ཁའེ་ བང་ང་ དགོན་མཚོག་གི་ ཞབས་ཏོག་པ་ མི་ དང་ སེམས་ཅན་ དེས་ཁན་ལེ་ ཟོས་ཏའེ་ བང་ང་ ཤོག་པ་ ཨོད་ཁན།

ལྷེས། རོང་གུན་ ཚེས་མོ་ སོང་ཏེ། ཨ་བེལ་ ལྷག་རྩི་ ཡང་ ཀ་ཡིན་ ཞིང་བད་པ་ཞིག་ གྱུར། ³ ཞག་གིག། ཀ་ཡིན་ནི་ རོ་རང་དེ་
 ལྷོན་ཐོག་གི་ ཞག་ཅིག་ ཡ་མཉམ་ ཚོད་པའ་ ལྷལ་ས། ⁴ ཡང་ ཨ་བེལ་ལིའང་ རོ་རང་དེ་ ལྷག་ལྷུའི་ བད་ནེ་ ཚང་མའེ་སང་ རིན་ཅན་
 གོ་མ་ ལྷེས་ཞན་ ལྷག་ལྷུའི་ ཚང་མའེ་སང་ གྲལ་ལ་ ཚོལ་ཅན་ནི་ ཤ་བོ་ ཡ་མཉམ་ ཚོད་པའ་ ལྷལ་ས། ཨ་བེལ་ལི་ ལྷལ་ཞན་བོའ་
 ལྷག་ས་ཐད་ས། ⁵ ཨིན་ནའང་ ཀ་ཡིན་ནི་ སམ་རྩུལ་ དང་ རོའེ་ ལྷལ་ཞན་བོའེ་ག་ ལྷག་ས་ མ་ཐད་ས། ཏེན་ན་བོའེ་མིའ་ ཀ་ཡིན་ལ་ མ་
 སྲན་ཏེ་ སློ་ ཡོངས་ ཡང་ ཏེ་བོ་ རོའེ་ ལྷོང་དེ་ག་ སློན་ས།

⁶ ཏེ་ནེ་ ཡ་མཉམ་ མོལ་ས།, “ཅི་མིའ་ སློ་ ཡོང་དད་, ཡང་ ཏེ་བོ་ རོ་རང་དེ་ ལྷོང་དེ་ག་ ཅི་མིའ་ ལྷན་ནད་? ⁷ འོས་པ་ ཅོན་, ཅི་ དའ་
 རོ་རང་དེ་ག་ ཐད་བོ་ མི་ཚའ་? ཨིན་ནའང་ ཀ་ལ་ཏེས་ རོ་རང་དེ་ གྲང་བོ་བོ་ ཅོའ་ མེད་ན་, ཏེ་ནེ་ ཤང་ ཅོས་, ལྷིག་པ་ རོ་རང་
 ལྷམ་ཅེས་ལ་ རོ་རང་དེ་ ལྷོའེ་ག་ ལྷུངས་ཏེ་ རོ་རང་དེ་ག་ མཉམ་ ཅོའ་ལ་ གྲལ་གྲིག་ དུག། ཨིན་ནའང་ རོ་རང་དེ་ རོའ་ བམ་ཀ་ལ་ཏེ་
 རོའེ་ག་ མཉམ་ ཅོ་གོས།”

⁸ ཞག་གིག། ཀ་ཡིན་ནི་ རང་དེ་ རོ་ ཨ་བེལ་ལ་ ཟེར་ས།, “ཡོང་དའང་, ད་དང་ ཞིང་དེ་ག་ ཚེན་” ཡང་ རོང་གུན་ ཏེ་རུ་ ཡོད་
 ཟེན་, ཀ་ཡིན་ནི་ ཏུན་མེད་ལ་ རང་དེ་ རོ་ ཨ་བེལ་ལི་ག་ ལྷུང་གོལ་ ཅོས་ཏེ་ སད་ས། |07_cain_abel_400.jpg|col
 aw|||4:8

⁹ ལྷོང་ནེ་ ཡ་མཉམ་ ཀ་ཡིན་ལ་ གྲེའ་ རོད་ས།, “རོ་རང་དེ་ རོ་ ཨ་བེལ་ ཀ་ནི་ ཡོད།”
 ཀ་ཡིན་ནི་ ཟེར་ས།, “ང་ ལྷུས་མེད་, ཅི་ ང་, དའེ་ རོ་ ལྷུང་ཞན་ ཨིན་ཞོག་ག་?”

¹⁰ ཨིན་ནའང་ ཡ་མཉམ་ མོལ་ས།, “རོ་རང་དེ་ ཅི་ ཅོས་ཏེ་ ཨིན་? ཏེན་, ས་གྲུད་དེ་ ཀ་ནི་ རོ་རང་དེ་ རོའེ་ ཞག་པོའེ་ དའ་
 བོད་དུག། ¹¹ ཏེ་ རོ་རང་དང་ དན་ ཐོག་ཏེ་ རོ་རང་དེ་ རོའེ་ ཞག་ ཐིམས་ཞན་ནི་ ས་གྲུད་པོའེ་ རོ་རང་ བཅས་ཏེ་ ཨིན། ¹² རོ་རང་དེ་
 སའེ་ག་ ལྷོན་ཐོག་ ཏལ་ན་, ཏེ་བོའ་ ལྷོན་ཐོག་ ཅའང་ མི་སློན། ཏེ་ནེ་པ་ལ་ རོ་རང་དང་ དུག་ས་ མེད་པ་ རོ་རང་ ས་ཚ་ ཅིག་ནི་
 ཅིག་ག་ ལྷམ་ཨིན་ མི་ཚེ་ ལྷུང་གོས་ཨིན།”

¹³ ཏེ་ནེ་ ཀ་ཡིན་ནི་ ཡ་མཉམ་ ལུས་, “ཏེ་རང་དེ་ དའ་ ཚད་པ་ ཀ་ལ་ལ་ རོད་ཞན་བོ་ ང་ ལྷུང་ ལྷུང་ཅེས་སི་ ལྷུང་དེ་ སང་ ཐལ་ཏེ་
 དུག། ¹⁴ ཏེ་རང་དེ་ ང་ ས་གྲུད་ དང་ ཏེ་རང་དེ་ ལྷུན་དུན་ནི་ བཅང་ རོད་ཏེ་ ང་ འི་ རིག་ཏེན་ནི་ག་ དུག་ས་ མེད་ཞན་ནི་ ལྷམ་པོ་ཞིག་

ཅོའ་ རྗེ་པ་, ངའ་ རླུག་ཁན་གྲུན་ནི་ ང་ མད་དེ་ལོག་།”

¹⁵ ཨིན་ནའང་ ཡ་ལྷའེ་ ཁོའ་ མོལ་ས་, “ཉེ་ལྷག་ མ་ནེ་ མི་ཆ་, ཀལ་ཉེས་ སུ་ཞིག་གི་ རྩོ་རང་ མད་ན་ ཉེ་བོའ་ ཆད་པ་, རྩོ་རང་འི་
སང་ རླུག་ལྷུ་མང་ང་ རོག་ཨིན་།” སུ་ཞིག་གིའང་ ཀལ་ཡིན་ མི་སད་ཅེས་སི་ མིའ་ ཡ་ལྷའེ་ ཁོའེ་ཀ་ རླུག་ས་ གྲུབ་བ་ རྗེས་། ¹⁶ ཉེ་ནེ་
ཀལ་ཡིན་ ཡ་ལྷའེ་ རླུན་དུན་ནེ་ བེ་ཉེ་ སོང་, ཡང་ ཨི་དན་ནི་ ཤར་ ཆོག་ས་སི་ བས་ས་ འོད་ ཡང་ན་ “ཁོའ་ཨིན་ དུག་ཁན་གྲུན་ནི་
ནས་ས་” ཟེར་སའེ་ བང་ང་ དུག་ས་།

ཀལ་ཡིན་ནི་ སུར་གྱུད་།

4:17-24

¹⁷ ཉུས་བན་ཤིག་གི་ རླིང་ནེ་, ཀལ་ཡིན་ ཁོ་རང་འི་ བ་མ་ ཉམ་པོ་ རོམ་ས་ཉེ་, ཁོའེ་ བ་མ་ རླུ་ཅེས་མ་ཞིག་ གྱུར་, ཡང་ ཨེ་ལོག་
ཟེར་ཁན་ནི་ སུ་ཆ་ཞིག་ རླུས་། ཀལ་ཡིན་ནི་ གྲུལ་ས་ཞིག་ ཕྱིག་ས་ཉེ་ ཉེ་བོའ་ ཁོ་རང་འི་ སུ་ཆ་འེ་ མིང་ ཅོག་ས་, ཨེ་ལོག་ ཉལ་ས་།

¹⁸ ཨེ་ལོག་ག་ ཨི་རད་ ཟེར་ཁན་ནི་ སུ་ཆ་ཞིག་ ཡོད་པེན་། ཨི་རད་ བེ་ མེ་རུ་ཇེལ་ལི་ ཨ་བ་, ཡང་ མེ་རུ་ཇེལ་ བེ་ མེ་རུ་ཤེལ་ལི་ ཨ་བ་,
མེ་རུ་ཤེལ་ བེ་ ལ་མེག་གི་ ཨ་བ་ ཨིན་པེན་།

¹⁹ ལ་མེག་གི་, ཨ་ད་ དང་ ཟེལ་ སུ་མོ་ གྲུན་ ཉམ་པོ་ བ་མ་ ཅོས་། ²⁰ ཨ་ད་ལ་, ཡ་བལ་ ཟེར་ཁན་ནི་ སུ་ཆ་པོ་ རླུས་། ཡ་བལ་ བེ་
སེམས་ཅན་ སྤལ་ཨིན་, གྱུར་འི་ བང་ང་ དུག་ཁན་ ཉང་པོ་ མི་བོ་ ཨིན་པེན་། ²¹ ཁོའེ་ རོ་ ཡུ་བལ་ ཟེར་ཁན་པོ་ ཉར་ཅན་ནི་ རོལ་མོ་
དང་ ལིང་བུ་ རླུ་ཁན་གྲུན་ནི་ མི་ ཉང་པོ་པོ་ ཨིན་པེན་། ²² ལ་མེག་གི་ བ་མ་ ཟེལ་འེ་ ཉ་སུལ་ཀལ་ཡིན་ ཟེར་ཁན་ནི་ སུ་ཆ་པོ་ རླུས་། ཁོའེ་
ལུག་ས་ དང་ ཟངས་སི་ ལག་ཆ་གྲུན་ ཅོའད་པེན་། ཡང་ ཉ་སུལ་ཀལ་ཡིན་ནི་ རོ་མོ་ བེ་ བའ་མཉ་ ཟེར་ཁན་པོ་ ཨིན་པེན་། ²³ ལ་མེག་གི་
རང་འི་ བ་མ་ ཉེས་ཀོའེ་ ཟེར་ས་,

“ཨ་ད་ དང་ ཟེལ་, ངའེ་ རླེ་ར་ ཉོན་ཤིག་།
ལ་མེག་གི་ བ་མ་གྲུན་ ངའེ་ ཟེར་ཁན་པོའ་ ཉོན་ཤིག་།
ངའེ་ ངའ་ རླུང་གོལ་ ཅོ་ཁན་ནི་ མི་ཞིག་ མད་པེན་,

ང་ མ་ཁའ་ མིང་ཁན་ནི་ བྱོ་ཉོང་ཞིག་།

²⁴ ཀལ་ཉེས་ ཀལ་ཡིན་ སང་ཁན་བོའ་

རློན་ ལྷ་བ་བི་ ཆད་པ་ མོག་ན་

ཉེ་ནེ་ ངའ་ སང་ཅེས་སི་ ཚུན་གྲུས་ ཅོ་ཁན་བོའ་

ཉེ་བོའ་ རློན་ཚུ་ཉོན་རློན་ ལྷ་བ་བི་ ཆད་པ་ མོག་ཡིན་།”

སེད།

4:25-26

²⁵ ཨ་དམ་ རང་དེ་ ཉམ་ ཉམ་བོ་ ཡང་སྐྱར་ རོམས་པ་, ཁོའེ་ ཉམ་ བྱ་ཚ་ སེད་ ཟེར་ཁན་ཞིག་ རོར་། ཉམ་མེ་ ཟེརས་, “ཀལ་ཡིན་ནི་
སང་ཁན་ ཨ་བེལ་ལི་ ཚབས་ལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ངའ་ ཡང་ བྱ་ཚ་ཞིག་ སལ་ལ་ རངས་།” ²⁶ སེད་ ཚེན་མོ་ མོང་ཉེ་ ཁོའེ་ ཉམ་མེ་
བྱ་ཚ་ཞིག་ སྐྱེས་, ཡང་ ཁོའེ་ མིང་ང་ ཨེ་ལོག་ ཉགས་། ཉེ་ཉེས་ནེ་ བམ་ལ་ མི་གྲུན་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཡ་ལ་ ཟེར་ཡིན་ ཅོལ་ཅེས་
གོ་བྱས་།

5

ཨ་དམ་མི་ བྱར་གྱུད་།

5:1-32

¹ འེ་བོ་ ཨ་དམ་མི་ བྱར་གྱུད་གྲུན་ནི་ སྐྱར་ལ་ བྱིས་ཁན་ནི་ ཐོ་ ཨིན་ལོག་། དཀོན་མཚོག་གི་ མི་ རང་ ཟེ་, ཁོང་དེ་ མི་གྲུན་
ཁོང་རང་ ཅོགས་ རངས་། ² ཉེ་གྲུན་ ཁོང་དེ་ བྱ་ཚ་ དང་ བྱ་མོ་ རང་ཉེ་ ཅིན་ལབས་ སལ་ལ་ རངས་། ཡང་ ཉེ་གྲུན་ རང་ ཚར་ར་ཅིག་,
མི་ ཟེར་ཉེ་ མིང་ ཉགས་། རངས་།

³ ཨ་དམ་མ་ ལོ་ 130 ཚ་ ཟེ་ ཁོ་, ཁོ་རང་དེ་ ཡིབས་ དང་ཅོགས་ ཡོད་ཁན་ནི་ བྱ་གྲུན་ཞིག་གི་ ཨ་བ་ གྱུར་། ཁོའེ་

ཁོ་རང་གི་ ལུ་ཚེ་བོའ་ མེད་ མིང་ར་ ཉགས། ⁴ མེད་ ལྷོས་ཉེ་ ལྷིང་ཞེ་, ཨ་དམ་ ཡང་ ལོ་ 800 མོན་ཉེའ་ ལུས། ཁོའ་
ཞན་ཡང་ ལྷུ་གུ་, ལུ་ཚེ་ དང་ ལུ་མོ་ ལུ་ན་ ཡོད་པེན། ⁵ ཨ་དམ་ ལོ་ 930 མོན་ཉེའ་ ལུས་ ཉེ་ཞེ་ ལོ།

⁶ མེད་ལ་ ལོ་ 105 ཚ་ ཟེ་ ཁོ་, ཨེ་ལོ་ལོ་ ཨ་བ་ ལྷུར། ⁷ ཨེ་ལོ་ ལྷོས་ཉེ་ ལྷིང་ཞེ་, མེད་ ཡང་ ལོ་ 807
མོན་ཉེའ་ ལུས། ཁོའ་ ཞན་ཡང་ ལྷུ་གུ་, ལུ་ཚེ་ དང་ ལུ་མོ་ ལུ་ན་ ཡོད་པེན། ⁸ མེད་ ལོ་ 912 མོན་ཉེའ་ ལུས་ ཉེ་ཞེ་ ལོ།

⁹ ཨེ་ལོ་ལ་ ལོ་ 90 ཚའ་ ཟེ་ ཁོ་, ཀེ་ན་ཞེ་ ཨ་བ་ ལྷུར། ¹⁰ ཀེ་ན་ ལྷོས་ཉེ་ ལྷིང་ཞེ་ ཨེ་ལོ་, ཡང་ ལོ་ 815
མོན་ཉེའ་ ལུས། ཁོའ་ ཞན་ཡང་ ལྷུ་གུ་, ལུ་ཚེ་ དང་ ལུ་མོ་ ལུ་ན་ ཡོད་པེན། ¹¹ ཨེ་ལོ་ ལོ་ 905 མོན་ཉེའ་ ལུས་ ཉེ་
ལོ།

¹² ཀེ་ན་ལ་ ལོ་ 70 ཚ་ ཟེ་, ཁོ་ མ་རྩ་ལ་ལེ་ལེ་ ཨ་བ་ ལྷུར། ¹³ མ་རྩ་ལ་ལེ་ལེ་ ལྷོས་ཉེ་ ལྷིང་ཞེ་ ཀེ་ན་, ཡང་ ལོ་
840 མོན་ཉེའ་ ལུས། ཁོའ་ ཞན་ཡང་ ལྷུ་གུ་, ལུ་ཚེ་ དང་ ལུ་མོ་ ལུ་ན་ ཡོད་པེན། ¹⁴ ཀེ་ན་ ལོ་ 910 མོན་ཉེའ་ ལུས་
ཉེ་ལོ།

¹⁵ མ་རྩ་ལ་ལེ་ལེ་ ལོ་ 65 ཚ་ ཟེ་, ཁོ་ ཡེ་རེད་ཉེ་ ཨ་བ་ ལྷུར། ¹⁶ ཡེ་རེད་ ལྷོས་ཉེ་ ལྷིང་ཞེ་ མ་རྩ་ལ་ལེ་ལེ་ ཡང་ ལོ་
830 མོན་ཉེའ་ ལུས། ཁོའ་ ཞན་ཡང་ ལྷུ་གུ་, ལུ་ཚེ་ དང་ ལུ་མོ་ ལུ་ན་ ཡོད་པེན། ¹⁷ མ་རྩ་ལ་ལེ་ལེ་ ལོ་ 895 མོན་ཉེའ་
ལུས་ ཉེ་ལོ།

¹⁸ ཡེ་རེད་ལ་ ལོ་ 162 ཚ་ ཟེ་, ཁོ་ ཨེ་ལོ་གེ་ ཨ་བ་ ལྷུར། ¹⁹ ཨེ་ལོ་ ལྷོས་ཉེ་ ལྷིང་ཞེ་ ཡེ་རེད་ ཡང་ ལོ་ 800
མོན་ཉེའ་ ལུས། ཁོའ་ ཞན་ཡང་ ལྷུ་གུ་, ལུ་ཚེ་ དང་ ལུ་མོ་ ལུ་ན་ ཡོད་པེན། ²⁰ ཡེ་རེད་ ལོ་ 962 མོན་ཉེའ་ ལུས་ ཉེ་
ལོ།

²¹ ཨེ་ལོ་གེ་ ལོ་ 65 ཚ་ ཟེ་ ཁོ་ མ་བུ་ཤེ་ལག་གི་ ཨ་བ་ ལྷུར། ²² མ་བུ་ཤེ་ལག་ ལྷོས་ཉེ་ ལྷིང་ཞེ་ ལོ་ 300
ཨེ་ལོ་གེ་ ཤེ་ལ་ དཀོན་མཚོན་ ཉམ་པོ་ མ་ ཉེ་མོ་ ཡོད་པེན། ཁོའ་ ཞན་ཡང་ ལྷུ་གུ་, ལུ་ཚེ་ དང་ ལུ་མོ་ ལུ་ན་ ཡོད་པེན།
²³ ཨེ་ལོ་ ལོ་ 365 མོན་ཉེའ་ ལུས། ²⁴ དཀོན་མཚོན་ དང་ ཉེ་མོ་ ཤེ་ལ་ ཡོད་ཉེ་ ཉུས་, ཞག་ཤེ་ག་ ཨེ་ལོ་ག་ ལྷོར་ མོང་,
ཅིང་ཟེར་ན་ དཀོན་མཚོན་གི་ ཁོ་ ཁོང་རང་ ཡོད་ས་ ལྷུར་ར་ རོད་ས།

²⁵མ་བྱུ་ཤེལག་ག་ ལོ་ 187 ཚ་ ཟེ་ ཞོ་ ལ་མེག་གི་ ཨ་བ་ གྱུར། ²⁶ལ་མེག་ སྐྱེས་ཏེ་ སྤྱིང་ནེ་ མ་བྱུ་ཤེལག་, ཡང་ ལོ་ 782 རོན་ཏེའ་ ལྷུས། ཞོའ་ ཞན་ཡང་ ལྷུ་གུ་, ལྷུ་ཚ་ དང་ ལྷུ་མོ་ གུན་ ཡོད་པེན། ²⁷མ་བྱུ་ཤེལག་ ལོ་ 969 རོན་ཏེའ་ ལྷུས་ ཏེ་ནེ་ ཤི།

²⁸ལ་མེག་ག་ ལོ་ 182 ཚ་ ཟེ་, ཞོ་ ལྷུ་ཚ་ཞིག་གི་ ཨ་བ་ གྱུར། ²⁹ལ་མེག་གི་ ཞོ་རང་འི་ ལྷུ་ཚའ་ རོ་ཨ་ མིང་ང་ ཏྲགས་ཏེ་, ཟེརས་, “འི་ ལྷུ་ཚ་བོའེ་ ང་དང་གུན་, དགོན་མཚོག་གི་ ངན་ ཏབ་བ་ རྩད་ཁན་ནི་, འི་ ས་ཀྱད་པོ་ བད་ཅེས་སི་ བགས་ དང་ བར་དོ་ གུན་ནི་ ཀ་ནེ་ བར་ཅུག་ག་ལོག་།” ³⁰རོ་ཨ་ སྐྱེས་ཏེ་ སྤྱིང་ནེ་ ལ་མེག་ ཡང་ ལོ་ 595 རོན་ཏེའ་ ལྷུས། ཞོའ་ ཞན་ཡང་ ལྷུ་གུ་, ལྷུ་ཚ་ དང་ ལྷུ་མོ་ གུན་ ཡོད་པེན། ³¹ལ་མེག་ ལོ་ 777 རོན་ཏེའ་ ལྷུས་ ཏེ་ནེ་ ཤི།

³²རོ་ཨ་ ལོ་ 500 ཚའད་པེན་ བམ་, ཞོ་ ཤེམ་, ཏེམ་ དང་, ཡབ་ཐེད་ གུན་ནི་ ཨ་བ་ གྱུར།

6

ཇིག་རྟེན་པའེ་ ངན་བ་གུན་ དང་ དགོན་མཚོག་གི་ ཐུགས་ཚེང་།

6:1-8

¹མི་གུན་ ཇིག་རྟེན་ནི་ཀ་ ཐེལ་ཅེས་ མོ་ལྷུག་ ཟེ་ ཞོའ་ གུན་ལ་ ལྷུ་མོ་ མང་བོའང་ སྐྱེས། ²དགོན་མཚོག་གི་ ལྷུ་ཚ་གུན་ནི་** མིའི་ ལྷུ་མོ་གུན་** མ་རྩེས་མོ་ ཐོང་བ་, ཞོའ་ གུན་ནི་ ཞོ་རང་ ཐད་ཁན་ནི་ ལྷུ་མོ་གུན་ལ་ བམ་ ཅོས་ ཡང་ ཏེ་ ལྷུ་མོ་གུན་ནའང་ ཏེ་ལྷུག་ ཅོ་ཅེས་ལ་ ཐད་དད་པེན། ³ཏེ་ནེ་ ཡ་ལའེ་ མོལས་, “ངའེ་ མི་གུན་ལ་ ཏང་ཁན་ནི་ ཏེ་ མི་ཚོ་བོ་ ཞོའ་ གུན་ནི་ བང་ང་ ཏུས་གུན་ནི་ ཐིའ་ ལྷུས་ མི་ཅུག་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ཞོའ་ གུན་ ཏུས་གུན་ རོན་ཏེའ་ མི་ལྷུས་ཁན་ནི་ རིགས་ནེ་ ཨིན་ལོག་། ཞོའ་ གུན་ ལོ་ 120 མ་ནེ་ རོན་ཏེའ་

- ◆ **6:2** དགོན་མཚོག་གི་ བཀའ་ མ་ཉན་ན་ ཞོའ་ བངས་ཏེ་ ཚའ་ཁན་ནི་ ཐོ་ཉ་གུན་ ཡ་ དགོན་མཚོག་གི་ གྲུབ་ནེ་ གྲུལ་ཁན་ནི་ ལྷུ་ཚ་གུན་ ཨིན་ལོག་།
- ❖ **6:2** དགོན་མཚོག་གི་ གྲུབ་ནེ་ མ་གྲུལ་ཁན་ནི་ ལྷུ་མོ་གུན་ ཨིན་ལོག་།

མི་ལུས་།”

⁴ ཉེ་ཏུས་ ཡང་ ལྷིང་ལེའང་, བེ་ཡི་ལིམ་ ཟེར་ཁན་ནི་ མི་ མ་ ཆེན་མོ་གུན་ རིག་ཉེན་ནི་ཀ་ ཏུག་གད་པིན་, ཀ་གུན་ དགོན་མཚོག་གི་
བུ་ཚ་གུན་ དང་ མིའི་ བུ་མོ་གུན་ རོ་མས་ཉེ་ སྐྱེ་ཁན་ནི་ ལྷ་གུ་གུན་ ཨིན་པིན་། ཁོང་གུན་ ཉེན་ན་ ཏུས་སི་ སྤེལ་ལོ་གུན་ དང་ མག་གི་
ནང་ང་ རོ་ལ་ཁན་ མིང་ཅན་གུན་ ཨིན་པིན་།

⁵ རིག་ཉེན་ནི་ཀ་ མི་གུན་ནི་ ངན་པ་པོ་ མངས་ཉེའང་ ཚུག་པོ་ ཡང་ ཁོང་གུན་ནི་ སམ་བ་ དང་ རོད་པ་ ཚང་མ་ ཏུས་གུན་ ངན་པ་
ཚོ་ཚས་ ཡོད་ཁན་ གུན་ ཡ་ལཱའེ་ ཟེགས་། ⁶ ཉེ་ནི་ ཁོང་ངི་ འི་ རིག་ཉེན་ནི་ཀ་ མི་གུན་ ཚོའ་ རོད་ཁན་པོའེ་ཀ་ ཡ་ལཱའེ་ མ་སྤན་ཉེ་
གྲོད་པ་ སྤྱེལ་ རོད་ས་, ཡང་ ཁོང་ངི་ སེམས་སི་ ཉེང་ང་ སྤན་ཉེ་ རུག་ངལ་ རུང་། ⁷ ཉེ་པོའེ་ ཞས་ཉེ་ ཡ་ལཱའེ་ མོ་ལས་, “ངའེ་ ཚོ་ཁན་ནི་
མི་ཚང་མ་ རིག་ཉེན་ནི་ ཀ་ནི་ མེད་ཁན་ ཚོ་ཨིན་། མི་གུན་ མ་ཚད་ སེམས་ཅན་ ཆེན་མོ་ དང་ ལུ་རུན་ ཡང་ བམ་མི་ བང་ང་
ཏུར་ཁན་ནི་ ཅ་ ཚང་མའང་ མེད་ཁན་ ཚོ་ཨིན་། ཉེ་གུན་ ཚོ་ཁན་པོའེ་ཀ་ ངའ་ མ་ ཚོར་ཁ་ རག་།” ⁸ ཨིན་ནའང་ ཡ་ལཱའེ་ རོ་ཨའེ་ཀ་
ལུགས་ཐདས་།

ནོ་ཨ་ དང་ ལུ་ལོག་གི་ སྐྱར་།

6:9-22

⁹ འི་པོ་ བེ་ རོ་ཨའེ་ མི་ཚེའེ་ སྐྱར་ལ་ རུངས་པོ་ ཨིན་ནོག་། ཉེ་ཏུས་ལ་ རོ་ཨ་ ཚིག་པོ་ བེ་ རིག་ཉེན་པ་ ཚང་མའེ་ བང་ནི་
སྐྱོན་མེད་ཁན་ དང་ མི་ གང་པོ་ཞིག་ ཨིན་པིན་། ཁོའེ་ བྲེལ་ དགོན་མཚོག་ ཉམ་པོ་ མ་ ཉེ་མོ་ ཡོད་པིན་། ¹⁰ རོ་ཨའེ་ བུ་ཚ་ སུམ་,
ཤེམ་, ཉེམ་ དང་, ཡབ་ལེད་ ཟེར་ཁན་གུན་ ཡོད་པིན་།

¹¹ ཉེ་ དགོན་མཚོག་གི་ འི་ རིག་ཉེན་པ་གུན་ མ་ ངན་པ་, རིང་མོ་ དང་ རོད་སྐྱེལ་ཅེས་ གུན་ གངས་ཉེ་ ཟེགས་། ¹² ཡང་
དགོན་མཚོག་གི་ རིག་ཉེན་པོ་ ངན་པའེ་ གངས་ཉེ་ ཟེགས་, ཚིའ་ཟེར་ན་ རིག་ཉེན་ནི་ཀ་ སྤོག་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མའེ་ ངན་པ་ མི་ཚོ་ཞིག་
ལུང་དད་པིན་། ¹³ ཉེ་ནི་ དགོན་མཚོག་གི་ རོ་ཨ་ མོ་ལས་, “རིག་ཉེན་ གང་པོའེ་ བང་ང་, ཏུགས་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མའེ་ སྤོའེ་ གངས་ཉེ་,
ཚིག་ དང་ ཚིག་ག་ རོད་སྐྱེལ་ པ་སང་, ངའེ་ རིག་ཉེན་ནི་ སྤོག་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ མེད་ཁན་ ཚོ་ཚས་ལ་ ཐག་ཅད་ཉེ་ ཨིན་།”

ཚང་མ་ སོན་ཏེ་ ལུས་ཤེས་སི་ མིའ་ སྤོ་རང་ངེ་ རེ་ ཟེད་ལན་གུན་ ཅོ་གོས། ⁴ ཞག་མ་ རུན་ཞི་ སྤྱིང་ཞེ་, རེ་ རིག་རྟེན་ཞི་ག་
ཚན་ཉིན་ 40 ཚར་པ་ ཉང་ཚུགས་ཏེ་, རིག་རྟེན་ གང་པོའི་ བང་ང་ རེ་ ཅོ་ལན་ཞི་ སློག་ ཡོད་ལན་ ཚང་མ་ མེད་ལན་ ཅོ་ཨིན།”

⁵ རོ་ཨའེ་ ཡ་ཤེའི་ བཀའ་ སལ་ལ་ རྗོད་ལན་ ཚང་མ་ ཅོས།

⁶ རོ་ཨའེ་ ལོ་ 600 ཚལ་དེ་བཞིན་ བམ་ རིག་རྟེན་ཞི་ག་ ལུ་ལོག་ ཡོངས། ⁷ ལུ་ལོག་ཞེ་ བར་ཅེས་ལ་ རོ་ཨེ་, ལོ་རང་ངེ་ བ་མ་,
ལོ་རང་ངེ་ ལུ་ཚ་གུན་ དང་ ལོང་གུན་ཞི་ བ་མ་གུན་ ཉམ་པོ་ གྲུ་ཟེང་ངེ་ བང་ང་ ལུགས། ⁸ ལུང་མ་ དང་ ལུང་མ་ མན་ལན་ཞི་
སེམས་ཅན་ ཚེན་མོ་, ཅ་ཅིའུ་ དང་ སའེ་ག་ གྲུ་ལལ་ལན་ཞི་ སེམས་ཅན་ ལུ་རུན་ ཚང་མ་, ⁹ སོ་ དང་ མེའི་ ཚ་ ཅོས་ཏེ་ དཀོན་མཚོག་གི་
བཀའ་ བང་ཞིན་ རོ་ཨེ་ ཡོད་སའེ་ གྲུ་ཟེང་ངེ་ བང་ང་ ཡོངས། ¹⁰ ཏེ་ཞེ་ ཞག་མ་ རུན་ཞི་ སྤྱིང་ཞེ་, རིག་རྟེན་པོ་ ལུ་ལོག་གི་ ལུའི་
གང་ཅེས་ གོ་ལུགས།

¹¹ རོ་ཨའེ་ ལོ་ 600 ཚལེ་ ཞག་ག་ ཀ་པོ་ ལྷ་མ་ ཉེས་པའི་ ཞག་མ་ 17 པ་ ཨིན་པེན་ ཏེ་ ཞག་ག་ སའེ་ ཐེལ་ལ་ ཡོད་ལན་ཞི་ ལུ་
ཚང་མ་ ས་གུད་ ཡས་ཏེ་ བེངས་ཏེ་ ཡོངས་, ཡང་ བམ་ལའ་ཞེ་ ཚར་པ་པོ་ ལུ་ལོག་ ཡོང་ང་ ཅོགས་ལ་ བབས། ¹² རིག་རྟེན་ཞི་ག་
ཚན་ཉིན་ 40 ཚད་མེད་ལ་ ཚར་པ་ ཉངས།

¹³ ཚར་པ་ བབས་ཤེས་ གོ་ལུག་ ཚལེ་ ཞག་ག་, རོ་ཨེ་, ལོའི་ བ་མ་, ལུ་ཚ་ ཤེམ་, ཉེམ་ དང་, ཡབ་མེད་ སུམ་གོ་ ཡང་ ལོང་གུན་ཞི་
བ་མ་གུན་ གྲུ་ཟེང་ངེ་ བང་ང་ ཞོནས་, ¹⁴ ལོང་གུན་ ཉམ་པོ་ སེམས་ཅན་ཞི་ རིགས་ ཚང་མའེ་ ཚལ་ཅིག་ ཡོད་པེན་: སལ་ལན་ དང་
བཀ་ཚོགས་སི་ སེམས་ཅན་ ཚེན་མོ་ དང་ ལུ་རུན་ གུན་, ཡང་ ཅ་ཅིའུའི་ རིགས་ ཚང་མ། ¹⁵ ལུགས་ ལེན་ལན་ཞི་ སློག་ ཡོད་ལན་
ཚང་མ་ ཉེས་ཉེས་སི་ ཚ་ ཅོས་ཏེ་ རོ་ཨེ་ ཉམ་པོ་ གྲུ་ཟེང་ངེ་ བང་ང་ ཡོངས། ¹⁶ རིགས་ ཚང་མའེ་ སོ་ དང་ མོ་ རེ་རེ་ ཡོངས་,
ག་ལུག་གི་ རོ་ཨའེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལ་ རྗོད་ཏེ་ ཨིན་པེན། ལོང་ ཚང་མ་ གྲུ་ཟེང་ངེ་ བང་ང་ ལུགས་ ཚང་ང་ཅིག་, ཡ་མ་
དཀོན་མཚོག་གི་ སློ་པོ་ ལུག་ག་ རྗོདས།

¹⁷ ཞག་མ་ 40 རིག་རྟེན་ཞི་ག་ ཚར་པ་ ཚད་མེད་ལ་ བབས་, ཡང་ ལུ་ལོག་གི་ ལུ་ ཐེལ་པ་ ས་གུད་ ལུའི་ གངས་ཏེ་ གྲུ་ཟེང་པོ་
ས་གུད་ཞེ་ ཐོན་པོའ་ ལྷགས། ¹⁸ སའེ་ག་ ལུ་ མང་ཞེ་ མང་ང་ ཐེལ་ཨིན་ སོང་པ་ གྲུ་ཟེང་པོ་ ལུའི་ ལེ་ཐོག་ག་ རིགས་པ་ མེད་པ་
ལྡིངས། ¹⁹ སྤྱིང་རུག་ག་ རིག་རྟེན་ཞི་ རི་ ཐོ་ཤོག་གུན་ལའང་ ལུའི་ བང་ང་ ལུབ། ²⁰ ལུ་ ཐེལ་ཨིན་ སོང་ཏེ་, རི་ ཐོ་ཤོག་གུན་ཞི་ སང་

མི་གར་ 6 ཐོའ་ སོང་། ²¹ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ ཡོད་ཁན་ནི་ རྣོག་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ ཤི་: ཅ་ཅི་འུ་, སྲལ་ཁན་ དང་ བཀ་ཚོགས་སི་
 སེམས་ཅན་, སའེ་ཀ་ གྲུལ་ཁན་ནི་ ལུ་རྟན་ སེམས་ཅན་ དང་, མི་ཚང་མ། ²² ས་ ལྷམ་པོའེ་ཀ་ དུག་ཁན་ནི་ འུགས་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་
 ཤི། ²³ ཡ་མའེ་ རིག་རྟེན་ནི་ རྣོག་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ མེད་ཁན་ ཅོའ་ རྟོན་: མི་གུན་, སྲལ་ཁན་ དང་ སའེ་ཀ་ གྲུལ་ཁན་ནི་ ལུ་རྟན་
 སེམས་ཅན་ གུན་ དང་ བམ་མི་ ཅི་པ་ ཚང་མ། ཉེ་ ཚང་མ་ མེད་ཁན་ ཅོའ་ རྟོན། རོ་ཨ་ དང་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ གྲུ་བྱིང་འི་ བང་ང་
 ཡོད་ཁན་གུན་ མ་སྟོགས་ སུ་ཞིག་གའང་ སོན་ཉེའ་ མ་ལུས། ²⁴ ཡང་ ས་གུད་པོ་ ཞག་མ་ 150 ལུའི་ བང་ང་ ལུས།

8

ལུ་ལོག་གི་ལུ་ ལུ་རྟན་ ཚེན་ སོང་།

8:1-22

¹ ཨིན་ནའང་ དགོན་མཚོག་གི་ རོ་ཨ་ དང་ གྲུ་བྱིང་འི་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ སྲལ་ཁན་ དང་ བཀ་ཚོགས་སི་ སེམས་ཅན་ ཚང་མའང་
 རྟོན་ད་ མ་ཚང་མ། ཁོང་འི་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ ལུངས་པོ་ ཀལ་ལ་ རྟོན་པ་, ལུ་ལོག་གི་ ལུ་ ལུ་རྟན་ ཚེན་ཅེས་ གོ་བུགས། ² ཁོང་འི་ སའེ་
 ཐིལ་ནེ་ བིང་སའེ་ ལུའི་ བམ་ས་གུན་ ཀག་ག་ རྟོན་, ཡང་ བམ་ཁའ་ནེ་ ལུ་ལོག་ ཅོགས་སི་ ཚར་པ་ ཚད་ ལུག་ག་ རྟོན།
³ རིག་རྟེན་ནི་ བང་ང་ གངས་ཁན་ནི་ ལུ་ལོག་གི་ ལུ་ ཚང་མ་ ཐིམས་ཨིན་ ལུ་རྟན་ ཚེན་ སོང་། ཞག་མ་ 150 ལྟིང་ནེ་, ⁴ ལུ་ལོག་
 གོ་བུགས་ཉེ་, ལྷམ་མ་ 7 པའེ་ ཞག་མ་ 17 བི་ ཞག་ག་ གྲུ་བྱིང་པོ་ ཨ་ར་རད་ ཟེར་ཁན་ནི་ རི་གུད་གུན་ནི་ཀ་ ཁད་ཉེ་ ལུས། ⁵ ཡང་
 ལུ་གུན་ ཚད་མེད་ལ་, ལྷམ་མ་ 10 ཚོག་པ་ ལུ་རྟན་ ཚེན་ སོང་། ཉེ་ནེ་ ཉེན་ན་ ལྷམ་མའེ་ གོ་མའེ་ ཞག་ག་, རིའི་ གོ་གུན་ ལུ་ནེ་ ཐི་ལོག་ག་
 བིང་ཉེ་ ཐོང་།

⁶ རི་ གོ་གུན་ ཐོང་ཉེ་ ཞག་མ་ 40 ལྟིང་ནེ་, རོ་ཨའེ་ ཁོ་རང་འི་ ཅོས་ཁན་ནི་ གྲུ་བྱིང་འི་ ཀར་ལུང་པོ་ ཐེས་ཉེ་, ⁷ ཐོ་རོག་ཞིག་
 ལུད་ས། ཁོ་ ལུ་ ལྷམས་ཉེ་ ས་གུད་ བིང་བིང་ འུར་ཨིན་ དུགས་ཉེ་, གྲུ་བྱིང་འི་ཀ་ ལོགས་ཉེ་ མ་ནེ་ མ་ཡོངས།⁸ ཉེ་ནེ་ རོ་ཨའེ་ ལུ་

✪ 8:7 རེ་མེན་ བི་ རོའེ་ ཤ་ ཟའ་ཁན་ནི་ ཅི་པ་ ཨིན་པ་ ཁོ་ ཁར་འིའི་ ཐིའ་ གྲུ་བྱིང་འི་ཀ་ ལོགས་ཉེ་ ཡོང་ མ་གོས།

མི་ཙོ། ²² རིག་རྟེན་བོ་ ལུས་ལུས་ ཚོགས་པ་, ཞིང་ ཉམ་ཅེས་ དང་ རྫོཅེས་, ཚད་ དང་ གང་མོ་, ཡར་ དང་ དགུན་, ཡང་ ཉི་མ་ དང་
ཚན་ནི་ ཉུས་ གུན་ ཡོང་ཨིན།”

9

དགོན་མཚོགས་གི་ རོ་ཨ་ ཉམ་པོ་ ཚད་དོན་ རྗངས།

9:1-17

¹ དགོན་མཚོགས་གི་ རོ་ཨ་ དང་ ཁོའི་ ལུ་ཚ་གུན་ལ་ ཅིན་ལབས་ སལ་ཉེ་ མོལ་ལ་ རྗངས་, “རིག་རྟེན་ གང་བོའི་ བང་ང་
ཕེལ་ཅེས་སི་ ཕིའ་ ལུ་གུ་ མང་པོ་ ལྷེ་ཅུག་ཤིག། ² སའེ་ཀ་ ཉུག་ཁན་ནི་ སེམས་ཅན་, བམ་ཁའེ་ ཅ་, སའེ་ཀ་ གུལ་ཁན་ནི་ སེམས་ཅན་
ལུ་རུན་ དང་ ལུའི་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཉ་ ཚང་མའ་ རྩོ་རང་གུན་ནི་ རིགས་སི་ བང་ང་ ཉུག་ཨིན། དའེ་ ཉེ་ ཚང་མ་ རྩོ་ཞའེ་ ལང་ངི་
ཡོག་ག། ཉང་ངད། ³ དའེ་ ལྷོག་ ཡོད་ཉེ་ གུལ་ཁན་ ཚང་མ་ རྩོ་ཞའེ་ ཟའེ་ཅེས་ལ་ ཉང་ངད་, ཀ་ལུག་གི་ དའེ་ རྩོ་ཞའེ་ ལྷོན་བོའི་
རིགས་ དང་ གོ་བས་ ཚང་མ་ ཉངས་ཉེ་ ཨིན་པིན། ཟའེ་ཅེས་ལ་ ཉ་ དའེ་ རྩོ་ཞའེ་ ཅི་ཚང་མ་ ཉང་ངད།”

⁴ “ཨིན་ནའང་ ལྷག་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཤ་ ཟའེ་ མ་གོས་, ཅིའེ་ཟེར་ན་ ལྷོག་པོ་ ལྷག་གི་ བང་ང་ ཡོད་ཉེ་ ཨིན་ལོག། ⁵ ཀལ་ཉེས་
མི་ཞིག་གི་ ལྷོག་ ལེན་ན་, ཉེ་ ལྷོག་ ལེན་ཁན་བོའ་ ཤི་ཅེས་སི་ ཚད་པ་ རོག་གོས་། སེམས་ཅན་ ཨིན་གོ་ ཡ་ མི་, མི་ སད་ཁན་བོ་
སད་གོས།”

⁶ “མི་ སད་ཁན་བོའ་ ཤི་ཅེས་སི་ ཚད་པ་ ཞན་ཡང་ མི་གུན་ནི་ ཉང་གོས་, ཅིའེ་ཟེར་ན་ དགོན་མཚོགས་གི་ མི་བོ་ ཁོང་རང་ ཅོགས་
ཅོའ་ རྗང་ཉེ་ ཨིན་ལོག། ⁷ ཡང་ རྩོ་ཞ་གུན་, རིག་རྟེན་ གང་བོའི་ བང་ང་ ཕེལ་ཅེས་སི་ ཕིའ་ ལུ་གུ་ མང་པོ་ ལྷེ་ཅུག་ཤིག།”

⁸ ཉེ་ནི་ དགོན་མཚོགས་གི་ རོ་ཨ་ དང་ ཁོའི་ ལུ་ཚ་གུན་ལ་ མོལས་, ⁹ “ཉ་ དའེ་ རྩོ་རང་ དང་ རྩོ་རང་ངི་ ལུར་གུད་གུན་ལ་
ཉངས་ཁན་ནི་ ཚད་དོན་བོ་ ཉན་ཉན་ ཅོའད། ¹⁰ ཉེ་ ཚད་དོན་བོ་ རྩོ་རང་ ཉམ་པོ་ གུ་ཟེང་ངི་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལྷོག་ ཡོད་ཁན་:
སལ་ཁན་ དང་ བག་ཚོགས་སི་ སེམས་ཅན་, དང་ ཅ་ཅིའེ་ ཡང་ན་ རིག་རྟེན་ནི་ ལྷོག་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མའེ་ ཕིའང་ ཨིན། ¹¹ འོ་ན་,
དའེ་ རྩོ་རང་ ཉམ་པོ་ ཅོ་ཁན་ནི་ ཚད་དོན་བོ་ ལྷན་པོ་ ཅོའད། ཉ་ནི་ཕར་ལ་ ལུ་ལོག་གི་ ལུའི་ ལྷོག་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ མེད་ཁན་ མ་ནི་

མི་ཙོ། འི་ རིག་རྟེན་པོ་ རྒྱལ་ལོག་གི་ རྒྱུ་ལྟེ་ མེད་ཁན་ མ་ནེ་ མི་ཆ།”

12 དཀོན་མཆོག་གི་ མོལས་ལ་ རྟོན་སྲིད་སྲིད་, “འི་པོ་ ངའེ་ རྩོ་ཞ་གུན་ དང་ རྩོག་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་, ཡང་ ཡོང་ཅེས་ཅན་ནི་ ཏུས་སི་ མིར་གྱུད་ ཚང་མ་ ཉམ་པོ་ ཅོས་ཁན་ནི་ ཆད་དོན་ནི་ ལྷགས་པོ་ ཡིན། 13 ངའེ་ ཉམ་ཁའེ་ ཉང་ང་ ཟེའ་རྒྱུ་ལྷུང་ཞིག་ ཤར་ཅུག་ཡིན་, ཏེ་པོ་ རྩོ་ཞའེ་ དང་ རིག་རྟེན་ གང་པོ་ ཉམ་པོ་ ངའེ་ ཆད་དོན་ ཅོ་ཁན་ནི་ ལྷགས་པོ་ ཡིན། 14 ངའེ་ རྩོན་ ཀལ་ཏེ་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ ཆར་པ་ སཔས་ཏེ་, ཉམ་མི་ ཉང་ང་ ཟེའ་རྒྱུ་ རྩོང་ ཟེ་, 15 ངའེ་ རྩོ་ཞའེ་ དང་ རྩོག་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ ཉམ་པོ་ ཅོ་ཁན་ནི་ ཆད་དོན་པོ་ ཡིད་ཏུ་ ཡོང་ཡིན། རྒྱལ་ལོག་གི་ རྒྱུའི་ རྩོག་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ ཡང་རྒྱུར་ མེད་ཁན་ མ་ནེ་ མི་ཙོ། 16 ཟེའ་རྒྱུ་ ཉམ་མི་ ཉང་ང་ ཤར་ཏེ་ རྩོང་ང་ཅིག་, ངའེ་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ ཡོད་ཁན་ནི་ རྩོག་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ ཉམ་པོ་ ངའེ་ ཅོ་ཁན་ནི་ ཆད་དོན་པོ་ ཡིད་ཏུ་ ཡོང་ཡིན།”

17 དཀོན་མཆོག་གི་ རོ་ཨ་ མོལས་ལ་ རྟོན་སྲིད་, “འི་ ཟེའ་རྒྱུ་པོ་ ངའེ་ རིག་རྟེན་ནི་ རྩོག་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ ཉམ་པོ་ ཅོ་ཁན་ནི་ ཆད་དོན་ནི་ ལྷགས་པོ་ ཡིན།”

རོ་ཨ་ དང་ རོའེ་ རྩེ་གུན།

9:18-10:1

18 རྒྱ་ཟེང་འི་ ཉང་ནེ་ བེད་ཁན་ནི་ རོ་ཨའེ་ རྩེ་གུན་ ནི་, ཤེམ་, ཉེམ་ དང་ ཡཔ་མེད་ རྒྱན་ ཡིན་པེན། རྩོམ་ ཀེ་འན་ ནི་ ཨ་བ་ ཡིན་པེན། 19 རོ་ཨའེ་ འེན་ན་ རྩེ་གུན་ རྩེ་གུན་ ཀའེ་ རིག་རྟེན་ནི་ ཉང་ང་ མི་ཚང་མ་ སེལ།

20 ཞིང་བད་པ་ རོ་ཨ་ ནི་ རྒྱན་ཚས་ ཏུབ་ཁན་ ཏུང་པོ་ མི་པོ་ ཡིན་པེན། 21 ཞག་ཤིག་, ཞོ་ རྒྱན་ནི་ ཆང་ རྒྱངས་ཏེ་ ར་མོས་པ་, ཞོ་ རྒྱར་ཉལ་ལ་ ཞོ་རང་འི་ རྒྱར་འི་ ཉང་ང་ ཉིད་ལ་ རོང། 22 ཀེ་འན་ནི་ ཨ་བ་, ཉེམ་, ཞོ་རང་འི་ ཨ་བའེ་ རྒྱར་འི་ ཉང་ང་ རོང་པ་, ཨ་བ་ རྒྱར་ཉལ་ལ་ ཡོད་ཁན་པོ་ རོང། ཞོ་ སི་ལོག་གི་ ཡོངས་ཏེ་ ཞོ་རང་འི་ ཨ་ཙོ་ ཉེས་ཀོའེ་ ཤེདས། 23 ཏེ་ནེ་ ཤེམ་ དང་ ཡཔ་མེད་འི་ རས་ ཆེན་མོ་ཞིག་ ཞོ་རང་གུན་ནི་ རྒྱུར་པའེ་ཀ་, ལག་པ་ ཉམ་པོ་ རྩེས་ཏེ་ རྒྱབ་ལོག་གི་ རྒྱར་འི་ ཉང་ང་ ཨ་བ་ ཡོད་ས་ རོང་ཏེ་, རོ་ཨ་ རྒྱར་ཉལ་ ཡོད་ཁན་པོ་ ཀཔས། ཏེ་རྩུག་ ཙོ་ ཟེ་ ཨ་བ་ རྒྱར་ཉལ་ལ་ མི་ཤོང་ཅེས་སི་ སིའེ་ ཞོང་གུན་ནི་ རྩོང་པོ་

ཨ་བ་ མེད་ས་ ཚོགས་ལ་ གྱུར་ས།

²⁴ རོ་ཨ་ ར་ལུ་ཉེ་ཚང་ད་དང་, ཁོང་ ཁོའི་ བུ་ཚ་ རྒྱུ་ཤོག་པོའི་ བྲིལ་བའི་ ལས་ ཅོས་ཁན་པོ་ གྱུས་སོང་། ²⁵ ཡང་ ཁོའི་

ཟེར་ས་,

“ཉམ་མི་ བུ་ཚ་ གེ་ནན་ དང་ ཁོའི་ བུར་གྱུད་གུན་ལ་

ངན་ ཐོག་ཤིག།

ཁོང་གུན་ ཁོང་དི་ ཨ་ཅོ་གུན་ནི་ ཚེ་ཡོག་ ཚང་མའི་སང་

ཅི་ལྷ་ མེད་ཁན་པོ་ གྱུར་ཤིག།”

²⁶ རོ་ཨ་འེ་ ཡང་ ཟེར་ས་,

“ཡ་ལྷ་, ཤེམ་མི་ དགོན་མཚོག་ག་ རྟོད་པ་ ཐོབ་ཤིག་,

ཡང་ གེ་ནན་ ཁོའི་ ཚེ་ཡོག་ གྱུར་ཤིག།

²⁷ དགོན་མཚོག་གི་ ཡབ་མེད་དི་ མིར་གྱུད་གུན་ ཐེལ་ཅུག་ཤིག།

ཡབ་མེད་ དང་ ཤེམ་མི་ མིར་གྱུད་གུན་ནི་ མི་ཚེ་ ཉམ་པོ་ རྟུན་ཤིག།

ཡང་ གེ་ནན་པ་གུན་ ཡབ་མེད་དི་ བུར་གྱུད་གུན་ནི་ ཚེ་ཡོག་ གྱུར་ཤིག།”

²⁸ རྒྱུ་ལོག་གི་ རྟོང་ལེ་ རོ་ཨ་ ཡང་ ལོ་ 350 རོན་ཉེའ་ ལུས། ²⁹ ཁོ་ ལོ་ 950 རོན་ཉེའ་ ལུས་ ཉེ་ལེ་ ཤི།

10

¹ དི་གུན་ རི་ རོ་ཨ་འེ་ བུ་ཚ་ ཤེམ་, ཉེམ་ དང་ ཡབ་མེད་ གུན་ནི་ མིར་གྱུད་གུན་ ཨིན་ལོག། རྒྱུ་ལོག་གི་ རྟོང་ལེ་, ཁོང་གུན་ལ་ རྒྱ་གུ་
མང་པོ་ རོར།

ཡབ་མེད་དེ་ སུར་གྲུད་གྲུབ།

10:2-5

² ཡབ་མེད་ བོ་མེར་, མ་གོག་, མ་དའི་, ཡ་ཚན་, ཏུབ་ལ་, མེ་ཤེག་ དང་ གྱི་རས་ གྲུབ་ནི་ ཨ་བ་ ཨིན་པེན། ³ བོ་མེར་ བོ་, ཨེག་གི་ནེ་ཟ་, རི་ལད་ དང་ ཏོ་གར་མ་ གྲུབ་ནི་ བ་མེས་པོ་ ཨིན་པེན། ⁴ ཡ་ཚན་ བོ་, ཨེ་ལི་ཤ་, ཏར་ཤིག་, གི་ཏ་ དང་ རོ་ད་ གྲུབ་ནི་ བ་མེས་པོ་ ཨིན་པེན། ⁵ ཡ་ཚན་ བོ་, ཚོའི་ ཐལ་མ་ དང་ ཚོ་ལིང་རི་ཀ་ ཏུག་ཁན་ནི་ མིར་གྲུད་ གྲུབ་ནི་ བ་མེས་པོ་ ཨིན་པེན། དེ་གྲུབ་ ཡབ་མེད་དེ་ མིར་གྲུད་གྲུབ་ ཨིན་ལོག་ ཀ་གྲུབ་ལ་ རང་རང་རི་ རིགས་, ལྷན་ དང་ ཡུལ་ གྲུབ་ ཡོད་པེན།

ཉེ་མ་མི་ སུར་གྲུད་གྲུབ།

10:6-20

⁶ ཉེ་མ་མི་ འུ་ཚ་གྲུབ་ གྲུག་, ཨི་ཇིབ་, ལུཏ་ དང་ ཀེ་ནན་ གྲུབ་ ཨིན་པེན། ⁷ གྲུག་ བོ་ སི་བ་, ཏ་མེ་ལ་, སའ་ཏ་, ར་མཏ་ དང་ སའ་ཏི་ཀ་ གྲུབ་ནི་ བ་མེས་པོ་ ཨིན་པེན། ཡང་ ར་མཏ་ བོ་ ཤི་བ་ དང་ དི་དན་ གྲུབ་ནི་ བ་མེས་པོ་ ཨིན་པེན།

⁸ གྲུག་ བོ་མེད་དེ་ ཨ་བ་ གྲུག་ བོ་མེད་ བོ་ རིག་རྟེན་ནི་ བང་ང་ ཞན་ཡང་ མིར་གྲུད་གྲུབ་ལ་ བམ་ཀལ་ཁན་ནི་ མག་མི་ མ་ གྲག་པོ་ ཏར་པོ་པོ་ གྲུག་། ⁹ བོ་མེད་ བོ་ ལིང་སའ་བ་ མ་ ཁས་པ་ཞིག་གའང་ ཨིན་པེན། ཏེན་ན་པོའེ་མེད་ མི་གྲུབ་ནི་, “ཁོ་ རིག་རྟེན་ནི་ ལིང་སའ་བ་ གྲག་པོ་, བོ་མེད་ ཚོགས་ ཏུག་” ཟེར་རད་པེན། ¹⁰ ཏར་པོ་རང་ ཁོའི་ མང་སྐུལ་ཁན་ནི་ གྲུལ་ས་གྲུབ་ བོ་, ཤིན་ར་རི་ ཡུལ་ལི་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ བ་ལེལ་, ཨི་རིག་, ཨ་ཀའ་ དང་ ཀལ་ལེན་ གྲུབ་ ཨིན་པེན། ¹¹ ཏི་ཀ་ནི་ ཁོའི་ ཨ་སི་རི་ཡུའེ་ ཡུལ་ལི་ བང་ང་ ཁོ་རང་རི་ གྲུལ་མིན་པོ་ གྲས་ཚུགས་ཏེ་ བོ་ནེ་མ་, རེ་ཉོ་བོ་ཐ་ དེར་ དང་ ཀལ་ལེད་ ཟེར་ཁན་ནི་ གྲུལ་ས་གྲུབ་ ཚིག་ཚུགས།

¹² ཡང་ བོ་ནེ་མ་ དང་ ཀལ་ལེད་ ཉེས་ཀོའེ་ ལུང་ང་ ཚགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ རི་སིན་ ཟེར་ཁན་ནི་ གྲུལ་ས་ གྲག་པོ་པོའང་ ཚིག་ཚུགས།

¹³ ཨི་ཇིབ་ བོ་ ལུད་པ་གྲུབ་, ཨ་ནམ་པ་གྲུབ་, ལེ་ཏུབ་པ་གྲུབ་, བའ་ཏུབ་པ་གྲུབ་, ¹⁴ བ་ཏུ་ཚུས་པ་གྲུབ་, ཀེས་ལུ་པ་གྲུབ་ ། ། ཀའ་པོའེ་ སུར་གྲུད་ བོ་ལིས་ཏི་པ་གྲུབ་ ཨིན་ལོག་། དང་ ཀེབ་ཐོར་པ་གྲུབ་ནི་ བ་མེས་པོ་ ཨིན་པེན། ¹⁵ ཀེ་ནན་ བོ་, སི་དོན་ ། ། ཁོའེ་ འུ་ཚ་ བོ་ལུ་། དང་ ཏེད་ གྲུབ་ནི་ ཨ་བ་ ཨིན་པེན། ¹⁶ ཀེ་ནན་ བོ་ ཡེ་བས་པ་གྲུབ་, ཨ་མོར་པ་གྲུབ་, ཤིར་གཤམ་པ་གྲུབ་, ¹⁷ ཉེ་མ་པ་གྲུབ་,

ཨར་ཀ་པ་གུན་, སིན་པ་གུན་, ¹⁸ ཨར་བིད་པ་གུན་, ཟི་མར་པ་གུན་ དང་ ཉ་མད་པ་གུན་ནིའང་ ང་མེས་པོ་ ཨིན་པིན། སྟིང་ནེ་
 ཀེན་ནེ་ མིར་གྲུད་གུན་ བས་ས་ མང་པོའི་ བང་ང་ གེལ། ¹⁹ ཡང་ ཀེན་ནེ་པ་གུན་ནེ་ རྟལ་སའེ་ ས་ཀྱད་པོ་ སི་དོན་ནེ་ ཉངས་ཉེ་
 བེ་རར་, མ་ཚད་ ག་ཟ་ ཚོགས་པའང་ གེལ་ཉེ་ སོང་། ཡང་ ཤར་ ཚོགས་ལ་ སོ་དོམ་, བོ་མོ་ར་, ཨད་མཉུ་, ཟི་བོ་ཡིམ་ དང་ ལ་ཤ་
 ཚོགས་པའང་ གེལ།

²⁰ ཉེ་གུན་ བེ་, ཉེ་མ་མི་ སུར་གྲུད་གུན་ ཨིན་ལོག། རོང་གུན་ མི་རིགས་ གྲུར་ ཡང་ མི་རིགས་གུན་ནེ་ བང་ང་ སྟེ་སོ་སོའ་ རང་རང་
 སོ་སོའི་ རྐད་ དང་ ས་ཀྱད་ གུན་ ཡོད་པིན།

ཉེ་མ་མི་ སུར་གྲུད།

10:21-32

²¹ ཡབ་མེད་དེ་ ཨ་ཙོ་ ཉེ་མ་མའང་ སུ་ཚ་ མང་པོའི་ ཨ་བ་ གྲུར། ཡང་ ཉེ་མ་ བེ་ ཨེ་བར་པ་གུན་ནེ་ ང་མེས་པོ་ ཨིན་པིན།
²² ཉེ་མ་མི་ སུ་ཚ་གུན་ ཨེ་ལམ་, ཨ་ཤེར་, ཨར་ཕ་ཤེད་, ལུད་ དང་ ཨ་རམ་ གུན་ ཨིན་པིན། ²³ ཨ་རམ་ བེ་ ལུཟ་, ཉལ་, བེ་ཉར་
 དང་ མེ་ཤེག་ གུན་ནེ་ ང་མེས་པོ་ ཨིན་པིན། ²⁴ ཨར་ཕ་ཤེད་ བེ་ ཤེ་ལག་གི་ ཨ་བ་, ཡང་ ཤེ་ལག་ བེ་ ཨེ་བར་རི་ ཨ་བ་ གྲུར།
²⁵ ཨེ་བར་ལ་ སུ་ཚ་ ཉེས་ ཡོད་པིན་: ཅིག་པོའི་ མིང་ང་ བེ་ལེག་ རྒྱ་པོའི་ རྟོན་པོ་ པོ་སུད་ཅེས་། ཅིའ་ཟེར་ན་ རོའི་ རྟེས་ལ་,
 རིག་རྟེན་ནེ་ མི་གུན་ནེ་ བང་ང་ པོ་སུད། ཡང་ རོའི་ བོའི་ མིང་ང་ ཡོག་ཉར་ ཟེར་རད་པིན། ²⁶ ཡོག་ཉར་ བེ་ ཨལ་མོ་དད་, ཤི་ལེམ་,
 ཉ་ཟར་མ་ལེད་, ཡི་ར་, ²⁷ ཉ་དོ་རམ་, ལུ་ཟེལ་, དེག་ལ་, ²⁸ འོ་བལ་, ཨ་བི་མེལ་, ཤི་བ་, ²⁹ འོ་མིར་, ཉ་མི་ལ་ དང་ ཡོ་བབ་ གུན་ནེ་
 ང་མེས་པོ་ ཨིན་པིན་, ཡང་ རོང་གུན་ ཡོག་ཉར་ནེ་ སུར་གྲུད་ ཚང་མ་ ཨིན་པིན། ³⁰ རོང་གུན་ རྟལ་སའེ་ ས་ཀྱད་པོ་ མེ་ཤེ་
 ཉངས་ཉེ་ ཤར་ ཚོགས་ལ་ ཡོད་ཁན་ནེ་ རི་ ཡུལ་, སི་ཕར་ ཚོགས་པའང་ གེལ། ³¹ ཉེ་གུན་ ཉེ་མ་མི་ སུར་གྲུད་གུན་ ཨིན་པིན།
 རོང་གུན་ མི་རིགས་ གྲུར་ ཡང་ མི་རིགས་གུན་ནེ་ བང་ང་ སྟེ་སོ་སོའ་ རང་རང་ སོ་སོའི་ རྐད་ དང་ ས་ཀྱད་ གུན་ ཡོད་པིན།
³² ཉེ་ ཚང་མ་ བེ་ བོ་ཨའེ་ སུ་ཚ་གུན་ནེ་ སུར་གྲུད་གུན་ ཨིན་ལོག། ཡང་ མིར་གྲུད་ སོ་སོའི་ མིང་གུན་ སྐྱེ་ཚེར་ བང་ཞིན་ལ་ བྲིས་ཉེ་
 ཡོད་ཉེ་ ཨིན་ལོག། ལུ་ལོག་གི་ སྟིང་ནེ་ འེན་ན་ མི་རིགས་གུན་ནེ་ ཀེན་ རིག་རྟེན་ བང་པོའི་ བང་ང་ གུལ་ལབ་གུན་ གེལ་ཉེ་

ཨིན་པོ་ལྷོ་།

11

བ་ལེལ་ལི་ བ་དང་ ཕྱིགས་ལའན་ དི་ལུ་ ཐོན་པོ་

11:1-9

¹ ཏུས་ཤིག་ག་ རིག་རྟེན་ གང་པོའི་ མི་གུན་ནི་ ཅའང་ ལུང་ མེད་ལན་ནི་ ལྷན་ ཅིག་ཅིག་ ཏང་ངད་པོ་། ² གར་ ཚོགས་ནེ་ ཡོང་
ཟེ་ ཁོང་གུན་ནི་ ཤི་ནར་ ཡུལ་ལི་ ཏར་ཏར་ བས་ས་ཞིག་ག་ ལེབ་ ཡང་ ཏེ་རུ་ ལུགས་ཏེ་ ལུགས་།

³ ཁོང་རི་ ཅིག་ དང་ ཅིག་ག་ ཟེརས་, “ཡོང་ཤིག་། ང་དང་རི་ དག་ལུ་ ཅོས་ཏེ་ སྲན་ཏེ་ ཆ་ཅེས་ལ་ མེད་ བ་དང་ སྲན་ཨིན་།”
ཁོང་གུན་ནི་ རོའི་ ཚབས་ལ་ དག་ལུ་ ཡང་ ག་ལག་གི་ ཚབས་ལ་ ཏར་ཀོལ་ ཀོལས་། ⁴ ཏེ་ནེ་ ཁོང་གུན་ནི་ ཟེརས་, “ཡོང་ཤིག་,
ང་དང་ངང་རི་ མེད་ གུལ་ས་ དང་ ཏེ་ནང་ང་ བས་ལའན་ ལུག་ཅེས་སི་ དི་ལུ་ ཐོན་པོ་ཞིག་གའང་ ཕྱིགས་ཏེ་, ང་དང་གུན་ མིང་ཅན་
གུར་ཨིན་། ཡང་ ང་དང་གུན་ རིག་རྟེན་ གང་པོའི་ བ་དང་ དེས་ཏེ་ ཆ་ མི་གོས་།”

⁵ ཨིན་ནའང་ ཡ་མ་ དཀོན་མཚོག་, མེད་ ཕྱིགས་ལའན་ནི་ གུལ་ས་ དང་ ཐོན་པོ་ དི་ལུ་ གུན་ ཟེགས་ས་ལ་ ཡོག་ག་ དབས་ཏེ་
སྒྲོདས་། ⁶ ཡ་མའི་ མོལས་, “མི་གུན་ ཅིག་གིལ་ སོང་ཏེ་ ལྷན་ ཅིག་ཅིག་གི་ བ་དང་ སྲེ་ར་ ཏང་ཨིན་ དི་རྒྱལ་ ཅོ་ཉན་པ་, ཏ་
ཁོང་གུན་ལ་ ཅི་ཞིག་ ཅོ་ཅེས་སི་ དོད་པ་ ཡོད་ནའང་ ཏེ་གུན་ ཅོ་ཉན་ཅེས་ ཨིན་ནོག་། ⁷ ཡོང་, ང་དང་ རིག་རྟེན་ནི་ག་ དབས་ཏེ་ ཚེན་,
ཡང་ མི་གུན་ལ་ ཅིག་ དང་ ཅིག་གི་ ལྷན་གུན་ ཏ་གོ་ མི་ལུབ་ཅེས་སི་ མེད་ ལྷན་གུན་ སྲེ་ཨིན་།”

⁸ ཏེ་ནེ་ ཡ་མའི་ མི་ཚང་མ་ རིག་རྟེན་ གང་པོའི་ བ་དང་ ཡན་ ལུག་ག་ རོད་པ་, ཁོང་གུན་ནི་ གུལ་ས་ ཕྱིག་ཅེས་པོ་ གུབ་ མ་གུབ་པ་
ལུས་། ⁹ ཏེ་པོའི་ ཞས་ཏེ་ ཏེ་ གུལ་ས་པོའི་ བ་ལེལ་** ཟེར་ཏེ་ མིང་ ཏགས་, ཅིའ་ཟེར་ན་ དེན་ན་ བས་ས་པོའི་ག་ ཡ་མའི་
རིག་རྟེན་ནི་ག་ ལྷན་པོ་ སྲེའ་ རོདས་ཏེ་ ལྷན་ ལྷ་ཚོགས་ཤིག་ ཅོའི་ རོདས་། ཡང་ ཏེ་ག་ནེ་ མི་ཚང་མ་ རིག་རྟེན་ གང་པོའི་ བ་དང་ ཡན་

★ 11:9 ཨིབ་རི་པའི་ ལྷན་དེ་ བ་དང་ བ་ལེལ་ བེ་ “གོ་མ་ཁོང་ཅེས་ལ་” ཟེར་ར་ནོག་།

ཤེས་པའི་ ལུ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་

11:10-26

10 ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་

ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་

11 ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་

12 ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་

14 ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་

16 ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་

18 ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་

20 ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་

22 ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ལོ་

ཅེན་ལབས་ ཉངས་ཉེ་ མིང་ཅན་ གྱུར་ཅུག་ཨིན། ཉེ་ཞེ་ རྩོ་རང་ གྱུད་ཉེ་ ཞན་མ་གྲུན་ལ་ ཅེན་ལབས་ ཐོབ་ཨིན། ³ རྩོ་རང་ང་
 ཅེན་ལབས་ ཉང་ཁན་གྲུན་ལ་ ངའེ་ ཅེན་ལབས་ ཉང་ཨིན། ཡང་ རྩོ་རང་ང་ ངན་ ཉབ་ཁན་གྲུན་ལ་ ངའེ་ ངན་ ཉབ་ཨིན།
 རིག་རྟེན་པ་ མི་ཚང་མ་ལ་ རྩོ་རང་ གྱུད་ཉེ་ ཅེན་ལབས་ ཐོབ་ཨིན།”

⁴ ཉེ་ཞེ་ ཡ་ལྷའེ་ མོལ་ཁན་ བང་ཞེན། ཨབ་རམ་ ཉེ་ བས་ས་པོ་ སངས་ཉེ་ སོང་། ཡང་ འོ་ཉ་ཉའང་ ཞོ་ ཉམ་པོ་ སོང་། ཨབ་རམ་
 ཉ་རན་ཞེ་ བིང་ཉེ་ ཆ་ ཟེ་ ཞོའ་ འོ་ 75 ཆའད་པེན། ⁵ ཞོའེ་ ཞོ་རང་ངེ་ བ་མ་ སྤྱི་། ཞོ་རང་ངེ་ ཆ་འོ་ འོ་ཉ། ཞོང་གུན་ཞེ་ གྱུར་ཞོར་
 སགས་ཁན་ ཚང་མ་ ཡང་ ཉ་རན་ཞེ་ བང་ང་ ཉོས་ཁན་ཞེ་ སེམས་ཅན་ དང་ ཆོ་ཡོག་ གྲུན་ སྲིད་ཉེ། ཞེ་ཞན་ཞེ་ ས་ཆའེ་ སོང་།
 ཞེ་ཞན་ལ་ འབ་བ་ཅིག། ⁶ ཨབ་རམ་ དང་ ཞོའེ་ སྤོ་བ་ ཚང་མ་ ཤེ་ཞེ་མ་མི་ སྲོང་སེབ་ ཆོག་པ་ སོང་། ཉེ་རུ་ ཞོའེ་ མོ་རེ་ཉ་ ཨིན་ཁན་ཞེ་
 མིང་ཅན་ ལྷང་མའེ་ ཉེ་མོའེ་ ཉུས་བན་ཤིག་ བས་ཉེ་ ཉུགས། ཉེ་ཉུས་ལ་ ཞེ་ཞན་པ་གྲུན་ ཉེ་ ས་ཆའེ་ བང་ང་ ཉུག་གའད་པེན།།

⁷ ཉེ་ཞེ་ ཨབ་རམ་མ་ ཡ་ལྷ་ རལ། ཡང་ ཞོང་ངེ་ མོལ་ལ་ རོད་ས། “ངའེ་ འེ་ ས་ཆ་པོ་ རྩོ་རང་ངེ་ ལུར་གྱུད་གྲུན་ལ་ ཉང་ཨིན།”
 ཉེན་པོའེ་མེའེ་ ཨབ་རམ་མི་ ཞོའེ་ རལ་ཁན་ཞེ་ ཡ་ལྷའེ་ ཆོད་པ་ ལུལ་ཅེས་ལ་ ཆོད་ཁྲི་ཞིག་ ཅིགས། ⁸ སྤྱིང་ཞེ་ ཨབ་རམ་ ཉེ་ཞེ་
 ལྷོ་ ཆོགས་ལ་ སོང་། ཡང་ ལུལ་ ཆོགས་ལ་ བེ་ཐེལ་ལི་ སྲོང་ལྲུང་ དང་ ཤར་ ཆོགས་ལ་ ཨའེ་ སྲོང་ལྲུང་ ཉེས་ཞོའེ་ བར་ངེ་
 རེ་ལུལ་ཞིག་གི་ བང་ང་ ལྷུགས་ཉེ་ ཉུགས། ཉེ་རུ་ ཞོའེ་ ཆོད་ཁྲི་ཞིག་ ཅིགས་ཉེ་ དཀོན་མཆོག་ག་ ཡ་ལྷ་ ཟེར་ཨིན་ ཅོལ་ཅེས་
 ཞོ་ལྷུགས། ⁹ ཉེ་ བས་ས་ཞེ་ བིང་ཉེ་ ཉུས་ མང་པོའེ་ སྤྱིང་ཞེ་ ཨབ་རམ་ བེ་གེ་ལྷ་ ཟེར་ཁན་ཞེ་ ས་ཆ་ འེབ།

ཨི་ཇིབ་བི་ བང་ང་ ཨབ་རམ་ དང་ སྤྱི་

12:10-20

¹⁰ ཉེ་ཉུས་ལ་ ཞེ་ཞན་ཞེ་ བང་ང་ ལུ་གེ་ ཡོངས། ཨབ་རམ་ ལུར་ ཆོགས་ལ་ ཨི་ཇིབ་བི་ ལུལ་ལ་ ཉུག་ཅེས་མི་ མེའེ་ ཆ་གོས་
 ཅེའེ་ཟེར་ན་ ལུ་གེ་ མ་སྲན་ཉེ་ ཡོངས་ཉེ་ ཡོད་པེན། ¹¹ ཨི་ཇིབ་བི་ བང་ང་ འེབ་གྲིས་ལ་ ཞོའེ་ ཞོ་རང་ངེ་ བ་མ་ ཟེར་ས། “སྤྱི་
 རྩོ་རང་ ལུ་མོ་ མ་ ལྷེ་མོ་ ཡོད་ཅེས་པོའེ། ¹² ཨི་ཇིབ་པ་གྲུན་ཞེ་ རྩོ་རང་ ཐོང་ང་ཅིག། རྩོ་རང་ ངའེ་ བ་མ་ ཨིན་ཞོག།” སམས་ཉེ་ ང་
 སད་ད་ཞོག་ ཨིན་ཁའང་ རྩོ་རང་ སོན་ཉེའེ་ བོར་ར་ཞོག། ¹³ རྩོ་རང་ངེ་ ཞན་ཉེ་ ང་ མ་སད་ད་ གུལ་ལ་ ཅོ་ཅེས་མི་ མེའེ་ ཞོང་གུན་ལ་

⁵ ཉམ་ཡེ་མཉམ་པོ་ ཡོད་ཁབ་ཅི་ ལོ་ཉམ་ཉམ་ ར་ལུག་གི་ ལྷུ་ བ་ལང་ཇི་ ལྷུ་ དང་ མི་གུ་ཅི་ མིའ་ གུར་ མང་པོ་ཞིག་ ཡོད་ཅིན། ⁶ ཨིན་ནའང་ ཁོང་ ཉིས་གོའི་ གུད་ཉོའ་ ལྷང་ཤེས་སི་ ཕུ་ལ་ ཉེ་ བས་སའེ་ བང་ང་ ལྷིན་ མ་ལུབ་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ཁོང་གུ་ལ་ གུད་ཉོ་ མ་ མང་པོ་ སོང་ཉེ་ ཡོད་ཅིན། ⁷ ཉེན་ཅི་ལོའེ་མིའ་ ཨེ་མཉམ་ཅན་ རྫོང་ལུ་གུ་ཅི་ བར་ལ་ རིང་མོ་ ཆ་ཅེས་ བོ་ལུག་ལ་ ཉེ་ལུས་ལ་ གོ་བཞུག་པ་ དང་ བེ་མེ་བཟ་པ་ གུ་ཅི་ལའང་ ཉེན་ཅི་ བས་སའེ་ བང་ང་ ལུག་གཏེ་ལྷུག།

⁸ ཉེནེ་ ཨེ་མཉམ་མི་ ལོ་ཉམ་ ཟེར་ས་, “ང་དང་ ཡ་ ང་དང་ཇི་ སེམས་ཅན་ རྫོང་ལུ་གུ་ཅི་ བར་ལ་ རིང་མོ་ མི་ཉམ་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ང་དང་ ཉིས་གོ་ ལྷུ་ ཨིན་ལོག། ⁹ ང་དང་ཇི་ ལུ་ལ་ ས་གཏེ་ མ་ རྫོང་མོ་ཞིག་ ཡོད་ཉེ་ ཨིན་ལོག། ལྷོ་རང་ ཐང་ལུ་ལུ་ལུ་ ས་གཏེ་ ལུ་ལ་ ལོ་མ་, ང་དང་ ཉིས་གོ་ བེ་ཨིན། གལ་ཉེས་ ལྷོ་རང་ ཡོ་མ་ རྫོང་ལུ་ ཆ་ན་ ཉེནེ་ ང་ ཡས་པ་ རྫོང་ལུ་ རྫོང་, ཡ་ ལྷོ་རང་ ཡས་པ་ རྫོང་ལུ་ ཆ་ན་ ང་ ཡོ་མ་ རྫོང་ལུ་ རྫོང་།”

¹⁰ ལོ་ཉམ་ རྫོང་ རྫོང་ལྷུང་ཇི་ རྫོང་ལུ་ ལྷུ་ལ་, ཁོང་ ཡོ་ལུ་ ལུང་ལ་ལོ་ ག་ལུང་ས་ མ་ རྫོང་པོ་, ཨི་དན་ཅི་ ས་ཆེའེ་ ཆས་ ཡ་ ཨི་ཇི་ལ་ ས་ཆེའེ་ རྫོང་ རྫོང་། ཉེ་ལོ་ ཡ་ལུ་ སོ་དོམ་ དང་ བོ་མོ་ལེ་ གུ་ལ་ས་གུ་ ལེས་ཉོའ་ ཅིའེ་ སང་ ལྷུ་ལ་ ཨིན་ཅིན།

¹¹ ལོ་ཉམ་ ལྷོ་རང་ཇི་ མིའ་ ཡོ་ལུ་ལུ་ ལྷུང་ཐང་ ཆང་མ་ ལྷུ་ལུ་ཉེ་ བར་ རྫོང་ལུ་ རྫོང་། ཉེ་ལུག་གི་ ལོ་ དང་ ཨེ་མཉམ་ ཉིས་གོ་ བེ། ¹² ལོ་ཉམ་ ཡོ་ལུ་ ཐང་ཇི་ གུ་ལ་ས་གུ་ཅི་ རྫོང་ ལུག་ལུ་ ལྷོ་རང་ཇི་ གུར་པོ་ སོ་དོམ་མི་ གུ་ལ་སའེ་ ཉེ་ལོའེ་ ལུག་ལ། ཨིན་ནའང་ ཨེ་མཉམ་ གོ་བཞུག་ཅི་ ས་ཆེའེ་ བང་ང་ ལུག་ལ། ¹³ ཉེ་ སོ་དོམ་ལ་གུ་ མངས་ཉེའང་ ངན་པ་ ཡོད་ཅེས་པའེ་ ཡ་ལུ་ གུ་ལ་ལུ་ ལྷིག་པ་ ཆང་མེད་ལ་ ཅིའེ་ལིན།

¹⁴ ལོ་ཉམ་ སོང་ ཆང་ཉེ་ ལྷིང་ནེ་ ཡ་ལུ་ ཨེ་མཉམ་མ་ རོ་ལས་, “ལྷོ་རང་ ཡོད་སའེ་ བས་སའེ་ གཞེ་ མིག་ ལྷུག་ལུ་ རྫོང་ ཆང་མ་ལ་ ལྷོ་ས། ¹⁵ ལྷོ་རང་ཇི་ མིག་ཅི་ ཐོང་ལུ་ཅི་ བས་ས་ ཆང་མ་ ལུས་གུ་ཅི་ མིའ་ ངའེ་ ལྷོ་རང་ དང་ ལྷོ་རང་ཇི་ ལུར་གཏེ་གུ་ལ་ ཉམ་ཨིན། ¹⁶ ཡང་ རིག་ཉེན་ཅི་ གཞེ་ ཡོད་ཁབ་ཅི་ ཐལ་པ་ རྫོང་ལུ་ ངའེ་ ལྷོ་རང་ཇི་ ལུར་གཏེ་གུ་ ལུ་ཞིག་གའང་ ཅི་ མི་ཉན་ཅེས་ མང་པོ་ ལེ་ལུ་ལུ་ཨིན། ¹⁷ ཉེ་ སོང་ ཡང་ ས་གཏེ་ རྫོང་ ཆང་མ་ལ་ ལོར་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ངའེ་ ལེ་ ཆང་མ་ ལྷོ་རང་ ཉམ་ཨིན།”

¹⁸ ཉེནེ་ ཨེ་མཉམ་མི་ གུར་གུ་ ལྷོ་ཉེ་ ཉེ་ལོ་ལེ་ བང་ང་ ཡོད་ཁབ་ཅི་ མམ་མེ་ ཟེར་ལུ་ལེ་ མི་ལོའེ་ མིང་ཅན་ ལུང་ལུ་གུ་ཅི་

ཉེ་མོའ་ རྒྱལ་གཤམ་ རྩལ་རྩལ་སྤྱོད་, ཡང་ ཉེ་རུ་ ཁོའེ་ ཡ་མའ་ ཙོལ་ཙོལ་ལ་ ཚོད་ཁྲི་ཞིག་ རྩལ་སྤྱོད་།

14

ཨབ་རམ་མི་ འོ་ཉེ་ ལྷོ་བསྟེན་།

14:1-16

¹ བ་བེ་འོ་ན་ནི་ གྲུལ་པོ་ ཨམ་ར་མེལ་, འེལ་སར་རི་ གྲུལ་པོ་ ཨེ་ར་ཡོག་, འེལ་མམ་མི་ གྲུལ་པོ་ ཀའོ་ར་ལ་འོ་མེར་ དང་ གོའི་མམ་མི་ གྲུལ་པོ་ གྲི་གྲུལ་ ཞི་གོ་, ² སོ་དོ་མམ་མི་ གྲུལ་པོ་ བེ་ར་, གོ་མོ་རའི་ གྲུལ་པོ་ བིར་ཤའ་, ཨད་མམ་ཉེ་ གྲུལ་པོ་ ཤི་ནལ་, ཟི་བོ་ཡི་མམ་མི་ གྲུལ་པོ་ ཤེམ་མེ་བར་ དང་ བི་ལའེ་ རྩལ་ན་ ཟོར་རི་ གྲུལ་པོ་ ལྷོ་གོའེ་ གྲུབ་གཤམ་ལ་ མག་ཉང་ར་ལ་ སོར་། ³ ཉེ་ གྲུལ་པོ་ ལྷོ་གོའེ་ མག་མི་གྲུན་ སི་དི་མམ་མི་ ལུང་པའེ་ བར་ར་ རོ་མམ་ཉེ་ ཙོག་གྲིལ་ སོར་ཉེ་ ཡོད་བིན་ རྩལ་བོའ་ ཚོ་རུལ་ལི་ ལུང་པའའང་ ཟེར་ར་ནོག་།། ⁴ ཁོང་གྲུན་ ལོ་ རྩལ་ཉིས་ གྲུལ་པོ་ ཀའོ་ར་ལ་འོ་མེར་རི་ རའ་ཡོག་ག་ ཡོད་བིན་། ཨིན་ནའང་ ལོ་ རྩལ་སྤྱོད་པའེ་ བར་ར་ ཁོང་གྲུན་ནི་ ཉེ་ གྲུལ་པོའེ་ གྲུབ་གཤམ་ ཙོས་།

⁵ ལོ་ རྩལ་ཞི་པའེ་ བར་ར་ གྲུལ་པོ་ ཀའོ་ར་ལ་འོ་མེར་ དང་ ཁོའེ་ མའ་རི་ ཡོག་ག་ ཡོད་ཁན་ནི་ གྲུལ་པོ་གྲུན་ནི་, ཨིཤ་ཉི་རོམ་ ཀར་ནེ་འེམ་མི་ ལུལ་ལི་ བར་ར་ རེ་མའེ་འམ་པ་གྲུན་ལ་, ཉམ་མི་ ལུལ་ལི་ བར་ར་ ཟུ་ཟེམ་པ་གྲུན་ལ་ ཡང་ ཤ་ཤེན་ ཀི་རིའ་ཤ་ཡེམ་མི་ ལུལ་ལི་ བར་ར་ ཨི་མམ་པ་གྲུན་ལ་ མམ་ཀཤམ་སྤྱོད་། ⁶ སེའིར་རི་ རི་ ལུལ་, རི་སྟོང་རི་ ཤའ་མ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཨིལ་པ་རན་ ཚོག་པ་ རྩལ་ཁན་ནི་ ཉོར་པ་གྲུན་ལའང་ མམ་ཀཤམ་སྤྱོད་། ⁷ ཉེ་ཞེ་ ཁོང་གྲུན་ འོག་སྤེལ་ཉེ་ ཨིན་མིཤ་པཉ་ རྩལ་ན་ ཀའོ་ཤལ་ལ་ ཡོད་སྤེལ་, ཡང་ ཉེ་རུ་ རྩལ་ཁན་ནི་ ཨི་མམ་ལི་ཀའཔ་གྲུན་ལ་ མམ་ཚོད་ ཉེ་ཟེ་ཟོན་ ཉེ་མར་རི་ བར་ར་ རྩལ་ཁན་ནི་ ཨི་མོར་པ་གྲུན་ལའང་ མ་སྤེན་ཉེ་ མམ་ཀཤམ་སྤྱོད་།

⁸⁻⁹ ཉེ་ཞེ་ ཀའོ་ར་ལ་འོ་མེར་ གྲུལ་པོའེ་ གྲུབ་གཤམ་ ཙོ་ཁན་ནི་ སོ་དོ་མ་, གོ་མོ་ར་, ཨད་མམ་ཉེ་, ཟི་བོ་ཡི་མམ་ དང་ བི་ལའེ་ རྩལ་ན་ ཟོར་ གྲུལ་པོ་ ལྷོ་གོའེ་ སི་དི་མམ་མི་ ལུང་པའེ་ བར་ར་ ཁོ་ དང་ ཁོའེ་ ཚོག་སྤྱོད་ ཙོ་ཁན་ནི་ གྲུལ་པོ་གྲུན་ནི་ མག་མི་ གྲུབ་གཤམ་ལ་ མག་ཉང་ར་ ཡོད་སྤེལ་། གྲུལ་པོ་ ལྷོའེ་ གྲུབ་གཤམ་ལ་ གྲུལ་པོ་ ཞི་ མག་ ཉང་སྤེལ་། ¹⁰ ཉེ་ ཉེ་ ལུང་པ་བོ་ ཉར་གོལ་ལི་ སེ་དོང་རི་ གའངས་ཉེ་ ཡོད་བིན་, ཡང་ སོ་དོ་མ་ དང་ གོ་མོ་རའི་ གྲུལ་པོའེ་ མག་མི་གྲུན་ མམ་ཤོག་སྤེལ་ཉེ་ མག་ཞེ་ ཤོར་ཉེ་ ཚ་ ཟེ་ ཁ་ཙོག་ ཉེ་

ས་དོང་གུན་ནི་ བང་ང་ ལྷན་, ཡང་ མ་ལྷན་ལན་གུན་ དེ་ཡུལ་གུན་ལ་ ཤོར་ཏེ་ སོང་། ¹¹ གྲུལ་ཐོབ་ལན་ནི་ གྲུལ་པོ་ ཞི་གོའི་ སོ་དོམ་
དང་ གོ་མོ་རའི་ རོར་ དང་ ཟན་ ཚང་མ་ ལྷན་ཏེ་ སོང་། ¹² རོང་གུན་ནི་ ཨབ་རམ་མི་ ཚའོ་ སོ་དོམ་མི་ བང་ང་ དུག་ལན་ ལོ་ཏ་ དང་
ཁོའི་ གྲུ་ལོར་གུན་ནའང་ རྱེས་ས།

¹³ ཨིན་ནའང་ ཤོར་ལན་གུན་ནི་ བང་ནི་ ཅིག་, ཨ་མོར་པ་ མམ་ཤེའི་ ཨིན་ལན་ནི་ མིང་ཅན་ ལྷང་མ་གུན་ནི་ ཉེ་མོའ་ དུག་ལན་
ཨིབ་ཤི་པ་, ཨབ་རམ་ ཡོད་ས་ ཡོངས་ཏེ་ ལྷན་ལན་གུན་ ཤད་ས། མམ་ཤེ་ རོ་ ཨིཤ་གོལ་ དང་ ཨ་ནེར་ གུན་ ཨབ་རམ་མི་ ཚོགས་པ་
ཨིན་པེན། ¹⁴ ཨབ་རམ་མ་ ཁོའི་ ཚའོ་པོ་ རྱུམས་ཏོགས་ ཟེར་ཏེ་ ཚོར་ར་ཅིག་, ཁོའི་ བང་ཚངས་སི་ བང་ང་ རླུས་ལན་,
ལོལ་ཉན་ལན་ནི་ མི་ 318 རོམ་ཅེས་ལ་ བོད་ས། ཡང་ རོང་གུན་ནི་ དུན་ ཟེར་སའི་ བས་ས་ ཚོགས་པ་ གྲུལ་པོ་ ཞི་གོའི་ མག་མི་གུན་
ཐོབ་ཐོབ་ སོང་། ¹⁵ ཏེ་རུ་ ཨབ་རམ་མི་ ཁོ་རང་འི་ མི་གུན་ རྩེ་རྩེ་ བང་ང་ བགོས་, ཡང་ ཚན་ལ་ གྲའོ་གུན་ནི་ཀ་ ལྷན་གོལ་
ཅོ་ཅུགས་པ་ རོང་གུན་ ཤོར་ཏེ་ སོང་། ཨབ་རམ་མི་ མི་གུན་ནི་ དུ་མེས་ཀས་ གྲུལ་སའི་ བྱང་ ཚོགས་ལ་ ཡོད་ལན་ནི་ བས་ས་ ཏོ་བ་
ཚོགས་པ་ རོང་གུན་ལ་ ཉེད་ཏེ་ རྱེས་ས། ¹⁶ ཁོའི་ གྲུ་ལོར་ རྱེས་ལན་ ཚང་མ་ ལོགས་ཏེ་ རྱོངས་, ཡང་ ཁོ་རང་འི་ ཉེན་ ལོ་ཏ་ དང་ ཁོའི་
གྲུ་ལོར་, ཡང་ ལུ་མོ་གུན་ དང་ ཞན་མི་གུན་ནའང་ ལོགས་ཏེ་ རྱོངས་།

མེལ་ཀ་ཟེ་དེག་གི་ ཨབ་རམ་མ་ ཅིན་ལབས་ སལས།

14:17-24

¹⁷ ཨབ་རམ་མི་ གྲུལ་པོ་ ཀ་དོར་ལ་འོ་མེར་ དང་ ཁོའི་ རོགས་ ཅོ་ལན་ནི་ གྲུལ་པོ་གུན་ལ་ མམ་ཀལ་ཏེ་ ལོགས་ཏེ་ ཡོང་ ཟ་ནི་
སོ་དོམ་མི་ གྲུལ་པོ་, ཤ་ཤེན་ ལུང་པ་ རྒྱལ་ན་ གྲུལ་པོའི་ ལུང་པ་ ཟེར་སའི་), བང་ང་ ཁོའི་ ལུག་ག་ ཡོངས།

¹⁸ ཏེ་ནི་ གུན་མང་ དགོན་མཚོག་གི་ ལྷ་མ་, སེལ་མ་མི་ གྲུལ་པོ་ མེལ་ཀ་ཟེ་དེག་གི་ ཨབ་རམ་མ་ ཏ་གི་ དང་ ཚང་ རྱོངས། ¹⁹ ཡང་
ཁོའི་ ཅིན་ལབས་ སལ་ཏེ་ མོལས་,

“བས་ལའ་ དང་ རིག་རྟེན་ ཉེས་གོ་ རོང་ལན་ནི་ གུན་མང་
དགོན་མཚོག་གི་ རྱོ་རང་ང་ ཅིན་ལབས་ སལ་ཤིག།

²⁰ རྩོམ་ང་ག་ལོ་གུན་ནི་ག་གུལ་ལའ་ ཐོབ་ རྩལ་ག་

ཇོན་ལན་ནི་ གུན་མང་ དགོན་མཚོག་ག་ རྩོད་པ་ ཐོབ་ཤིག་།”,

ཡང་ ཨབ་རམ་མི་ མེལ་ག་ཟེ་དེག་ག་ ལོགས་ཏེ་ རྩོད་ལན་ནི་ གུ་ལོར་ ཚང་མའེ་ རྩུ་ལག་པོ་ ཉངས་།

²¹ སོ་དོ་མ་མི་ གུལ་པོའེ་ ཨབ་རམ་མ་ ཟེརས་, “ངའེ་ མི་གུན་ ལོགས་ཏེ་ ཉོང་, ཨིན་ནའང་ ལོགས་ཏེ་ རྩོད་ལན་ནི་ གུ་ལོར་ ཚང་མ་ བོར་ནའང་ གྲིག་།”

²² ཨིན་ནའང་ ཨབ་རམ་མི་ སོ་དོ་མ་མི་ གུལ་པོའེ་ ཟེརས་, “ངའེ་ བམ་ལའ་ དང་ ཇིག་རྟེན་ ཇོན་ལན་ནི་ ཡ་མ་ གུན་མང་ དགོན་མཚོག་གི་ རྩུན་དུན་ལ་ བའ་ ལུར་རད་, ²³ རྩོམ་ངའི་ ཨིན་ལན་ ཅི་ཞིག་གའང་ ངའེ་ མི་ཁྱེར་, པ་ལུ་ ཡ་ རྩུད་པ་ཞིག་གའང་, ཅིའེ་ཟེར་ན་ རྩོམ་ངའི་, ‘ངའེ་ ཨབ་རམ་ རྩུག་པོ་ གུར་རྩུགས་པིན་’ ཟེར་སྲིད་ཅེས་ ཨིན་ལོག་། ²⁴ ངའེ་ མི་གུན་ནི་ ཟེར་ལན་ནི་ ལར་ཇི་ ཡང་ ངའེ་ རོགས་ ཅོ་ལན་ ཨ་ནེར་, ཨིག་གོལ་ དང་, མམ་རེ་ གུན་ནི་ རྩུལ་ལའེ་ ལོར་གུན་ མན་པ་ ངའེ་ ཡང་ ཅའང་ མི་ཁྱེར་།”

15

ཡ་མ་ དགོན་མཚོག་གི་ ཨབ་རམ་ ཉམ་པོ་ ཚད་དོན་ ཇོན་ལན་།

15:1-21

¹ ཉེ་སྤིང་ནེ་ ཞལ་ཟེགས་ཤིག་གི་ བང་ང་ ཨབ་རམ་མ་ ཡ་མའེ་ མོལས་, “ཨབ་རམ་ ཇིགས་ མ་ཇིགས་, ངའེ་ རྩོམ་ རྩོདས་ཏེ་ བོར་ཨིན་, རྩོམ་ང་ སོལ་རས་ ཚེན་མོ་ཞིག་ ཐོབ་ཨིན་།”

² ཨིན་ནའང་ ཨབ་རམ་མི་ ལན་ཉངས་, “ཡ་མ་, ངའེ་ གཙོ་པོ་, ཉེ་རང་འི་ སོལ་རས་པོའེ་ ངའེ་ ཅི་ ཡན་ཐོགས་ ཨིན་? ང་ རྩུ་གུ་ མེད་པ་, དུ་མེས་ཀས་སི་ ཨེ་ལི་འེ་ཟེར་ལ་ ངའེ་ ལོར་སྐལ་ ཚང་མ་ ཐོབ་བ་ལོག་། ³ ཉེ་རང་འི་ ངའེ་ རྩུ་གུ་ མ་སལ་ པ་སང་ ངའེ་ ཡོག་པོ་ ཅིག་ཅིག་ ངའེ་ ལོར་སྐལ་ ལེན་ལན་པོ་ གུར་ཨིན་།”

⁴ ཉེ་ནེ་ ཁོའེ་ ཡ་མའེ་ ཡང་རྩུར་ མོལ་ཨིན་ ཚོར་, “མན་, རྩོམ་ངའི་ ཡོག་པོ་ རྩོམ་ངའི་ ལོར་སྐལ་ ལེན་ལན་པོ་ མི་གུར་།

ཨིན་ནའང་ རྩོམ་ རང་འི་ ལུ་ཚེ་ རྩོམ་འི་ རོ་རྒྱལ་ ལེན་ལན་པོ་ ལྷུ་ཨིན།” ⁵ ཡ་ལྷའེ་ ཨབ་རམ་ ལྷུ་འི་ བང་ཞེ་ བེ་ལོག་ག་ རྩོམ་ཏེ་ མོ་ལས་, “ནམ་ལའ་ ལྷོ་ས་སའང་, རྩོམ་འ་ ལྷུ་མ་གུན་ ཅི་ཉན་ཅེས་ རག་ག་? ཏེ་ ལྷུ་མ་ ཅོགས་ མང་པོ་ རྩོམ་འི་ ལུ་ལྷུད་གུན་ ལྷུ་ཨིན།”

⁶ ཨབ་རམ་མི་ ཡ་ལྷའེ་ག་ ཨིད་ཤེས་ ཅོས་ པ་སང་ ཡ་ལྷའེ་ ཁོང་ ལྲང་པོ་ མི་ཞིག་ ཐེང་ རྩེས།

⁷ ཡ་ལྷའེ་ ཁོང་ ཡང་ མོ་ལས་, “རྩོམ་འ་ འི་ ས་ལྲུད་པོ་ ཏང་ཅེས་ལ་ པ་བེ་ལོན་ནི་ བང་འ་ ཡོད་ལན་ནི་ ལུ་ཞེ་ བེངས་ཏེ་ རྩོམ་ལན་, འ་ ཡ་ལྷ་ དཀོན་མཚོག་ ཨིན།”

⁸ ཨིན་ནའང་ ཨབ་རམ་མི་ ཟེརས་, “ཡ་ལྷ་, འེ་ གཙོ་པོ་, འི་ ས་ལྲུད་པོ་ འེ་ ལྷུ་ཨིན་ ཟེར་ཏེ་ འེ་ ག་ལྷུག་གི་ ལྷུ་ཚེན་?”

⁹ ཡ་ལྷའེ་ ཁོང་ མོ་ལས་, “འེ་ ལོ་ ལྷུ་ ཆའ་ལན་ནི་ པ་ལང་, ར་མ་ དང་, ལུག་པོ་ ཡང་ ཐེ་བ་ ཟེར་ལན་ནི་ ཅ་ དང་ ལུ་ལོན་ནི་ ལྷུ་ལྷུ་ཞིག་ རྩོམ་།”

¹⁰ ཨབ་རམ་མི་ ཡ་ལྷའེ་ མོ་ལ་ལན་ནི་ སེམས་ཅན་གུན་ རྩོམ་ཏེ་, ཏེ་གུན་ནི་ ལྷུགས་པོ་ ལག་ཉེས་སི་ བང་འ་ ཅད་ཏེ་ ལུ་ལ་ ཉེས་སི་ བང་འ་ རིགས་ཏེ་ པོརས་, ཨིན་ནའང་ ཅ་གུན་ ལག་ཉེས་སི་ བང་འ་ མ་ཅདས། ¹¹ ལ་ ཟེར་ལན་ནི་ ཅ་གུན་ སད་ལན་ནི་ རོ་གུན་ནི་ག་ བབས་ཏེ་ ཡོངས་, ཨིན་ནའང་ ཨབ་རམ་མི་ ཏེ་གུན་ལ་ རྩོགས་ཏེ་ ཆ་ཅུགས།

¹² ཉེ་མ་ རྩོད་ཨིན་ ཡོད་ ཟེ་ ཨབ་རམ་མ་ མང་ ཉིད་ སྲན་ཏེ་ ཡོངས་ ཡང་ ཁོངེ་ སེམས་པོ་ རིགས་ནང་འི་ གངས་པ་ ཁོ་ རྩོགས། ¹³ ཏེ་ཞེ་ ཡ་ལྷའེ་ མོ་ལས་, “འི་པོ་ ཏན་ཏན་ ཨིན་, རྩོམ་འི་ ལུ་ལྷུད་གུན་ ལན་མའེ་ ལུ་ལ་ལི་ བང་འ་ མ་ཤེས་ལན་ནི་ མི་ ལྷུ་ལ་ དུག་ཨིན། ཡང་ ཏེ་རུ་ ཆེ་ཡོག་ ལྷུ་ཏེ་ ལོ་ ཞིབ་གུ་ ཁོང་གུན་ལ་ མ་སྲན་ཏེ་ བགས་ ལྷན་ཨིན། ¹⁴ ཨིན་ནའང་ འེ་

ཁོང་གུན་ ཆེ་ཡོག་ག་ ལུས་ལན་ནི་ ཏེ་ ལུ་ལ་ལམས་པོའ་ ཆད་པ་ ཏང་ཨིན་, ཡང་ ཏེ་པོའེ་ ལྷིང་ཞེ་ ཁོང་གུན་ ཏེ་ ལུ་ལ་ལབ་ཞེ་ ལྷུ་ལོར་ མང་པོ་ ཉམ་པོ་ བེངས་ཏེ་ ཡོང་ཨིན། ¹⁵ རྩོམ་འི་ ལྷུ་ལ་ ཟེར་ན་, རྩོམ་འ་ ལོ་ མང་པོ་ སོན་ཏེ་ ལུས་ཏེ་ ཞི་དེ་ ཉམ་པོ་ ཤི་ཨིན།

¹⁶ རྩོམ་འི་ ལུ་ལྷུད་གུན་ མི་རབས་ ཞི་པའེ་ ལྷིང་ཞེ་ ལེན་ན་ བས་སའེ་ བང་འ་ ལོགས་ཏེ་ ཡོང་ཨིན་, ཅིང་ཟེར་ན་ ཨ་མོར་པ་གུན་ནི་ ལྷིག་པའེ་ ལས་གུན་, མེད་ལན་ ཅོ་གོ་ཤེས་སི་ ཆད་ ཆག་པ་ ཏེ་རུང་ མ་ལེབ་པ་ ཨིན་ལོག།” |

10_abraham_promise_jpeg_400.jpg|col|aw|||15:16

16 ངའི་ ཁོའི་ ཅེན་ལབས་ ཉང་ཨིན་, ཉན་ཉན་ ངའི་ ཁྱོ་རང་ ཁོ་ གྲུང་ཉི་ སུ་ཚེ་ཞིག་ ཉང་ཨིན། ཁོ་ གྲུལ་ཁམས་ མང་པོའི་ ཨ་མ་ གྲུར་ཨིན་ ཡང་ ཁོའི་ སུར་གྲུང་གུན་ནི་ སྤོའ་ གྲུལ་པོ་ མང་པོ་ བིང་ཨིན།”

17 ཨབ་ར་ཉམ་མི་ ཚག་སུལས་ ཨིན་ནའང་ བོད་ཅེས་ ཡོངས་ཉི་ མམ་, “ང་ ལོ་ 100 ལོ་ནི་ ཀ་ལྷག་གི་ ཨ་བ་ གྲུར་ཉན་ཨིན་?” ཡང་ “སྤྱ་ར་ ལོ་ 90 མོང་ཉི་ ཀ་ལྷག་གི་ སུ་གུ་ སྐྱེ་ཉན་ཨིན་?” 18 ཁོའི་ དགོན་མཚོག་ག་ ལུས་, “ཉི་རང་འི་ ཅེན་ལབས་པོ་ ཨིག་མ་ཨེལ་ལ་ སལ་ལ་ རོང་ལེ།”

19 ཨིན་ནའང་ དགོན་མཚོག་གི་ མོལས་, “མན་ ཁྱོ་རང་འི་ བ་མ་ སྤྱ་ར་ སུ་ཚེ་ཞིག་ སྐྱེ་ཨིན་ ཡང་ ཁྱོ་རང་འི་ ཁོའི་ མིང་ ཨི་སྤྲུག་ ཉག་ཨིན། ངའི་ ཅོ་ཁན་ནི་ ཚད་དོན་པོ་ ཁོ་ དང་ ཁོའི་ སུར་གྲུང་གུན་ ཉམ་པོ་ ཐང་མེད་པ་ སུས་ཨིན། 20 ཁྱོ་རང་འི་ ལུ་མ་ སུལ་ཁན་ བང་ཞེན་ ངའི་ ཨིག་མ་ཨེལ་ལའང་ ཅེན་ལབས་ ཉང་ཨིན། ཁོའི་ སུ་གུ་ མང་པོ་ རོར་ཉི་ ཁོའི་ སུར་གྲུང་ མང་པོ་ མེལ་ཅུག་ཨིན་ ཡང་ ཁོ་ མང་སྤུལ་པ་ ཅུག་ཉིས་སི་ ཨ་བ་ གྲུར་ཨིན། ངའི་ ཁོའི་ གྲུལ་ཁམས་པོ་ བྲག་པོ་ གྲུར་ཅུག་ ཨིན། 21 ཨིན་ནའང་ ངའི་ ཚད་དོན་པོ་ ཁྱོ་རང་འི་ སུ་ཚེ་ ཨི་སྤྲུག་ ཉམ་པོ་ བོར་རད་, ཀ་པོ་ སྤྱིང་མ་ ལོ་ འེན་ན་ ཉུས་པོའི་ཀ་ སྤྱ་ར་ གྲུང་ཉི་ ཁྱོ་རང་ སྐྱེ་ཨིན།”

22 དགོན་མཚོག་གི་ ཨབ་ར་ཉམ་ ཉམ་པོ་ ཞལ་ཉི་ མོལ་ ཚར་ར་ཅིག་ ཁོང་ ཀེན་ལ་ སྐྱོད་ས།

23 ཉེན་ན་ ཞག་ག་ དགོན་མཚོག་གི་ མོལ་ཁན་ བང་ཞེན་ ཨབ་ར་ཉམ་མི་ སུ་ཚེ་ ཨིག་མ་ཨེལ་, ཁོའི་ ཁང་པའི་ བང་ར་ སྐྱེ་ཁན་ ཡང་ ཉོ་ཁན་ སུ་ཚེ་ ཚེ་ཡོག་ ཚང་མ་ལ་ སུན་ནད་ ཅོས། 24 ཨབ་ར་ཉམ་མ་ སུན་ནད་ ཅོ་ ཟ་ནི་ ཁོའི་ ལོ་ 99 ཚའད་པེན་, 25 ཡང་ ཁོའི་ སུ་ཚེ་ ཨིག་མ་ཨེལ་ལ་ ལོ་ 13 ཚའད་པེན། 26 ཉེན་ན་ ཞག་ག་ ཁོང་ ཉིས་ཀོའ་ སུན་ནད་ ཅོས་ཉི་ ཨིན་པེན་, 27 ཡང་ ཁོའི་ ཁང་པའི་ བང་ར་ སྐྱེ་ཁན་ དང་ ཉོ་ཁན་ སུ་ཚེ་ ཚེ་ཡོག་ ཚང་མ་ལའང་ སུན་ནད་ ཅོས།

18

ཡ་མའི་ ཨབ་ར་ཉམ་མ་ སུ་ཚེ་ཞིག་ སལ་ཅེས་སི་ ཞལ་ཚད་ རོང་ས།

18:1-15

1 ཞག་གིག་ ཉིང་གུང་འི་ ཉུས་ ཨབ་ར་ཉམ་ མམ་འེ་ ལུང་མ་གུན་ནི་ ཉུན་ལ་ ཁོ་རང་འི་ ཀུར་འི་ སྐྱེའི་ཀ་ ཉུགས་ཉི་ ཡོད་ ཟ་ནི་ ཁོའི་

ཡ་མེད་ཇམ་།² ཁོའི་ སྐྱེན་ལ་ ལྷ་ས་པ་ འ་ཟམ་ཤིག་ག་ མི་ སྐྱམ་ ལངས་ཏེ་ བོད་། ཁོང་གུན་ བོད་ང་ཅིག་, ཁོ་ བང་ཉངས་ཏེ་
ཁོང་གུན་ལ་ ལྷག་ག་ མོང་, ཡང་ ས་ ལྷག་ ལྷགས་ཏེ་ གོ་ སྐྱེན་།

³ ཁོའི་ ཟེངས་, “ངའི་ གཙོ་བོ་ ཀལ་ཏེས་ ཉེ་རང་ངའི་ ང་ འོས་པ་ བམ་མདན་ ཉེ་རང་ངའི་ ཞབས་ཏོག་པ་ ངའི་ ཁང་པ་ སྐྱོད་ད་ རྗེད་།

⁴ ཉེ་ཞའ་ འི་ག་ ལྷང་མའི་ སིལ་ལ་ ངལ་ཚོས་ཏེ་ ལྷགས་ས་ཚད་ ངའི་ ཉེ་ཞའི་ ཀང་པ་ སྐྱེན་ལ་ ལྷ་ རྐྱེན་ཞིན་།⁵ ངའི་ ཁང་པ་
སྐྱོད་ཅེས་པོའི་, ངའི་ ཉེ་ཞའི་ དོན་ཅེས་ལ་ ཁང་ངའི་ རྐྱེན་ ལྷག་ག་ཚད་ ཀའོའི་ ཉེ་ཞའི་ བེས་ལ་ སྐྱོད་ཅེས་སི་ བང་ང་ རོགས་
བོད་ཞིན་།” ཁོང་གུན་ནི་ མོལས་, “གུལ་ལ་ རག་, ” རྐྱོ་རང་ངའི་ ཟེངས་ལོ་ ཅོས་།

⁶ ཞབས་ར་ཉམ་ རྐྱོགས་པ་ ཀུར་ངའི་ བང་ང་ མོང་ ཡང་ སྐྱ་ར་ ཟེངས་, “རྐྱོགས་པ་ རག་པའི་ གུལ་ཤོག་ བན་ཤིག་ རྐྱོངས་ཏེ་ ཉ་གི་
སྐྱོག་།”

⁷ ཉེ་ནི་ ཁོ་ བང་ཉངས་ཏེ་ བ་ལང་གུན་ནི་ མོང་ མོང་ཏེ་ བེ་ཚོ་ རྐྱགས་པ་ཞིག་ ལྷ་མས་ ཡང་ ཉེ་བོ་ སང་ཏེ་ ཡོག་པོའི་ ཉངས་, ཁོའི་
རྐྱོགས་པ་ ཉེ་བོ་ སྐྱལ་ཏེ་ རྐྱོངས་།⁸ ཁོའི་ ཞོ་, འོ་མ་ དང་ ཤ་ སྐྱལ་ལན་གུན་ ཁོང་གུན་ནི་ རུན་ལ་ རིགས་ ཡང་ ཁོང་གུན་ དོན་ཏང་
དོན་ ཟེ་ ཞེ་ ཞབས་ར་ཉམ་ ལྷང་མའི་ ཡོག་ག་ ཁོང་གུན་ནི་ རུན་ལ་ རུགས་།

⁹ ཁོང་གུན་ནི་ ཁོའི་ ཉིའ་ རྗེད་ས་, “རྐྱོ་རང་ངའི་ བ་མ་ སྐྱ་ར་ ཀའ་ནི་ ཡོད་?”

ཁོའི་ ལན་ཉངས་, “ཀུར་ངའི་ བང་ཀུག་ག་ ཡོད་ལེ།”

¹⁰ ཁོང་ ཅིག་གི་ མོལས་, “སྐྱིང་མ་ ལོ་ འཛན་ རུས་པའི་ག་ ང་ འོགས་ཏེ་ ཡོང་ཞིན་ ཡང་ རྐྱོ་རང་ངའི་ བ་མའི་ སུ་ཚ་ཞིག་ རྗེད་ཏེ་
ཡོང་ཞིན་།” སྐྱ་ར་ ཀུར་ངའི་ སྐྱོའི་ རུན་ལ་ ཉན་ཏེ་ ཡོད་པེན་།¹¹ ཞབས་ར་ཉམ་ དང་ སྐྱ་ར་ ལོ་ མང་བོ་ མོང་ཏེ་ ཀང་པོ་ ཡོད་པེན་,
ཡང་ སྐྱ་ར་ ལྷ་ལྷག་ བིང་ཅེས་པོའི་ རྐྱེན་ཏེ་ མེད་པེན་།¹² ཉེ་ནི་ བོའི་ལོའི་ སྐྱ་ར་ གོད་ས་ ཡང་ བམ་, “ང་ དང་ ངའི་ ཞིང་མད་
སྐྱས་ཏེ་ ཀའ་ལྷག་གི་ ང་ཞའི་ ལྷ་གུ་ རོང་ཏེ་ སྐྱོད་པོའི་ རུས་ཤིག་ བོད་ལུབ་ཞིན་།”

¹³ ཉེ་ནི་ ཡ་མེད་ ཞབས་ར་ཉམ་མ་ མོལས་, “ཅི་ལོའི་ སྐྱ་ར་ གོད་ཏེ་ ཟེངས་རོགས་, ཅི་ དེན་པའི་ ང་ ཅོགས་ ཀང་མོ་ སུ་མོ་ ཞིག་ག་
ལྷ་གུ་ རོང་ཞིན་ལན་?”¹⁴ ཡ་མེད་ ཅོ་མི་ཉན་ཅེས་ ཅི་ ཡོད་ཀུག་? ཀའ་ལྷག་ ངའི་ ཟེངས་ སྐྱིང་མ་ ལོ་ འཛན་ རུས་པའི་ག་ ང་
འོགས་ཏེ་ ཡོང་ ཟེ་ སྐྱ་ར་ སུ་ཚ་ཞིག་ རྗེད་ཏེ་ ཡོང་ཞིན་།”

ཉོན་ལ་ འགས་པ་ ཉང་ཨིན།”

²⁷ ཉེ་ཞེ་ ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ཡང་སྐྱུར་ ཟེརས་, “ཉམ་པ་ ཅོས་ཉེ་ ཡ་མའ་ ཟེར་ཁན་ དའ་ ཐལ་བ་ ཉང་ ཀོག་ཐལ་ ཅོགས་ ཨིན་,
²⁸ ཀལ་ཉེས་ གྲང་པོ་གུན་ནི་ གྲངས་ཀ་ 50 མན་པ་ 45 ཡོད་ན་ ཅི་ ཉེ་རང་ཇི་ ལྷ་ ཉུ་རུན་ ཡོད་ཅེས་པའེ་ གྲལ་ས་ གང་པོ་
མེད་ཁན་ རྩོད་ཨིན་ན་?”

ཡ་མའེ་ ལན་སལས་ “ཀལ་ཉེས་ དའ་ གྲང་པོ་ མི་ 45 ཐོབ་ན་ དའེ་ གྲལ་ས་ མེད་ཁན་ མི་ཅོ་?”

²⁹ ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ཡང་སྐྱུར་ ཟེརས་, “ཀལ་ཉེས་ 40 མ་ནེ་ མེད་ན་?”

ཡ་མའེ་ མོལས་, “40 ཉོན་ལ་ དའེ་ གྲལ་ས་ མེད་ཁན་ མི་ཅོ།”

³⁰ ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ཟེརས་, “གཙོ་བོ་ལེ་ དའེ་ ཟེར་ཅེས་ཅན་པོའ་ རུ་རུ་ ཐུགས་སྒོ་ མ་སྐྱོད་, ཀལ་ཉེས་ 30 མ་ནེ་ མེད་ན་?”

ཁོང་ཇི་ མོལས་, “ཀལ་ཉེས་ 30 ཐོབ་ན་ དའེ་ གྲལ་ས་ མེད་ཁན་ མི་ཅོ།”

³¹ ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ཟེརས་, “གཙོ་བོ་ལེ་ རུ་རུ་ དའེ་ ཉམ་པ་ ཅོ་ཅེས་པོའ་ གོངས་པ་ སལ་, ཀལ་ཉེས་ 20 མ་ནེ་ མེད་ན་?”

ཁོང་ཇི་ མོལས་, “20 ཉོན་ལ་ དའེ་ གྲལ་ས་ མེད་ཁན་ མི་ཅོ།”

³² ཉེ་ཞེ་ ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ཟེརས་, “རུ་རུ་ ཐུགས་སྒོ་ མ་སྐྱོད་ དའ་ ཡང་ ལན་ཅིག་ ཟེར་ཅུག་, ཀལ་ཉེས་ 10 མ་ནེ་ མེད་ན་?”

ཁོང་ཇི་ མོལས་, “10 ཉོན་ལ་ དའེ་ གྲལ་ས་ མེད་ཁན་ མི་ཅོ།” ³³ ཡ་མའེ་ ཨའ་ར་ཉམ་ ཉམ་པོ་ ཞལ་ཉ་ མོལ་ ཚར་ཉེ་ ལྷིང་ནེ་

ཁོང་ ལྷོད་ད་ རྩོད་ས་ ཡང་ ཨའ་ར་ཉམ་ ཁོ་རང་ཇི་ གྲུང་ལ་ ལོགས་ཉེ་ མོང་།

19

སོ་དོམ་པའེ་ ལྷིག་པ་གུན།

19:1-10

¹ ཐོ་ཉ་ ཉེས་ཀོ་ ཉེན་ན་ མི་ཉོག་ སོ་དོམ་མ་ ལེབ་བ་ཅིག་, ལོ་ཉ་ གྲལ་སའེ་ གུས་སྐྱེའེ་ཀ་ ཉུགས་ཉེ་ ཡོད་པེན་། ཁོང་གུན་
ཐོང་ཅིག་ ཁོ་ ཐུག་གལ་ ཁོང་ ཡང་ གྲུས་པ་ ལྷན་ཉེ་ ཐོ་ ས་ ཐུག་ ཅུགས་ཉེ་ ལྷུས་། ² ཡང་ ཁོའེ་ ཟེརས་, “སྐོན་པོ་གུན་, རུ་རུ་

ལོ་ཉ་ རོ་དོ་མ་ སྤངས་ཏེ་ རོང་།

19:12-22

12 རོ་ཉ་ ཉེས་གོའི་ ལོ་ཉ་ལ་ མོལས་, “ཁྱོ་རང་ང་ འི་རུ་ ཞན་སུ་ ཡོད་? ལུ་ཚ་, ལུ་མོ་, ལུ་མོའི་ མག་པ་ ཡ་ ཞན་ ཉེན་གྱིང་ འི་
གྲུལ་སའེ་ བང་ང་ ལུག་ཁན་, ཁོང་གུན་ འི་ཀ་ནེ་ སིངས་ཏེ་ བྱིར་, 13 ཕིའ་ཟེར་ན་ ང་ཞའེ་ འི་ བས་ས་བོ་ མེད་ཁན་ ཙོ་ཙེས་ ཨིན། འི་
མི་གུན་ནི་ གྲུབ་གལ་ལ་ ཉད་གལ་ ངན་པ་བོ་ ཡ་མའེ་ མན་ན་ རོངས་ཏེ་ ང་ཞ་གུན་ འི་ བས་ས་ མེད་ཁན་ ཙོ་ཙེས་ལ་ ལམ་ཚུགས་
རོངས་།”

14 ཏེ་ནེ་ ལོ་ཉ་ ཁོའི་ ལུ་མོ་གུན་ ཉམ་པོ་ བག་སྟོན་ ཙོ་ཙེས་ཙན་ ལུ་ཚ་གུན་ནི་ཀ་ རོང་, ཡང་ ཟེརས་, “གྲོགས་པ་ འི་ བས་ས་ནེ་
བིང་། ཡ་མའེ་ འི་ བས་ས་བོ་ མེད་ཁན་ རོང་ཙེས་ ལུག་།” ཨིན་ནའང་ ཁོང་གུན་ནི་ ཁོའི་ ཡངས་པ་ ཏང་ཏེ་ ཨིན་ནོག་ སམ།

15 ང་ཏོག་ བས་ལངས་ལ་ རོ་ཉ་གུན་ནི་ ལོ་ཉ་ལ་ མོལས་, “གྲོགས་པ་ རང་ངའི་ བ་མ་ ཏང་ ལུ་མོ་ ཉེས་གོ་ བྱིང་ཏེ་ འི་ཀ་ནེ་ བིང་ཏེ་
རོང་ ཏེ་མན་ནེ་ གྲུལ་ས་བོ་ མེད་ཁན་ ཙོ་ཙེས་ ཁྱོ་རང་ངའང་ མེད་ཁན་ ཚེན་།” 16 ལོ་ཉ་ཏེ་ བེ་ཚོམས་ ཙོ་ཙེས་པ་ རོ་ཉ་གུན་ནི་ ཁོ་,
ཁོའི་ བ་མ་ ཏང་ ལུ་མོ་ ཉེས་གོ་ ལག་པ་ བམས་ཏེ་ གྲུལ་ས་ནེ་ སི་ལོག་ག་ སིངས་ཏེ་ བྱིརས་, ཡ་མའེ་ ཁོའི་ཀ་ སྤིང་རྗེ་ རོངས་།

17 ཏེ་ནེ་ རོ་ཉ་ ཙོ་ཙེས་, “ཤོར་ ཡང་ རང་ངའི་ མི་ཚོའི་ སྦྱོང་, གྲུབ་ ལོགས་ཏེ་ མ་ལྷ་, ཡང་ ཤི་ མི་ཤི་ཙེས་སི་ སིའ་ ལུང་པའེ་
ནང་ང་ མ་ལུགས་ བྲག་གུན་ ཚོགས་ལ་ ཤོར་།”

18 ལོ་ཉ་ཏེ་ ཟེརས་, “རུ་རུ་ སྟོན་བོ་ལེ་ ང་ཞ་གུན་ལ་ ཏེ་ཟུག་ ཙོ་ཙེས་ཀ་ མ་རོང་། 19 ཉེ་རང་ངའི་ ངའེ་ མི་ཚོ་ སྦྱོང་བ་ རོང་ཏེ་ ངའེ་
ལུག་རྗེ་ ཚེན་མོ་ རོངས་། ཨིན་ནའང་ ངའེ་ འ་ བག་རིང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ བྲག་གུན་ ཚོགས་པ་ ཤོར་བྱུང་ཙེས་ མེ་རག་། ངའེ་
རིགས་ས་རག་ འི་ ལུག་ངལ་བོ་ ངའེ་ཀ་ ལེབས་ཏེ་ ང་ མེད་ཁན་ ཚེན་མོ་ག་། 20 ཟིགས་སའང་, འ་ སྟོང་ཁྱིའ་བོ་ ལུན་ལ་ ལུག་ལེ་, ང་
ཏེ་རུ་ ཤོར་ཚུགས་ རོང་, ཏེ་བོ་ ས་ཚ་ ལུ་རུན་ཞིག་ མ་ནེ་ མི་ལུག་ ཡང་ ང་ བམ་ཨིན་ལེ།”

21 ཁོང་ངའི་ ལན་སའལས་, “ངའེ་ ཁྱོ་རང་ངའི་ སིའ་ འི་བོའང་ ཙོ་ཙེས་, ང་ཞའེ་ སྟོང་ཁྱིའ་བོ་ མེད་ཁན་ མི་ཙོ། 22 གྲོགས་པ་ རོང་

ཁྱོད་ལྟ་བུ་ལེགས་ཏེ་མ་ནི་ངའ་ ཚའང་ ཅོ་མི་ཉན།” ལོ་ཉ་ཏེ་ ཉེ་ གྲོང་ཁྱེར་རི་ མིང་ང་ ཟོ་འཇ་** ཉགས།

སོ་དོ་མ་ དང་ གོ་མོ་ར་ མེད་ལན་ ཅོ་འ་ རྟོང་ས།

19:23-29

23 ལོ་ཉ་ ཟོ་འཇ་ གྲོང་ཁྱེར་ལ་ ལེགས་བ་ཅིག་ ཉི་མ་ གཤེད་ཏེ་ ཡོད་ཅིན། 24 ཉེ་ནི་ ཡ་ལཱེ་ མེ་ དང་ ལུ་ཟླེ་** ཆར་པ་ བཤམ་ལའ་ནི་
སོ་དོ་མ་ དང་ གོ་མོ་རའི་ གུལ་ས་ ལྷན་ཞི་ཀ་ སལ་བ་ རྟོང་ས།, 25 ཡང་ གུལ་ས་ལྷན་ དང་ ལུང་པ་ གང་པོ་, མ་ཚད་ ཉེ་ནང་ང་
དུག་ལན་ དང་ རྩ་ལའ་ ཚང་མ་ མེད་ལན་ ཅོ་འ་ རྟོང་ས། 26 ཨིན་ནའང་ ལོ་ཉ་ཏེ་ བ་མའེ་ གུལ་ ལོགས་ཏེ་ ལྷས་པ་ ཁོ་ ལྷའི་ ཀ་ལ་
ཞིག་ག་ ལྷུང་།

27 ལྷིང་མ་ཞག་ག་ ང་ཏོག་ ང་མོ་ནི་ ཨལ་ར་ཉམ་, ཡ་ལ་ ཉམ་པོ་ ཞལ་ཏ་ སལ་ལན་ནི་ བས་སའེ་ཀ་ ཡང་སྐྱུར་ རོང་། 28 ཁོའི་
ལུང་ལ་ སོ་དོ་མ་, གོ་མོ་ར་ དང་ ལུང་པ་ ཚང་མ་ ལྷས་པ་ ཁོའི་ མེ་ བྲག་པོ་ བར་ ཟ་ནི་ བིང་ལན་ ཅོགས་ ལྷན་ཏེ་ ཉུང་པ་ ཀེན་ལ་
བིང་ཨིན་ ཐོང་། 29 ཨིན་ནའང་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཉེ་ ལུང་པའེ་ གུལ་ས་ལྷན་ མེད་ལན་ ཅོ་འ་ རྟོང་ས། ཟ་ནི་ ཁོང་རི་ ཨལ་ར་ཉམ་ ཨིན་ཏེ་
རྟོང་ཏེ་ ལོ་ཉ་ ཏེ་ གུལ་ས་ལྷན་ མེད་ལན་ ཅོ་འ་ རྟོང་སའི་ རིགས་ནང་ནི་ མིང་ཏེ་ ཁྱོང་ང་ རྟོང་ས།

ལོ་ཉ་ དང་ ཁོའི་ ལུ་མོ་ལྷན།

19:30-38

30 ལོ་ཉ་ ཟོ་འཇ་ གྲོང་ཁྱེར་རི་ བང་ང་ དུག་ག་ལ་ རིགས་པ་, ཁོ་ དང་ ཁོའི་ ལུ་མོ་ ཉིས་ཀོ་ རི་ལྷན་ཞི་ཀ་ བྲག་སྐྱུགས་ ཤིག་གི་
བང་ང་ དུགས། 31 ལུ་མོ་ ཆེན་མོ་བའེ་ ཁོ་རང་རི་ བོ་མོའ་ ཟེརས་, “ང་དང་རི་ ཨལ་ ལྷས་ཏེ་ ཨིན་ཞོག་ ཡང་ འི་ བས་སའེ་ བང་ང་

☆ 19:22 ཨིན་མི་པའེ་ ལྷན་དེ་ བང་ང་ ཟོ་འཇ་རི་ ཏོན་ ལུ་དུན་ ཨིན་ཞོག།

* 19:24 ལུ་ཟླེ་ ཨའག་ཤེས་སི་ ལྷན་དེ་ བང་ང་ སལ་ལམ་ལ་ ཟེར་ར་ཞོག།

ང་དང་གུན་ནི་ བ་མ་ ཙོས་ཏེ་ ལྷ་ལྷ་ རོང་ཙེས་ལ་ ལུ་ཚེ་ཞིག་ མེད་ཏེ་ ཡིན་ལོག་། ³²ཡོང་ ང་དང་ངེ་ ཨ་བ་ ར་ཚོས་ རྩལ་ས་ཏེ་
ང་དང་གུན་ནི་ ལུ་ར་གུད་ ལུ་ས་ཤེས་ལ་ ཁོང་ ཉམ་པོ་ ལུ་ས་བྲེལ་ ཙོ་ཡིན་།”

³³ཏེ་ན་ ཚེ་ལ་ ཁོང་གུན་ནི་ ཨ་བ་ ཚང་ ལུ་ཙེས་ལ་ ཏངས་ ཡང་ ལུ་མོ་ ཚེ་མོ་བོའི་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ལུ་ས་བྲེལ་ ཙོས་།
ཡིན་ནའང་ ལོ་ཏེ་ མ་ ལྷ་ཏེ་ ར་ཚོས་ཏེ་ ཡོད་ པ་སང་ ཁོང་ ཏེ་བོ་ ལྷ་ས་ མ་སོང་།

³⁴སྤྱིང་མ་ཞག་པོ་ ལུ་མོ་ ཚེ་མོ་བོའི་ རོ་མོའ་ ཟེརས་, “དེའང་ ཚེ་ལ་ ང་ ཨ་བ་ ཉམ་པོ་ རྩལ་ས་པེན་, དེ་མིང་ ཚེ་ལ་ ཁོང་
ར་ཚོས་ རྩལ་ཏེ་ རྩོ་རང་ངེ་ ཁོང་ ཉམ་པོ་ ལུ་ས་བྲེལ་ ཙོས་། ཏེ་ནི་ ཨ་བ་ ལྷ་ཏེ་ ང་དང་ངེ་ ང་དང་ རང་ངེ་ ལུ་ར་གུད་ ལྷོ་བ་ཡིན་།”

³⁵ཏེ་ནི་ ཏེ་ ཚེ་མོ་བོའི་ ཁོང་གུན་ནི་ ཨ་བ་ ཚང་ ཏངས་ ཡང་ ལུ་མོ་ ལུ་ར་བོའི་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ རྩལ་ས་། ཡང་སྐྱུར་ ཁོ་ མ་ ལྷག་པོ་
ར་ཚོས་ཏེ་ ཡོད་ པ་སང་ ཁོང་ ཏེ་བོ་ ལྷ་ས་ མ་སོང་།

³⁶ཏེ་ན་ ལྷག་པོ་ ལོ་ཏེ་ ལུ་མོ་ ཉེས་ཀོ་ ཁོང་རང་གུན་ནི་ ཨ་བ་ ལྷ་ཏེ་ ལྷ་ཙེས་མ་ ལྷ་ར་། ³⁷ལུ་མོ་ ཚེ་མོའི་ ལུ་ཚེ་ཞིག་ རོང་
ཀ་པོའི་ ཁོའི་ མོ་འབ་ མིང་ ཏགས་། ཁོ་ རི་ འི་ རྩལ་སི་ མོ་འབ་པའི་ པ་མེས་པོ་ ཡིན་ལོག་། ³⁸ལུ་མོ་ ལུ་རྩལ་བོའི་ ལུ་ཚེ་ཞིག་ ལྷེས་,
ཀ་པོའི་ ཁོའི་ བེན་ཨ་མ་མི་ མིང་ ཏགས་། ཁོ་ རི་ འི་ རྩལ་སི་ ཨེ་མོ་འབ་པའི་ པ་མེས་པོ་ ཡིན་ལོག་།

20

ཨ་བ་ར་ཏམ་ དང་ ཨ་བེ་མེ་ལེག་།

20:1-18

¹ཨ་བ་ར་ཏམ་ མམ་ལེ་ནི་ རི་གེ་ལ་ ཡུལ་རོངས་ལ་ མོང་ ཡང་ ཀ་དེག་ དང་ ལུ་ར་འི་ པ་ར་འི་ བས་སའི་ བང་ང་ ལྷུགས་ཏེ་ རྩལ་ས་།
སྤྱིང་ནི་ ཁོ་ གེ་རང་འི་ བང་ང་ རྩལ་ ཟ་ནི་, ²ཨ་བ་ར་ཏམ་མི་ ཁོའི་ བ་མ་ ལྷ་ར་, “ཁོ་ ངའི་ སྤྱིང་མོ་ ཡིན་” ཟེར་ པ་སང་ གེ་རང་འི་
གུལ་པོ་ ཨ་བེ་མེ་ལེག་གི་ ལྷ་ར་ བ་མ་ ཙོ་ཙེས་ལ་ ཁོའི་ ཁར་ལ་ རྩོང་ང་ ལམ་རྩལ་ས་།

³ཡིན་ནའང་ ཚེ་ལ་ ཁོང་ ཉེ་ལམ་མི་ བང་ང་ དཀོན་མཚོག་ རལ་ཏེ་ མོ་ལས་, “རྩོ་རང་ ཤི་ཡིན་ ཙོ་ལེ་ལེ་ རྩོ་རང་འི་
ལྷེས་ལན་ནི་ ལུ་མོ་ བ་མ་ ཙོ་ལན་ཞིག་ ཡིན་།”

⁴ ཉེ་མོ་ཚུལ་ལ་ཨ་ཕེ་མེ་ལེག་གི་ཁོང་ལག་པའང་མ་རྩེད་ཨིན་པེན་, ཁོའི་ཟེངས་, “གཙོ་བོ་ལེ་, ཉེ་མོ་འི་ང་ཞེད་
གྲུལ་ཁམས་ རོངས་མེད་པོ་ མེད་ལན་ རྗོད་ཨིན་ན་? ⁵ ཨའ་ར་ཉམ་ ཁོ་རང་འི་ སྤྱ་ར་ ཁོ་ འའེ་ སྤྱིང་མོ་ ཨིན་” ཟེང་ར་རག་པེན་ ཡང་
བུ་མོ་བའེད་ ཟེངས་, ཁོ་ འའེ་ མིང་པོ་ ཨིན་” འའེ་ ཉེ་བོ་ སྤྱོན་ མ་ཉང་ང་ སེམས་ ལག་མོ་ ཉམ་པོ་ རོངས་པེན་།”

⁶ ཉེན་ན་ ཉེ་ལམ་མི་ བང་ང་ དགོན་མཚོག་གི་ ཁོང་ མོལས་, “འོ་ན་ ང་ གྲུས་ཡོད་ རྫོང་འི་ ཉེ་བོ་ སེམས་ ལག་མོ་ ཉམ་པོ་ རོངས་
པ་སང་ འའེ་ རྫོང་འི་ འའེ་ གྲུབ་གལ་ལ་ སྤྱིག་པ་ རོ་ མ་རྩུགས་པེན་། ཉེན་ན་བའེ་མིའི་ འའེ་ རྫོང་འི་ ཁོང་ ལག་པ་ རྩེ་
མ་རྩུགས་པེན་། ⁷ ཉེ་ བུ་མོ་བོ་ ཁོ་རང་འི་ མག་པ་ འོགས་ཉེ་ ཉོང་ རོང་ཟེང་ན་ ཁོ་ ལུང་སྤོན་པ་ཞིག་ ཨིན་, ཡང་ ཁོའི་ རྫོང་འི་ མིའི་
མོས་ལམ་ རྩུཅེས་པའེ་ རྫོང་འི་ སྤི་ མི་སྤི་ ཨིན་ནའང་ ཀལ་ཉེས་ རྫོང་འི་ ཁོ་ འོགས་ཉེ་ མ་ཉང་ན་, ཉེན་ཉེན་ རྫོང་འི་ དང་
རྫོང་འི་ མི་ ཚང་མ་ སྤི་ཨིན་།”

⁸ སྤྱིང་མ་ཞག་ ང་མོ་ནེ་ ཨ་ཕེ་མེ་ལེག་གི་ ཁོ་རང་འི་ ལས་མི་ ཚང་མ་ བོད་ཉེ་ ཁོང་གུན་ལ་ རུང་ལན་ ཚང་མ་ ཤདས་ ཡང་ ཁོང་གུན་
སྤོན་ རིགས་། ⁹ ཉེ་ནེ་ ཨ་ཕེ་མེ་ལེག་གི་ ཨའ་ར་ཉམ་མ་ བོད་ཉེ་ ཟེངས་, “རྫོང་འི་ ང་ཞེ་གུན་ལ་ འི་བོ་ རོ་ རོངས་ཉེ་ ཨིན་? འའེ་
གྲུལ་སྤྱིད་དེ་ཀ་ འི་ རོད་པ་ ཁོང་ཅེས་ལ་ འའེ་ རྫོང་འི་ ཉམ་པོ་ རོ་ ངན་པ་ རོངས་། རྫོང་འི་ རོངས་ལན་ རོངས་ སྤྱི་ཞིག་གིའང་ མི་རོ་
¹⁰ རོ་མིའི་ རྫོང་འི་ འི་བོ་ རོངས་པེན་?”

¹¹ ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ལན་ཉངས་, “འི་ བས་སའེ་ བང་ང་ དགོན་མཚོག་གི་ རྩེ་མ་ རོ་ལན་ སྤྱི་ཞིག་གིའང་ མེད་གོ་ ཡང་ རྫོང་ཞེ་གུན་ནེ་
འའེ་ བ་མའེ་ མིའི་ ང་ སད་དེ་ལོག་” སམ་། ¹² དེན་པའི་ ཟེང་ན་ ཁོ་ འའེ་ སྤྱིང་མོ་ ཨིན་, ཁོ་ འའེ་ ཨའ་བའེ་ བུ་མོ་, ཨིན་ནའང་
ང་ཞེད་ ཨའ་མ་ སོ་སོ་ ཨིན་ ཡང་ འའེ་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ བ་མ་ རོངས་པེན་། ¹³ དགོན་མཚོག་གི་ འའེ་ ང་འི་ ཨའ་བའེ་ ཁང་པ་ནེ་
ཞན་ལུལ་གུན་ལ་ ལམ་རྩུག་ ཟེན་, འའེ་ ཁོའི་ ཟེང་པེན་, “ང་དང་ ཀལ་རུ་ ཚན་འང་ ཚང་མ་ལ་ ང་ རྫོང་འི་ མིང་པོ་ ཨིན་ ཟེང་ཉེ་
རྫོང་འི་ འའེ་ མིའི་ སྤྱིག་རྗེ་ རོངས་།”

¹⁴ ཉེ་ནེ་ ཨ་ཕེ་མེ་ལེག་གི་ སྤྱ་ར་ ཨའ་ར་ཉམ་མ་ འོགས་ཉེ་ ཉངས་, ཉེ་ མ་ཚད་ ཁོའི་ ཁོའི་ ལུག་ དང་ པ་ལང་ དང་ ཚོ་ལོག་ གུན་
ཉངས་ ¹⁵ ཡང་ ཟེངས་, “ཨའ་ར་ཉམ་ འའེ་ སའ་གུད་ ཚང་མ་ རྫོས་, རྫོང་འི་ ཀལ་རུ་ རྩུགས་ཉེ་ དུག་ཨིན་ སམ་ནའང་ དུག་།”

¹⁶ ཁོའི་ སྤྱ་ར་ ཟེངས་, “རྫོང་འི་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ལན་གུན་ལ་ རྫོང་འི་ རོངས་མེད་ ཨིན་ལན་ སྤོན་ཅེས་མི་ མིའི་ འའེ་ རྫོང་འི་

མིང་བོའ་ ལུལ་ ལྷོང་ ཅིག་ ཉང་ངད།”

¹⁷ ཉེ་ནེ་ ཨབ་ར་ཉམ་མི་ དགོན་མཚོག་གི་ མོས་ལམ་ ལུས་ ཡང་ དགོན་མཚོག་གི་ ཨ་བི་མེ་ལེག་, ཁོའི་ བ་མ་ དང་ ཁོའི་ ཡོག་མོ་གུན་ ཡན་ཅུག་གི་ རྗེ་བ་ ཡང་སྐྱུར་ ཁོང་གུན་ལ་ ལུ་གུ་ རྗོར་བུབ་, ¹⁸ ཅིང་ཟེར་ན་ ཨབ་ར་ཉམ་མི་ བ་མ་ ལྷ་རའེ་ ཞུས་ཉེ་, ཡ་ལཱའེ་ ཨ་བི་མེ་ལེག་གི་ ཁར་རི་ བང་ང་ ཡོད་ལན་ ལུ་མོ་ ཚང་མའེ་ ལུ་གུ་ རྗོར་ཅེས་སི་ ལུང་པོ་ མེད་ལན་ རྗོར་ཉེ་ ཨིན་པིན།

21

ཨི་སྐག་ ལྷེས།

21:1-7

¹ ཡ་ལཱའེ་ ལྷ་ར་ ཁོང་རང་རི་ ཞལ་ཚད་ རྗོད་ལན་ བང་ཞིན་ ཅིན་ལབས་ སལས། ² ཁོ་ ལྷེ་ཅེས་མ་ཞིག་ ལུར་ ཡང་ ཨབ་ར་ཉམ་ ལྷས་ཉེ་ ཡོད་ནའང་ དགོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལན་ནི་ ཉུས་པོའེ་ཀ་ ཁོའི་ བ་མ་ ལྷ་རའེ་ ལུ་ཚ་ཞིག་ ལྷེས། ³ ཨབ་ར་ཉམ་མི་ ལྷ་རའེ་ ལྷེ་ལན་ནི་ ཁོའི་ ལུ་ཚའེ་ མིང་ང་ ཨི་སྐག་ ཉགས། ⁴ ཡང་ ཨི་སྐག་གི་ ཞག་པོ་ ལུང་ ཆའེ་ཅིག་, ཨབ་ར་ཉམ་མི་ ཁོའི་ ལུ་ཚ་ནད་ ཅོས་ ཀ་ལུག་ དགོན་མཚོག་གི་ བཀའ་ སལ་ཉེ་ ཨིན་པིན། ⁵ ཨི་སྐག་ ལྷེ་ ཟེ་ནེ་ ཨབ་ར་ཉམ་མ་ ལོ་ ལུ་ ཆའེད་པིན།

⁶ ཡང་ ལྷ་རའེ་ ཟེརས་, “དགོན་མཚོག་གི་ རའེ་ ལྷེད་པོ་ དང་ ཉབ་གོད་ ལྷོང་ང་ རྗོདས། འི་ བས་ཚུལ་ ཚོར་ལན་ ཚང་མ་ ང་ ཉམ་པོ་ གའ་མོ་ ཅོས་ཉེ་ གོད་ཨིན།” ⁷ ཉེ་ནེ་ ཁོའི་ ཟེརས་, “ལྷ་རའེ་ ལུ་གུ་གུན་ལ་ པི་བི་ ཉང་ཨིན་ སམས་ཉེ་ ལུའི་ ཨབ་ར་ཉམ་མ་ ཟེར་ཉན་ཨིན་? ལྷ་པོའེ་ ཉུས་ལའང་ རའེ་ ཁོའི་ ལུ་ཚ་ཞིག་ ཉངས་པིན།”

རྣ་གར་ དང་ ཨིག་མ་ཨེལ་ མིངས།

21:8-21

⁸ ལུ་གུ་ ལྷན་ཨིན་ སོང་ ཡང་ ལུ་གུའེ་ པི་བི་ ཅད་དི་ ཞག་གི་ ཨབ་ར་ཉམ་མི་ གོན་ ཚེན་མོ་ཞིག་ ཉངས། ⁹ ཨིན་ནའང་ ཨབ་ར་ཉམ་མི་ ལུ་ཚ་, ཨི་རིབ་པ་ ཡོག་མོ་ རྣ་གར་ལ་ ལྷེ་ལན་ ཨིག་མ་ཨེལ་ལི་ ཨི་སྐག་གི་ ཁྲེལ་གོད་ ཉང་ཨིན་ རྗོར་བ་ ¹⁰ ལྷ་རའེ་

ཨབ་ར་ཉམ་མ་ ཟེརས་, “འི་ ཚེ་ཡོག་ འུ་མོ་ དང་ ཁོའི་ འུ་ཚའ་ མིངས་ཏེ་ ཡང་ བས་ས་ ཞིག་ག་ ལམ་ཚུགས་། དེ་ འུ་ཚ་ ཨི་སྐྱེག་ག་ ཐོབ་ཅེས་ཅན་ནི་ འོ་སྐྱེག་པོ་ འི་ ཚེ་ཡོག་གི་ འུ་ཚ་ ཉམ་པོ་ བགོ་ མ་གོས་།”

¹¹ ཨབ་ར་ཉམ་མ་ ཚོང་ཁང་ སྐན་ཏེ་ ཡོངས་ ཅིང་ཟེར་ན་ ཨིག་མ་ཨེལ་ལའང་ ཁོའི་ འུ་ཚ་ ཨིན་པིན་། ¹² ཨིན་ནའང་ དགོན་མཚོག་གི་ ཁོའ་ མོལས་, “ཁྱོ་རང་འི་ འུ་ཚ་ དང་ ཚེ་ཡོག་ ལྷ་གར་འི་ མིང་ ཚོར་ མ་ཚོར་། ཁྱོ་རང་འི་ སྐ་རའེ་ ཟེར་ཁན་པོ་ ཅོས་, ཅིང་ཟེར་ན་ དེ་ ཁ་ཚད་ ཅོས་ཁན་ བང་ཞིན་ ཁྱོ་རང་འི་ འུ་ར་གྲུད་གྲུན་ ཨི་སྐྱེག་ གྲུད་ཏེ་ མེལ་ཨིན་། ¹³ དེ་ ཚེ་ཡོག་གི་ འུ་ཚའང་ འུ་ར་གྲུད་ མང་པོ་ ཉངས་ཏེ་ ཁོང་གྲུན་ གྲུལ་ཁམས་ གྲུར་ཨིན་ ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོའང་ ཁྱོ་རང་འི་ འུ་ཚ་ ཨིན་འོག་།”

¹⁴ ཐོ་རེ་ལུག་པོ་ རོ་ཏོག་ ར་མོ་ནི་ ཨབ་ར་ཉམ་མི་ ལྷ་གར་ལ་ ཟེར་ཅེས་ དང་ སྐྱེལ་འེ་ བང་ར་ ཚུ་ སྐྱངས་ཏེ་ ཁོའི་ གྲུབ་བ་ ཀལས་ ཡང་ སྐྱེག་ ཉམ་པོ་ ཁོ་ ལམ་ཚུགས་། ཁོང་གྲུན་ བེར་ཤེ་བའེ་ རི་སྟོང་འི་ བང་ར་ བྱམས་ཏེ་ སོང་།

¹⁵ ཚུ་ ཚང་མ་ ཚར་ར་ཅིག་ འུ་མོའེ་ ཁོ་རང་འི་ སྐྱེག་པོ་ ལུང་མ་ ཚུ་ཚུན་ཞིག་གི་ སེལ་ལ་ པོརས་། ¹⁶ ཏེ་ནི་ ཉལ་མ་ མི་ཀར་ གྲུབ་ཚུ་ ཟམ་ཤིག་ ཐག་རིང་ར་ སོང་ཏེ་ དུགས་, ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོའི་ མམ་, “རང་ ར་རང་འི་ འུ་ཚ་ ཤི་ཨིན་ ལྷ་ཉན་ཅེས་ མེ་རག་།” ཡང་ ཁོ་ ཏེ་ག་ དུགས་ཏེ་ ལུས་།

¹⁷ དགོན་མཚོག་གི་ འུ་ཚ་ འུ་ཁན་པོ་ སམས་ ཡང་ བས་ཁང་ནི་ དགོན་མཚོག་གི་ ཐོ་ཉའེ་ ལྷ་གར་ལ་ མོལས་, “ལྷ་གར་ ཁྱོ་རང་ར་ ཅི་ སོང་? རིགས་ མ་རིགས་། དགོན་མཚོག་གི་ འུ་ཚ་ འུ་ཅེས་པོ་ སམ་ན་ རོང་ཏེ་ ཨིན་འོག་། ¹⁸ རང་འི་ འུ་ཚ་ ལངས་ཏེ་ ལག་བ་ ཐམས་ཏེ་ སོང་། དེ་ ཁོའི་ འུ་ར་གྲུད་གྲུན་ གྲུལ་ཁམས་ གྲུག་པོ་ གྲུར་ཚུགས་ ཨིན་།”

¹⁹ ཏེ་ནི་ དགོན་མཚོག་གི་ འུ་མོའེ་ མིག་པོ་ མེའ་ རོངས་ ཡང་ ཁོའང་ ཚུ་དོང་ཞིག་ ཐོང་། ཁོ་ སོང་ཏེ་ སྐྱེལ་ ཚུའི་ སྐྱངས་ཏེ་ འུ་ཚ་ ཚུ་ འུ་ར་ ཉངས་། ²⁰ འུ་ཚ་ ལུན་ཨིན་ སོང་ ཡང་ དགོན་མཚོག་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ཡོང་པིན་། ཁོ་ པ་རན་ ཟེར་སའེ་ རི་སྟོང་འི་ བང་ར་ དུགས་ ཡང་ དའ་ ལུ་ ཀོལ་ཁན་ མ་ ཁས་པ་ཞིག་ གྲུར་། ²¹ ཁོང་གྲུན་ ཏེ་ཚུ་ ཡོད་ ཟེ་ ཁོའི་ ཨམ་མའེ་ ཁོའི་ མིང་ བ་མ་ ཨི་རིབ་ནི་ ཁྱོངས་།

ཨབ་ར་ཉམ་ དང་ ཨ་བི་མེ་ལེག་གི་ བར་ལ་ ཆད་དོན།

21:22-34

22 ཉེ་ ཉམ་ལ་ ཨ་བི་མེ་ལེག་ དང་ ཁོའི་ མག་མི་གུན་ནི་ འུ་རྫོང་ མི་གོ་ལ་ལི་ ཨབ་ར་ཉམ་མ་ ཟེརས་, “ཁྱོ་རང་འི་ ཚོ་ཁན་ ཚང་མའི་
ནང་ད་ དཀོན་མཚོག་ ཁྱོ་རང་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ཉེ་ ཨིན་ལོག།” 23 རལ་, རལེ་ ལུ་གུ་གུན་ དང་ རལེ་ མིར་གྲུད་གུན་ལ་ གོ་བ་རྫོང་ མི་ཉང་
ཟེར་ཉེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ལྷ་ལུན་ལ་ ཁྱོ་རང་འི་ བུ་ ལུར། རལེ་ ཁྱོ་རང་ད་ ལུག་རྗེ་ ཚོ་ཁན་ ཚོགས་ ཁྱོ་རང་འི་ རི་ གུལ་ཁམས་
ཉམ་པོ་ ཚོས་ ཀ་རུ་ ཁྱོ་རང་ ལུགས་ཉེ་ ཡོད།”

24 ཨབ་ར་ཉམ་མི་ ཟེརས་, “རལེ་ བུ་ ལུར་དང།”

25 ཨབ་ར་ཉམ་མི་ ཨ་བི་མེ་ལེག་གི་ ཁོའི་ ཡོག་པོ་གུན་ནི་ ལུ་དོང་ ཀོགས་ཉེ་ ཁྱེར་ཁན་ནི་ ལས་ རན་པའི་ ལྷོར་ལ་ འདས།

26 ཨ་བི་མེ་ལེག་གི་ ཟེརས་, “རལ་ གུས་མེད་, འི་བོ་ ལུའི་ ཚོས། ཁྱོ་རང་འི་ རལ་ འད་ད་ མེ་རག་ ཡང་ རལ་ དི་རིང་ མ་ནེ་ འི་བོའི་
ལྷོར་ལ་ མ་ ཚོར།”

27 ཉེ་ནེ་ ཨབ་ར་ཉམ་མི་ ཨ་བི་མེ་ལེག་གི་ ལུག་ དང་ བ་ལང་ གུན་ ཉངས་ ཡང་ ཁོང་ ཉིས་གོའི་ ཆད་དོན་ ཚོས། 28 ཁོའི་
ལུག་ལུའི་ ལྷོ་ནེ་ ལུ་གུ་ ལུན་ སོ་སོའ་ མེས་, 29 ཡང་ ཨ་བི་མེ་ལེག་གི་ ཁོའི་ ཉིས་, “ཁྱོ་རང་འི་ ལུག་ལུའི་ ལྷོ་ནེ་ ལུ་གུ་ ལུན་ སོ་སོའ་
མེ་ཚེས་སི་ ཉོན་བོ་ ཅི་ ཨིན་?”

30 ཨབ་ར་ཉམ་མི་ ལན་སལས་, “འི་ ལུ་གུ་ ལུན་བོ་ ལེན་ན་ རོད་ཉེ་ འི་ ལུ་དོང་ རལེ་ ལུས་ཉེ་ ཨིན་ཁན་བོའི་ ལྷང་བོ་ སལ་ཚེས་སི་
ཆད་དོན་ ཚོས།”

31 ཉེ་བོའི་མེའ་ ཉེ་ ས་ཆ་བོའ་ བེར་ཤེ་བ་** ཟེརས་ ཅིའ་ཟེར་ན་ ཉེ་ཀ་ ཁོང་ ཉིས་གོའི་ དམ་ཆའ་ ཚོས།

32 ཁོང་གུན་ནི་ བེར་ཤེ་བའི་ བུ་དང་ དམ་ཆ་ ཚོས་ཉེ་ ལྷིང་ནེ་, ཨ་བི་མེ་ལེག་ དང་ ཁོའི་ མག་མི་གུན་ནི་ འུ་རྫོང་ མི་གོ་ལ་ འོགས་ཉེ་

* 21:31 ཨིབ་རི་བའི་ ལྷན་དི་ བུ་དང་ བེར་ཤེ་བའི་ ཉོན་ བུ་ ལུར་ཁན་ནི་ ལུ་དོང་ ཨིན་ལོག།

མི་ལིས་ཉིའ་ རོང་། ³³ ཨབ་ར་ཉམ་མི་ བེར་གཤེ་བའེ་ རང་ང་ ག་མ་རིག་གི་ ལུང་མ་ ཚུགས་ ཡང་ ཡ་ཕ་, ཐའ་མེད་པའེ་ དཀོན་མཚོག་
ཙོལ་ས། ³⁴ མི་ལིས་ཉིའེ་ རང་ང་ ཨབ་ར་ཉམ་ ཉུས་ མང་པོ་ ཞན་ཡུལ་ལི་ མི་ ཙོགས་ལ་ ཉུགས།

22

ཨབ་ར་ཉམ་མི་ ཉད་པའ་ ཚོད་ལྷ།

22:1-19

¹ ལོ་ ཁ་ཅིག་གི་ སྤྱིང་ནེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཨབ་ར་ཉམ་མི་ ཉད་པའ་ ཚོད་ལྷ་ རངས། ཁོང་རི་ ཁོའ་ བོད་ད་ རངས་,
“ཨབ་ར་ཉམ་།”
ཨབ་ར་ཉམ་མི་ ཟེརས་, “ང་ འི་ཀ་ནེ་ ཡོད་ལེ།”
² དཀོན་མཚོག་གི་ མོལས་, “སྤྱོ་རང་རི་ སུ་ཚ་ ཅིག་ཅིག་ ཨི་སྤྲུག་ ཀ་བོའ་ སྤྱོ་རང་རི་ མའ་ ཡ་ག་ ཙོའད་, འིད་ཉེ་ མོ་རའཉ་
ཡུལ་རོངས་ལ་ རོང་། ཉེ་སུ་ ངའེ་ སྤྲུག་ཁན་ནི་ རི་ཀ་ སྤྱོ་རང་རི་ ཁོའེ་ སྤོག་ ངའེ་ མིའ་ ཚོད་པ་ སུལ་ཉེ་ མའེ་ སྤོག་།”
³ ཐོ་རེ་ལུག་པོ་ ང་ཉོག་ ང་མོ་ནེ་ ཨབ་ར་ཉམ་མི་ སུང་སུའ་ གུབ་ཚ་ སྤྲུགས་ ཡང་ ཚོད་པ་ སུལ་ཅེས་སི་ མིའ་ འིང་ ཅད་ཉེ་ ཀལས།
ཨི་སྤྲུག་ དང་ ཞན་ ཡོག་པོ་ ཉིས་ ཁོ་རང་ ཉམ་པོ་ འིད་ཉེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ མོལ་ཁན་ནི་ བས་ས་བོའ་ ཚ་ཅེས་ མོ་ལུག། ⁴ ཞག་
སུམ་པའེ་ ཞག་ག་ ཨབ་ར་ཉམ་མི་ ཉེ་ བས་ས་བོ་ ཐག་རིང་ཞིག་ནེ་ ཐོང་། ⁵ ཉེ་ནེ་ ཁོའེ་ ཡོག་པོ་སུག་ལ་ ཟེརས་, “སྤྱོ་ཞའ་ འི་ཀ་
སུང་སུ་ ཉམ་པོ་ ཉུག་, སུ་ཚ་ དང་ ངའ་ འ་ཀ་ རོང་ཉེ་ དཀོན་མཚོག་ག་ ཙོལ་ཨིན་, ཙོལ་ ཚར་ཉེ་ སྤྱིང་ནེ་ ང་ཞའ་ ལོགས་ཉེ་
ཡོང་ཨིན།”
⁶ ཨབ་ར་ཉམ་མི་ ཨི་སྤྲུག་ག་ ཚོད་པ་ སུལ་ཅེས་སི་ འིང་པོ་ འུར་ཚུགས་, ཡང་ ཁོའེ་ གྱི་ དང་ སྤར་ཅེས་སི་ མིའ་ སོལ་ལེ་ མི་
འུར་ཉེ་ ཁོང་ ཉིས་ཀོ་ སུལ་ཨིན་ ཚའ་ ཟ་ནེ་, ⁷ ཨི་སྤྲུག་གི་ ཟེརས་, “ཨ་བ་ལེ་?”
ཁོའེ་ ལན་ཉངས་, “ཅི་ རོང་ ངའེ་ སུ་ཚ་?”
ཨི་སྤྲུག་གི་ ཉིས་, “ང་དང་རི་ ལག་ག་ མེ་ དང་ འིང་ ཡོད་ཉེ་ ཨིན་ཞོག་ ཨིན་ནའང་ ཚོད་པ་ སུལ་ཅེས་སི་ མིའ་ སུ་གུ་ ཀའེ་?”

⁸ཨབ་ར་ཉམ་མི་ ལན་ཉངས་, “དགོན་མཚོག་ ཁོང་རང་འི་ ཚོད་པ་ སུལ་ཅེས་སི་ མིའ་ ལུ་གུ་ སལ་ལ་ རྗོད་ཨིན་” ཡང་ ཁོང་
ཉེས་གོ་ གུལ་ཨིན་ ཚལ་ད་པེན་།

⁹ཁོང་གུན་ དགོན་མཚོག་གི་ མོལ་ཁན་ནི་ བས་སའེ་ག་ ལེབ་བ་ཅིག་, ཨབ་ར་ཉམ་མི་ ཚོད་ཁྲི་ཞིག་ ཕྱིགས་ ཡང་ ཤིང་གུན་ ཉེ་ག་
རིགས་། ཉེ་ནེ་ ཁོང་ ཁོ་རང་འི་ སུ་ཚོ་ ཨི་སྐྱལ་ ལྷམས་ཉེ་ ཚོད་ཁྲི་ག་ ཤིང་གུན་ནི་ ཁེ་ཐོག་ག་ བོརས་། ¹⁰ཡང་ ཁོང་ ཁོ་རང་འི་ སུ་ཚོ་
སད་ཅེས་ལ་ གྲི་བོ་ ལེནས་། ¹¹ཨིན་ནལ་ད་ ཉེན་ན་ ཉུས་ལ་ བས་ཁའ་ནེ་ ཡ་ལྷའེ་ ཐོ་ཉའེ་ ཁོང་ བོད་ད་ རྗོད་ས་, “ཨབ་ར་ཉམ་,
ཨབ་ར་ཉམ་།” ཁོང་ ལན་ཉངས་, “ང་ འི་ག་ནེ་ ཡོད་ལེ།”

¹²ཁོང་འི་ མོལས་, “སུ་ཚོའ་ ལག་པ་ མ་ཕེ་ ཡ་ རོད་ མ་སྐུལ་། ཁྱོ་རང་འི་ དགོན་མཚོག་གི་ རིགས་ དང་ ཕྱི་ལྷའེ་ བར་ང་ མི་ཚོ་
སུད་ཁན་བོ་ ངའ་ ཉམོ་ ཅིའ་ཟེར་ན་ ཁོ་རང་འི་ རང་འི་ སུ་ཚོ་ ཅིག་ཅིག་པོའང་ ངའེ་ མིའ་ ཉང་ཅེས་ལ་ ཐེ་ཚོམས་ མ་ཅོས་།”

¹³ཨབ་ར་ཉམ་མི་ ཀེན་ལ་ ལྷས་, ཁོང་ ལུག་ཐོ་ ཞིག་གི་ ར་ཅོ་ ཚོར་མང་འི་ བར་ང་ ཁད་ཉེ་ ཐོང་། ཉེ་ནེ་ ཁོང་ ལུག་ཐོ་ ཁྱོངས་ཉེ་
ཁོ་རང་འི་ སུ་ཚོའེ་ ཚལས་ལ་ རྫོག་ཚོད་ལ་ ཉངས་། ¹⁴ཨབ་ར་ཉམ་མི་ ཉེ་ བས་ས་བོའ་ “ཡ་ལྷའེ་ སལ་ལ་ རྗོད་ཨིན་” ཟེར་ཉེ་ མིང་
ཉགས་། ཡང་ དང་དེ་རིང་རའང་ མི་གུན་ནི་, “ཡ་ལྷའེ་ ཨིན་ཁན་ནི་ རི་ག་ ཁོང་འི་ སལ་ལ་ རྗོད་ཨིན་” ཟེར་ར་ཞོག་།

¹⁵ཉེ་ནེ་ བས་ཁའ་ནེ་ ཡ་ལྷའེ་ ཐོ་ཉའེ་ ཨབ་ར་ཉམ་མ་ ལན་ ཉེས་པ་ བོད་ད་ རྗོད་ཉེ་ ¹⁶མོལས་, “ཡ་ལྷའེ་ མོལས་, ‘ཁྱོ་རང་འི་
རང་འི་ སུ་ཚོ་ ཅིག་ཅིག་པོའང་ ངའེ་ མིའ་ ཉང་ཅེས་ལ་ ཐད་ པ་སང་ ངའེ་ ང་རང་འི་ མིང་འི་ བར་ང་ བའ་ ལུར་ཉེ་ ཁ་ཚད་ ཅོའད་,
¹⁷ངའེ་ ཁྱོ་རང་འི་ ཉན་ཉན་ལ་ ཅིན་ལབས་ ཉང་ཨིན་, ཁྱོ་རང་འི་ ལུར་གུད་ བས་མི་ རྣར་མ་ ཡང་ ཚོའེ་ ཐའ་མའེ་ པེ་མ་ ཅོགས་
མང་པོ་ གུར་ཨིན་། ཁྱོ་རང་འི་ ལུར་གུད་གུན་ནི་ ཁོ་རང་གུན་ནི་ གུའེའེ་ གུལ་ས་གུན་ ངའ་ཡོག་ག་ ཁྱོང་ཨིན་། ¹⁸ཁྱོ་རང་འི་ ལུར་གུད་
གུད་ཉེ་ གུལ་ཁམས་ ཚང་མ་ལ་ ཅིན་ལབས་ ཐོབ་ཨིན་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ཁྱོ་རང་འི་ ངའེ་ བཀའ་ ཁའ་ ཉནས་།”

¹⁹ཉེ་ནེ་ ཁོང་གུན་ ཁོང་རང་འི་ ཡོག་པོ་གུན་ ཡོད་ས་ ཡོགས་ཉེ་ མོང་ ཡང་ ཁོང་ ཚང་མ་ བེར་ཤེ་བའ་ ཡོགས་ཉེ་ མོང་ ཀའ་རུ་
ཨབ་ར་ཉམ་ བས་ཉེ་ རུགས་།

ནུ་ཚུལ་གྱི་བྱ་བུ་

22:20-24

²⁰ ཉུམ་པའ་ཤིག་གི་ ལྷོང་ལོ་ ལའ་ར་ཉམ་མ་ ཁོའི་ རོ་ ར་ཉོར་ལ་ མིལ་ཀ་ གྲུང་ཉེ་ སྲུ་གྲུ་ རོར་ཁན་བོ་ གྲུས་སོང་། ²¹ ལོ་སྐྱེས་ སྲུ་ཚུ་ ལྷུམ་, ཁོའི་ རོ་ བའས་, ཀེ་སྲུའེལ་ ལ་རམ་མི་ ལ་བ་, ²² ཀེ་སིད་, ཉ་ཚོ་, སིལ་དེས་, ཡིད་ལབ་ དང་ བེ་བྱུལ་། ²³ བེ་བྱུལ་ ར་བེ་ཀའེ་ ལ་བ་ གྲུར་། མིལ་ཀ་ གྲུང་ཉེ་ ལའ་ར་ཉམ་མི་ རོ་ ར་ཉོར་ལ་ ཉེ་ སྲུ་ཚུ་ གྲུང་གོ་ རོར་ཉེ་ ཨིན་པིན་། ²⁴ རིའུ་མ་ ཟེར་ཁན་ནི་ ཚོ་ཡོག་ ར་མ་ གྲུང་ཉེ་ ར་ཉོར་ལ་ ཁྲི་བཏུ་, ཀ་ཉམ་, ཉ་ཉམ་ དང་ མའ་ཀཏུ་ ཟེར་ཁན་ནི་ སྲུ་ཚུ་གྲུང་ རོར་།

23

སྲུ་མ་ ཤི་ ཡང་ ལའ་ར་ཉམ་མི་ སྲུ་མ་འང་འི་ སིལ་ ས་གྲུང་ ཉོས་།

23:1-20

¹ སྲུ་མ་ ལོ་ 127 ཚོགས་པ་ སོན་ཉེའ་ ལུས་། ² ལོ་ ཀེ་འན་ ཡུལ་རོངས་མི་ ཀེ་རི་འཐ་ ལའ་བའི་ རང་ར་ གྲོངས་ ཀ་བོའ་ དག་ས་ ཉེའ་རོན་ ཟེར་ར་ལོག་ ཡང་ ལའ་ར་ཉམ་མི་ སྲུ་མའེ་ སིལ་ རུག་པོ་ ཙོས་ཉེ་ རུས་།

³ སྲུ་མའེ་ སྲུ་མ་འི་ རུན་ལོ་ ལོ་ ལངས་ཉེ་ ཉེད་འི་ སྲུ་མ་གྲུང་གྲུན་ལ་ ཟེརས་, ⁴ “ཁྲོ་ཞ་གྲུན་ནི་ སྲོའ་ རུག་ཁན་ ང་ ཞན་ཡུལ་ལི་ མི་ཞིག་ ཨིན་, རུ་རུ་ ངའེ་ ར་མའེ་ སྲུ་མ་ སྲུ་བ་ཙོས་ལ་ ངའེ་ ས་གྲུང་ཞིག་ ཙོང་ར་ རོད་།”

⁵ ཉེད་པའེ་ སྲུ་ཚུ་གྲུན་ནི་ ལའ་ར་ཉམ་མ་ ལན་ཉངས་, ⁶ “ང་ཞ་གྲུན་ལ་ སན་ནའང་ ཀ་ག་ལེ་, ང་ཞའེ་ སྲོའ་ ཉེ་རང་ སྲོན་པོ་ རྒྱུད་ཙོན་ཞིག་ ཨིན་ལོག་། ང་ཞའེ་ སྲུ་མ་འང་འི་ རས་ས་ ཉེ་རང་ ཐད་ཁན་བོའེ་ རང་ར་ ཉེ་རང་འི་ ར་མ་ སྲུ་བ་ རོད་། ཉེ་རང་ར་ སྲུ་མ་འང་འི་ རས་ས་ ཉང་ཙོས་ལ་ ང་ཞའེ་ ཚང་མ་ ཐད་པོ་ ཨིན་།”

⁷ ཉེ་ལོ་ ལའ་ར་ཉམ་མི་ ལོ་ སྐྱེས་ཉེ་ ཁོང་གྲུན་ལ་ ཀུས་པ་ ཙོས་ ⁸ ཡང་ མོལས་, “ཀལ་ཉེས་ ཁྲོ་ཞ་གྲུན་ ངའེ་ ང་རང་འི་ ར་མ་ སྲུ་བ་ཙོན་ལ་ ཐད་དད་ན་, རུ་རུ་ རོ་ཉར་འི་ སྲུ་ཚུ་ ཨོ་ལོ་རོན་ལ་ ⁹ ཁོའི་ ཨིན་ཁན་ མེལ་མི་ལའེ་ བྲག་སྲུག་པོ་ ངའེ་ ཙོང་ཙོས་ལ་”

མོལ་ལའང་, ཀ་པོ་ཁོའི་ཞིང་འི་ཐང་མའང་ རྟལ་། ཤི་ཁན་གུན་ སྤུང་ཅེས་སེ་ མེའ་ ཉེ་ བས་སེ་པོ་ རྩོ་ཞ་གུན་ཞི་ རྟལ་ལ་ རིན་ དྲན་དྲ་
ཉངས་ཉེ་ འའེ་ ཉོ་ཨིན།”

¹⁰ རྟལ་སའེ་ རྩོའི་ཀ་ རོམས་ཁན་ཞི་ ཉེད་པ་གུན་ཞི་ རྩོའ་ ཨེ་ཕོ་ཕོན་ནའང་ ཡོད་པིན་, ཉེ་ཀ་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མའེ་ རྟལ་ལ་ ཁོའི་
ཨབ་ར་ཉམ་མ་ ལན་ཉངས་, ¹¹ “ཀ་ག་ལེ་ ཉན་ན་ཚད་, འའེ་ ཉེ་རང་ང་ ཞིང་ གང་པོ་ དང་ ཉེ་ནང་ང་ ཡོད་ཁན་ བྲག་སྤྲུག་པོའང་
ཉང་ཨིན། འི་ཀ་ ཡོད་ཁན་ མི་ཚང་མའེ་ རྟལ་ལ་ ཉེ་པོ་ འའེ་ ཉེ་རང་ང་ ཉང་ངད་, ཉེ་རང་འི་ ཤི་ཁན་པོ་ སྤུང་བ་ རོད།”

¹² ཡང་སྐྱར་ ཨབ་ར་ཉམ་མི་ ཉེད་པ་གུན་ཞི་ རྟལ་ལ་ སྐྱུ་ཉེ་ ཀུས་པ་ སྟནས་, ¹³ ཡང་ ཚང་མའེ་ རྟལ་ལ་ ཁོའི་ ཨེ་ཕོ་ཕོན་ལ་
ཟེརས་, “རྩ་རྩ་ འའེ་ ཉན་ན་ཚད་ འའེ་ ཞིང་ གང་པོའི་ རིན་པོ་ ཉང་ཨིན་, ལན་ན་ རོད་དའང་ ཉེ་ཞི་ འའེ་ འ་རང་འི་ བ་མ་ ཉེ་རྩ་
སྤུང་ ཉན་ཨིན།”

¹⁴ ཨེ་ཕོ་ཕོན་ཞི་ ལན་ཉངས་, ¹⁵ “ཀ་ག་ལེ་ སེ་ཚའེ་ རིན་པོ་ སྤུལ་ ཞིབ་གྲུ་ མ་ཞེ་ མ་ཞོག་, འ་དང་ ཉེས་ཀའི་ བར་ལ་ ཉེ་པོ་ ཅི་
ཨིན་ཞོག། ཉེ་རང་འི་ བ་མ་ ཉེ་ བང་ང་ སྤུང་བ་ཚོད།”

¹⁶ ཨབ་ར་ཉམ་མི་ ཨེ་ཕོ་ཕོན་ ཉམ་པོ་ ཁང་ཚམས་ཉེ་ མི་ཚང་མའེ་ རྟལ་ལ་ ཁོའི་ ཟེར་ཁན་ཞི་ སྤུལ་ 400 རྟལ་ཉེ་ ཉངས་, ཀ་པོ་
ཉེན་ རྟལ་སེ་ ཚོང་པའེ་ ཀོལ་ཁན་ཞི་ ཚད་པོ་ བང་ཞིན་ ཨིན་པིན།

¹⁷ ཉེན་ན་ རྩུག་གི་ མམ་འའེ་ ཉེ་མོའ་ མེའ་ཕི་ལའི་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ཞི་ ཨེ་ཕོ་ཕོན་ཞི་ བྲག་སྤྲུག་, ཞིང་ དང་ ཉེ་ བང་རྟུག་ དང་
ཐང་མ་ ཡོད་ཁན་ཞི་ ལྷང་མ་ ཚང་མ་ ཨབ་ར་ཉམ་མི་ ཉོས། ¹⁸ ཡང་ རྟལ་སའེ་ རྩོའི་ཀ་ རོམས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ ཉེད་པ་ ཚང་མའེ་
རྟལ་ལ་ ཨབ་ར་ཉམ་ ཉེ་ རོར་གུན་ཞི་ དག་པོ་ རྩུང་། ¹⁹ ཉེ་སྟོང་ཞེ་ ཨབ་ར་ཉམ་མི་ ཁོ་རང་འི་ བ་མ་ སྤུར་ མམ་འའེ་ ཉེ་མོའ་
མེའ་ཕི་ལའི་ ཞིང་འི་ བྲག་སྤྲུག་པོའི་ བང་ང་ སྤུངས་, ཀ་པོ་ ཀེན་ཞི་ བང་ང་ ཨིན་པིན། ²⁰ ཉེན་ན་ རྩུག་གི་ ཉེད་པ་གུན་ཞི་ ཞིང་
དང་ བྲག་སྤྲུག་ ཨབ་ར་ཉམ་མི་ རོར་ རྩུང་, ཀ་པོ་ སྤུར་ སྤུང་སའེ་ ས་ཀྱད་ རྩུང་།

24

ཨེ་སྤྲུག་ དང་ ར་བེ་ཀ་

སལ་ཉེ་ངའེ་སློབ་པོ་ཉམ་པོ་སྤྲུལ་རྗེ་སྟུག་ན་ཚད།¹³ རྒྱུ་ལྷེ་འུ་ལྷུ་མ་གྲུབ་མུ་ལེན་ན་ལ་ཡོང་སེ་ཚུ་དོང་འི་དུན་ལ་ངའེ་
དུགས་ཉེ་ཡོད།¹⁴ ངའེ་ཁོང་ཅིགས་ཟེར་ཨིན་, ‘ཇུ་ཇུ་ཚུ་ལོད་པོ་ཕབས་ཉེ་ང་ཚུ་སྤང་ཅེས་ཤིག་སལ་’, ཀལ་ཉེས་ཁོངེ་
དོན་ལེ་ཡང་ངའེ་ཉེ་ངའེ་འི་རྩ་བོ་ལྷན་ལེ་མེད་ལ་ཚུ་ཁྱོང་ཉིན་ཟེར་ན་, ཉེ་ནེ་ཁོ་ཉེ་ངའེ་འོག་པོ་ཨི་སྤྲུལ་གི་མེད་ཉེ་ངའེ་
ལྷམ་ཁབ་ནི་སུ་མོ་པོ་ཨིན་ཅུགས་ཚད། འི་བོ་ཇུང་ན་ཉེ་ངའེ་ངའེ་སློབ་པོ་སྤྲུལ་རྗེ་ཚད་ཁབ་པོ་ང་ཉེ་གོ་ཨིན།”

¹⁵ ཁོངེ་མོས་ལམ་ལུ་མ་ཚར་ང་, ཚུ་ལོད་སྤང་པའེ་ག་ཁུང་ཉེ་ར་བེ་ག་ལེབ། ཁོ་ནི་བེ་སྤུལ་ལི་སུ་མོ་, བེ་སྤུལ་ནི་མི་ལ་གའེ་
སུ་ཚ་ཨིན་པེན་ཡང་མི་ལ་ག་ནི་ཨལ་ར་ཉམ་མི་ནོ་ན་ཉོང་འི་ན་མ་ཨིན་པེན།¹⁶ སུ་མོ་པོ་ན་ཚུང་མ་ལྷེ་མོ་, སུ་ཚའེ་ཉམ་པོ་
བྲེལ་མ་ཚའེ་ཁབ་ཞིག་ཡོད་པེན། ཁོ་སྤང་ལ་ཚུ་དོང་འི་ག་སོང་ཉེ་ཁོ་ངའེ་ཚུ་ལོད་པོ་སྤངས་ཡང་ལོགས་ཉེ་ཡོངས།

¹⁷ ཡོག་པོ་བང་ཉངས་ཉེ་སུ་མོ་པོ་སྤྲུལ་ག་སོང་ཉེ་ཟེརས་, “ཇུ་ཇུ་ཉེ་ངའེ་ཚུ་ལོད་པོ་ནང་ནེ་ངའེ་ཚུ་སྤང་ཅེས་ཤིག་
སལ་ལའང་།”

¹⁸ ཁོངེ་ཟེརས་, “དོན་ནའང་ག་ག་ལེ།” ཡང་གྲོགས་པ་ཁོ་ངའེ་ཚུ་ལོད་པོ་སྤང་པའེ་ག་ནེ་ཕབས་ཉེ་ཁོངེ་ཚུ་སྤང་ཅེས་ལ་
ཉངས།

¹⁹ ཁོངེ་ཚུ་ཉང་ཚར་ར་ཅིག་སུ་མོ་པོ་ཟེརས་, “ངའེ་ཉེ་ངའེ་འི་རྩ་བོ་ལྷན་ལེ་མེད་ལ་ཚུ་ཁྱོང་ཨིན་ཉེ་གྲུབ་སློམས་སློམས་
ཚུགས་པ།”²⁰ ཁོངེ་གྲོགས་པ་ཚུ་ལོད་པོ་ཚུ་པོ་སེམས་ཅན་གྲུབ་ཚུ་སྤང་སའེ་ལོད་པོ་ནང་ང་ལུགས་ཡང་ཚུ་ཁྱོང་ཅེས་ལ་ཚུ་དོང་
ཚོགས་ལ་བང་ཉངས་ཉེ་སོང་། སུ་མོ་པོ་རྩ་བོ་ཚར་མའེ་མེད་ཚུ་ཁྱོངས།²¹ ལ་མའེ་ཁོངེ་པེས་པོ་ཐར་ལྷེལ་ཚད་ཉེ་ཨིན་ན་
མན་ལྷེལ་ཅེས་ལ་མི་པོ་ཅུབ་ཅད་ཉེ་སུ་མོ་པོ་ལྷོན་དུགས།

²² རྩ་བོ་ལྷན་ལེ་ཚུ་སྤང་ཚར་ར་ཅིག་, མི་པོ་ལེ་ན་ཁུང་ང་ཉལ་ཅེས་སི་སེང་འི་ཀྱི་ལྷེ་ཚེན་མོ་དང་སེང་འི་ལྷུ་གུ་ལྷོན་ཉེ་
ཉེས་མེད་ཉེ་སུ་མོ་པོ་ལག་པའེ་སྤངས་,²³ ཡང་ཁོངེ་ཉིས་, “ཤོད་དའང་ཁྱོང་སུ་ལེ་སུ་མོ་ཨིན་? ང་ཞའེ་དེ་འི་ཚན་པོ་
དུག་ཅེས་སི་མེད་ཁྱོང་འི་ཨལ་པའེ་ཁབ་པའེ་ནང་ང་ནས་ས་ཡོད་དེ་?”

²⁴ སུ་མོ་པོ་ཁོངེ་ལན་ཉངས་, “ངའེ་ཨལ་པ་ནི་ན་ཉོང་དང་མི་ལ་གའེ་སུ་ཚ་, བེ་སྤུལ་ཨིན།”²⁵ ང་ཞའེ་ཁབ་པ་སྤྲུལ་མ་དང་ཙ་
མང་པོ་ཡང་ཉེ་ཞའེ་དུག་ཅེས་སི་མེད་ནས་སའང་ཡོད།”

²⁶ ཉེ་ཅི་ ཡོག་པོའི་ དེག་དོང་ རྩལ་སྤེལ་ཏེ་ ཡ་མཁའ་ རྩལ་སྤེལ། ²⁷ ཁོའི་ ཟེའམ་, “ངའི་ རྫོན་པོ་ ཨའ་ར་ཉམ་མི་ དཀོན་མཚོག་
ཞུགས་ཁན་ ཡ་མཁའ་ རྫོན་པ་, ཁོང་དི་ ངའི་ རྫོན་པོའི་ ཉམ་པོ་ ཁོང་རང་དི་ ལྷག་རྗེ་ དང་ ཁ་ཚད་ ལྷན་པོ་ བོར་ར་ རྫོན་པ་ ཡ་མཁའི་ ང་
བཅས་སི་ བང་ང་ ང་རང་དི་ རྫོན་པོའི་ ཉེན་གྲུང་གུན་ ཡོད་ས་ རྫོང་ང་ཚོད།”

²⁸ ལུ་མོ་བོ་ ཁོ་རང་དི་ ཨ་མའི་ ཁང་པ་ བང་ཉངས་ཏེ་ སོང་ ཡང་ ཅི་ཚང་མ་ འདས། ²⁹ ཉ་ ར་བེ་ཀ་ ལ་བན་ ཟེའམ་ཁན་ཅི་
ཨ་ཅོ་ཞིག་ ཡོད་པེན་, ཡང་ ལ་བན་ བང་ཉངས་ཏེ་ མི་ལོག་ག་ ལྷོ་དོང་དི་ཀ་ ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ཡོག་པོ་ ཡོད་ས་ སོང་། ³⁰ ལ་བན་ལ་
ན་ལུང་དི་ཀ་ ཉམ་ཅེས་སི་ གྱི་ལྷིང་ དང་ ཁོའི་ སྤིང་མོའི་ ལག་པའ་ ཉམ་སྤེལ་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ཅི་ ལུ་གུ་ གུན་ ཐོང་ ཡང་ མི་བོའི་ ཟེའམ་ཁན་
ར་བེ་ཀའི་ འདེམ་ཁན་གུན་ ཚོར་ར་ཅིག་, ཁོ་ མི་བོ་ ཡོད་ས་ སོང་ ཡང་ ར་བོང་གུན་ ཡོད་ས་ ལྷོ་དོང་དི་ དུན་ལ་ ཁོ་ ལངས་ཏེ་ ཐོང་།
³¹ ཁོའི་ ཟེའམ་, “རྫོན་པོ་, ཉེ་རང་, ཡ་མཁའི་ ཅིན་ལབས་ ཐོབ་ཁན་ཅི་ མི་ཞིག་ ཨིན་ཅོག་། ཉེ་རང་ ཉེ་ཀ་ ཅིའ་ ཞུགས་སྤང་ བས་
ངའི་ ཉེ་རང་དི་ མིའ་ ང་ཞའི་ ཁང་པ་ གུལ་གྱིག་ ཅོས་ཏེ་ ཡོད་ ཡང་ ར་བོང་གུན་ བོར་སའང་།”

³² ཉེ་ཅི་ ཁོ་ ལ་བན་ཅི་ ཁང་པའ་ སོང་ ཡང་ ར་བོང་གུན་ཅི་ ཀ་ཅི་ ལུ་ལུ་གུན་ ཡལ་ རྩལ་སྤེལ་ཏེ་ ཉེ་གུན་ལ་ རྩལ་ ཉངས་། ལ་བན་ཅི་
ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ཡོག་པོ་ དང་ ཁོའི་ མི་གུན་ཅི་ ཀང་པ་ ལུ་ཅེས་སི་ མིའ་ ལུ་ རྫོང་སྤེལ་། ³³ ཡང་ མི་བོའི་ དུན་ལ་ ཁང་ཅི་ ཟེའམ་ལ་
རྫོང་ང་ཅིག་ ཁོའི་ ཟེའམ་, “ངའི་ ཟེའམ་གོ་ཤེས་པོ་ ཟེའམ་ཏེ་ མ་ཅེ་ ངའི་ རི་ ཁང་ཅི་བོ་ མི་ཟ།”

ཉེ་ཅི་ ལ་བན་ཅི་ ཟེའམ་, “ང་ཞའ་ མོལ་ལའང་།”

³⁴ ཁོའི་ འདེམ་ཅེས་ མོ་ལྷག་, “ང་ ཅི་ ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ཡོག་པོ་ཞིག་ ཨིན་། ³⁵ ཡ་མཁའི་ ངའི་ རྫོན་པོའི་ ཅིན་ལབས་ མང་པོ་ སལ་ཏེ་
ཁོང་ ལྷག་པོ་ ལྷུང་ལྷག་ག་ རྫོན་པ་། ཁོང་ང་ ལྷག་ དང་ བ་ལང་, ལུལ་ དང་ སེང་, ལུ་མོ་ དང་ ལུ་ཚའི་ ཚོ་ཡོག་ དང་ ར་བོང་ དང་
ལུང་ལུ་ གུན་ཅི་ ལུ་ མང་པོ་ ཡོད། ³⁶ ངའི་ རྫོན་པོའི་ བ་མ་ ལྷུང་ལ་ ཀང་མོ་ ཡོད་ ཟེའམ་ ལུ་ཚོ་ཞིག་ རོར་ ཡང་ ངའི་ རྫོན་པོའི་
ཁོང་རང་དི་ ཨིན་ཁན་ ཅི་ཚང་མ་ ཁོའི་ སལས་། ³⁷ ངའི་ རྫོན་པོའི་ ངའི་ བའ་ ལུང་ལྷག་ཏེ་ མོལས་, “ངའི་ ལུ་ཚའི་ ང་ དུག་སའི་
ཀོན་ཅི་ ལུལ་ཅེ་ བ་མ་ མ་རྫོང་། ³⁸ ཨིན་ཁའང་ ངའི་ ཨའ་བའི་ བང་ཚངས་ དང་ ཉེན་གྲུང་གུན་ ཡོད་ས་ སོང་ཏེ་ ཁོའི་ མིའ་ བ་མ་
རྫོང་།”

³⁹ “ཉེ་ཅི་ ངའི་ རྫོན་པོའི་ ཉེས་པེན་, ‘ཀལ་ཉེས་ ལུ་མོ་བོ་ ང་ ཉམ་པོ་ ཡོང་ཅེས་ལ་ མ་ཐད་ན་?’”

མེད། ⁵¹ ར་བེ་ག་ ཉེ་རང་ངེ་ རུན་ནེ་, ཉེ་རང་ངེ་ རྫོན་བོའི་ སྤྱུ་ཚའ་ བ་མ་ ཙོ་ཙེ་ལ་ ཞོ་ ཉེ་རང་ ཉམ་པོ་ རྱིམ་ར་ཇོད་, ཀ་ལུག་ ཡ་མ་
ཐག་ཅད་ས།”

⁵² ཉེ་བོ་ ཚོར་ར་ཙེ་ག་, ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ཡོག་བོའི་ དེག་དོང་ རྩུག་ས་ཉེ་ ཡ་མའ་ ཙོ་ལས། ⁵³ ཉེ་ནེ་ ཞོའི་ སྤུལ་ དང་ མེར་ངེ་ གྲུན་ཆ་
དང་ ཀོས་ལག་ གྲུན་ རྫོང་ས་ཉེ་ ར་བེ་ག་ ཉངས། སུ་མོའི་ ཨ་ཙོ་ དང་ ཨ་མའ་ ཞོའི་ རྣུག་ས་ རིན་ཙན་གྲུན་ ཉངས། ⁵⁴ ཉེ་ནེ་
ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ཡོག་པོ་ དང་ ཞོ་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ཁན་ནི་ མི་གྲུན་ནི་ ཟན་ ཟོས་ ཡང་ སུངས་ ཡང་ ཚན་ལ་ ཉེ་རུ་ རུག་ས།

ཐོ་རེ་ལུག་པོ་ ར་ཉོག་ ཞོང་གྲུན་ ལངས་ཉེ་ ཞོའི་ ཟེར་ས་, “ར་ ར་རང་ངེ་ རྫོན་བོ་ ཡོད་ས་ ཡོག་ས་ཉེ་ ཆ་ལུག་།”

⁵⁵ ཨིན་ནའང་ ར་བེ་གའི་ ཨ་ཙོ་ དང་ ཨ་མའི་ ཟེར་ས་, “ཞོ་ ར་ཞའ་ ཉམ་པོ་ ཞག་མ་ རུ་ རུག་ལུག་ག་ཇོད་, ཉེ་སྤྱིང་ནེ་ ཞོ་
ཆ་ནའང་ གྲིག་།”

⁵⁶ ཨིན་ནའང་ ཞོའི་ ཟེར་ས་, “ཡ་མའི་ རའི་ དེས་པོ་ རྱངས་པོ་ ཙོའ་ ཇོད་ས་པ་ རའ་ བོར་ མ་ལུག་ག་ རའི་ རྫོན་བོ་ ཡོད་ས་
ཡོག་ས་ཉེ་ ཆ་ལུག་ག་ ཇོད་།”

⁵⁷ ཞོང་གྲུན་ནི་ ལན་ཉངས་, “སུ་མོའ་ བོད་ཉེ་ ཞོའི་ ཙོ་ ཟེར་རུག་ རྣུན་།” ⁵⁸ ཉེ་ནེ་ ཞོང་གྲུན་ནི་ ར་བེ་ག་ བོད་ཉེ་ ཉེས་, “རྫོང་རང་
འི་ མི་བོ་ ཉམ་པོ་ ཆའ་ ཐད་ད་རག་ག་?” ཞོའི་ ལན་ཉངས་, “ར་ ཆ་ ཐད་ད་རག་ལེ།”

⁵⁹ ཉེ་ནེ་ ཞོང་གྲུན་ནི་ ར་བེ་ག་ དང་ ཞོའ་ རྣུ་སྤྱིག་ ཙོ་ལན་ནི་ ཡོག་པོ་ གྲུན་ ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ཡོག་པོ་ དང་ ཞོའི་ མི་གྲུན་ ཉམ་པོ་
ལམ་ལུག་ས། ⁶⁰ ཞོང་གྲུན་ནི་ ར་བེ་ག་ ཙོན་ལབས་ ཉངས་ཉེ་ ཟེར་ས་, “ར་ཞའི་ སྤྱིང་མོ་ རྫོང་རང་ རྫོང་ལུག་ མ་ མང་བོའི་ ཨ་མ་
གྲུར་ཤིག་། རྫོང་རང་ སུར་གྲུང་གྲུན་ནི་ ཞོང་རང་ སྤྱུ་ལོའི་ སྤུལ་ས་གྲུན་ནི་ག་ བཟང་སྤུལ་ཤིག་།”

⁶¹ ཉེ་ནེ་ ར་བེ་ག་ དང་ ཞོའི་ ཡ་ཉོ་ སུ་མོ་གྲུན་ ར་བོང་ངེ་ག་ ཞོན་ཉེ་ ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ཡོག་པོ་ དང་ ཞོའི་ མི་གྲུན་ ཉམ་པོ་ མོང་།
ཉེ་ནེ་ ཞོང་གྲུན་ ར་བེ་ག་ རྱིད་ཉེ་ མོང་།

⁶² ཉ་ ཨི་སྤྱིག་ བེ་གེ་མ་ ཡུལ་ཇོང་ས་མི་ རེར་ལ་རྣའི་མོའི་ ཟེར་སའི་ བས་སའི་ བང་ར་ རུག་གད་པེན་། ⁶³ ཞོ་ སེ་ཉོག་ ཞིང་ངེ་ག་
གྲུལ་ལ་ལ་ མོང་ ཡང་ ཀེན་ལ་ རྣུས་པ་ ར་བོང་གྲུན་ ཡོང་ར་ མོང་། ⁶⁴ ར་བེ་གའི་ ཀེན་ལ་ རྣུས་པ་ ཨི་སྤྱིག་ མོང་ ཡང་ ཞོ་ ར་བོང་ངེ་
ག་ནེ་ བབས་ཉེ་ ⁶⁵ ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ཡོག་པོའ་ ཉེས་, “ཞིང་ངེ་ ཀ་ནེ་ སྤུལ་ཨིན་ ར་དང་ ཚོགས་ལ་ ཡོད་ཁན་ནི་ མི་བོ་ སུ”

ཨིན་ཞོག་?”

ཁོའི་ ཡན་ཉངས་, “ཁོང་, ངའི་ སྒྲོན་པོ་ ཨིན་ཞོག།” ཉེ་ནི་ སུ་མོའི་ ལྷོང་ སྐབ་ཅེས་པོ་ ཡིན་ཏེ་ ཁོ་རང་གི་ ལྷོང་པོ་ སྐབས།

66 ཡོག་པོའི་ ཨི་སྐྱལ་གྱི་ ཁོའི་ ཚོ་ཁན་ ཚང་མ་ འདས། 67 ཉེ་ནི་ ཨི་སྐྱལ་གྱི་ ར་བེ་ཀ་ ཁོ་རང་གི་ ཨ་མའི་ ཀྱར་གི་ བང་ང་ བྱིམས་ ཡང་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ བ་མ་ ཚོས། ཨི་སྐྱལ་གྱི་ ར་བེ་ཀ་ ཡ་ཤ་ ཚོའད་པིན་ ཡང་ ཁོ་རང་གི་ ཨ་མ་ ཀྲོངས་ཏེ་ སྤྱིང་ནི་ ཁོའི་ སེམས་སོ་ སྤོབ།

25

ཨབ་ར་ཉམ་མི་ ཞན་ སུ་ཚ་གུན།

25:1-6

1 ཨབ་ར་ཉམ་མི་ ཀཱ་ཏུ་ར་ ཟེར་ཁན་ནི་ ཡང་ སུ་མོ་ཞིག་ ཉམ་པོ་ བ་མ་ ཚོས། 2 ཉེ་ སུ་མོ་པོ་ གྱུད་ཏེ་ ཁོའི་ སུ་ཚ་ སུག་ རྩོམ་ ཁོང་གུན་ བེ་ ཟིམ་རན་, ཡོག་ཤན་, མི་དན་, མི་དིའན་, དེག་བག་, དང་ སུའ་ ཨིན་པིན། 3 ཡོག་ཤན་, ཤི་བ་ དང་ དི་དན་ བེ་ ཨ་བ་ ཨིན་པིན་ ཡང་ ཨ་ཤུ་རམ་པ་, ཡི་ཏུ་ཤམ་པ་ དང་ ཡིའུ་མིམ་པ་ གུན་, དི་དན་ བེ་ སུར་གྱུད་གུན་ ཨིན་ཞོག། 4 མི་དིའན་ བེ་ སུ་ཚ་གུན་ ཨི་ཕ་, ཨི་ཕེར་, ཉེ་ཞོག་, ཨ་བི་ད་ དང་ དེལ་ལྷ་ གུན་ ཨིན་པིན། ཁོང་ ཚང་མ་ ཀཱ་ཏུ་རའ་ གྱུད་ཏེ་ ཨབ་ར་ཉམ་མི་ སུར་གྱུད་གུན་ ཨིན་ཞོག། 5 ཨབ་ར་ཉམ་མི་ ཁོའི་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ ཨི་སྐྱལ་གྱི་ ཉངས། 6 ཨིན་ནའང་ ཨབ་ར་ཉམ་ མ་གྱིའ་ ཡོད་ཏུས་, ཁོའི་ ཚོ་ཡོག་ བ་མ་གུན་ གྱུད་ཏེ་ སྐྱེ་ཁན་ནི་ སུ་ཚ་གུན་ལ་ སྐྱེས་ ཉངས་ཏེ་ ཤར་ཚོགས་ལ་ ཡོད་ཁན་ནི་ བས་སའ་ ཨི་སྐྱལ་ནི་ ཐག་རིང་ང་ ལམ་ཚུགས།

ཨབ་ར་ཉམ་ ཤི་ ཡང་ སུབས།

25:7-11

7 མི་ཚོ་ རིང་མོ་ གུལ་ལ་ཞིག་ སུད་ཏེ་ ལོ་ 175 སོང་ཏེ་ 8 ཨབ་ར་ཉམ་ ཤི་ ཡང་ ཁོ་རང་གི་ ཕ་མེས་པོ་གུན་ ཉམ་པོ་ རོམས།

9 ཁོའི་ བྱ་ཚུ་ ཡི་སྐྱུ་ག་ དང་ ཡི་ཤེ་མ་ཡི་ལོ་ ཁོང་ མེ་ལོ་ལོ་ལོ་ བྲག་ལྷགས་ ཀ་པོ་ ཉེད་པ་ ཟོ་ཉེད་འི་ བྱ་ཚུ་ ཡི་པོ་ཚོ་ཞི་ ཞིང་
 མམ་མེད་ ཤར་ཚོགས་ལ་ ཡོད་ཁན་པོའི་ བང་ང་ ལྷགས། 10 འི་པོ་ ཡལ་ར་ཉམ་མི་ ཉེད་པ་གྲུན་ནི་ ཀ་ནི་ ཉོས་ཁན་ནི་ ཞིང་པོ་
 ཡིན་པེན། ཉེ་བའ་ ཡལ་ར་ཉམ་ ཁོ་རང་འི་ བ་མ་ ལྷ་རའ་ ཉམ་པོ་ ལྷགས། 11 ཡལ་ར་ཉམ་ གྲོངས་ཉེ་ ལྷིང་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་
 ཁོའི་ བྱ་ཚུ་ ཡི་སྐྱུ་ག་ ཅེན་ལབས་ སལས་ ཡང་ ཉེ་ཉུས་ ཁོ་ བེར་ལ་རྒྱའི་འོའི་ བང་ང་ དུག་གད་པེན།

ཡི་ཤེ་མ་ཡི་ལོ་ བྱ་ཚུ་གྲུན་གྲུན།

25:12-18

12 འི་པོ་ ཡལ་ར་ཉམ་མ་ ལྷགས་ ཡི་འི་བ་མ་ ལྷ་རའི་ ཚོ་ཡོག་ གྲུན་ཉེ་ རོར་ཁན་ ཞི་ ཡི་ཤེ་མ་ཡི་ལོ་ བྱ་ཚུ་གྲུན་གྲུན་ནི་ ཟོ་ ཡིན།
 13 ལྷེ་ཚོར་ལ་ ཡི་ཤེ་མ་ཡི་ལོ་ བྱ་ཚུ་གྲུན་ནི་ མིང་ ཞི་ ཞི་བེ་འོད་, ཀེད་ར་, ཡལ་པེལ་, མིང་སམ་, 14 མི་ཤེ་མ་, དུ་མཉ་, མས་ས་,
 15 ཉེད་ད་, ཉེ་མ་, ཡི་ཉུར་, བ་པེལ་ དང་ ཀེད་མཉ་ གྲུན་ ཡིན། 16 ཁོང་གྲུན་ ཡི་ཤེ་མ་ཡི་ལོ་ བྱ་ཚུའི་ ལྷེ་, ལང་སྐལ་པ་
 ལྷག་ཉེས་སི་ པ་མེས་པོ་གྲུན་ ཡིན་པེན་, ཁོང་གྲུན་ནི་ མིང་ ཁོང་རང་གྲུན་ནི་ གྲོང་སེབ་ དང་ དུག་སའེ་ ས་ཚུ་གྲུན་ བང་ཞིན་ ཐོགས།
 17 ལོ་ 137 མོན་ཉེད་ ལུས་ཉེ་ ལྷིང་ནི་ ཡི་ཤེ་མ་ཡི་ལོ་ ཤི་ ཡང་ ཁོ་རང་འི་ པ་མེས་པོ་གྲུན་ ཉམ་པོ་ རོར་སམ། 18 ཡི་ཤེ་མ་ཡི་ལོ་
 བྱ་ཚུ་གྲུན་ ཉེ་མི་ལ་ནི་ ལུར་ ཚོག་པ་, ཀ་པོ་ ཡི་འི་བ་པེལ་ ཤར་ཚོགས་, ཡེ་ལུར་ ཚོགས་ལ་ ཡོད་པེན། ཁོང་གྲུན་ ཡལ་ར་ཉམ་མི་
 ཞན་ བྱ་ཚུ་གྲུན་ ཉམ་པོ་ ལྷན་ན་ མེད་པེན།

ཡི་སྐྱུ་ དང་ ཡ་ཀོབ་

25:19-34

19 འི་པོ་ ཡི་སྐྱུ་ག་གི་ བྱ་ཚུ་གྲུན་ནི་ ལྷོར་, ཡི་སྐྱུ་ག་ ཞི་ ཡལ་ར་ཉམ་མི་ བྱ་ཚུ་ ཡིན། 20 ཡི་སྐྱུ་ག་ ལོ་ 40 ཚལ་ད་པེན་ བམ་ ཁོའི་
 ར་བེ་ག་ ཉམ་པོ་ བག་སྐྱོན་ ཅོས། ར་བེ་ག་ པ་དམ་ཡེ་རམ་ནི་ ཡིན་ཁན་ ཡེ་རམ་པ་ བེ་ལུལ་ལི་ ལུ་མོ་ དང་ ལ་བན་ནི་ ལྷིང་མོ་
 ཡིན་པེན། 21 ཡི་སྐྱུ་ག་གི་ ར་བེ་གའེ་ མིའ་ ཡ་ལཱའ་ མོས་ལམ་ ལུས་ ཅིའ་ཟེར་ན་ ཁོའི་ ལུ་གུ་ མེད་པེན། ཡ་ལཱའེ་ ཁོའི་ མོས་ལམ་མ་
 ལན་སལ་ཉེ་ ར་བེ་ག་ ལྷེ་ཅེས་མ་ཞིག་ གྲུར། 22 ཁོའི་ ལུ་སྐྱོད་དེ་ བང་ང་ ཅོག་ལྷག་གྲུན་ ལོལ་ པ་སང་ ཁོའི་ ཟེར་ས་, “འི་ལུག་ ར་

ཉམས་པོ་ ཅིང་ མོང་ཉེ་ ཡིན་ལོག་ཀྱི་” ཉེ་བོའི་མིའང་ ཁོའི་ ཡ་མཁའ་ ཉིས་, ²³ ཡ་མཁའ་ ཁོའི་ མོལ་ས་, “གྲུ་ལུ་ཁམས་ ཉིས་ རྩོ་རང་འི་
ནང་ར་ ཡོད་, རྩོ་རང་ར་ རློ་ཁན་ ཉིས་ཀོ་ མ་ཞེ་ མི་ལུན་། ཅིག་པོ་ ཞན་བོའི་ མང་ མང་ར་ ཤེད་ཅན་ ཡོང་ཡིན་, ཆེད་བོའི་ ལུ་དུན་བོའི་
ཞབས་ཉོག་ ལུ་ཡིན་།”

²⁴ ལུ་གུ་གུན་ རློ་ཅེས་སི་ ཉུས་པོ་ ལེབ་བ་ཅིག་ ཁོའི་ ལུ་ཚེ་ ཅོག་ལུག་ རློས་། ²⁵ གོ་མ་ རློ་ཁན་བོ་ མར་པོ་ཞིག་ ཡང་ ཁོའི་ ལུགས་པོ་
སྤུ་ཅན་ཞི་ ཀོས་ལག་ ཅོགས་ ཡོད་པེན་, ཉེན་ན་བོའི་མིའང་ ཁོའི་ མིང་ར་ ཡི་སྤུ་ ཉགས་། ²⁶ ཉེ་སྤྱིང་ཞེ་ ཁོའི་ ལོ་ རློ་ཁན་བོའི་ ཡི་སྤུའི་
རྒྱང་པའི་ སྤྱིང་པའི་ ཐམས་ཉེ་ ཡོད་ པ་སང་ ཁོའི་ མིང་ར་ ཡ་གོ་བ་ ཉགས་། ར་བེ་ཀའི་ ཁོའི་གུན་ རློ་ ཟེ་ ཡི་སྤུག་ག་ ལོ་ ལུག་ཅུ་
ཆའད་པེན་།

²⁷ ལུ་ཚེ་གུན་ ལུན་ ཡང་ ཡི་སྤུ་ ལིངས་པ་ ཁས་པ་ཞིག་ ལུང་ ཡང་ ཁོ་ མི་ལོག་ག་ ཆའི་ ཐད་ཁན་ ཡིན་ནའང་ ཡ་གོ་བ་ ཉམས་ལུང་
ནང་ར་ ལུག་ག་ ཐད་ཁན་ ཡོད་པེན་། ²⁸ ཡི་སྤུག་གི་ ཡི་སྤུའི་ མང་ར་ ཡ་ཤ་ ཅོའད་པེན་ ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོ་ ཡི་སྤུའི་ སང་ཁན་ཞི་
སེམས་ཅན་གུན་ཞི་ ཤ་ ཟེད་ཅེས་པ་ ཐད་དད་པེན་ ཡིན་ནའང་ ར་བེ་ཀའི་ ཡ་གོ་བ་པ་ ཡ་ཤ་ མང་ར་ ཅོའད་པེན་།

²⁹ ཞག་ཅིག་ ཡ་གོ་བ་པི་ ལུག་པ་ རློལ་ཡིན་ ཡོད་ ཟེ་ ཡི་སྤུ་ ལིངས་ཞེ་** ལོགས་ཉེ་ ཡོངས་ ཡང་ ཁོ་ མ་སྤུན་ཉེ་ རློགས་ཉེ་
ཡོད་པེན་།

³⁰ ཁོའི་ ཡ་གོ་བ་པ་ ཟེརས་, “ར་ མ་སྤུན་ཉེ་ རློགས་ས་རྒྱ་ རའི་ ལུག་པ་ མར་པོ་ ལུང་ར་ལ་ ཉོང་རའང་།” ཉེ་བོའི་མིའང་ ཁོའི་
མིང་ར་ ཡི་དོམ་ ཐོགས་ ཀ་བོའི་ ཉོན་ མར་པོ་ ཡིན་ལོག་།

³¹ ཡ་གོ་བ་པི་ ལན་ཉངས་, “རྩོ་རང་ གོ་མ་ རློ་ཁན་ཞི་ ཐོབ་ཉང་བོ་ རའི་ ཉང་ན་ རའི་ རི་བོ་ རྩོ་རང་ར་ ཉང་ཡིན་།”

³² ཡི་སྤུའི་ ཟེརས་, “ར་ རློགས་ཉེ་ ཤི་ཅེས་རྒྱ་, གོ་སྤྱེས་སི་ ཐོབ་ཉང་འི་ རའི་ ཅི་ བན་ཐོགས་ ཡིན་?”

³³ ཡ་གོ་བ་པི་ ཟེརས་, “གོ་མ་ ལན་ ལུར་།” ཉེ་ཞེ་ ཡི་སྤུའི་ ལན་ ལུར་ཉེ་ རྩོ་རང་འི་ གོ་སྤྱེས་སི་ ཐོབ་ཉང་བོ་ ཡ་གོ་བ་པ་ ཅོའད་།

³⁴ ཉེ་ཞེ་ ཡ་གོ་བ་པི་ ཁོའི་ ཉེ་གི་ ཁ་ཅིག་ དང་ སྤུན་མའི་ ལུག་པ་ ཉངས་པ་ ཁོའི་ ཟོས་ ཡང་ ལུངས་། ཉེ་ཞེ་ ལངས་ཉེ་ མི་ལོག་ག་

*** 25:29** ལིངས་པ་ ཉིན་དི་ རྒྱད་དི་ ལང་ར་ ཤི་ཀར་ ཟེར་ར་ལོག་།

སོང་། ཉེན་ན་ཟུག་གི་ ཨི་སྤེའི་ ཁོ་རང་གི་ གོ་སྐྱེས་སི་ ཐོབ་ཉང་བོའ་ རིན་མེད་ ཐེས་།

26

ཨི་སྤེའི་ དང་ ཨ་བི་མེ་ལེག་།

26:1-25

¹ ཨ་བ་ར་ཉམ་མི་ ཏུས་ལ་ རུང་ཁན་ནི་ མུ་གེ་ མན་པ་ ཡང་ མུ་གེ་ཞིག་ རུངས་པ་, ཨི་སྤེའི་ གོ་རར་ལ་ ཐི་ལིས་ཉིའི་ གྲུལ་པོ་
ཨ་བི་མེ་ལེག་གི་ཀ་ སོང་། ² ཡ་མ་ ཨི་སྤེའི་ག་ རལ་ཉེ་ མོ་ལས་, “ཨི་ཐི་བི་ ཡུལ་ལ་ མ་ཆ་, དའེ་ ལྷན་ཅེས་ཅན་ནི་ ས་ཀྱང་བོའེ་ཀ་
དུག་། ³ ཉེ་རུ་ ཞན་ཡུལ་ལི་ མི་ཞིག་ ཅོགས་ལ་ དུག་ ཡང་ ང་ རྩོ་རང་ ཉམ་པོ་ དུགས་ཉེ་ རྩོ་རང་ང་ ཅིན་ལབས་ ཉང་ཨིན་། དའེ་
རྩོ་རང་ ཡང་ རྩོ་རང་གི་ སུར་གྱུད་གྲུན་ལ་ འི་ ས་ཀྱང་ ཚང་མ་ ཉང་ཨིན་ ཡང་ དའེ་ རྩོ་རང་གི་ ཨ་བ་ ཨ་བ་ར་ཉམ་ ཉམ་པོ་ ནའ་
ལུར་ཁན་བོ་ དེན་དུའ་ གྲུབ་ཅུག་ ཨིན་། ⁴ དའེ་ རྩོ་རང་གི་ སུར་གྱུད་གྲུན་ ནམ་མི་ ལྷར་མ་ ཅོགས་ ཐེལ་ཅུགས་ཉེ་ ཁོང་གྲུན་ལ་ འི་
ས་ཀྱང་ ཚང་མ་ ཉང་ཨིན་ ཡང་ རྩོ་རང་གི་ སུར་གྱུད་གྲུན་ གྱུད་ཉེ་ གྲུལ་ཁམས་ ཚང་མ་ལ་ ཅིན་ལབས་ ཐོབ་ཨིན་ ⁵ ཅིའ་ཟེར་ན་
ཨ་བ་ར་ཉམ་མི་ དའེ་ ཁའ་ཉན་ཉེ་ དའེ་ བཀའ་ཁྲིམས་, བཀའ་རྒྱ་ དང་ ལབ་ཞ་ གྲུན་ནི་ཀ་ གྲུལས་།” ⁶ ཉེན་ན་བོའེ་ཐིའེ་ ཨི་སྤེའི་
གོ་རར་གི་ ནང་ང་ དུགས་།

⁷ ཉེ་རུ་ ཡོད་ཁན་ནི་ མི་གྲུན་ནི་ ཁོའ་ ཁོ་རང་གི་ ན་མའེ་ ལྷོར་ལ་ ཉིའེ་ཅིག་, ཁོའེ་ ཟེརས་, “ཁོ་ དའེ་ སྤིང་མོ་ ཨིན་” ཅིའེ་ཟེར་ན་
ར་བེ་ཀ་ མའེ་ ལྷོ་མོ་ ཡོད་ པ་སང་ ཁོའེ་ ན་མ་ ཨིན་ ཟེར་ན་ ཁོང་གྲུན་ནི་ ར་བེ་ཀའེ་ ཐིའེ་ ཁོ་ སད་སྤིད་ཅེས་ ཨིན་ཞོག་ སམས་ཉེ་
ཐིགས་།

⁸ ཨི་སྤེའི་ ཉེ་རུ་ དུག་ཉེ་ ཏུས་ མང་བོའེ་ སྤིང་ནེ་ ཐི་ལིས་ཉིའི་ གྲུལ་པོ་ ཨ་བི་མེ་ལེག་གི་ ཁོ་རང་གི་ ཀར་ལུང་ནེ་ ལྷོར་ཅིག་ ཁོའེ་
ཨི་སྤེའི་གི་ ར་བེ་ཀ་ ཅེས་པ་ ཅོ་ཨིན་ ཐོང་། ⁹ ཨ་བི་མེ་ལེག་གི་ ཨི་སྤེའི་ བོད་ཉེ་ རྩོད་ཅུགས་ ཡང་ ཟེརས་, “ར་བེ་ཀ་ རྩོ་རང་གི་ ན་མ་
ཨིན་ཀྱག་ ཉེ་ནེ་ ཁོ་ རྩོ་རང་གི་ སྤིང་མོ་ ཨིན་ ཅིའེ་ ཟེར་ཐིན་?”

ཁོའེ་ ལན་ཉངས་, “ར་བེ་ཀའེ་ ཐིའེ་ རྩོ་ཞའེ་ ང་ སད་སྤིད་ཅེས་ ཨིན་ཞོག་ སམ་།”

¹⁰ ཨ་བི་མེ་ལེག་གི་ ཟེངས་, “ཁྱོད་ཀྱི་ ར་ཞེ་ ཅི་ ཅོས་ཏེ་ ཨིན་? ར་ཞེ་ ཅིག་གི་ ཁྱོད་ཀྱི་ བ་མ་ ཉམ་པོ་ ལུས་བྲེལ་ བོད་
སྲིད་ཅེས་ ཨིན་ཞོག་ ཡང་ ཁྱོད་ཀྱི་ ར་ཞེ་ གལ་ཅན་ གྱུར་ཚུགས་ཏེ་ ཡོད་གོ།”

¹¹ ཏེ་ཞེ་ ཨ་བི་མེ་ལེག་གི་ མི་ཚང་མ་ལ་ སྐར་ལུད་ཏེ་ ཟེངས་, “འི་ མི་ དང་ ཁོའི་ བ་མའ་ རན་པ་ ཅོ་ཁན་གྱུན་ སད་ཨིན།”

¹² ཏེ་ལུ་ ཨི་སྐྱུག་གི་ ལྷོན་ཐོག་ ཉལས་ ཡང་ ཏེ་ན་ལེ་ ལོའི་ ལོའི་ ལོའི་ ལྷོན་ཐོག་ ཉལ་ཁན་ནི་ གྲུ་ལྡུ་པོ་ རས་, ཅིའི་ཟེང་ན་
ཡ་ལའེ་ ཁོའི་ ཅིན་ལའས་ སལས། ¹³ ཁོའི་ གྱུ་རོད་གྱུན་ གྲུས་ཨིན་ སོང་ཏེ་ ཁོ་ མའ་ མི་ ལུག་པོ་ཞིག་ གྱུར། ¹⁴ ཁོའི་ ལུག་ དང་
བ་ལང་འི་ ལུ་ མང་པོ་ ཡང་ ཡོག་པོ་ མང་པོ་ ཡོད་ པ་སང་ མི་ལིས་ཏེ་པ་གྱུན་ ཁོའི་ཀ་ ཚོག་གང་པོར། ¹⁵ ཏེ་ན་ལེ་ལོའི་མིའི་
ཁོད་གྱུན་ནི་ ལུ་རོད་ ཚང་མ་ སྐར་ས་ ཀ་པོ་ ཁོའི་ ཨ་བ་ ཨ་བ་ར་ཉམ་མི་ ཉུས་ལ་ ཁོའི་ ཡོག་པོ་གྱུན་ནི་ གྲུས་ཏེ་ ཨིན་པོར།

¹⁶ ཏེ་ཞེ་ ཨ་བི་མེ་ལེག་གི་ ཨི་སྐྱུག་གི་ ཟེངས་, “ར་ཞེ་ ལུའེ་ བིང་ཏེ་ སོང་ ཅིའི་ཟེང་ན་ ཁྱོད་ཀྱི་ ར་ཞེ་ གྱུན་ནི་ སང་ མང་ར་
ཤེད་ཚེད་ གྱུར་ཏེ་ ཨིན་ཞོག།”

¹⁷ ཏེ་ཞེ་ ཨི་སྐྱུག་ ཏེ་ བས་སུ་ལེ་ བིང་ཏེ་ སོང་ ཡང་ གེ་ར་འི་ ལུང་པའི་ ལོའི་ ལོའི་ ལོའི་ ལོའི་ ལོའི་ ལོའི་ ལོའི་ ལོའི་
ཁོ་ར་འི་ ཨ་བ་ ཨ་བ་ར་ཉམ་མི་ ཉུས་ལ་ གྲུས་ཁན་ནི་ ལུ་རོད་གྱུན་ ཡང་གྱུར་ གྲུས་ ཀ་པོ་ ཨ་བ་ར་ཉམ་ གྲོངས་ཏེ་ ལྷིང་ནི་
མི་ལིས་ཏེ་པ་གྱུན་ནི་ སྐར་ས་ཏེ་ ཨིན་པོར། ཨི་སྐྱུག་གི་ ལུ་རོད་གྱུན་ལ་ ཁོའི་ ཨ་བའི་ ཉལས་ཁན་ནི་ ཏེ་ན་ལེ་ མིང་གྱུན་ ཉལས།

¹⁹ ཨི་སྐྱུག་གི་ ཡོག་པོ་གྱུན་ནི་ ལུང་པའི་ ལོའི་ ལོའི་ ལོའི་ ལོའི་ ལོའི་ ལོའི་ ལོའི་ ལོའི་ ལོའི་ ལོའི་ ལོའི་ ལོའི་ ལོའི་
ཨི་སྐྱུག་གི་ ལུག་རྗེ་གྱུན་ལ་ རིང་མོ་ ཉལས་ཏེ་ ཟེངས་, “འི་ ལུ་པོ་ ར་ཞེ་ ཨིན།” ཏེ་ལོའི་མིའི་ ཨི་སྐྱུག་གི་ ཏེ་ ལུ་རོད་པོའི་ ཨི་སྐྱུག་
ཡང་ན་ རིང་མོ་ ཟེང་ཏེ་ མིང་ ཉལས། ²¹ ཨི་སྐྱུག་གི་ ཡོག་པོ་གྱུན་ནི་ ཡང་ ལུ་རོད་ཞིག་ གྲུས་ ཡང་ ཏེ་ལོའི་ མིའི་ རིང་མོ་ སོང་པ་
ཁོའི་ ཏེ་ལོའི་ “སི་ཏེ་ན་ཏ་ ཡང་ན་ གྲུབ་གལ་” ཟེང་ཏེ་ མིང་ ཉལས། ²² ཁོ་ ཏེ་ཀ་ནི་ ཐག་འིང་ར་ སོང་ཏེ་ ཡང་ ལུ་རོད་ཞིག་ གྲུས།
ཏེ་ལོའི་ མིའི་ ཅའང་ ཟེང་ལེན་ མ་སོང་ པ་སང་ ཁོའི་ ཏེ་ལོའི་ རེ་ཉོ་བོལ་ ཟེང་ཏེ་ མིང་ ཉལས་ ཡང་ ཁོའི་ ཟེངས་, “ཏ་ ཡ་ལའེ་
ར་དང་གྱུན་ལ་ ལུག་ཅེས་སི་ མིའི་ ས་གྲུད་ ཡལ་ཅན་ སལ་ཏེ་ ཨིན་ཞོག་ ཡང་ ར་དང་གྱུན་ འི་ བས་སུ་ལེ་ ལོའི་ གྲུས་ཨིན།”

²³ ཏེ་ཀ་ནི་ བིང་ཏེ་ ཨི་སྐྱུག་ ལེར་ཤེད་ ཟེང་ཁན་ནི་ བས་སུ་ལེ་ སོང་། ²⁴ ཏེ་ ཚན་པོའི་ ཁོའི་ ཡ་ལའེ་ རལ་ཏེ་ མོལས་, “ར་ བི་
ཁྱོད་ཀྱི་ ཨ་བ་ ཨ་བ་ར་ཉམ་མི་ དཀོན་མཚོན་ ཨིན་, རིགས་ མ་རིགས་, ར་ ཁྱོད་ཀྱི་ ཉམ་པོ་ ཡོད། རའི་ ཁྱོད་ཀྱི་ ཅིན་ལའས་

ཉངས་ཏེ་ ངའི་ ཡོག་པོ་ ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ཉོན་ལ་ རྩོམ་ངའི་ སྤར་གྲུད་ མང་པོ་ གྲུས་ཚུག་ཨིན།” ²⁵ ཉེ་རུ་ ཨི་སྤྲུག་གི་ ཚོད་མི་
ཕྱིགས་ཏེ་ ཡ་མའའ་ ཚོལ་ས། ཉེ་རུ་ ཁོའི་ ཁོ་རང་གི་ གྲུར་པོ་ ཚུགས་ ཡང་ ཁོའི་ ཡོག་པོ་གྲུན་ནི་ ཚུདོང་ གྲུས།

ཨི་སྤྲུག་ དང་ ཨའ་བི་མེ་ལེག་གི་ པར་ལ་ ཆད་དོན།

26:26-35

²⁶ ཨའ་བི་མེ་ལེག་ གོ་རར་ནེ་ ཁོ་རང་གི་ ལའ་སྟོན་པ་ ཨའ་རུ་ཟམ་ དང་ ཁོའི་ མག་མིའི་ སྟོན་པོ་ སི་གོལ་ བྲིད་ཏེ་ ཨི་སྤྲུག་ ཡོད་ས་
སོང། ²⁷ ཨི་སྤྲུག་གི་ ཁོང་གྲུན་ལ་ ཉིས་, “ཅི་ཕིའ་ རྩོལ་གྲུན་ ང་ ཡོད་ས་ ཡོངས་པིན་? རྩོམ་ངའི་ ཉོན་ ང་ བཤ་རང་ ཚོས་ཏེ་ རྩོལ་འེ་
ཡུལ་ནེ་ སིངས་ཏེ་ ཉངས་།”

²⁸ ཁོང་གྲུན་ནི་ ལན་ཉངས་, “ང་ཞའ་ གྲུས་སོང་ ཡ་མའའ་ རྩོམ་ངའ་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ཏེ་ ཨིན་ཞོག་ ཉེ་བོའི་ཕིའ་ ང་དང་གྲུན་ནི་ པར་ལ་
ཆད་དོན་ ཡོད་གོས། རྩུ་རུ་ ང་ཞའ་ ཉམ་པོ་ ཆད་དོན་ཞོག་ ཚོས། ²⁹ རྩོམ་ངའི་ ང་ཞའ་ རོད་སྤྱུལ་ ཉང་ མ་གོས་, ཀ་ཟུག་ ང་ཞའེ་
རྩོམ་ངའ་ གྲུལ་ལ་ ཚོས་ཏེ་ རོད་ མ་སྤྱུལ་ལ་ རྩོམ་ངའ་ ཞི་དེ་ ཉམ་པོ་ ཆ་ཚུགས་པིན། ཉ་ ཡ་མའེ་ རྩོམ་ངའ་ ཅིན་ལའབས་ སལ་ཏེ་
ཨིན་ཞོག།”

³⁰ ཉེ་ནེ་ ཨི་སྤྲུག་གི་ ཁོང་གྲུན་ནི་ ཕིའ་ རོན་ཉང་ གྲུལ་གྲིག་ ཚོས་ ཡང་ ཁོང་གྲུན་ ཟོས་ཏེ་ སྤངས་ཏེ་ བད་པོ་ ཚོས། ³¹ ཐོ་རེ་ཟུག་པོ་
ང་མོ་ནེ་ ཁོང་གྲུན་ནི་ ཅིག་ དང་ ཅིག་ག་ རོད་སྤྱུལ་ མི་ཉང་ཅེས་སི་ བའ་ སྤར་ས། ཉེ་ནེ་ ཨི་སྤྲུག་གི་ ཁོང་གྲུན་ ཞི་དེ་ ཉམ་པོ་
ལོགས་ཏེ་ ལམ་ཚུགས།

³² ཉོན་ན་ ཞག་ག་ ཨི་སྤྲུག་གི་ ཡོག་པོ་གྲུན་ ཡོངས་ཏེ་ ཁོའི་ བད་ས་, “ང་ཞའ་ ཚུདོང་ གྲུས་ཏེ་ ཚུ་ ཐོབས།” ³³ ཁོའི་ ཉེ་
ཚུདོང་པོའ་ ཤི་བཏ་ ཡང་ན་ དམ་ཆའ་ ཟེར་ཏེ་ མིང་ ཉགས་ ཡང་ ཉོན་ན་ བས་ས་པོའ་ དག་སའང་ བེར་ཤེ་བ་ གྲོང་ཁྱེར་
ཟེར་རོགས།

³⁴ ཨི་སྤུའ་ ལོ་ ཞིབ་ཚུ་ ཆའ་ཅིག་ ཁོའི་ ཉེད་པ་ བེ་རི་ སུ་མོ་ ཡུ་གྲིད་ དང་ ཨི་ལོན་ནི་ སུ་མོ་ བེས་མེད་ གྲུན་ ཉམ་པོ་ བག་སྟོན་

ཙོས། ³⁵ ཨི་སྤུའི་ བ་མ་གྲུབ་ནི་ ཨི་སྤུལ་ ཉང་ ར་བེ་ཀའེ་ མི་ཚེ་ བང་ང་ རྟུག་ངལ་ རྫོངས།

27

ཨི་སྤུལ་གི་ ཡ་གོ་བ་བ་ ཅིན་ལབས་ ཉངས།

27:1-28:9

¹ ཨི་སྤུལ་ ལྷས་ ཡང་ ཁོའེ་ མིག་ནེའང་ ཐོང་ང་ མེད་པིན་, ཉེ་ཏུས་ལ་ ཁོའེ་ ཁོ་རང་འི་ བྱ་ཚ་ ཚེན་མོ་ ཨི་སྤུའ་ བོད་ཉེ་ ཟེརས་, “ངའེ་ བྱ་ཚ།”

ཁོའེ་ ལན་ཉངས་, “ཉ་ ཨ་བ་ལེ།”

² ཨི་སྤུལ་གི་ ཟེརས་, “སྟོས་སའང་ ང་ ལྷས་ཉེ་ ཨིན་ཞོག་ ཡང་ བམ་ ཤི་ཨིན་ གྱུས་མེད།” ³ ཉེ་བོའེ་ཕིའ་ རྫོང་ ལུ་ ཉང་ ཉང་ ལུར་ཉེ་ ལིངས་ལ་ སོང་ ཡང་ ངའེ་ ཕིའ་ སེམས་ཅན་ཞིག་ སང་ཉེ་ ⁴ ང་ ཐད་ཁན་ནི་ ཞིམ་པོ་ ཁར་ཇི་ རྫོལ་ཉེ་ ངའ་ ཟེར་ཅེས་ལ་ རྫོང་། ཉེ་བོ་ ཟོས་ཉེ་ ངའེ་ ང་ ཤིའི་ སང་ རྟུན་ལ་ རྫོང་ལ་ ཅིན་ལབས་ ཉང་ཨིན།”

⁵ ཨི་སྤུལ་གི་ ཨི་སྤུའ་ ཉེ་གྲུན་ ཟེར་ ཟེན་, ར་བེ་ཀ་ ཉན་ཉེ་ ཡོད་པིན། ཉེ་ནེ་ ཨི་སྤུ་ ལིངས་ལ་ སེམས་ཅན་ སང་ཉེ་ རྫོང་ང་ ཆའ་ཅིག་, ⁶ ར་བེ་ཀའེ་ ཁོ་རང་འི་ བྱ་ཚ་ ཡ་གོ་བ་བ་ ཟེརས་, “ཉོན་འང་, ངའེ་ རྫོང་ལ་ ཨི་སྤུ་ ཟེར་ཨིན་ ཚོར་, ⁷ ངའེ་ ཕིའ་ སེམས་ཅན་ཞིག་ སང་ཉེ་ ང་ ཐད་ཁན་ནི་ ཞིམ་པོ་ ཁར་ཇི་ རྫོལ་ཉེ་ རྫོང་ ཉེ་ནེ་ ངའེ་ ང་ ཤིའི་ སང་ རྟུན་ལ་ ཡ་ལའེ་ རྟུན་དུན་ལ་ རྫོང་ལ་ ཅིན་ལབས་ ཉང་ཨིན།” ⁸ ཉ་ ངའེ་ བྱ་ཚ་, ངའེ་ ཁའ་ཉན་ཉེ་ ངའེ་ ཟེར་ཁན་པོ་ ཙོས། ⁹ ངའེ་ རྫོང་ལ་ ཨ་བ་ ཐད་ཁན་ནི་ ཞིམ་པོ་ ཁར་ཇི་ རྫོལ་ཉན་ཅེས་ལ་ རྫོང་ ར་མའེ་ རྫོལ་ སོང་ཉེ་ རི་གུ་ ལུ་དུན་ གྲུལ་ལ་ ཉིས་ སང་ཉེ་ རྫོང་། ¹⁰ ཉེ་ནེ་ ཨ་བའེ་ རྫོང་ལ་ ཤི་ སང་ རྟུན་ལ་ ཅིན་ལབས་ ཉང་ཅེས་ལ་ རྫོང་ལ་ ཉེ་བོ་ ཁོང་ང་ ཟེར་ཅེས་ལ་ རྫོང་།”

¹¹ ཨིན་ནའང་ ཡ་གོ་བ་བི་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་མ་ ཟེརས་, “ཨི་སྤུའི་ ལུགས་པོ་ རྟུན་ཇན་ ཡང་ ངའེ་ རྟུ་ མེད་ཁན་པོ་ ཉེ་རང་ང་ གྱུས་ཨིན་ཞོག།” ¹² ཨ་བའེ་ ངའེ་ ལག་པ་ ཕེ་ན་ ངའེ་ ཁོང་ང་ གོ་བ་རྫོར་ ཉང་ཁན་པོ་ ཉེ་གོ་ཉེ་ ངའེ་ ང་རང་འི་ཀ་ ཅིན་ལབས་སི་ ཚབས་ལ་ ངན་ རྫོང་ཨིན།”

13 ཁོའི་ ཨ་མའི་ ཟེའམ་, “ངའི་ ལུ་ཚེ་, རྩོ་རང་ང་ ཉང་ཁན་ནི་ ངན་, ངའི་ཀ་ བབས་ཤིག་། མོང་ཉི་ ངའི་ ཟེའམ་ཁན་པོ་ ཅོས་།”
14 ཉེ་ཞེ་ ཁོ་ མོང་ ཡང་ རི་གྲུ་གུན་ནི་ ཤ་ རྩོངས་ཉི་ ཨ་མའི་ ཉངས་ ཡང་ ཨ་མའི་ ཨ་བ་ ཐད་ཁན་ནི་ ཞིམ་པོ་ ཁར་ཇི་ ལྷོ་ལས་།
15 ཉེ་ཞེ་ ར་བེ་ཀའི་ ཁང་པའི་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཨི་སུའི་ ཀོས་ གྲུལ་ཤོག་པོ་ རྩོངས་ཉི་ ཡ་ཀོབ་བ་ ལྷོནས་། 16 ཡང་ ཁོའི་ ལག་པ་
དང་ ཇིང་བ་ རི་གྲུའི་ བགས་པ་ ཀའས་། 17 ཉེ་ཞེ་ ཡ་ཀོབ་བི་ ལག་ག་ ཁར་ཇི་ ལྷོ་ལ་ཁན་ ཞིམ་པོ་ དང་ ཉ་གི་ ཉངས་།

18 ཡ་ཀོབ་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་བ་ ཡོད་ས་ མོང་ཉི་ ཟེའམ་, “ཨ་བ་ལེ་།”
ཨ་བའི་ ཟེའམ་, “ང་ འི་ཀ་ནེ་ ཡོད་། ངའི་ ལུ་ཚེ་གུན་ནི་ རང་ནེ་ ཀ་པོ་ ཨིན་?”

19 ཡ་ཀོབ་བི་ ལན་ཉངས་ “ང་ ཉེ་རང་འི་ གོ་སྐྱེས་ ལུ་ཚེ་ ཨི་སུ་ ཨིན་ལེ་། ངའི་ ཉེ་རང་འི་ ཟེའམ་ཁན་ རང་ཞིན་ ཅོས་པིན་། ཉི་
ལྷུགས་ཉི་ ངའི་ ལྷོ་ལ་ཁན་ནི་ ཤ་ དོན་ན་ ཇིང་། ཉེ་ཞེ་ ཉེ་རང་འི་ ངའི་ ཅིན་ལབས་ སལ་ ཉན་ཨིན་།”

20 ཨི་སྐྱེས་གི་ ལུ་ཚེ་ད་ ཉིས་, “ངའི་ ལུ་ཚེ་, རྩོ་རང་ང་ འི་ལྷུག་ རྩོགས་པ་ ཉེ་པོ་ ཀ་ལྷུག་གི་ ཐོབ་?”
ཡ་ཀོབ་བི་ ལན་ཉངས་, “ཡ་མ་ ཉེ་རང་འི་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཉེ་པོ་ ཐོབ་ཅེས་སི་ རང་ང་ ངའི་ རོགས་ ཇིངས་།”

21 ཨི་སྐྱེས་གི་ ཡ་ཀོབ་བ་ ཟེའམ་, “ངའི་ ལུ་ཚེ་, རྩོ་རང་ དེན་བའ་ ཨི་སུ་ ཨིན་ན་ མན་ ལག་པ་ ཅེས་ཉི་ ལྷུག་ཅེས་ལ་ ངའི་
དུན་ལ་ ཡོང་།”

22 ཡ་ཀོབ་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་བའི་ དུན་ལ་ མོང་ ཡང་ ཨི་སྐྱེས་གི་ ལྷུགས་ཉི་ ཟེའམ་, “རྩོ་རང་འི་ ལྷུག་ ཡ་ཀོབ་ ཅོགས་ ཨིན་ནའང་
ལག་པ་ ཨི་སུའི་ ཅོགས་ རག་།” 23 ཁོའི་ ལག་པ་ ཨི་སུའི་ ལག་པ་ ཅོགས་ ལྷུན་ཇན་ ཡོད་ པ་སང་ ཨི་སྐྱེས་ག་ ཡ་ཀོབ་ ཨིན་ཁན་པོ་
མ་ཤེས་ ཡང་ ཁོའི་ ཁོའི་ ཅིན་ལབས་ ཉང་གི་ ཡོད་པིན་། 24 ཨིན་ནའང་ ཡང་སྐྱུར་ ཉིས་, “རྩོ་རང་ དེན་བའ་ ཨི་སུ་ ཨིན་ན་?”
ཁོའི་ ལན་ཉངས་, “ང་ ཨིན་ལེ་།”

25 ཨི་སྐྱེས་གི་ ཟེའམ་, “ལྷོ་ལ་ཁན་ནི་ ཤ་ ངའི་ དུན་ལ་ རྩོང་, ཉེ་པོ་ ཟོས་ཉི་ ངའི་ རྩོ་རང་ང་ ཅིན་ལབས་ ཉང་ཨིན་།” ཡ་ཀོབ་བི་
རྩོངས་པ་ ཁོ་ ཟོས་ ཡང་ ལྷུན་ཚང་ རྩོང་ཁན་པོའང་ ལུངས་། 26 ཉེ་ཞེ་ ཨ་བའི་ ཁོའི་ ཟེའམ་, “ལུ་ཚེ་ དུན་ལ་ ཡོང་ཉི་ ངའི་
ལྷུག་ཉིང་།”

27 ཁོ་ ཡོངས་ཉི་ ཁོའི་ ལྷུག་ ཉང་ང་ཅིག་ ཨི་སྐྱེས་གི་ ཁོའི་ ཀོས་ལག་ག་ ལུམས་ཉི་ ཉན་ཉན་ ཅོས་, ཉེ་ཞེ་ ཁོའི་ ཁོའི་ ཅིན་ལབས་

ཉངས་ཏེ་ ཟེངས་,

“ངའི་ བུ་ཚའི་ ཏི་མ་ ཞིང་འི་ ཏི་མ་ ཙོགས་

ཀ་ལོའ་ ཡ་མའི་ ཙུན་ལབས་ སལ་ཏེ་ ཡིན།

²⁸ དཀོན་མཚོག་གི་ རྩོམ་ང་ བམ་ཁའི་ རྩུ་ སལ་ཏེ་

རྩོམ་ངའི་ ཞིང་ང་ རྩོན་ཐོག་ བྱལ་ལ་ རྩིན་ཤིག།

རྩོམ་ང་ བྱུ་ དང་ རྩུན་ཚང་ མ་ མང་པོ་ སལ་ཤིག།

²⁹ བྱལ་ཁམས་ལུན་ནི་ རྩོམ་ང་ ཞབས་ཏོག་ རྩུ་ལྷག་ག་ རྩོམ་ཤིག་

ཡང་ མི་ལུན་ནི་ རྩོམ་ང་ ལྷན་པ་ ཙོ་ལྷག་ག་ རྩོམ་ཤིག།

རྩོམ་ རྩོམ་ངའི་ ཡ་ཙོན་ལུན་ནི་ རྩོན་པོ་ རྩུ་ལྷག་ག་ རྩོམ་ཤིག།

རྩོམ་ངའི་ ཡ་མའི་ བུ་ཚ་ལུན་ལ་ རྩོམ་ངའི་ རུན་ལ་ གོ་ རྩུ་ལྷག་ག་ རྩོམ་ཤིག་

རྩོམ་ང་ ངན་ ཉབ་ཁན་ལུན་ལ་ ངན་ ཐོག་ཤིག།

ཡང་ རྩོམ་ང་ ཙུན་ལབས་ ཉང་ཁན་ལུན་ལ་ ཙུན་ལབས་ ཐོབ་ཤིག།”

³⁰ ཡི་སྐྱུག་གི་ ཙུན་ལབས་ ཉང་ ཚང་ཏེ་ ཡ་བ་ ཡོད་ས་ནི་ ཡ་གོ་བ་ ཙབ་ ཡིངས་ཏེ་ ཚའ་ཙུག་ ཁོའི་ ཡ་ཙོ་ ཡི་སྐྱུ་ ཡིངས་ནི་ ཡོགས་ཏེ་ ཡེ། ³¹ ཁོའིང་ ཞིམ་པོ་ ཁར་རི་ རྩོམ་ལས་ཏེ་ ཡ་བ་ རྩུངས་, ཡང་ ཟེངས་, “ཡ་བ་ལེ་ ཞངས་ཏེ་ ངའི་ ཙུན་ལབས་ སལ་ཙུངས་སི་ སིའ་ ངའི་ རྩོམ་ལུན་ནི་ ཁར་རི་ རོན་ནའང་།”

³² ཡི་སྐྱུག་གི་ ཁོའི་ ཏིས་, “རྩོམ་ སུ་ ཡིན་?”
ཁོའི་ ཡན་ཉངས་, “ཉེ་ངའི་ བུ་ཚ་ ཚེན་མོ་ ཡི་སྐྱུ་ ཡིན་ལེ།”

³³ ཡི་སྐྱུག་ དར་ཡིན་ ཏིས་, “ཉེ་ནི་ སེམས་ཙན་ སད་ཏེ་ ངའི་ ཁར་རི་ ཟེངས་ལ་ རྩོང་ཁན་པོ་ སུ་ ཡིན་? རྩོམ་ ཡོང་འི་ སང་ རྩུན་ལ་ ཉེ་བོ་ ཟོས་ཏེ་ ངའི་ ཁོའི་ ང་ངའི་ ཙུན་ལབས་པོ་ ཉངས་ཡིན་, ཡང་ ཉེ་བོ་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ལུས་གོས་།”

³⁴ ཉེ་བོ་ ཚོང་ར་ཙུག་ ཡི་སྐྱུའི་ རྩུན་ཏེ་ ལུ་ཙོ་ ཉངས་ཏེ་ ཟེངས་, “ཡ་བ་ལེ་ ངའི་ ཉེ་ངའི་ ཙུན་ལབས་པོ་ སལ་ལའང་།”

སང་ཅེས་མི་ ཐབས་ལྗིང་ ཏུག། ⁴³ ཏེ་ ལུ་ཚེ་, ངའེ་ ཅོས་ ཟེང་ཅེས་པོ་ ཅོས་, དག་ས་རང་ ཏེ་རྒྱུ་འེ་ རང་ང་ ངའེ་ མིང་པོ་ ལ་བན་
 ཡོད་ས་ ཤོར་ཏེ་ མོང་། ⁴⁴ ཡང་ རྩོ་རང་ངེ་ ཨ་ཅོའེ་ མོ་ ལུ་ལུ་ ཚམས་པ་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ཏུག། ⁴⁵ རྩོ་རང་ངེ་ ཅོས་ཁན་གུན་ རྗེད་ཏེ་ ཁོའེ་ མོ་
 མེད་ཁན་ ཚའ་ཅིག་, ངའེ་ རྩོ་རང་ང་ འོག་ས་ཏེ་ ཡོང་ཅེས་ལ་ འོན་ ཀལ་ཨིན། ཨི་སུའེ་ རྩོ་རང་ སང་ན་ ཞན་གུན་འེ་ ཁོ་
 སང་ད་ལོག། ཞག་ ཅིག་གི་ རང་ང་ ངའེ་ ལུ་ཚེ་ ཉེས་ཀ་ ཅིའ་ ཤི་གོས་?”

⁴⁶ ར་བེ་གའེ་ ཨི་སྐྱལ་ག་ ཟེངས་, “ངའ་ ཨི་སུའེ་ ཉེད་པ་ བ་མ་གུན་ ཉམ་པོ་ ངལ་ཏེ་ རག་, ཡ་གོབ་བེའང་ ཉེད་པ་ ལུ་མོ་ ཉམ་པོ་
 བ་མ་ ཅོན་ ངའ་ མོན་ཏེའ་ ལུ་ས་ཏེ་ ཅི་ བན།”

28

¹ ཏེ་འེ་ ཨི་སྐྱལ་གི་ ཡ་གའ་བ་ བོད་ཏེ་ ཅིན་ལབས་ ཏངས་ ཡང་ ཁོའ་ བཀའ་ ཏངས་ཏེ་ ཟེངས་, “གོན་མ་ ལུ་མོ་ ཉམ་པོ་
 བག་སྟོན་ མ་ཅོ། ² དག་ས་རང་ རྩོ་རང་ངེ་ མེ་མེ་ བེ་བུལ་ ཏུག་སའེ་ ཡུལ་ བ་དན་ཨ་རམ་མ་ མོང་ཏེ་ རྩོ་རང་ངེ་ ཨ་ཞང་ ལ་བན་འེ་
 ལུ་མོ་ ཞིག་ ཉམ་པོ་ བག་སྟོན་ ཅོས། ³ ད་གོན་མཚོག་ གུན་མང་ངེ་ ཅིན་ལབས་ སལ་ཏེ་ རྩོ་རང་ང་ ལུ་གུ་ མང་པོ་ རོར་ཤིག་ ཡང་
 རྩོ་རང་ངེ་ མིར་གྱུད་ མང་པོ་ ལུ་ར་ཤིག། ⁴ རྩོ་རང་ དང་ རྩོ་རང་ངེ་ ལུ་ར་གྱུད་ ཚང་མ་ལ་ ཁོང་ངེ་ ཨལ་ར་ཉམ་མ་ སལ་ཁན་འེ་
 ཅིན་ལབས་པོ་ སལ་ཤིག་, ཡང་ རྩོ་རང་ ཞན་ཡུལ་ལེ་ མི་ ལུ་ལ་ ཏུག་ཁན་འེ་ ས་གྱུད་ ཀ་པོ་ ད་གོན་མཚོག་གི་ ཨལ་ར་ཉམ་མ་
 སལ་ལ་ རོད་ས་ ཏེ་པོ་ རྩོ་རང་ངེ་ ལུ་ར་ཤིག།” ⁵ ཏེ་འེ་ ཨི་སྐྱལ་གི་ ཡ་གོབ་ ལམ་ཅུག་ས་ ཡང་ ཁོ་ བ་དན་ཨ་རམ་མ་ མོང་ཏེ་
 ཨ་རམ་པ་ བེ་བུལ་ལེ་ ལུ་ཚེ་ ར་བེ་གའེ་ མིང་པོ་ ལ་བན་ ཉམ་པོ་ ཏུག་ས་, ར་བེ་ག་ འེ་ ཨི་སུ་ དང་ ཡ་གོབ་བེ་ ཨ་མ་ ཨིན་པེན།

⁶ ཨི་སྐྱལ་གི་ ཡ་གོབ་བ་ ཅིན་ལབས་ ཏང་ཏེ་ བ་དན་ཨ་རམ་མ་ བ་མ་ ཅོལ་ལ་ ལམ་ཅུག་ཁན་ ཡང་ གོན་མ་ ལུ་མོ་ ཉམ་པོ་ བ་མ་
 མི་ཅོ་ཅེས་ལ་ ཁོའ་ བཀའ་ ཏང་ཁན་པོ་ ཡང་ ⁷ ཡ་གོབ་བེ་ རོར་ངེ་ ཨ་བ་ དང་ ཨ་མའེ་ ཁའ་ ཉན་ཏེ་ བ་དན་ཨ་རམ་མ་
 ཚའ་ཁན་པོ་ ཨི་སུའེ་ ལུ་ས་མོང་། ⁸ ཏེ་འེ་ ཨི་སུའེ་ ཁོའེ་ ཨ་བའ་ གོན་མ་ ལུ་མོའ་ མ་ ཐད་ཁན་པོ་ ཏེ་གོ། ⁹ ཁོའེ་ ལུ་འེ་
 བ་མ་གུན་འེ་ག་ བན་མ་ ཨལ་ར་ཉམ་མི་ ལུ་ཚེ་ ཨི་ཤམ་ཨེལ་ ཡོད་ས་ མོང་ཏེ་ ཁོའེ་ ལུ་མོ་ མ་ཏེ་ལད་ ཉམ་པོ་ བག་སྟོན་ ཅོས་ ཁོ་
 འེ་བེ་འོད་འེ་ འོ་མོ་ ཨིན་པེན།

བེ་ཐེལ་ལི་ བང་ང་ ཡ་ཀོབ་བི་ ཉི་ལམ།

28:10-22

¹⁰ ཡ་ཀོབ་ བེར་ཤེ་བའེ་ གྲོང་ཁྱིམ་ནེ་ བིང་ཉེ་ ཉ་རལ་ ཚོགས་ལ་ སོང་། ¹¹ ཁོ་ ས་ཚའིག་གི་ཀ་ ལེབ་བཅུག་ ཁོའེ་ ཉེ་རུ་ ཚེན་པོ་
དུག་ཨིན་ སམ་ ཅིང་ཟེར་ན་ ཉི་མ་ ལྷོད་ཉེ་ ཡོད་པིན། ཉེ་རུ་ རྫོང་ཞིག་ ཁོ་རང་འི་ གོའེ་ ཡོག་ག་ བོར་ཉེ་ ཉིད་ ཉངས། ¹² ཁོའེ་
ཉི་ལམ་ཞིག་ ཐོང་ ཀ་བོའེ་ བང་ང་ ཁོའེ་ རིག་རྟེན་ནི་ ཀ་ནེ་ བམ་ཁའ་ ཚོགས་པ་ སྲེས་ཀ་ཞིག་ རྒྱངས་ཉེ་ ཐོང་ ཡང་ ཉེ་བོའེ་ཀ་
དཀོན་མཚོག་གི་ བོ་ཉ་གུན་ རིགས་བབས་ ཉང་ངད་ པིན། ¹³ སྲེས་ཀ་འེ་ གོའེ་ཀ་ ཡ་མ་ ཞངས་ཉེ་ ཁོང་འི་ མོལས་ , “ང་ ཉི་
ཨལ་ར་ཉམ་ དང་ ཨི་སྲུག་གི་ དཀོན་མཚོག་ ཡ་མ་ ཨིན། ངའེ་ རྫོང་ ཉིད་ཡོགས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ས་ཚའོ་ རྫོང་ དང་ རྫོང་འི་
སུར་གྱུད་གུན་ལ་ ཉང་ཨིན། ¹⁴ ཁོང་གུན་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཐལ་བ་ རོགས་ལ་ རིག་རྟེན་ནི་ ཚོགས་ ཚང་མ་ལ་ རྱེད་ཨིན་
ཡང་ རྫོང་ དང་ རྫོང་འི་ སུར་གྱུད་ གུན་ རྒྱུད་ཉེ་ མི་ཚང་མ་ལ་ ཅིན་ལབས་ ཐོབ་ཨིན། ¹⁵ ངའེ་ རྫོང་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ , ཀ་རུ་
ཚན་འང་ ངའེ་ རྫོང་ ལྷོབས་ཉེ་ བོར་ཨིན་ ཡང་ ངའེ་ རྫོང་ འིན་ན་ ས་ཚའེ་ཀ་ ཡོགས་ཉེ་ རྫོང་ཨིན་ , བམ་ཚོགས་པ་ ངའེ་ ཁ་ཚད་
ཅོ་ཁན་ ཚང་མ་ གྲུབ་ མི་གྲུབ་ ངའེ་ རྫོང་གུན་ སང་མི་སང་།”

¹⁶ ཡ་ཀོབ་པ་ ཉིད་ཚད་ ཡང་ ཁོའེ་ སམ་ , “ཡ་མ་ འི་ བས་སའེ་ བང་ང་ བས་ཉེ་ ཨིན་ལོག་ ཡང་ ངའེ་ དག་ས་ མ་ནེ་ གུས་
མ་སོང་།” ¹⁷ ཁོ་ རིགས་ ཡང་ ཟེརས་ , “འི་ བས་ས་པོ་ ཅོམ་ཤིག་གི་ རིགས་པོ་ མ་ལོག་། ཉལ་ཉལ་ལ་ འི་བོ་ དཀོན་མཚོག་གི་
ལྷགས་ཁང་ ཡང་ བམ་ཁའེ་ གུས་སྐྱོ་ ཨིན་ལོག་།”

¹⁸ ཐོ་རེ་ལྷག་པོ་ ཡ་ཀོབ་ ང་མོ་ནེ་ ལངས་ཉེ་ གོ་ བོར་ཁན་ནི་ རྫོང་པོ་ རླུངས་ ཡང་ ཉེ་བོ་ ཀ་མ་ རོགས་ལ་ ལངས་ཉེ་ ཉེ་བོའེ་ཀ་
ཨོ་ལི་མ་མེ་ མར་ནག་ ལྷགས་། ¹⁹ ཉེ་ནེ་ ཁོའེ་ ཉེ་ བས་ས་པོའེ་ བེ་ཐེལ་ མིང་ང་ ཉགས་ ལྷན་ལ་ ཉེ་ གུལ་ས་པོའེ་ ལུ་ཟ་ ཟེར་འད་པིན།
²⁰ ཉེ་ནེ་ ཡ་ཀོབ་བི་ བའེ་ རླུངས་ , “ཀ་ལ་ཉེས་ དཀོན་མཚོག་ ང་ ཉམ་པོ་ ལྷགས་ཉེ་ འི་ བེས་སི་ བང་ང་ ང་ ལྷོབ་ཉེ་ ངའེ་ ཁང་འི་
དང་ ཀོས་ལག་ སལ་ན་ , ²¹ ཡང་ ང་ ང་རང་འི་ ཨལ་བའེ་ ཁང་པ་ ཡོགས་ཉེ་ ཁམ་ཟང་ ལེབ་ན་ ཉེ་ནེ་ ངའེ་ དཀོན་མཚོག་ ཡ་མ་
ཉེ་རང་ ཨིན། ²² ངའེ་ འི་ རྫོང་ ལངས་ཁན་ནི་ བས་ས་པོ་ ཉེ་རང་འི་ ལྷགས་ཁང་ གྱུར་ཨིན་ ཡང་ ཉེ་རང་འི་ སལ་ཁན་ ཚང་མའེ་

ནང་ནི་ ངའི་ ཉེ་རང་ང་ ལྷ་ཁག་པོ་ ལུལ་ཡིན།”

29

ཡ་ཀོབ་ བ་དན་ཨ་རམ་མ་ ལེབ།

29:1-14

¹ ཡང་སྐྱུར་ ཡ་ཀོབ་པའི་ ཁོ་རང་འི་ བེས་པོ་ བོ་རྒྱལ་ས་ ཡང་ ཁོ་ ཀའན་ནི་ ཤར་ ཚོགས་ལ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ས་ཚའ་ ལེབ། ² ཁོའ་
ལ་ཟམ་གྱི་གཞི་ ལུ་དོང་ཞིག་ ཐོང་ ཀ་བོའི་ རུན་ལ་ ལུག་གི་ ལྷ་ ལུ་སུམ་ རུག་པའི་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ལུག་གི་ ལྷ་སྐུན་ལ་ ཉེ་ ལུ་དོང་ནི་ ལུ་
ཉང་ངད་པའི། ལུ་དོང་འི་ ཁའ་བོའ་ རྫོང་ ཚེན་མོ་ཞིག་ ཀའབས་ཉེ་ ཡོད་པའི། ³ ལུག་ལྷ་ ཚང་མ་ ཉེ་ཀ་ རོམ་མ་ཅིག་ ལུག་རྩི་སྐུན་ནི་ ཉེ་
རྫོང་བོ་ རིལ་ཉེ་ ལུག་སྐུན་ལ་ ལུ་ ཉང་ངད་པའི། ལུ་ ཉང་ ཚང་ར་ཅིག་ རྫོང་བོ་ ལོགས་ཉེ་ ཁའེ་ཀ་ ཀའབ་བད་པའི།

⁴ ཡ་ཀོབ་པའི་ ཉེ་ཀ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལུག་རྩི་སྐུན་ལ་ ཉིས་, “རྫོང་ ལྷོ་ལྷ་སྐུན་ ཀའེ་ ཡིན་?”

ཁོང་སྐུན་ནི་ ལན་ཉངས་, “ང་ཞའ་ ཉ་རན་ནི་ ཡིན།”

⁵ ཁོའི་ ཉིས་, “ལྷོ་ཞའེ་ བ་རྫོང་འི་ ཚའོ་ ལ་བན་ ཤེས་སའ་ད་?”

ཁོང་སྐུན་ནི་ ལན་ཉངས་, “ང་ཞའེ་ ཁོ་ ཤེས་སའ་ད།”

⁶ ཁོའི་ ཉིས་, “ཁོང་ ཁམ་ཟང་ རུག་ག་?”

ཁོང་སྐུན་ནི་ ལན་ཉངས་, “ཁོ་ ཁམ་ཟང་ རུག་, ལྷོ་ས་སའང་ འ་ནི་ ཁོའི་ ལུ་མོ་ རེ་ཅལ་ ལུག་ལྷ་ ཉམ་པོ་ ཡོང་ང་ལ།”

⁷ ཡ་ཀོབ་པའི་ ཟེརས་, “ཟེགས་སའང་, ཉ་རུང་ ཉེ་མའེ་ ལྷིལ་རུག་, ལུག་ ལྷ་ ཚང་མ་ ཅིའ་ རོམ་ ལུག་གའ་ད་? ལྷོ་ཞའེ་ ལུག་སྐུན་ལ་
ལུ་ ཉངས་ཉེ་ ཕ་ཟའ་ལ་ ལོགས་ཉེ་ ལྷུང་ར་ མེད་ད་?”

⁸ ཁོང་སྐུན་ནི་ ཟེརས་, “ལུག་ལྷ་ ཚང་མ་ རོམ་ཉེ་ མ་ནི་ ང་ཞའེ་ རྫོང་བོ་ རིལ་ཉེ་ ལུག་སྐུན་ལ་ ལུ་ ཉང་ མི་ཉན།”

⁹ ཁོང་སྐུན་ ཉམ་པོ་ ཡ་ཀོབ་ ལྷེ་ར་ ཉང་ཡིན་ ཡོད་ ཟེན་ རེ་ཅལ་ལི་ ཚོ་ཡིན་ ཡོད་ཁན་ ཁོའི་ ཨ་བའེ་ ལུག་ལྷ་ ཉམ་པོ་ ཉེ་ཀ་

ལེབ། ¹⁰ ཡ་ཀོབ་པའི་ རེ་ཅལ་ ཁོའི་ ཨ་ཞའ་ ལ་བན་ནི་ ལུག་ལྷ་ ཉམ་པོ་ ཐོང་ང་ཅིག་, ཁོ་ ལུ་དོང་ ཡོད་ས་ སོང་ཉེ་ རྫོང་བོ་ རིལས་

ཡང་ ལྷག་གྲུབ་ལ་ ལྷ་ ཉངས། ¹¹ ཉེ་ནི་ ཁོའི་ རེ་ཅལ་ལ་ ལྷག་ ཉངས་ ཡང་ རྒྱན་ཉི་ ལུས་ ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོ་ མང་པོ་ བད། ¹² ཁོའི་
 རེ་ཅལ་ལ་ ཁོ་ ཁོའི་ ཉེན་, ཁོའི་ ཨ་བའི་ སྤིང་མོ་ ར་བེ་ཀའི་ ལུ་ཚ་ ཨིན་ ཟེརས། རེ་ཅལ་ བང་ཉངས་ཉི་ མོང་ ཡང་ ཨ་བ་ བདས།
¹³ ལ་བན་ལ་ ཁོའི་ ཚོ་འོ་ ཡ་གོ་བ་བི་ སྐྱོང་ལ་ ཚོར་ར་ཅིག་ ཁོ་ བང་ཉངས་ཉི་ ཁོའི་ ལྷག་ག་ལ་ ཡོངས་ ཡང་ གྲིལ་ཉི་ ལྷག་ ཉངས།
 ཁོ་ གྲིད་ཉི་ ཁང་པ་ བྱེརས་, ཉི་རུ་ ཡ་གོ་བ་བི་ ལ་བན་ལ་ ཅི་ཚང་མ་ བདས། ¹⁴ ལ་བན་ནི་ ཟེརས་, “ཁྱོ་རང་ ངའི་ ཤཱུ་བྱ་
 ཨིན་ནོག།”

ཡ་གོ་བ་བི་ ལི་ཡ་ དང་ རེ་ཅལ་ ཉམ་པོ་ བག་སྟོན་ ཅོས།

29:14-30:24

ཡ་གོ་བ་ ཉི་རུ་ ལྷགས་ཉི་ ལྷ་མ་ ཅིག་གི་ སྤིང་ནི་, ¹⁵ ལ་བན་ནི་ ཡ་གོ་བ་བི་ ཟེརས་, “ཁྱོ་རང་ ངའི་ ཉེན་གྲུང་ ཨིན་ཅེས་པའི་
 ཁྱོ་རང་འི་ ངའི་ མིང་ ཚོན་ལ་ ལས་ ཅོ་ མ་གོས། ཟེར་རའང་ ཁྱོ་རང་ང་ ལ་ཆ་ ཅོམ་ ཉང་?”

¹⁶ ལ་བན་ལ་ ལུ་མོ་ ཉིས་ ཡོད་པེན་, ཚོན་མོ་པོའི་ ལི་ཡ་ ཡང་ ལུང་ང་པོའི་ རེ་ཅལ་ ཟེར་རད་པེན། ¹⁷ ལི་ཡའི་ མིག་ མ་ ལྷ་མོ་
 ཨིན་ནའང་ རེ་ཅལ་ལ་ ལྷགས་ ལྷ་མོ་ དང་ ཁོ་ མ་ཚེས་མོ་ ཡོད་པེན། ¹⁸ ཡ་གོ་བ་ རེ་ཅལ་ལ་ བད་པ་ ཁོའི་ ཟེརས་, “ཉེ་རང་འི་ ང་
 རེ་ཅལ་ ཉམ་པོ་ བག་སྟོན་ ཅོ་ལྷག་ ངའི་ ཉེ་རང་འི་ མིང་ ལོ་ ལུན་ ལས་ ཅོ་ཨིན།”

¹⁹ ལ་བན་ནི་ ལན་ཉངས་, “ཞན་མ་ཞིག་གི་ སང་ ངའི་ ཁོ་ ཁྱོ་རང་ང་ ཉང་ན་ གུལ་, འི་རུ་ ང་ ཉམ་པོ་ ལྷག།” ²⁰ རེ་ཅལ་
 ཐོབ་ཅེས་ལ་ ཡ་གོ་བ་བི་ ལོ་ ལུན་ ལ་བན་ནི་ མིང་ ལས་ ཅོས་, ཡང་ རེ་ཅལ་ལ་ བད་ཅེས་པའི་ ཁོའི་ ཉི་ ལུས་པོ་ ཞག་པོ་ ཁ་ཅིག་
 ཅོགས་ ཚོར།

²¹ ཉེ་ནི་ ཡ་གོ་བ་བི་ ལ་བན་ལ་ ཟེརས་, “ལུས་པོ་ ཚངས། ཉ་ ང་ ཉེ་རང་འི་ ལུ་མོ་ ཉམ་པོ་ བག་སྟོན་ ཅོས་ཉི་ ཁོ་ ཉམ་པོ་
 ལྷག་ཅེས་ལ་ སལ།”

²² ཉེ་ནི་ ལ་བན་ནི་ བྱིམ་ཚོས་ ཚང་མ་ལ་ བོད་ཉི་ བག་སྟོན་ནི་ ཐོན་ ཉངས། ²³ ཨིན་ནའང་ ཉི་ ཚོན་ལ་ ལ་བན་ནི་ ཁོའི་ ལུ་མོ་
 ལི་ཡ་ ཡ་གོ་བ་བི་ ཉངས་ ཡང་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ཡ་གོ་བ་བི་ ལུས་ལྷེལ་ ཅོས། ²⁴ ལ་བན་ནི་ ཁོ་རང་འི་ ཡོག་མོ་ ཟིལ་པར་, ཁོའི་ ལུ་མོ་

ཡི་ཡ་ ཡ་ཏེ་ ཚུལ་ལ་ ཉངས།²⁵ ང་མོ་ ཆའ་ཅིག་ ཡ་གོ་བ་བ་ ཡི་ཡ་ ཨིན།འབྲུག་པོ་ ཤེས་པ་ ཁོའི་ ལ་བན་ལ་ ཟེརས།, “ཉེ་འདྲི་ འི་བོ་ ཅི་ ཅོས་ཏེ་ ཨིན་? ངའི་ རེ་ཅལ་ལི་ མིའ་ ལས་ ཅོས་པའིན།, ཅི་མིའ་ ཉེ་འདྲི་ ངའ་ གོ་བ་སྐོར་ཏེ་ ཨིན་?”

²⁶ ལ་བན་ནི་ ལན་ཉངས།, “ང་ཞའི་ ཡུལ་ལི་ ཡུག་སྐོར་ལ་ བང་ཞིན་ ལུ་མོ་ ལུ་དུན་བོ་ ཆེན་མོའི་སང་ ལུན་ལ་ བ་མ་ ཉང་ང་ མ་ལོག།
²⁷ འི་ གའ་སྐོར་ནི་ ལུན་ཞག་པོ་ ཆོར་ཅུག་ ཏེ་ནི་ ངའི་ ལྷོ་འདྲི་ རེ་ཅལ་ལའང་ ཉང་ཨིན།, གའ་ཏེས་ ལྷོ་འདྲི་ ངའི་ མིའ་ ཡང་ ལོ་ ལུན་ ལས་ ཅོན།”

²⁸ ཡ་གོ་བ་བི་ ཁའ་ ཆམས་ཏེ་ གའ་སྐོར་ནི་ ལུན་ཞག་པོ་ ཆོར་ཅུགས་ ཏེ་ནི་ ལ་བན་ནི་ ཁོ་འདྲི་ ལུ་མོ་ རེ་ཅལ་ ཁོའ་ བ་མའ་ ཉངས།
²⁹ ལ་བན་ནི་ ཁོ་འདྲི་ ཨོག་མོ་ བིལ་ལའ་ ཁོའི་ ལུ་མོ་ རེ་ཅལ་ལ་ ཡ་ཏེ་ ཚུལ་ལ་ ཉངས།
³⁰ ཡ་གོ་བ་བི་ རེ་ཅལ་ ཉམ་པོའང་ ཡུས་ཤེལ་ ཅོས་ ཡང་ ཁོའི་ ཁོའ་ ཡི་ཡ་ སང་ མང་ང་ ཡ་ཤ་ ཅོའད་པའིན། ཁོའི་ ལ་བན་ནི་ མིའ་ ཡང་ ལོ་ ལུན་ ལས་ ཅོས།

³¹ ཡ་ལྷའི་ ཡ་གོ་བ་བི་ ཡི་ཡ་ ཡ་ཤ་ མི་ཅོ་ཅས་པོ་ ཟིགས་ཏེ་ ཁོ་འདྲི་ ཁོའ་ ལུ་གུ་ རོར་ ཅུག་ག་ རོར་ས་ ཨིན་ནའང་ རེ་ཅལ་ལ་ ལུ་གུ་ མ་རོར།
³² ཡི་ཡ་ ལྷེ་ཅས་མ་ ལུར་ ཡང་ ལུ་ཚ་ཞིག་ རོར། ཁོའི་ ལུ་ཚའི་ མིང་ང་ ལུ་བེན་ ✦ ཉགས་ ཅིའ་ཟེར་ན་ ཁོའི་ ཟེརས།, “ཡ་ལྷའི་ ངའི་ ལུག་འལ་བོ་ ཟིགས་, ཉན་ཉན་ ཉ་ ངའི་ མག་པའི་ ངའ་ ཡ་ཤ་ ཅོའད་ལོག།”

³³ ཁོ་ ཡང་ལྷུར་ ལྷེ་ཅས་མ་ ལུར་ཏེ་ ལུ་ཚ་ཞིག་ རོར་ ཡང་ ཁོའི་ ཟེརས།, “ང་ ཡ་ཤ་ མ་ཅོ་འབྲུག་པོ་ ཡ་ལྷའི་ སན་ཏེ་ ངའ་ འི་ ལུ་ཚ་པོའང་ སལས།” ཁོའི་ ལུ་ཚའི་ མིང་ང་ སི་མི་འོན་** ཉགས།

³⁴ ཡང་ལྷུར་ ཁོ་ ལྷེ་ཅས་མ་ ལུར་ཏེ་ ཁོའ་ ལུ་ཚ་ཞིག་ རོར། ཁོའི་ ཟེརས།, “ཉ་ ང་ ཉང་ ངའི་ མག་པའི་ སེམས་ ཉེ་མོ་ ལུར་ཨིན་ ཅིའ་ཟེར་ན་ ངའི་ ཁོའ་ ལུ་ཚ་ ལུ་ལྷེ་ཅུགས་ཏེ་ ཨིན་ལོག།” ཁོའི་ ལུ་ཚའི་ མིང་ང་ ཡི་མི་** ཉགས།

³⁵ ཏེ་ནི་ ཁོ་ ཡང་ལྷུར་ ལྷེ་ཅས་མ་ ལུར་ ཡང་ ལུ་ཚ་ཞིག་ རོར་ ཡང་ ཁོའི་ ཟེརས།, “འི་རེས་ལ་ ངའི་ ཡ་ལྷའི་ ལྷོད་པ་ ལུལ་ཨིན།”

✦ **29:32** ཨིབ་འི་པའི་ ལྷའད་འི་ བང་ང་ ལུ་བེན་ནི་ ཏོན་ ཉེས་ “སྐོས་སའང་ ལུ་ཚ་ཞིག་” ཉང་ “ཁོའདྲི་ ངའི་ ལུག་འལ་བོ་ ཟིགས་” ཨོད་ཏེ་ ཨིན་ལོག།

* **29:33** ཨིབ་འི་པའི་ ལྷའད་འི་ བང་ང་ སི་མི་འོན་ནི་ ཏོན་ “སན་ན་ རོར་འབྲུག་” ཨིན་ལོག།

ཁོའི་ ལུ་ཚའི་ མིང་འུ་ ཡ་ཉུ་དུ་** ཉགས། ཉེ་སྤིང་ནེ་ ཁོའི་ ལུ་གུ་ མ་རྫོང་།

30

¹ ཨིན་ནའང་ རེ་ཅལ་ལི་ ཡ་གོ་བ་ལི་ མིའི་ ལུ་གུ་ ཅིག་གའང་ རྫོང་ མ་ཉན་པ་ ཁོ་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་ཅེ་ག་ ཚིག་ཅེས་ ཡོངས་ ཡང་ ཡ་གོ་བ་ལི་ ཟེརས་, “ངའ་ ལུ་གུ་ ཉོང་ ཉེ་ མ་ནེ་ ང་ ལི་ཨིན།”

² ཡ་གོ་བ་ལི་ རེ་ཅལ་ལི་ག་ སློ་ ཡོངས་ཉེ་ ཟེརས་, “ཅི་ ང་ དགོན་མཚོག་ ཨིན་ལོག་ག་? ཁོང་འི་ རྩོ་རང་འི་ ལུ་གུ་ རྫོང་ མ་ཉུག་ག་ ཨིན་ལོག།”

³ རེ་ཅལ་ལི་ ཟེརས་, “ངའེ་ ཡོག་མོ་ བེལ་ལུ་ ཉམ་པོ་ རྩོ་རང་ དུགས་ཉེ་ ངའེ་ མིའི་ ལུ་གུ་ རྫོང་ཉུག་ ཡང་ ཁོ་ ལུ་ཉེ་ ངའེ་ ལུ་གུ་གུ་ ཡོང་ཨིན།”

⁴ ཉེ་ནེ་ ཁོའི་ ཁོ་རང་འི་ ཡ་ཉེ་ བེལ་ལུ་ ཁོ་རང་འི་ མག་པའ་ བ་མའེ་ ཚུལ་ལི་ ཉངས་ ཡང་ ཁོའི་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ལུ་སྤེལ་ ཅོས།

⁵ ཁོ་ ལྷུ་ཅེས་མ་ ལུ་ཉེ་ ཡ་གོ་བ་ལི་ མིའི་ ལུ་ཚེ་ཞིག་ རྫོང་། ⁶ རེ་ཅལ་ལི་ ཟེརས་, “དགོན་མཚོག་གི་ ངའ་ ཉམ་ངན་ནེ་ མིང་འུ་ རྫོངས། ཁོང་འི་ ངའེ་ མོས་ལམ་པོ་ སུན་ན་ རྫོང་ཉེ་ ང་ ལུ་ཚེ་ཞིག་ སལས།” ཉེ་བོའི་མིའི་ ཁོའི་ ལུ་ཚའི་ མིང་འུ་ གེན་** ཉགས།

⁷ རེ་ཅལ་ལི་ ཡ་ཉེ་ བེལ་ལུ་ ཡང་ལྷུང་ ལྷུ་ཅེས་མ་ ལུ་ཉེ་ ཡ་གོ་བ་ལི་ མིའི་ ལུ་ཚེ་ ཉེས་པ་ རྫོང་། ⁸ རེ་ཅལ་ལི་ ཟེརས་, “ང་ ང་རང་འི་ ཨ་ཅེ་ ཉམ་པོ་ ལུ་ཉེ་ ལོལ་ ལོས་ ཨིན་ནའང་ ང་ གུལ་ཁའ་ ཐོབ།” ཉེ་བོའི་མིའི་ ཁོའི་ ལུ་ཚའི་ མིང་འུ་ བལ་ཐལ་ལི་**

★ 29:34 ཨིབ་འི་པའེ་ ལྷན་འི་ བང་འུ་ ལི་མིའི་ ཉོན་ “ཉེ་མོའི་ ཡོད་ཅེས་” ཨིན་ལོག།

◆ 29:35 ཨིབ་འི་པའེ་ ལྷན་འི་ བང་འུ་ ཡ་ཉུ་དུ་ ཉོན་ “སྤོད་པ་” ཨིན་ལོག།

❖ 30:6 ཨིབ་འི་པའེ་ ལྷན་འི་ བང་འུ་ གེན་ནེ་ ཉོན་ “སྤོན་མེད་ ཐེང་ རྫོང་ཅེས་” ཨིན་ལོག།

⊛ 30:8 ཨིབ་འི་པའེ་ ལྷན་འི་ བང་འུ་ བལ་ཐལ་ལི་ ཉོན་ “ལོལ་ཅེས་” ཨིན་ལོག།

ཉགས།

9 ལི་ཡ་ ལྷ་གྲུ་ མི་སྐྱེ་ཅེས་པོ་ ཉ་གོང་ཅིག་ ཁོའི་ ཁོ་རང་གི་ ཡ་ཉོ་ ཟླལ་པར་ ཡ་གོབ་པ་ བ་མའི་ ལྷལ་ལ་ ཉངས། 10 ཉེ་ནི་ ཟླལ་པར་ ཡ་གོབ་པི་ མིའི་ ལུ་ཚེ་ཞིག་ རྫོང་། 11 ལི་ཡའི་ ཟེངས་, “ང་ སོ་དེ་ཙན་ ཨིན་ལོག།” ཉེ་བོའི་མིའི་ ཁོའི་ ལུ་ཚེའི་ མིང་ང་ གྲུང་**

ཉགས།

12 ལི་ཡའི་ ཡ་ཉོ་ ཟླལ་པར་, ཡ་གོབ་པི་ མིའི་ ཡང་ ལུ་ཚེ་ཞིག་ རྫོང་། 13 ཉེ་ནི་ ལི་ཡའི་ ཟེངས་, “ང་ མ་ཐད་པོ་ རག། ཉ་ ལུ་མོ་གུན་ནི་ རང་ ལྷིང་པོ་ ཟེང་ཨིན།” ཉེ་བོའི་མིའི་ ཁོའི་ ལུ་ཚེའི་ མིང་ང་ ཨ་ཤེར་** ཉགས།

14 གྲོའི་ རྒྱལ་མའི་ ཉུས་ལ་ རུ་བེན་ ཞིང་ང་ སོང་ ཡང་ ཁོའི་ མེན་གྲེགས་ ཟེང་ལན་ནི་ ལྷ་ ཉི་ག་པོའི་ ལུ་མོ་གུན་ལ་ ལྷ་གྲུ་ ལྷེ་ཅེས་སི་ བང་ང་ རོགས་ ཅོང་ལོག། ཐོབ་པ་ ཁོའི་ ཉེ་བོ་ ཁོ་རང་གི་ ཨ་མ་ ལི་ཡ་ མིའི་ ལྷོངས། རེ་ཅལ་ལི་ ལི་ཡ་ ཟེངས་, “རུ་རུ་ རང་ ཉེ་རང་གི་ ལུ་ཚེའི་ ལྷོངས་ལན་ནི་ མེན་གྲེགས་ ཅོ་ཤིག་ སལ་ལའང་།”

15 ཨིན་ལའང་ ལི་ཡའི་ ཟེངས་, “ངའི་ མག་པ་ ལྷེར་ཉེ་ ལྷོ་རང་ མ་ཚོམས་ས་? ཉ་ ལྷོ་རང་གི་ རའི་ ལུ་ཚེའི་ ལྷོངས་ལན་ནི་ མེན་གྲེགས་པོའང་ ལྷེར་ཨིན་ན།”

རེ་ཅལ་ལི་ ཟེངས་, “ལྷོ་རང་གི་ རའི་ མེན་གྲེགས་ ཉང་ན་ ལྷོ་རང་ དི་རིང་ ཚན་ལ་ ཡ་གོབ་ ཉམ་པོ་ རུག་ ཅུག་ཨིན།”

16 མི་ཉོག་ ཡ་གོབ་ ཞིང་ནི་ ཡོང་ང་ཅིག་ ལི་ཡ་ ཁོའི་ ལུག་ག་ལ་ མི་ལོག་ག་ སོང་ཉེ་ ཟེངས་, “དི་རིང་ ཉེ་རང་ ར་ ཉམ་པོ་ རུག་གོས་ ཅོང་ཟེར་ན་ རའི་ ལུ་ཚེའི་ ལྷོངས་ལན་ནི་ མེན་གྲེགས་ རེ་ཅལ་ལ་ ཉངས་ཉེ་ རའི་ ཉེ་རང་གི་ མིའི་ རིན་ བལ་ཉེ་ ཨིན།” ཉེ་བོའི་མིའི་ ཁོ་ ཉེ་ ཚན་ལ་ ལི་ཡ་ ཉམ་པོ་ རུགས།

17 དགོན་མཚོག་གི་ ལི་ཡའི་ མོས་ལམ་མ་ ལན་སལས་ ཡང་ ཁོ་ ལྷེ་ཅེས་མ་ གྲུང་ཉེ་ ཡ་གོབ་པ་ ལུ་ཚེ་ ལྷ་པ་ རྫོང་། 18 ལི་ཡའི་

★ 30:11 ཨིབ་རི་པའི་ ལྷན་དི་ བང་ང་ གྲུང་དི་ ཉོན་ “སོ་དེ་ཙན་” ཨིན་ལོག།

✦ 30:13 ཨིབ་རི་པའི་ ལྷན་དི་ བང་ང་ ཨ་ཤེར་རི་ ཉོན་ “ཐད་པོ་” ཨིན་ལོག།

ཟེངས་, “ངའི་ ང་མང་གི་ ཡ་ཏོ་ ང་མང་གི་ མག་པ་ བ་མའི་ ཚུལ་ལ་ ཉངས་པ་ དགོན་མཚོག་གི་ ངའ་ སོལ་རས་ སལ་ལ་ རྗེས་།”
ཉེ་བོའི་ཕྱིའ་ ཁོ་མང་གི་ ལུ་ཚའི་ མིང་ང་ ཨིས་ས་ཁར་** ཉགས་།

¹⁹ལི་ཡ་ ཡང་སྐྱར་ སྐྱུ་ཅེས་མ་ གྱུར་ ཡང་ ཡ་གོ་བ་པི་ ཕིའ་ ལུ་ཚ་ ལུག་པ་ རྗེས་། ²⁰ཁོའི་ ཟེངས་, “དགོན་མཚོག་གི་ ངའ་
སོལ་རས་ གྱལ་ལ་ཞིག་ སལ་ལ་ རྗེས་། ཉ་ ངའི་ མག་པའི་ ང་ ཕྱི་མ་ ཅོའ་ཞོག་ ཅིའ་ཟེང་ན་ ངའི་ ཁོའ་ ལུ་ཚ་ ལུག་ རྗེས་ ལུགས་ཉེ་
ཨིན་ཞོག་།” ཉེ་བོའི་ཕྱིའ་ ཁོའི་ ལུ་ཚའི་ མིང་ང་ ཟེ་ལུ་ལོན་*** ཉགས་།

²¹ཉེ་སྤྱིང་ནེ་ ཁོའ་ ལུ་མོ་ཞིག་ སྐྱེས་ ཡང་ ཁོའི་ མིང་ང་ དི་ལྷ་ ཉགས་།

²²ཉེ་ནེ་ དགོན་མཚོག་གི་ རེ་ཅལ་ལ་ སྐྱང་ང་ སལ་ཉེ་ ཁོའ་ ལུ་གུ་ རྗེས་ ལུག་ག་ རྗེས་། ²³ཁོ་ སྐྱུ་ཅེས་མ་ གྱུར་ ཡང་ ལུ་ཚ་ཞིག་
རྗེས་ཉེ་ ཁོའི་ ཟེངས་, “དགོན་མཚོག་གི་ ངའ་ ལུ་ཚ་ཞིག་ སལ་ཉེ་ ངའ་ ཕོག་ཁན་ནི་ སྤེལ་བ་ མེད་ཁན་ རྗེས་།” ²⁴ཁོའི་ ཁོ་མང་གི་
ལུ་ཚའི་ མིང་ང་ ཡོ་སེབ་** ཉགས་ ཡང་ ཟེངས་, “དགོན་མཚོག་གི་ ངའ་ ཡང་ ལུ་ཚ་ཞིག་ སལ་ཤིག་།”

ཡ་གོ་བ་པི་ གྱུ་ལོར་ སེལ་།

30:25-43

²⁵ཡོ་སེབ་ སྐྱེས་ཉེ་ སྤྱིང་ནེ་ ཡ་གོ་བ་པི་ ལ་བན་ལ་ ཟེངས་, “ང་ ང་མང་གི་ ཁང་པ་ ལོགས་ཉེ་ ཚ་ཉན་ཅེས་སི་ ཕིའ་ ངའ་
ལམ་ལུག་ག་ རྗེས་། ²⁶ཉེ་མང་གི་ ཕིའ་ ལས་ ཅོས་ཉེ་ ཕོ་བ་ཁན་ནི་ ངའི་ བ་མ་ དང་ ལུ་གུ་ གུན་ ངའ་ སལ་ ཉེ་ནེ་ ང་ ཚེན་། ངའི་
ཉེ་མང་ང་ གྱལ་ལ་ ཞབས་ཉོག་ ལུ་ས་ཁན་བོ་ ཉེ་མང་ང་ གྱུ་ས་ཨིན་ཞོག་།”

☆ **30:18** ཨིབ་རི་པའི་ ལྷན་དི་ བང་ང་ ཨིས་ས་ཁར་རི་ ཏོན་ “སོལ་རས་” ཨིན་ཞོག་།

* **30:20** ཨིབ་རི་པའི་ ལྷན་དི་ བང་ང་ ཟེ་ལུ་ལོན་ནི་ ཏོན་ “ཕྱི་མ་” ཨིན་ཞོག་།

* **30:24** ཨིབ་རི་པའི་ ལྷན་དི་ བང་ང་ ཡོ་སེབ་པི་ ཏོན་ “ལུག་ཅེས་” ཨིན་ཞོག་།

²⁷ ལ་བའམ་ཞི་ལོའ་ ཟེའམ་, “ངའ་ འི་པོ་ ཟེའ་ཚུག་, སེམ་ཉིད་གུན་ གུད་ཏེ་ ང་ གུས་ མོང་ རྩོམ་ངའི་ ཞལ་ཏེ་ ཡ་མའེ་ ངའ་
ཅིན་ལའམ་ སལ་ལ་ རྟོན་, རླུ་འི་སུ་ ང་ ཉམ་པོ་ རྒྱལ་ས།” ²⁸ ལོའེ་ ཟེའམ་, “རྩོམ་ངའི་ ཟེའ་ལམ་ཞི་ ལ་ཚ་ ངའེ་ རྩོམ་ངའ་
ཏང་ཨིན།”

²⁹ ཡ་ཀོབ་པི་ ལན་ཏངས་, “ཉེ་ངའི་ མིའ་ ལས་ ཅོས་ཏེ་ ངའེ་ ལྷ་སྟོག་གི་ བང་ང་ ཉེ་ངའི་ སེམས་ཅན་ མང་པོ་ མེལ་ལན་པོ་
ཉེ་ངའ་ གུས་ཨིན་ཞོག།” ³⁰ ངའ་ ཡོང་ངའི་ མང་ ལུན་ལ་ ཉེ་ངའ་ ཉུ་རུན་ ཡོད་ལན་པོ་ མང་པོ་ མེལ་ཏེ་ ཡ་མའེ་ ངའེ་ ལས་ ཅོ་ལན་
ཚང་མའེ་ བང་ང་ ཉེ་ངའ་ ཅིན་ལའམ་ སལས། ཏ་ ངའེ་ ང་ངའི་ བང་ཚངས་སི་ མིའའ་ ལས་ ཅོ་ཅེས་སི་ ཏུས་པོ་ ཨིན་ཞོག།”

³¹ ལ་བའམ་ཞི་ ཟེའམ་, “ངའེ་ རྩོམ་ངའ་ ཅོམ་ཤིག་ ཏང་གོས་?”

ཡ་ཀོབ་པི་ ལན་ཏངས་, “ངའ་ ཅའང་ མ་ ཏང་བའང་ གིག། ཀལ་ཏེས་ ཉེ་ངའི་ འི་པོ་ ཅོན་ ངའེ་ ཏ་སུང་ངའང་ ཉེ་ངའི་ རྩོ་
ཚང་མ་ ལྷ་སྟོག་ ཅོ་ཨིན།” ³² དི་འིང་ ང་ ཉེ་ངའི་ རྩོ་ ཚང་མའེ་ བང་ང་ མོང་ཏེ་ ལུག་ བག་པོ་, ལུག་ དང་ ར་མ་ བག་ཤིག་ དང་
ལའོ་ ཚང་མ་ མེས་ཏེ་ རྩོམ་ཨིན། ཏེ་གུན་ ངའེ་ ལ་ཚ་པོ་ ཨིན།” ³³ ཉེ་ངའ་ རྩོད་ཏེ་ ངའ་ ལ་ཚ་ ཐོད་ལན་གུན་ལ་ ལྷའ་ཅིག་ ང་
ཀྱང་པོ་ ཨིན་ན་ མན་ ཉེ་ངའ་ གུས་ ཚ་ཉན་ཅེས་ ཨིན་ཞོག། ཀལ་ཏེས་ ངའེ་ རྩོའི་ རྩོའ་ ཉེ་ངའ་ ར་མ་ ལའོ་ ཡ་ བག་ཤིག་
མན་ལན་ ཡ་ ལུག་ བག་པོ་ མན་ལན་ ཐོང་ན་ ཏེ་གུན་ ངའེ་ ལུས་ཏེ་ ཨིན་ལན་ ཉེ་ངའ་ གུས་ཚེན།”

³⁴ ལ་བའམ་ཞི་ ལན་ཏངས་, “ཤིག་རག་, རྩོམ་ངའི་ ཟེའ་ལན་པོ་ ཅོ་ཨིན།” ³⁵ ཨིན་བའང་ ཏེ་ ཞག་ག་ ལ་བའམ་ཞི་ ར་མ་ དང་ ར་པོ་
བག་ཤིག་ དང་ ལའོ་ ཚང་མ་ ཡང་ ལུག་ བག་པོ་ ཚང་མའང་ རྩོའི་ རྩོ་ཞེ་ མེས་ཏེ་ ཐེན་ས་ ཡང་ ལོ་ངའི་ ལུ་ཚ་གུན་ ཏེ་གུན་ཞི་
ལྷ་སྟོག་ ཅོའ་ པོརས།” ³⁶ ཏེ་ཞེ་ ལོའེ་ ཏེ་ རྩོ་པོ་ ཞག་མ་ ལུ་མ་ གུལ་ཏེ་ ལེབ་ཅེས་ ཟམ་ཤིག་ ཐག་འིང་འི་ བས་ས་ ཞིག་ག་ རྩོམ་།
ཡ་ཀོབ་པི་ ལ་བའམ་ཞི་ ལུས་ལན་ཞི་ རྩོ་པོའེ་ ལྷ་སྟོག་ ཅོས།

³⁷ ཡ་ཀོབ་པི་ ཡང་པ་, བདམ་ དང་ ཞན་ ལུང་མ་ གུན་ཞི་ ཡལ་ག་ ཅདས་ ཡང་ བར་པར་ཞེ་ བགས་པ་ ཀོགས་ཏེ་ ཏེ་གུན་ ལའོ་
ཅོས།” ³⁸ ལོའེ་ ཏེ་ ཡལ་ག་ ཚང་མ་ ར་ལུག་གུན་ ལུ་ཐུང་སའེ་ ཞོང་པའེ་ ཏུན་ལ་ རྩོ་ རྩོའ་ པོརས་, ཅིང་ཟེའ་ན་ སེམས་ཅན་གུན་ ལུ་
ཐུང་ ཟེ་ རོམས་ཏེ་ རྩོད་སྟེལ་ ཅོའད་པིན།” ³⁹ ཏེ་ཞེ་ ཏེ་ཀ་ རོམས་ལན་ཞི་ ར་ལུག་གུན་ལ་ རྩོ་ལན་ཞི་ རི་གུ་ དང་ ལུག་གུན་ ལའོ་ ཡ་
བག་ཤིག་ ཅན་ ཡོད་པིན།” ⁴⁰ ཡ་ཀོབ་པི་ ཏེ་ ལུག་གུན་ མོ་མོའ་ མེས་ ཡང་ ལུས་ལན་ཞི་ ལུག་གུན་ ལ་བའམ་ཞི་ རྩོ་ བག་པོ་ དང་

ཁྲ་ལོ་སེམས་ཅན་གྱུན་ནི་ཚོགས་ལ་ ལྷ་ རྩལ་ཉེ་ བོངས། འཛིན་ན་ལྷག་གི་ ཁོའི་ ཁོ་རང་གི་ སྲིལ་ ར་ལྷག་གི་ ལྷ་ རོ་སོ་ ཅོས་ ཡང་
 ཉེ་གྱུན་ ལ་བན་ནི་ ལྷ་གྱུན་ ཉམ་པོ་ སླེ་ མ་སླེས། ⁴¹ མོ་ ལྷག་ ཤེད་ཅན་ ཚང་མ་ གྱུད་སླེལ་ལི་ སྲིལ་ གྲལ་གྲིག་ ཡོད་ ཟ་ནི་ ཡ་ཀོབ་བི་
 ཡལ་ག་ ཚང་མ་ ཉེ་གྱུན་ནི་ མིག་ནི་ ཐོང་སའེ་ ལྷའི་ ཞོང་པའེ་** རྟུན་ལ་ བོངས་ ཀ་རུ་ གྱུད་སླེལ་ལི་ སྲིལ་ བོ་ ཉང་ མོ་
 རོ་མ་མད་པེན། ⁴² ཨིན་ནའང་ ཁོའི་ ལྷ་ རྩལ་གསལ་གྱུན་ནི་ རྟུན་ལ་ ཡལ་ག་ མ་བོངས། ཉེན་ན་བོའེ་སྲིལ་ ལ་བན་ལ་ ར་ལྷག་གི་ ལྷ་
 རྩལ་གསལ་ ཚང་མ་ ཐོབ་ ཡང་ ཡ་ཀོབ་བི་ ཤེད་ཅན་ ཚང་མ། ⁴³ འཛིན་ན་ལྷག་གི་ ཡ་ཀོབ་ མའ་ ལྷག་པོ་ གྱུར། ཁོའི་ ར་ལྷག་གི་ ལྷ་
 ར་བོང་ ཉང་ ལུང་ལུ་ མང་པོ་ ཡང་ ཡོག་པོའང་ མང་པོ་ ཡོད་པེན།

31

ཡ་ཀོབ་ ལ་བན་ནི་ ཀ་ནི་ ཤོར་ཉེ་ སོང།

31:1-21

¹ ཡ་ཀོབ་བི་ ལ་བན་ནི་ ལུ་ཚུ་གྱུན་ནི་, “ཡ་ཀོབ་བི་ ང་དང་གི་ ཨ་བའེ་ ཨིན་ཁན་ ཚང་མ་ ལྷེར་ཉེ་ ཨིན་ནོག་, ཡང་ ང་དང་གི་
 ཨ་བའེ་ ཞལ་ཉེ་ ཁོའི་ གྱུ་ནོར་ མང་པོ་ རོར་ཉེ་ ཨིན་ནོག་” ཟེར་ཨིན་ ཚོར། ² ཡང་ ལ་བན་ནི་ ལྷ་ལྷ་ ཁོའི་ ཚོགས་ལ་ ལྷུན་མ་
 ཚོགས་ མེད་ཁན་བོ་ ཡ་ཀོབ་བི་ ཉམོ།

³ ཉེ་ནི་ ཡ་ལྷའེ་ ཡ་ཀོབ་བི་ མོལས་, “ལྷོ་རང་ ལྷོ་རང་གི་ བ་མེས་པོ་ ཉང་ ཉེན་གྱུང་ གྱུན་ ཡོད་སའེ་ ས་ཚ་ འོགས་ཉེ་ སོང་ ཡང་
 ང་ ལྷོ་རང་ ཉམ་པོ་ ཡོད།”

⁴ ཉེན་ན་བོའེ་སྲིལ་ ཡ་ཀོབ་བི་ རེ་ཅལ་ ཉང་ ལི་ཡ་, ཁོའི་ སེམས་ཅན་ནི་ ལྷ་ ཡོད་སའེ་ ཞིང་གི་ ཡོང་ཅེས་ལ་ འོན་ ཀལས།

⁵ ཁོའི་ ཁོང་གྱུན་ལ་ ཟེརས་, “ལྷོ་ཞའེ་ ཨ་བའེ་ ལྷ་ལྷ་ ངའེ་ སྲིལ་ གྱུར་ཉེ་ ཡོད་ཁན་བོ་ ངའེ་ ཐོང་དུག་, ཨིན་ནའང་ ངའེ་ ཨ་བའེ་
 དཀོན་མཚོག་ ང་ ཉམ་པོ་ ལྷགས་ཉེ་ ཡོད།” ⁶ ལྷོ་ཞའེ་ ཨ་བའེ་ སྲིལ་ ངའེ་ ཕྱོན་གྱུས་ ཉམ་པོ་ ལས་ ཅོས་ཁན་བོ་ ལྷོ་ཞའེ་

* 30:41 སེམས་ཅན་ལ་ ལུ་ ཉང་ཅེས་སི་ རོད་པོའེ་ ཞོང་པ་ ཟེར་རོགས།

ལྷུས་ཡིན་ལོག་། ⁷ ཁོའི་ ངའི་ ལ་ཆའི་ བང་ང་ ལན་ ཚུ་ ལྷུང་ཇ་ རྩོད་ས་ཏེ་ ངའ་ གོ་བ་སྐོར་ ཉངས་། ཡིན་ནའང་ དགོན་མཚོག་གི་
 ཁོའི་ ངའ་ རོད་སྐྱལ་ རྩལ་ག་ མ་ཇོད་། ⁸ ལ་བན་ནི་ ར་ལུག་ རྩོ་འོ་ ཚང་མ་ རྩོ་རང་འི་ ལ་ཆ་ ཡིན་ ཟེར་ར་ཅིག་, ཉེ་གུན་ལ་ ལུ་གུ་
 དང་ རི་གུ་ ལུན་ རྩོ་འོ་ རྩེས་, ཡང་ ཁོའི་ བག་ཐིག་ཅན་ ཚང་མ་ རྩོ་རང་འི་ ལ་ཆ་ ཡིན་ ཟེར་ར་ཅིག་, ཉེ་གུན་ལ་ ལུ་གུ་ དང་ རི་གུ་
 ལུན་ བག་ཐིག་ཅན་ རྩེས་། ⁹ དགོན་མཚོག་གི་ རྩོ་ཞའི་ ཨ་བའི་ ཀ་ནི་ སེམས་ཅན་གུན་ རྩེར་ར་ ཇོད་ཏེ་ ངའ་ སལ་ཏེ་ ཡིན་ལོག་།
¹⁰ རྩེའི་ ལྷུང་སྤེལ་ལི་ རུས་ ངའ་ ཉི་ལམ་ཞིག་ ཐོང་ ཡང་ ཉེ་བང་ང་ ར་མ་ ཉམ་པོ་ ལྷུང་སྤེལ་ ཅོ་ལན་ནི་ ར་པོ་ ལུན་ རྩོ་འོ་ དང་
 བག་ཐིག་ཅན་ རུག་པོན་། ¹¹ ཉེ་ ཉི་ལམ་མི་ བང་ང་ དགོན་མཚོག་གི་ ཐོ་ཉའི་ ངའ་ མོ་ལས་, ‘ཡ་གོ་བ་’ ངའི་ ཟེར་པོན་, ‘ངའ་
 འི་ཀ་ནི་ ཡོད་ལེ།’ ¹² ཁོང་འི་ མོ་ལས་, ‘ལྟོས་, རྩོ་རང་འི་ ར་མ་གུན་ ཉམ་པོ་ ལྷུང་སྤེལ་ ཅོ་ལན་ནི་ ར་པོ་ ཚང་མ་, རྩོ་འོ་ དང་
 བག་ཐིག་ཅན་ རུག་, ཅིང་ཟེར་ན་ ལ་བན་ནི་ རྩོ་རང་འི་ ཅོ་ལན་ ཚང་མ་ ངའི་ ཐོང་། ¹³ ར་ རྩོ་རང་འི་ བེ་ཐེལ་ལི་ བང་ང་ ཐོང་ལན་ནི་
 ཉེན་ན་ དགོན་མཚོག་པོ་ ཡིན་, ཀ་ཚུ་ རྩོ་རང་འི་ ཇོའི་ ལངས་ཏེ་ ཉེ་ཀ་ ཨོ་ལི་སྐ་སྤི་ མང་བག་ ལུགས་ཏེ་ བང་ ལུང་ཏེ་ ཡིན་པོན་། ཉ་
 དག་ས་རང་ འི་ ས་ཆའི་ བངས་ཏེ་ རྩོ་རང་ རྩེས་སའི་ བས་ས་ ལོགས་ཏེ་ ཐོང་།”

¹⁴ རེ་ཅལ་ དང་ ལི་ཡའི་ ཡ་གོ་བ་པ་ ལན་ཉངས་, “ཨ་བའི་ ཀ་ནི་ ར་ཞའི་ ཅའང་ རོར་སྐྱལ་ ཐོབ་ཅིས་ མེད། ¹⁵ ཁོང་འི་
 ར་ལུག་ལ་ ལན་མ་ ཅོགས་ལ་ མ་ཐེས་ས་? ཁོང་འི་ ར་ཞའི་ ཅོངས་ ཡང་ ར་ཞའི་ མིའི་ ཉང་ལན་ནི་ པེ་ནི་ ཚང་མ་ ལྷུགས་།
¹⁶ དགོན་མཚོག་གི་ ར་ཞའི་ ཨ་བའི་ ཀ་ནི་ རྩེར་ར་ ཇོད་ལན་ནི་ ལྷུ་ལོར་ ཚང་མ་ ར་ཞའི་ དང་ ར་ཞའི་ ལུ་གུ་གུན་ནི་ ཡིན་ལོག་།
 དགོན་མཚོག་གི་ ཉེ་རང་འི་ ཅོས་ མོ་ལ་ལན་པོ་ ཅོས་ལེ།”

¹⁷ ཉེ་ནི་ ཡ་གོ་བ་པི་ ཁོང་འི་ ལུ་གུ་གུན་ དང་ བ་མ་གུན་ ར་པོང་གུན་ནི་ཀ་ རྩོ་བས་, ¹⁸ ཡང་ རྩེ་ ཚང་མ་ ཁོང་འི་ སང་ ལུན་ལ་
 ལྷུས་ཡིན་ རྩེར་ས་, ཉེ་གུན་ མ་ཚོད་ ཁོའི་ བ་དན་ཨ་རམ་མི་ བང་ང་ ཇོར་ལན་ ལན་ ལོར་ ཚང་མའང་ ལུང་ཏེ་ ཁོང་འི་ ཨ་བ་
 ཨོ་སྤུག་ ཡོད་སའི་ བས་ས་ ཀེན་ལ་ ཐོང་།

¹⁹ ཡ་གོ་བ་ ཉམ་པོ་ ཆའི་སང་ ལུན་ལ་, ལ་བན་ ཁོང་འི་ ལུག་གུན་ནི་ བལ་ རྩལ་ག་ ཆའ་ཅིག་ རེ་ཅལ་ལི་ ཨ་བའི་ ལང་པའི་
 བང་ང་ ཡོད་ལན་ནི་ ལྷུན་ཉེ་གུན་ ལུས་། ²⁰ ཡ་གོ་བ་པི་ ཨ་རམ་པ་ ལ་བན་ལ་ ཁོ་ ཆའང་ ཟེར་ཏེ་ མ་གད་ད་ ཁོའི་ གོ་བ་སྐོར་ ཉངས་།
²¹ ཁོའི་ ཁོང་འི་ ཡོད་ལན་ ཚང་མ་ ལུང་ཏེ་ རྩོགས་པ་ ལུལ་རེ་གས་ ལུངས་པོ་ སྐལ་ཏེ་ རི་ ལུལ་ གི་ལེད་ ཚོགས་ལ་ ཐོང་།

ལ་བཅའ་ནི་ཡ་ཀོབ་བ་ ཉེ་ཉེ་ བྱིམ་མ།

31:22-42

²² ཞག་པོ་ སུམ་མི་ སྤྱིང་ལེ་ ལ་བཅའ་ལ་ ཡ་ཀོབ་ ཤོར་ཉོག་ ཟེར་ཉེ་ ཚོར། ²³ ཁོའི་ ཁོ་རང་དེ་ ཉེན་གྱུང་གུན་ བྱིང་ཉེ་ གི་ལེད་དེ་ རི་
ཡུལ་ལ་ ཡ་ཀོབ་ ཐུག་ཐུག་ ཚོག་པ་ ཞག་པོ་ རུན་ ཁོའི་ གྲུབ་ལེ་ སོང་། ²⁴ ཨིན་ནའང་ ཚན་ལ་ ཨ་རམ་པ་ ལ་བཅའ་ལ་ ཉི་ལམ་མི་
ནང་ད་ དཀོན་མཚོག་གི་ སྤྱང་ ཡུད་ད་ རྗེ་ཉེ་ མོ་ལས་, “སྤྱིར་ དན་པ་ ཟེར་ཉེ་ ཡ་ཀོབ་བ་ རིགས་ནང་ མ་སྟན།”

²⁵ གི་ལེད་དེ་ རི་ ཡུལ་ལ་ ཡ་ཀོབ་བི་ གྲུང་གུན་ ལུགས་ཉེ་ ཡོད་སའ་ ལ་བཅའ་ དང་ ཁོའི་ ཉེན་གྱུང་གུན་ ལེབ་བཅུག་
ཁོང་གུན་ལེད་ གྲུང་ ལུགས་། ²⁶ ལ་བཅའ་ནི་ ཡ་ཀོབ་བ་ ཟེར་ས་, “ངའ་ གོ་བ་སྐྱོར་ ཉེད་ཉེ་ བྱིམ་མི་ ཉི་ ལེ་ཉེ་ ཨིན་? བྱིམ་མི་
ངའ་ སུམ་གུན་ མག་གི་ བང་ད་ ཟུམ་ཁན་ལེ་ ལོན་པ་གུན་ ལོགས་ལ་ ཟུམ་ཉེ་ བྱིམ་མི། ²⁷ བྱིམ་མི་ ངའ་ གོ་བ་སྐྱོར་ཉེ་ ངའ་

མ་གད་ད་ ཉི་ལེ་ ཤོར་ལེན་? ངའ་ བྱིམ་མི་ ཐང་པོ་ ཉམ་པོ་ གྲམ་སུ་རིན་ དང་ ཉམ་ བྱིམ་ཉེ་ ལུ་ ཉེད་ཨིན་ ལམ་ལུགས་ཉེ་ ཡོད་གོ།
²⁸ བྱིམ་མི་ ངའ་ ཚོ་ལོ་གུན་ལ་ སུག་ ཡང་ ངའ་ སུམ་གུན་ལ་ རུ་ ཟེར་ མ་ལུགས་ སམ་པ་ མེད་ཁན་ལེ་ ལས་ ལོན་ཉེ་ ཨིན་ལོག།

²⁹ ངའ་ བྱིམ་མི་ ལོད་ སྐུལ་ལེ་མི་ ལུད་ ཡོད་ ཨིན་ནའང་ དའང་ ཚན་ལ་ བྱིམ་མི་ ཨ་བའེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ངའ་ མོ་ལ་ལ་རག་,
‘སྤྱིར་ དན་པ་ ཟེར་ཉེ་ ཡ་ཀོབ་བ་ རིགས་ནང་ མ་སྟན།’ ³⁰ ང་ ཉམོ་, བྱིམ་མི་ བྱིམ་མི་ ཨ་བ་ ཡོད་ས་ ལོགས་ཉེ་ ཚུམ་མི་
དོད་པ་ སྟན་ཉེ་ ཡོད་པ་ བྱིམ་མི་ ཤོར་ ཨིན་ནའང་ བྱིམ་མི་ ངའ་ སྐུན་ཉེ་གུན་ ལེ་ ལུས་ཉེ་ བྱིམ་མི་?”

³¹ ཡ་ཀོབ་བི་ ལ་བཅའ་ལ་ ལན་ཉེད་ས་, “ཉེད་ཉེ་ ངའ་ ཀའེ་ མང་ ཉམ་པོ་ ཉེད་ཉེ་ སུམ་གུན་ བྱིམ་མི་གི་ སམ་ཉེ་ ང་
རིགས་། ³² ཨིན་ནའང་ ཀའ་ཉེས་ ཉེད་ཉེ་ སུམ་གུན་གི་ ལག་གི་ ཉེད་ཉེ་ སྐུན་ཉེ་གུན་ ཐོབ་ན་, ཁོ་ སོད་། ང་དང་དེ་
ཉེན་གྱུང་གུན་ལེ་ རུན་ལ་, ང་ལའེ་ ལག་གི་ ཉེད་ཉེ་ ལེ་ལེ་ ཡོད་ནའང་ ལོན་ཉེ་ བྱིམ་མི་ལོད་།” ཡ་ཀོབ་བ་ རི་ལེ་ལེ་ སྐུན་ཉེ་གུན་
སྐུལ་ལོ་ གུས་ མེད་ལེན།

³³ ལ་བཅའ་ ཡ་ཀོབ་, ལི་ཡ་ དང་ ཡོག་མོ་ བ་མ་ ཉེས་ཀོའེ་ གྲུང་ གུན་ལེ་ བང་ད་ ལོན་ལ་ སོང་ ཨིན་ནའང་ ཁོའི་ ལའང་ མ་ཐོབ།
ཉེན་ལེ་ རི་ རི་ལེ་ལེ་ གྲུང་དེ་ བང་ད་ སོང་། ³⁴ རི་ལེ་ལེ་ སྐུན་ཉེ་གུན་ ལུས་ཉེ་ ཁོའི་ རི་ལེ་ལེ་ གྲུབ་ཚེད་ བང་ད་ སྐུས་ཉེ་ ཁོ་

ལྷུ་ཨིན། འི་ཀ་ ལྷོ་རང་འི་ བོང་ཁན་ ཚང་མ་ རལེ་ ཨིན་ལོག། ༡༥ རལ་ ར་རང་འི་ ལུ་མོ་གུན་ དང་ ལོང་གུན་ནི་ ལྷུ་གུ་གུན་ལ་ ཅའང་ ཅོ་ མི་ཉན། 44 ཡོང་རའང་ ར་དང་ ཉེས་ཀོའེ་ བར་ལ་ ཆད་དོན་ ཞིག་ ཅོ་ཨིན་ ཀ་པོ་ ར་དང་གུན་ནི་ བར་ལ་ ལྷུང་པོ་པོ་ ཨིན་ལོག།”

45 ཉེ་ནི་ ཡ་གོ་བ་པི་ རོའེ་ཞིག་ ལུར་ཉེ་ ཉེ་པོ་ ཀ་ལ་ ཅོགས་ལ་ ལངས། 46 ལོའེ་ ལོ་རང་འི་ ཉེན་གུང་གུན་ལ་ ཟེརས།, “རོའེ་ ལྷུང་ཤིག།” ལོང་གུན་ནི་ རོའེ་ ལྷུངས་ ཡང་ ཉེ་པོའེ་ ལུན་ལ་ ལར་ཇི་ ཟོས། 47 ལ་བན་ནི་ ཉེ་ ལས་ས་པོའེ་ ཡི་གར་ ཤ་ཉ་དུ་ཐ་**
མིང་ར་ ཉགས་ ཨིན་ནའང་ ཡ་གོ་བ་པི་ ཉེ་ ས་གུད་པོའེ་ མིང་ར་ ག་ལིད་** ཉགས།

48 ལ་བན་ནི་ ཟེརས་ “དི་རིང་ ར་དང་ ཉེས་ཀོའེ་ བར་ལ་ འི་ རོའེ་ ལྷུང་ལན་པོ་ ལྷུང་པོ་ ཨིན་ལོག།” ཉེན་ལ་པོའེ་ སིའེ་ ཉེ་ ས་ཆ་པོའེ་ ག་ལིད་ ཟེར་ར་ལོག། 49 ལོང་གུན་ནི་ ཉེ་ ལས་སའེ་ མིང་ར་ མི་ཟ་པ་ཉ་ཉའང་ ཉགས་, ཅིའེ་ཟེར་ན་ ལ་བན་ནི་ ཟེརས་, “ར་དང་གུན་ པེ་ཉེ་ ཆའེ་ཅིག་ ཡ་ལའེ་ ར་དང་གུན་ལ་ ཟེགས་ཤིག། 50 ཀ་ལ་ཉེས་ ལྷོ་རང་འི་ རལེ་ ལུ་མོ་གུན་ལ་ ལགས་ ལྷན་ན་ ཡ་ ལྷོ་རང་འི་ ཞན་ ལུ་མོ་ ཉམ་པོ་ ལ་མ་ ཅོ་ན་, རལ་ ལྷོ་རང་ ཉམ་པོ་ མེད་ནའང་ ཨིད་ཉུ་ པོར་ དགོན་མཚོག་གི་ ར་དང་འི་ ལས་ ཅོ་ལན་གུན་ལ་ ཟེགས་ས་ལོག།”

51 ལ་བན་ནི་ ཡ་གོ་བ་པ་ ཟེརས་, “འི་ཀ་ རོའེ་ ལྷུངས་ཉེ་ ར་དང་ ཉེས་ཀོའེ་ བར་ལ་ ཀ་ལ་ ཅོགས་ལ་ ལངས་ཉེ་ ཨིན།

52 ལྷུང་པོ་ལ་ ཅོ་ཅེས་ལ་ རལ་ འི་ རོའེ་ ལྷུང་ལན་པོ་ ལྷུང་ཉེ་ ལྷོ་རང་ ཚོགས་ལ་ མི་ཡོང་ ཡང་ ལྷོ་རང་ འི་པོ་ ལྷུང་ཉེ་ ར་ ཚོགས་ལ་ མི་ཡོང་ཅེས་ལ་, འི་ རོའེ་ ལྷུང་ལན་པོ་ ར་དང་ ཉེས་ཀོའེ་ བར་ལ་ ལྷུང་པོ་ ཨིན་ལོག། 53 ཨལ་ར་ཉམ་ དང་ ལ་ཉོར་འི་ དགོན་མཚོག་, ཡང་ ལོང་གུན་ནི་ ཨལ་པའེ་ དགོན་མཚོག་གི་ ར་དང་ ཉེས་ཀོའེ་ ལྷིམས་ཅད་ རོད་ཤིག།”

ཉེ་ནི་ ཡ་གོ་བ་པི་ ལོའེ་ ཨལ་ ཨི་སྤྲུག་གི་ རིགས་སི་ ལང་ར་ ཅི་ལ་ ཅོ་ལན་ དགོན་མཚོག་གི་ ཚན་ནི་ ལང་ར་ ལའ་ ལུརས། 54 ལོའེ་ ཉེ་ རི་ཀ་ དགོན་མཚོག་གི་ ལེམས་ཅན་ ཚོད་པའེ་ ལུལ་ཉེ་ ལོ་རང་འི་ ཉེན་གུང་གུན་ ལོན་ལ་ པོདས། ལོང་གུན་ནི་ དོན་ཉང་ ཟོ་ཚར་ཉེ་

❖ **31:47** ཨལ་མ་པའེ་ ལྷུང་ཉེ་ ལང་ར་ ཡི་གར་ ཤ་ཉ་དུ་ཐའེ་ ཉོན་ “ལྷུང་ལན་ནི་ ལྷུང་པོ་” ཨིན་ལོག།

* **31:47** ཨིལ་འི་པའེ་ ལྷུང་ཉེ་ ལང་ར་ ག་ལིད་ཉེ་ ཉོན་ “ལྷུང་ལན་ནི་ ལྷུང་པོ་” ཨིན་ལོག།

ཁོང་གུན་ནི་ ཉེ་ ཚན་པོ་ རི་ཀ་ སྤྲདས། ⁵⁵ ཐོ་རི་ཟུག་པོ་ ང་མོ་ནི་ ལ་བན་ནི་ ཁོ་རང་གི་ ཚ་ལོ་, ཚ་མོ་ དང་ སུ་མོ་ གུན་ལ་ སུག་
ཉངས་ཉེ་ རུ་ ཟེངས་ ཡང་ ཁོ་རང་གི་ ཁང་པ་ འོགས་ཉེ་ མོང་།

32

ཡ་ཀོབ་པི་ ཨི་སུའ་ ཐུག་ཅེས་ལ་ གུལ་གྲིག་ ཅོས།

32:1-21

¹ ཡ་ཀོབ་པའང་ ཉེ་ཀ་ནི་ ཁོ་རང་གི་ བེས་ལ་ བེང་ ཡང་ ཁོའ་ ཐུག་གུལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ མོ་ཉ་གུན་ སྦྱོདས། ² ཁོང་གུན་
ཐོང་ཅིག་ ཁོའེ་ ཟེངས་, “འེ་བོ་ དཀོན་མཚོག་གི་ མག་མི་ རོ་མ་སའེ་ བས་ས་ ཨིན་ལོག།” ཉེ་བོའེ་མེའ་ ཁོའེ་ ཉེ་ ས་ཚབོའེ་ མིང་ང་
མ་ཉ་རྒྱའེམ་** ཉགས། ³ ཉེ་ནི་ ཡ་ཀོབ་པི་ ཨི་དོམ་ ཡུལ་ལི་ སེའེར་རི་ ས་ཚའེ་ བང་ང་ རུག་ཁན་ ཁོ་རང་གི་ ཨ་ཙོ་ ཨི་སུའ་ འོན་
ཁྱེར་ཁན་གུན་ རླུན་ལ་ ལམ་ཅུགས། ⁴ ཁོའེ་ ཁོང་གུན་ལ་ ལབ་ཞ་ ཉངས་ཉེ་ ཟེངས་, “ཁྱོ་ཞའེ་ འེ་ཟུག་ ཟེང་གོས་, སྦྱོན་བོ་ ཨི་སུ་
ཉེ་རང་གི་ ཡོག་པོ་ ཡ་ཀོབ་པི་ མོལ་ལ་རག་, དི་རིང་ ཚོག་པ་ ང་ ལ་བན་ ཉམ་པོ་ རུགས་པེན། ⁵ ཡང་ ངའ་ བ་ལང་, སུང་སུ་, ཡུག་
དང་ ར་མ་, ཡོག་པོ་ དང་ ཡོག་མོ་ མང་པོ་ ཡོད། ང་ ང་རང་གི་ སྦྱོན་བོའེ་ ཚོགས་སྦྱོར་ ཐོབ་ཅེས་ལ་ ངའེ་ ཁོང་གུན་ ཉམ་པོ་ འོན་
ཀལ་ལད།” ⁶ འོན་ ཁྱེར་ཁན་གུན་ ཡ་ཀོབ་ ཡོད་ས་ འོགས་ཉེ་ ལེབས་ཉེ་ ཟེངས་, “ང་ཞའེ་ ཉེ་རང་གི་ ཨ་ཙོ་ ཨི་སུ་ ཡོད་ས་
སོང་པེན་, ཁོང་ ཉེ་རང་ང་ ཐུག་གུལ་ ཡོང་ངད་ ཡང་ ཁོང་ ཉམ་པོ་ མི་ ཞིབ་གུ་ རུག།”

⁷ ཡ་ཀོབ་ རིགས་ ཡང་ ཚབས་, ཁོའེ་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ཁན་ནི་ མི་གུན་ ཡང་ ཡུག་, ར་མ་ དང་ བ་ལང་ གུན་ནི་ བྱེ་, ཡང་
ར་བོང་གུན་ རྩེ་ ཉེས་སི་ བང་ང་ བགོས། ⁸ ཁོའེ་ སམ་, “ཀལ་ཉེས་ ཨི་སུ་ ཡོངས་ཉེ་ རྩེ་ ཅིག་ག་ སྤྲང་གོལ་ ཙོན་ ཞན་ རྩེ་བོ་
ཤོར་ཉན་ཅེས་ ཨིན་ལོག།”

⁹ ཉེ་ནི་ ཡ་ཀོབ་པི་ མོས་ལམ་ ལུས་, “ངའེ་ མེ་མེ་ ཨལ་ར་ཉམ་མི་ དཀོན་མཚོག་ དང་ ངའེ་ ཨལ་ ཨི་སུག་གི་ དཀོན་མཚོག་,

★ 32:2 ཨིབ་རི་པའེ་ ལྷད་དི་ བང་ང་ མ་ཉ་རྒྱའེམ་མི་ ཉོན་ “སྦྱེ་ ཉེས་ ཚོགས་ས་” ཨིན་ལོག།

ཡ་མ་ ཉེ་རང་འི་ རལ་ མོལ་ལ་ རྟོན་སྲིད་, ‘རང་ ཡུལ་ དང་ རང་འི་ ཉེན་གྲུང་གུན་ ཡོད་སའེ་ མ་ཚལ་ འོག་སྲིད་ མོང་ ཡང་ རའེ་ རྩོ་རང་ ཅི་ཚང་མའེ་ བང་ར་ ཐར་ལྷོལ་ ཚུགས་ཨིན།’ ¹⁰ ཉེ་རང་འི་ ཡོག་པོལ་ ལྷན་ན་ རྟོན་ལན་ ཨིན་ཤེས་ དང་ ཐུག་རྗེ་ ཚང་མ་ ཐོབ་ཅེས་སི་ འོས་པ་ རལ་ མན། ཡོར་དུན་ ལྷངས་པོ་ སྐལ་ཉེ་ ཚ་ ཟེ་ རའེ་ ལག་ག་ ཉེན་ཅེས་སི་ བེར་ཀ་པོ་ མའེ་ ཅའང་ མེད་པེན་ ཨིན་ནའང་ ཉ་ རའེ་ ལག་ག་ ལྷེ་ ཉེས་ དུག། ¹¹ ར་ རའེ་ ཨ་ཙོ་ ཨི་སྲུའི་ ཀའེ་ ལྷོབ་པ་ རྟོན་ཅེས་ལ་ རའེ་ མོས་ལམ་ ལྷུང་ད། ར་ རིགས་ས་རག་ ཅེད་ཟེར་ན་ ཁོ་ ཡོར་སྲིད་ ལྷུང་གོལ་ ཙོས་ཉེ་ ར་ མ་ཚང་ རའེ་ བ་མ་གུན་ དང་ ལྷུང་གུན་ སད་སྤྱོད་ཅེས་ ཨིན་ནོག། ¹² ཨིན་ནའང་ ཉེ་རང་འི་ མོལ་ལ་ རྟོན་སྲིད་, ‘རའེ་ རྩོ་རང་ ཅི་ཚང་མའེ་ བང་ར་ ཐར་ལྷོལ་ ཚུགས་ཉེ་ རྩོ་རང་འི་ ལུང་གྲུང་ ཚོའེ་ ཐལ་མའེ་ བེ་མ་ ཙེ་ མི་ཉན་ཅེས་ ཙོགས་ ལྷུང་ཚུགས་ཨིན།’”

¹³ ཉེ་ ཚན་ལ་ ཡ་གོབ་ ཉེན་ན་ཚུ་ དུགས་ ཡང་ ཁོ་རང་ར་ ཡོད་ལན་གུན་ནི་ བང་ནེ་ ཁོའེ་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་ཙོ་ ཨི་སྲུའི་ མེལ་ ལྷོས་ ལྷམས། ¹⁴ ཉེ་གུན་ ར་མ་ 200, ར་ཕོ་ 20, ལུག་ 200, ལུག་ཕོ་ 20, ¹⁵ ར་པོར་མོ་ 30 དང་ ཉེ་གུན་ནི་ ལྷུང་གུན་, བ་ལང་ 40 དང་ ལང་ཉོ་ 10, ལུང་མོ་ 20 དང་ ལུང་ཕོ་ 10 ཨིན་པེན། ¹⁶ ཁོའེ་ ཉེ་གུན་ནི་ ལྷུ་ སོ་སོ་ ཙོས་ཉེ་ ཁོ་རང་འི་ ཡོག་པོ་གུན་ལ་ ལྷེ་ལྷོག་ ཙོ་ཚུགས། ཁོའེ་ ཁོར་གུན་ལ་ ཟེརས་, “རའེ་ སང་ ལྷུན་ལ་ མོང་ ཨིན་ནའང་ ལྷུ་གུན་ནི་ བར་ལ་ བར་ བོར།”

¹⁷ ཁོའེ་ གོ་མ་ ཚལ་ལན་ནི་ ཡོག་པོལ་ ལབ་ལ་ ཉངས་, “རའེ་ ཨ་ཙོ་ ཨི་སྲུ་ ཐུག་ཉེ་ རྩོ་རང་འི་ ལྷོན་པོ་ ལྷུ་ ཨིན་ ཡང་ རྩོ་རང་ ཀའ་ཚུ་ ཚའད། འི་ སེམས་ཙན་ ཚང་མའེ་ ལྷུའི་ ཨིན་ ཟེར་ཉེ་ ཉེན་?’ ¹⁸ རྩོ་རང་འི་ ལན་ འི་ལྷུག་ ཉང་གོས་, ‘འི་ ཚང་མ་ ཉེ་རང་འི་ ཡོག་པོ་ ཡ་གོབ་པེ་ ཨིན་ལེ། འི་ ཚང་མ་ ཁོར་འི་ ལྷོན་པོ་ ཨི་སྲུའི་ མེལ་ ལྷགས་ ཀལ་ལན་གུན་ ཨིན་ ཡང་ ཡ་གོབ་ ཁོར་རང་ ར་ལའེ་ ལྷིང་ནེ་ ཡོར་རད་ལེ།’”

¹⁹ ཁོའེ་ ཉེས་པ་ དང་ ལྷུམ་པ་ ལྷུ་གུན་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ལན་ནི་ ཡོག་པོ་གུན་ལའང་ ལབ་ལའེ་ ཉངས་, “ཨི་སྲུ་ ཐུག་གཅིག་ རྩོ་ལྷུན་ནི་ ཉེན་ན་ ཙོགས་ ཟེར་, ²⁰ ‘ཉེ་རང་འི་ ཡོག་པོ་ ཡ་གོབ་ ར་ལའེ་ ལྷིང་ནེ་ ཡོར་རད་’ ཟེར་ཅེས་པོ་ རྗེད་ མ་གོས།” ཡ་གོབ་པེ་ མམ་, “ཙུ་གས་, རའེ་ ལྷགས་ ཀལ་ལན་པོའེ་ ཁོ་ ཐད་ཚུགས་ཉེ་, ལྷིང་ནེ་ ར་ ཐུག་གཅིག་ ཁོའེ་ ཐགས་པ་ ཉངས་ཉེ་ རལ་ ལྷིང་རྗེ་ ལྷན་ སྤྱོད་ཅེས་ ཨིན་ནོག།” ²¹ ཉེ་པོའེ་མེལ་ ཁོའེ་ ལྷགས་ ཚང་མ་ ཁོ་རང་འི་ སང་ ལྷུན་ལ་ ཀལས་, ཨིན་ནའང་ ཁོ་རང་ ཉེ་ ཚན་པོ་ ཉེན་ན་ཚུ་ དུགས།

ཡ་ཤོབ་བྱི་ དགོན་མཚོག་ ཉམ་པོ་ རོལ་སཱ།

32:22-32

22 ཉེན་ན་ ཚན་ལ་ ཡ་ཤོབ་ ལངས་ཏེ་ ཁོ་རང་གི་ བ་མ་ ཉེས་ཤོ་, ཁོའི་ ཚེ་ཡོག་ བ་མ་ ཉེས་ཤོ་, ཁོ་རང་གི་ ཡུ་གུ་ ལྷག་གིག་པོ་
འབྲིང་ཏེ་ ཡབ་པོག་ ལྷུངས་པོ་ སྐལ་ཏེ་ མ་ཅེས་ལ་ སོང་། 23 ཁོའི་ ཁོང་ དང་ ཁོའི་ ལྷོ་ལོ་ ཚང་མ་ ལྷུངས་པོའི་ བར་ཀ་ ཀལ་ ཚང་ཏེ་
24 ཁོ་རང་ ཅིག་པོ་ ལུས་ཏེ་ ཡོད་ ཟེ་ མི་ཞིག་གི་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ བ་མ་ ལང་ལངས་ ཚོག་པ་ རོལ་སཱ། 25 མི་པོའ་ རོལ་ཅེས་སི་ བང་ང་
ཁོང་ མི་གྲུལ་ཅེས་པོ་ ཉམོའ་ཅིག་ ཁོང་གི་ ཡ་ཤོབ་བྱི་ སྤྱི་རུས་པོའ་ མག་ ཅེས་ཏེ་ ཉེ་པོ་ ཚོགས་སི་ བང་ལེ་ མིངས་ཏངས། 26 ཉེ་ལེ་
མི་པོའི་ མོལ་སཱ་, “ང་ མ་ལུག་, ཉེ་མ་ ཤར་དུག།”

ཡ་ཤོབ་བྱི་ ལན་ཏངས་, “ཉེ་རང་གི་ རལ་ ཅིན་ལབས་ སལ་ཏེ་ མ་ལེ་ རལ་ ཉེ་རང་ མ་ མི་ལུག།”

27 མི་པོའི་ རྱིའ་ རོད་སཱ་, “ཁྱོ་རང་གི་ མིང་ང་ ཅི་ ཡིན།”

ཁོའི་ ཟེམས་, “ཡ་ཤོབ་།”

28 ཁོང་གི་ མོལ་སཱ་, “ཉེ་ལེ་མར་ལ་ ཁྱོ་རང་ང་ ཡ་ཤོབ་ མན་པ་ ཡིས་ར་ཡེལ་** ཟེར་ཡིན་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ཁྱོ་རང་གི་ དགོན་མཚོག་
དང་ མི་གུན་ ཉམ་པོ་ རང་ཏེ་ ཁྱོ་རང་ང་ གྲུལ་ཁའ་ ཐོབ།”

29 ཡ་ཤོབ་བྱི་ ཟེམས་, “རུ་རུ་ ཉེ་རང་གི་ མིང་ ཤད་ད་ རོད།”

ཡིན་ནའང་ ཁོང་གི་ ལན་སལས་, “ཅི་མིའ་ ཁྱོ་རང་གི་ རལ་ མིང་ རྱིའ་ད་?” ཡང་ ཁོང་གི་ ཡ་ཤོབ་བྱི་ ཅིན་ལབས་ སལས།

30 ཡ་ཤོབ་བྱི་ ཟེམས་, “ངའི་ ར་རང་གི་ མིག་ལེ་ དགོན་མཚོག་ རལ་ཏེའང་ ར་ སོན་ཏེའ་ ལུས།” ཉེ་པོའི་མིའ་ ཁོའི་ ཉེ་ ས་ཚ་པོའི་
མིང་ང་ པེ་ཞིལ་** ཏགས།

◆ 32:28 ཡིབ་རི་པའི་ ལྷན་དི་ བང་ང་ ཡིས་ར་ཡེལ་ལི་ ཏོན་ “ཁོའི་ དགོན་མཚོག་ ཉམ་པོ་ རངས་” ཡིན་ལོག།

❖ 32:30 ཡིབ་རི་པའི་ ལྷན་དི་ བང་ང་ པེ་ཞིལ་ལི་ ཏོན་ “དགོན་མཚོག་གི་ ཞལ་དོང་” ཡིན་ལོག།

³¹ ཡ་ཀོབ་ དེ་ནི་ལ་ནེ་ ཆའ་ ཟེ་ནེ་ ཉི་མ་ ཤར་, ཡང་ ཁོའི་ སྤྱི་རུས་པོའི་ ཞལ་ཏེ་ ཁོ་ ཞའོ་ ཕེད་པེན། ³² ཉེན་ན་པོའི་མིའ་
དག་སའང་ ཨིས་ར་ཨེལ་པ་གུན་ནི་ སྤྱི་ཤ་ ཟའ་ མ་ནོག་, ཕིའ་ཟེར་ན་ ཡ་ཀོབ་པི་ སྤྱི་ཤའི་ གུས་པ་ མ་སྐྱོན་ སོང་ཏེ་ ཨིན་པེན།

33

ཡ་ཀོབ་པ་ ཨི་སུ་ སུག།

33:1-20

¹ ཉེ་ནེ་ ཨི་སུ་ ཁོ་རང་འི་ མི་ ཞིབ་གུ་ ཉམ་པོ་ ཡོང་ངེལ་ ཡ་ཀོབ་པི་ ཐོང་། ཁོའི་ སྤྱི་གུ་གུན་ ལི་ཡ་ དང་ རེ་ཅལ་ གུན་ནི་ དར་ལ་
གོས་ ཡང་ ཆོ་ཡོག་ བ་མ་ ཉིས་ཀོའང་། ² ཁོའི་ ཆོ་ཡོག་ བ་མ་ ཉིས་ཀོ་ དང་ ཁོང་གུན་ནི་ སྤྱི་གུ་གུན་ ཆང་མའེ་སང་ རུན་ལ་, ཉེ་ནེ་
ལི་ཡ་ དང་ ཁོའི་ སྤྱི་གུ་གུན་ ཡང་ རེ་ཅལ་ དང་ ཡོ་སེབ་ སྤྱིང་རུག་པོའི་ཀ་ བོརས། ³ ཡ་ཀོབ་ ཁོང་གུན་ནི་ སྤྱི་ལ་ སོང་ ཡང་
ཨ་ཅོའི་ ཉེ་མོའ་ ལེབ་པ་ཅིག་ ཕྱི་མ་ ཅོས་ཏེ་ ཁོའི་ རུན་ལ་ ལེབ་ལེབ་ ཆོག་པ་ ཡ་ཀོབ་པི་ ལན་ རུན་ གོ་ ས་ སུག་ ཅུགས་ཏེ་ སྐྱུས་།

⁴ ཨིན་ནའང་ ཨི་སུ་ བང་ཉངས་ཏེ་ ཁོའ་ སུག་གེལ་ ཡོངས་ ཡང་ ཁོའི་ ཁྱིལ་ཏེ་ སུག་ ཉངས་། ཁོང་ ཉིས་ཀོ་ རུས། ⁵ ཨི་སུའི་ གོ་
སྐྱུས་ཏེ་ ལྷའ་ཅིག་ ཁོའི་ སུ་མོ་ དང་ སྤྱི་གུ་གུན་ ཐོང་ ཡང་ ཁོའི་ ཉིས་, “ཁྱོ་རང་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ཁན་གུན་ སུ་ ཨིན་?”

ཡ་ཀོབ་པི་ ཟེརས་, “དཀོན་མཚོག་གི་ ཉེ་རང་འི་ ཡོག་པོའི་ སུག་རྗེའེ་ རོད་ཏེ་ སལ་ཁན་ནི་ རའེ་ སྤྱི་གུ་གུན་ ཨིན།” ⁶ ཉེ་ནེ་
ཆོ་ཡོག་ བ་མ་གུན་ དང་ ཁོང་གུན་ནི་ སྤྱི་གུ་གུན་ ཡོངས་ ཡང་ གོ་ ས་ སུག་ ཅུགས་ཏེ་ སྐྱུས་། ⁷ ཉེ་ སྤྱིང་ནེ་ ལི་ཡ་ དང་ ཁོའི་
སྤྱི་གུ་གུན་ ཡང་ སྤྱིང་རུག་ག་ ཡོ་སེབ་ དང་ རེ་ཅལ་ ཡོངས་ཏེ་ གོ་ ས་ སུག་ ཅུགས་ཏེ་ སྐྱུས་།

⁸ ཨི་སུའི་ ཉིས་, “རའ་ སུག་གེལ་ ཀལ་ཁན་ནི་ མི་ དང་ སེམས་ཅན་ གུན་ནི་ ཉོན་ ཅི་ ཨིན་?”

ཡ་ཀོབ་པི་ ལན་ཉངས་, “སྐྱོན་པོ་, ཉེ་རང་འི་ ཆོགས་སྐྱོར་ ཐོབ་ཅེས་ལ་ ཨིན་ལེ།”

⁹ ཨིན་ནའང་ ཨི་སུའི་ ཟེརས་, “རའ་ ང་རང་ང་ མ་མང་པོ་ ཡོད། རོ་, ཁྱོ་རང་འི་ ཨིན་ཁན་གུན་ རང་འི་ མིའ་ བོར།”

¹⁰ ཡ་ཀོབ་པི་ ཟེརས་, “མན་, རུ་རུ་ ཀལ་ཏེས་ ཉེ་རང་འི་ རའ་ ཆོགས་སྐྱོར་ རོད་ཏེ་ ཨིན་ན་ འི་ སྐྱུས་གུན་ ལེན་ན་ རོད།

ཉེ་རང་འི་ ཞལ་དོང་ ཐོང་ཅེས་པོ་ བེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཞལ་དོང་ རལ་ཁན་ ཅོགས་ ཨིན་ནོག་ ཕིའ་ལུན་ ཉེ་རང་འི་ རའེ་ཀ་ སུག་རྗེ་

དི་ལྷ་ དང་ ཤི་ཅི་མ་པ་གྲུབ།

34:1-31

¹ ལོ་ ཁ་ཅིག་གི་ སྤིང་ནེ་, ཞག་ཤིག་ ཡ་གོ་བ་ དང་ ལི་ཡའེ་ སུ་མོ་ དི་ལྷ་ ཉེ་ བས་སའེ་ བང་ང་ འུག་ཁན་ སུ་མོ་གྲུབ་ལ་ སུག་ག་
སོང། ² ཨིན་ནའང་ ཉེ་ བས་སའེ་ ལང་སྐུལ་པ་ ཉི་ལ་པ་ ཉམོར་རའེ་ སུ་ཚ་ ཤེ་གམ་མི་ དི་ལྷ་ ཐོང་ང་ཅིག་, ཁོའེ་ ཁོ་ ཟུམས་ཉེ་ ལང་
ཉམ་པོ་ ལུས་བྲེལ་ ཅོས། ³ ཁོའེ་ སེམས་ དི་ལྷའེ་ག་ སོང་ཉེ་ ཁོ་ ཁོའེ་ག་ མ་སྲན་ཉེ་ ཐད་ ཡང་ སྤེར་ ལྡོ་མོ་ ཉམ་པོ་ ཁོའེ་ ཡ་ཤ་
ཐོབ་ཅེས་སི་ ཚུན་གྲུས་ ཅོས། ⁴ ཁོའེ་ ཁོ་རང་འེ་ ཨ་བ་ ཉམོར་ལ་ ཟེརས་, “འེ་ སུ་མོ་པོ་ ངའ་ བ་མའ་ རྩོང།”

⁵ ཡ་གོ་བ་ ཁོའེ་ སུ་མོ་ ཉམ་པོ་ ངན་པ་ ཆའ་ཁན་པོ་ གྲུས་སོང་, ཁོའེ་ སུ་ཚ་གྲུབ་ སེམས་ཅན་གྲུབ་ ཉམ་པོ་ སི་ལོག་ག་ ཡོང་
པ་སང་ ཁོང་གྲུབ་ ལོག་ས་ཉེ་ ཡོང་ཡོང་ ཚོག་པ་ ཁོའེ་ སུའང་ ཅའང་ མ་ཟེརས།

⁶ ཤེ་གམ་མི་ ཨ་བ་ ཉམོར་ ཡ་གོ་བ་ སྤེར་ ཉང་ང་ལ་ ཡོངས། ⁷ ཡ་གོ་བ་པི་ སུ་ཚ་གྲུབ་ ཞིང་ནེ་ ལེབས་ཉེ་ སྤིང་མོ་ ཉམ་པོ་
ངན་པ་ ཆའ་ཁན་པོ་ ཚོར་ང་ཅིག་ ཁོང་གྲུབ་ལ་ མ་སྲན་ཉེ་ སྤོ་ ཡོངས་ ཅའ་ཟེར་ན་ ཤེ་གམ་མི་ ལང་ ཉམ་པོ་ ཁོང་འེ་ སྤིང་མོའེ་
ལུས་བྲེལ་ ཅོས་ཉེ་ ཡ་གོ་བ་པི་ བང་ཚངས་སི་ག་ ཁྲེལ་བ་ རྩོངས་ཉེ་ ཨིན་པིན་, ཉེ་ཟུག་ ལས་ ཅོ་ཅེས་པོ་ འོས་པ་ མན་པིན།

⁸ ཉམོར་འེ་ ཁོང་གྲུབ་ལ་ ཟེརས་, “ངའེ་ སུ་ཚ་ ཤེ་གམ་མི་ ཉེ་རང་འེ་ སུ་མོའེ་ སྤིང་ནེ་ ཡ་ཤ་ ཅོ་སུག་ སུག་རྗེ་ རོང་ཉེ་ ཁོའེ་ དི་ལྷ་
ཉམ་པོ་ བག་སྒྲོན་ ཅོ་ཅུག་ག་ རོང། ⁹ ང་ཞའེ་ སུ་མོ་གྲུབ་ རྩོ་ཞའེ་ སུ་ཚ་གྲུབ་ ཉམ་པོ་ ཡང་ རྩོ་ཞའེ་ སུ་མོ་གྲུབ་ ང་ཞའེ་ སུ་ཚ་གྲུབ་
ཉམ་པོ་ བག་སྒྲོན་ ཅོ་ཅུག། ¹⁰ ཉེ་ཞའེ་ ང་ཞའེ་ ཡུལ་ལ་ འུག་ནའང་ གྲིག་, འེ་ ས་ཀྱང་པོ་ ཉེ་ཞའེ་ སིའེ་ སེས་ཉེ་ ཨིན་ ཉེ་ཞའེ་ ཀ་སུ་
ཐད་ནའང་ འུག་ས་ཉེ་ ཉོབ་ཚོང་ ཉོང་ ཡང་ རྩོ་ཞའེ་འེ་ སིའེ་ གྲུ་ལོར་ ཅོས།”

¹¹ ཤེ་གམ་མི་ དི་ལྷའེ་ ཨ་བ་ དང་ མིང་པོ་གྲུབ་ལ་ ཟེརས་, “འེ་ སུག་རྗེ་པོ་ ངའེ་ག་ རོང་ ཡང་ ངའེ་ ཉེ་ཞའེ་ ཅི་ཉོང་ མོལ་ནའང་
ཉང་ཨིན། ¹² བ་མའེ་ སིན་ ཅོའང་ ཡང་ སིན་ཅན་ སྤྲེས་ ངའ་ རྩོང་ ཟེར་ཁན་གྲུབ་ ངའེ་ རྩོང་ཨིན། ངའ་ བ་མ་ ཅོ་ཅེས་ལ་ དི་ལྷ་
ཅིག་པོ་ སལ།”

13 ཤེག་ཤེག་མི་ ཁོང་གུ་ཉི་ སྤང་མོང་ དཀ་པ་ ཅོས་ཏེ་ ཨིན་ པ་སང་ ཡ་གོ་བ་པའི་ འུ་ཚ་གུ་ཉི་ ཤེག་ཤེག་ དང་ ཁོའི་ ཨ་བ་ ཉམོང་ལ་
 གོ་བ་སྒོར་ཏེ་ ལན་ཏངས། 14 ཁོང་གུ་ཉི་ ཁོང་གུ་ཉི་ ཟེརས།, “ང་ཞའི་ སྤང་མོ་ སུན་ནད་ མ་ཅོ་ཁན་ཉི་ མི་ཞིག་ག་ མི་ཏང་། ཉེ་བོ་
 ང་ཞའི་ མིའ་ ཞེས་བ་ ཨིན་ལོག། 15 ཨིན་ནའང་ ཁྱོ་ཞའི་ དང་ ཁྱོ་ཞའི་ འུ་ཚ་གུ་ཉི་ སུན་ནད་ ཅོས་ཏེ་ ང་ཞའི་ ཅོགས་ གྱུར་ན་,
 ཁྱོ་རང་འི་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ བག་སྒྲོན་ ཅོ་ནའང་ གྲིག། 16 ཉེ་ཞེ་ ང་ཞའི་ འུ་ཚ་གུ་ཉི་ ཁྱོ་ཞའི་ ཏང་ཉིན་ ཡང་ ཁྱོ་ཞའི་ འུ་ཚ་གུ་ཉི་ ཉམ་པོ་
 ང་ཞའི་ བག་སྒྲོན་ ཅོ་ཨིན། ཡང་ ང་ཞའི་གུ་ཉི་ ཁྱོ་ཞའི་ ཉམ་པོ་ དུགས་ཏེ་ ང་དང་གུ་ཉི་ གྲུ་ལ་ཁག་ ཅིག་ གྱུར་ཨིན། 17 ཨིན་ནའང་
 ཀལ་ཏེས་ ཁྱོ་ཞའི་ སུན་ནད་ ཅོའི་ མ་ཐད་ན་ ཉེ་ཞེ་ ང་ཞའི་ ང་ཞའི་རང་འི་ སྤང་མོ་ ཞིད་ཏེ་ འི་ ས་གུང་པོ་ ཐངས་ཏེ་ ཆེན།”

18 ཁོང་གུ་ཉི་ ཟེར་ཁན་པོ་ ཉམོང་ དང་ ཁོའི་ འུ་ཚ་ ཤེག་ཤེག་མ་ འོས་པ་ ཆོར། 19 ཤེག་ཤེག་ ཡ་གོ་བ་པའི་ འུ་ཚ་མ་ མ་སྒྲན་ཏེ་ ཐད་པ་
 ཏུས་ གོད་ལ་ མ་ཏང་ང་ ཁོང་གུ་ཉི་ ཟེར་ཁན་པོ་ ཅོ་ཅེས་ལ་ ཁའ་ ཆམས། ཁོ་ ཁོ་རང་འི་ བང་ཚངས་སི་ ཚང་མའི་ སང་
 གུས་པ་ཅན་ཉི་ འུ་ཚ་པོ་ ཨིན་པེན། 20 ཉེ་ཞེ་ ཉམོང་ དང་ ཁོའི་ འུ་ཚ་ ཤེག་ཤེག་ གྲུ་ལ་སའེ་ གྲུ་སྒྲོའི་ག་ སོང་ ཡང་ གྲུ་ལ་སའེ་
 འུ་ཚ་གུ་ཉི་ ཉམ་པོ་ སྤེར་ ཏངས། ཁོང་གུ་ཉི་ ཟེརས།, 21 “འི་ མི་གུ་ཉི་ ཀའེ་ ང་དང་གུ་ཉི་ ཅའང་ རིགས་པ་ མི་དུག་,
 ཁོང་གུ་ཉི་ལ་ ང་དང་འི་ ས་གུང་འི་ག་ དུག་ཅུགས་ཏེ་ ཆོང་ ཅོ་ཅུག་ཨིན་, འི་ ས་ཆ་པོའི་ བང་ང་ ཁོང་གུ་ཉི་ལ་ ཆུད་ཅེས་ དུག།
 ཡང་ ང་དང་གུ་ཉི་ ཁོང་འི་ འུ་ཚ་གུ་ཉི་ ཉམ་པོ་ ཡང་ ཁོང་གུ་ཉི་ ང་དང་འི་ འུ་ཚ་གུ་ཉི་ ཉམ་པོ་ བག་སྒྲོན་ ཅོ་ཉན་ཅེས་ ཨིན་ལོག།
 22 ཨིན་ནའང་ ང་དང་གུ་ཉི་ ང་དང་འི་ འུ་ཚ་ ཚང་མའི་ སུན་ནད་ ཅོས་ཏེ་ ཁོང་གུ་ཉི་ ཅོགས་ གྱུར་ཏེ་ མའེ་ ཁོང་ ང་དང་གུ་ཉི་
 ཉམ་པོ་ གྲུ་ལ་ཁག་ ཅིག་ མི་གྱུར་ ཟེར་དུག། 23 ཁོང་གུ་ཉི་ སེམས་ཅན་ དང་ གྱུ་ལོར་ ཚང་མ་ ང་དང་གུ་ཉི་ མི་གྱུར་པ་?
 ཉེ་བོའི་མིའ་ ང་དང་གུ་ཉི་ ཁའ་ ཆམས་ཏེ་ ཁོང་གུ་ཉི་ ང་དང་འི་ སྤོའ་ དུག་ཅུག་ཨིན།”

24 ཉམོང་ དང་ ཤེག་ཤེག་མི་ ཟེར་ཁན་པོའི་ག་ ཡུལ་པ་ ཚང་མ་ ཁའ་ ཆམས་ཏེ་ འུ་ཚ་ ཚང་མའི་ སུན་ནད་ ཅོ་ཅུགས།
 25 ཞག་ སུམ་པའེ་ ཞག་ག་ འུ་ཚ་གུ་ཉི་ སུན་ནད་ ཅོ་ཁན་ཉི་ མཁའ་ མ་གྲུལ་ལ་ ཡོད་ཏུས་ ཡ་གོ་བ་པའི་ འུ་ཚ་ ཉེས་ མི་མེ་འོན་ དང་
 ལི་མེ་, དི་ལྷའེ་ ཨ་ཅོ་གུ་ཉི་ ར་འི་ སུར་ཏེ་ ཏུན་མེད་ལ་ གྲུ་ལ་སའེ་ག་ སྤུང་གོལ་ ཅོས་ཏེ་ འུ་ཚ་ ཚང་མ་ སངས། 26 ཁོང་གུ་ཉི་
 ཉམོང་ དང་ ཁོའི་ འུ་ཚ་ ཤེག་ཤེག་མའང་ སངས་ ཡང་ ཁོའི་ ཁང་པ་ཞེ་ དི་ལྷ་ ཞིད་ཏེ་ སོང། 27 ཁོང་གུ་ཉི་ སྤང་མོང་ དཀ་པ་
 ཅོ་ཁན་པོའི་ ལན་ཏངས་ཏེ་ ཡ་གོ་བ་པའི་ ཞན་ འུ་ཚ་གུ་ཉི་ གྲུ་ལ་སའེ་ ཅོ་མས། 28 ཁོང་གུ་ཉི་ ར་ལུག་ དང་ བ་ལང་འི་ སུ་,

བུང་བུ་གུ་ཡང་ གྲུ་ལ་ས་ དང་ ཞིང་འི་ཀ་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ བྱིས་། ²⁹ ཁོང་གུ་ཞི་ ཁང་པའི་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ གྲུ་ཞོར་, གྲུ་མོ་
 དང་ གྲུ་མུ་ ཚང་མ་ ཚོམས་ཏེ་ བྱིས་། ³⁰ ཡ་ཀོབ་འི་ སི་མེ་འོན་ དང་ ལི་མི་ ཟེར་ས་, “ཁྱོ་ཞའི་ དའེ་ཀ་ བཀས་ བྱོངས་ཏེ་ ཨིན་ཞོག་།
 ཀེ་ཞན་པ་, དེ་འི་ཟ་པ་ དང་ འི་ བས་སའི་ བང་ང་ འུག་ཁན་ ཚང་མའི་ ད་དང་ང་ བས་རད་ ཚོ་རུག་། ད་དང་གུ་ མང་པོ་ཞིག་ མེད་ཏེ་
 ཨིན་ཞོག་། ཀལ་ཏེས་ ཁོང་ ཚང་མའི་ ད་དང་འི་ གྲུ་གལ་ལ་ ཕྱིག་ སོང་ཏེ་ ད་དང་འི་ཀ་ གྲུང་གོལ་ ཚོན་ ད་དང་འི་ བང་ཚངས་
 ཚང་མ་ མེད་ཁན་ ཚེན་།”

³¹ ཨིན་ནའང་ ཁོང་གུ་ཞི་ ལན་ཏངས་, “ཁོའི་ ད་ཞའི་ སྲིང་མོའི་ ཟུགས་ཚོང་མ་ ཚོགས་ ཚོ་གོས་ས་?”

35

ཡ་ཀོབ་ དང་ ཁོའི་ བང་ཚངས་ བེ་ཐེལ་ལ་ འོགས་ཏེ་ སོང་།

35:1-15

¹ ཏེ་ཞེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཡ་ཀོབ་པ་ མོལས་, “བེ་ཐེལ་ལ་ སོང་ ཡང་ ཏེ་རུ་ ཚུགས་ཏེ་ འུག་། ཏེ་རུ་, ཁྱོ་རང་ ཁྱོ་རང་འི་ ཨ་ཚོ་
 ཨི་སུ་ཞེ་ ཤོར་ཏེ་ ཆ་ ཟེ་ ཁྱོ་རང་འི་ རལ་ཁན་ དཀོན་མཚོག་གི་ སིའི་ ཚོད་ཁྲི་ཞིག་ ཕྱིག་།”

² ཏེ་ཞེ་ ཡ་ཀོབ་འི་ ཁོ་རང་འི་ བང་ཚངས་ དང་ ཁོ་རང་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ལ་ ཟེར་ས་, “ཁྱོ་ཞའི་ སྲོའི་ ཡོད་ཁན་ ཏད་པ་
 མེད་ཁན་ཞི་ གླུ་བྲ་གུ་ ཡངས་ཏེ་ ཁྱོ་ཞའི་གུ་ ཕུང་མ་ ཚོས་ ཡང་ ཀོས་ལག་གུ་ གློས་། ³ ཏེ་ཞེ་ ཡོང་ ད་དང་གུ་ བེ་ཐེལ་ལ་
 ཚེན་ ཀལ་རུ་ དའེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ སིའི་ ཚོད་ཁྲི་ཞིག་ ཕྱིག་ཨིན་། ཁོང་འི་ ད་ བར་དོའི་ བང་ང་ ཡོད་ ཟེ་ ད་ རོགས་ རོད་ཏེ་ ད་
 ཀལ་རུ་ ཆེན་འང་ ཉམ་པོ་ བྱགས་ཏེ་ ཡོད་པེན་།” ⁴ ཏེ་ཞེ་ ཁོང་གུ་ཞི་ ཁོ་རང་གུ་ཞི་ ལག་གུ་ ཡོད་ཁན་ གླུ་བྲ་ ཚང་མ་ དང་

ནམ་ཚོག་གི་ ཨ་ལོང་གུ་ ཡ་ཀོབ་པ་ ཏངས་། ཁོའི་ ཏེ་གུ་ ཤེ་ཀེ་མ་མི་ ཉེ་མོའི་ ཡོད་ཁན་ཞི་ འོག་གི་ ལུང་མའི་ ཡོག་གུ་ སུབས་།

⁵ ཏེ་ཞེ་ ཁོང་གུ་ བས་ལ་ བིང་ང་ཕྱིག་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཉེ་ཁོར་འི་ སྲོང་བྱིར་འི་ བང་ང་ འུག་ཁན་གུ་ལ་ སྲན་ཏེ་ རིགས་ལུག་གུ་
 རོད་ཕྱིས་པོའི་ སུ་ཞིག་གིའང་ ཁོང་གུ་ལ་ ཏེད་ཏེ་ མའོངས་།

⁶ ཡ་ཀོབ་ དང་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ཁན་ཞི་ མི་གུ་ ཀེ་ཞན་ཞི་ བང་ང་ ལུ་ཟ་ སྤྱང་ན་ བེ་ཐེལ་། ཟེར་ཁན་ཞི་ བས་ས་ ལེབ་། ⁷ ཁོའི་

བྱ་ཚེ་ མིང་ བེན་ཡུ་མིན་ ཉགས་ ༼ཀ་བོའི་ ཉོན་ ངའི་ ལག་པ་ ཡས་པའི་ བྱ་ཚེ།

¹⁹ ཉེ་ནེ་ རེ་ཅལ་ ཤི་ ཡང་ ཨི་ཕ་རེད་ལ་ ཚ་སའི་ ལམ་མི་ཀ་ ཁོའི་ སྐར་ སྐབས་ ཀ་བོའ་ དག་ས་ བེད་ལེ་ཉེ་ ཟེར་ར་ལོག་།

²⁰ ཁོའི་ སྐར་ཁང་ངི་ཀ་ ཡ་ཀོབ་བི་ ཀ་ཕ་ ཅོགས་ལ་ རོའ་ ཕྱིགས་། རེ་ཅལ་ལི་ སྐར་ཁང་ངི་ཀ་ རོའ་ ཕྱིགས་ཁབ་ནི་ ལྷགས་
དག་སའང་ ཡོད་ཉེ་ ཨིན་ལོག་།

²¹ ཉེ་ ཨིས་ར་ཨིལ་ ཡང་ན་ ཡ་ཀོབ་བི་ ཡང་སྐར་ བེས་ གོ་ལྷགས་ཉེ་ ལྷོ་ ཚོགས་ལ་ རོའ་ ཡང་ ཁོ་རང་ངི་ ཀྲུང་བོ་ མིག་དལ་
ཨི་དར་ནེ་ འ་ཟམ་མ་ རོའ་ཉེ་ ལྷགས་། ²² ཨིས་ར་ཨིལ་ ཉེ་ ས་ཚེ་ བང་ང་ ལྷག་ ཟེན་ ལུ་བེན་ནི་ ཁོ་རང་ངི་ ཨི་བའི་ ཚེ་ཡོག་ ལ་མ་
བེལ་ལཉེ་ ཉམ་པོ་ ལུས་བེལ་ ཅོས་ ཡང་ ཨིས་ར་ཨིལ་ལ་ ལྷས་རོང་།

ཨིས་ར་ཨིལ་ ཡང་ན་ ཡ་ཀོབ་བི་ སྐར་ལུ་ ལུག་ཉེས་ ཡོད་བིན་།

²³ ལི་ཡའི་ བྱ་ཚེ་གུན་: ལུ་བེན་ ཡ་ཀོབ་བི་ གོ་སྐྱེས་, སི་མེ་འོན་, ལི་ཕྱི་, ཡ་ལུ་དུ་, ཨིས་ས་ཁར་ དང་ ཟེ་ལུ་ལོན་།

²⁴ རེ་ཅལ་ལི་ བྱ་ཚེ་གུན་: ཡོ་སེབ་ དང་ བེན་ཡུ་མིན་།

²⁵ རེ་ཅལ་ལི་ ཡ་ཉོ་ ལུ་མོ་ བེལ་ལཉེའི་ བྱ་ཚེ་གུན་: དུན་ དང་ ལམ་ཐལ་ལི་།

²⁶ ལི་ཡའི་ ཡ་ཉོ་ ལུ་མོ་ ཟེལ་པཉེའི་ བྱ་ཚེ་གུན་: ལུ་ད་ དང་ ཨི་ཤེར་།

ཁོང་གུན་ པ་དན་ཨི་རམ་མི་ བང་ང་ ལྷས་ཁབ་ ཡ་ཀོབ་བི་ བྱ་ཚེ་གུན་ ཨིན་བིན་།

ཨི་སྐྱག་ གྲོངས་།

35:27-29

²⁷ ཡ་ཀོབ་ ཁོང་རང་ངི་ ཨི་བ་ ཨི་སྐྱག་ ཡོད་ས་ མམ་རེའ་ འོགས་ཉེ་ ཡོངས་ ཀ་བོ་ ཀི་རི་འཕྲ་ ཨི་བ་ ༼ཡང་ན་ ཉེ་བ་ལོན་ནི་།
ཉེ་མོའ་ ཡོད་བིན་ ཀ་ལུ་ ཨི་བ་ར་ཉམ་ དང་ ཨི་སྐྱག་ ལུན་ ལྷག་གད་བིན་། ²⁸ ཨི་སྐྱག་ ལོ་ 180 རོན་ཉེའ་ ལུས་། ²⁹ ཉེ་ནེ་ མི་ཚེ་
རིང་མོ་ཞིག་གི་ ལྷིང་ནེ་ ཁོའི་ ལྷིང་ལྷག་གི་ ལྷགས་པོ་ ལེན་ཉེ་ བྲོངས་ ཡང་ ཁོ་རང་ངི་ ཕ་མེས་པོ་གུན་ ཉམ་པོ་ རོམས་། ཁོའི་ བྱ་ཚེ་
ཨི་སྐྱ དང་ ཡ་ཀོབ་བི་ ཁོའི་ སྐར་ སྐབས་།

ཨི་སྲུའི་ སུར་གྲུང་གྲུབ།

36:1-14

- 1 འི་བོ་ ཨི་སྲུའི་ སུར་གྲུང་གྲུབ་ ཨིན་ལོག། ཁོང་ ཨི་དོམ་མའང་ ཟེར་རད་ཡིན།
- 2 ཨི་སྲུའི་ ཀའན་མ་ སུམོ་གྲུབ་ ཉམ་པོ་ བག་སྟོན་ ཅོས་, ཁོང་གྲུབ་ ཉེད་པ་ ཨི་ལོན་ནི་ སུམོ་ ཨ་ད་, ཨ་ནཏེ་ སུམོ་, ཉིམ་པ་ ཟི་ལོན་ནི་ ཚམོ་ ཨོ་རྟོ་ལི་བ་མཉ་, 3 ཡང་ ཨི་ཤ་མ་ཨེ་ལ་ལི་ སུམོ་ དང་ བེ་བུ་འོད་དེ་ སྲིང་མོ་ བེས་མད་ ཨིན་ཡིན།
- 4 ཨི་སྲུའི་ བ་མ་ ཨ་དའ་ ཨེ་ལི་པས་ ཡང་ བེས་མེད་ལ་ རི་ལུལ་ སུཚ་ གྲུབ་ སླེས་, 5 ཡང་ ཨོ་རྟོ་ལི་བ་མཉ་ ཡི་ལུག་, ཡ་ལམ་ དང་ ཀོ་རཏ་ གྲུབ་ སླེས། ཁོང་ ཚང་མ་ ཀའན་ནི་ ཡུལ་ལ་ སླེས་ཁབ་ ཨི་སྲུའི་ སུཚ་གྲུབ་ ཨིན་ཡིན།
- 6 ཉེ་ལོ་ ཨི་སྲུའི་ ཁོ་རང་དེ་ བ་མ་གྲུབ་, སུཚ་གྲུབ་, སུམོ་གྲུབ་ ཡང་ ཁོ་རང་དེ་ བང་མི་ ཚང་མ་, ར་ལུག་ དང་ ཞན་ གྲུང་ཉོ་ གྲུབ་ ཡང་ ཁོ་རང་དང་ ཀའན་ནི་ བང་ད་ རོར་ཁབ་ནི་ རོར་གྲུབ་ ལུར་ཉེ་ ཡ་གོ་བ་ནི་ ཐག་རིང་དང་ ཡང་ ས་ཚ་ཞིག་ག་ མོང་ 7 ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོང་གྲུབ་ལ་ གྲུར་ལོར་ མ་མང་པོ་ ཡོད་ཅེས་པའི་ ཉེ་ ས་ཚ་པོའི་ བང་ད་ ཁོང་གྲུབ་ དང་ ཁོང་གྲུབ་ནི་ སེམས་ཅན་ ཚང་མའི་ མིའ་ ཟ་གྲུ་ དྲན་དྲའ་ སིང་ མ་བུབ། 8 ཉེ་པོའི་མིའ་ ཨི་སྲུ་ ཡང་ན་ ཨི་དོམ་, སེའི་ར་ རི་ལྗོངས་སི་ བང་ད་ དུགས།
- 9 འི་བོ་ སེའི་ར་ རི་ལྗོངས་སི་ བང་ད་ དུགས་ཁབ་ ཨི་དོམ་པ་གྲུབ་ནི་ ཨ་བ་ ཨི་སྲུའི་ སུར་གྲུང་གྲུབ་ ཨིན་ལོག།
- 10 ཨི་སྲུའི་ སུཚ་གྲུབ་ནི་ མིང་ བེ་ ཨི་སྲུའི་ བ་མ་ ཨ་དའི་ སུཚ་ ཨེ་ལི་པས་ དང་ ཨི་སྲུའི་ བ་མ་ བེས་མེད་དེ་ སུཚ་ རི་ལུལ།
- 11 ཨེ་ལི་པས་སི་ སུཚ་གྲུབ་ བེ་ ཉི་མན་, ཨོ་མར་, ཟེ་ཕོ་, ག་ཏམ་ དང་ ཀའན་ཟ་ གྲུབ་ ཨིན་ལོག།
- 12 ཨི་སྲུའི་ སུཚ་ ཨེ་ལི་པས་སི་ ཚོ་ཡོག་ བ་མ་ ཉི་མན་, ཨ་མ་ལིག་ སུཚ་པོ་ སླེས། ཁོང་གྲུབ་ ཨི་སྲུའི་ བ་མ་ ཨ་དའི་ ཚོ་ལོ་གྲུབ་ ཨིན་ལོག།
- 13 ཡང་ རི་ལུལ་ལི་ སུཚ་གྲུབ་ བེ་ བ་ཏད་, ཟེ་རཏ་, ཤམ་མཉ་ དང་ མི་ཟཏ་ གྲུབ་ ཨིན་ལོག། ཁོང་གྲུབ་ ཨི་སྲུའི་ བ་མ་ བེས་མེད་དེ་ ཚོ་ལོ་གྲུབ་ ཨིན་ལོག།

14 ཨི་སྲུའི་ བ་མ་, ཨ་ནཉའི་ སྲུ་མོ་ དང་ ཟེ་བི་འོན་ནི་ ཚ་མོ་ ཨོ་རྟོ་ལི་བ་མཉའི་ སྲུ་ཚ་ གྲུན་ནི་ ཡི་འུཤ།, ཡ་ལམ་ དང་ ཀོ་རཉ་
ཨིན་ལོག།

ཨི་སྲུའི་ སྲུ་ལྷུད་གྲུན་ནི་ མི་སྣ།

36:15-19

15 འི་གྲུན་ འུ་སྐྱོང་ ལྷུ་ཁབ་ནི་ ཨི་སྲུའི་ སྲུ་ལྷུད་གྲུན་ ཨིན་ལོག། ཨི་སྲུའི་ གོ་སྐྱེས་ ཨོ་ལི་ལས་སི་ སྲུ་ཚ་ ཉི་མན་, འོ་མར་, ཟེ་མོ་,
ཀིན་ཟ 16 ཀོ་རཉ་, ག་ཉམ་ དང་ ཨ་མ་ལིག་ གྲུན་ ཨིན་ལོག། ཁོང་གྲུན་ ཨི་དོམ་མི་ བང་ང་ འུག་ཁབ་ ཨོ་ལི་ལས་སི་
སྲུ་ལྷུད་གྲུན་ནི་ འུ་སྐྱོང་གྲུན་ ཡང་ ཨ་དའེ་ ཚ་འོ་གྲུན་ ཨིན་ལིན།

17 ཨི་སྲུའི་ སྲུ་ཚ་ རི་འུལ་ལི་ སྲུ་ཚ་གྲུན་ བེ་ བ་ཉད་, ཟེ་རཉ་, བམ་མཉཉ་ དང་ མི་ཟཉ་ གྲུན་ ཨིན་ལིན་, ཁོང་གྲུན་ ཨི་དོམ་མི་
བང་ང་ འུག་ཁབ་ རི་འུལ་ལི་ སྲུ་ལྷུད་གྲུན་ནི་ འུ་སྐྱོང་གྲུན་ ཡང་ ཨི་སྲུའི་ བ་མ་ བས་མེད་དེ་ ཚ་འོ་གྲུན་ ཨིན་ལིན།

18 ཨི་སྲུའི་ བ་མ་ ཨོ་རྟོ་ལི་བ་མཉའི་ སྲུ་ཚ་གྲུན་ བེ་ ཡི་འུཤ།, ཡ་ལམ་ དང་ ཀོ་རཉ་ གྲུན་ ཨིན་ལིན། ཁོང་གྲུན་ ཨ་ནཉའི་ སྲུ་མོ་
ཨི་སྲུའི་ བ་མ་ ཨོ་རྟོ་ལི་བ་མཉའི་ སྲུ་ལྷུད་གྲུན་ནི་ འུ་སྐྱོང་གྲུན་ ཨིན་ལིན།

19 ཉི་གྲུན་ ཨི་སྲུའི་ སྲུ་ལྷུད་གྲུན་, ཉི་ མི་སྣ་ ཚང་མ་ ཨི་སྲུ་ ཡང་ན་ ཨི་དོམ་མི་ གྲུད་ཟིན་གྲུན་ ཨིན་ལོག།

ཨི་དོམ་མི་ བང་ང་ ཨི་སྲུའི་ མང་ ལྷུན་ལ་ འུག་ཁབ་གྲུན།

36:20-30

20 ཨི་སྲུའི་ མང་ ལྷུན་ལ་ ཉི་ བས་མེད་ བང་ང་ འུག་ཁབ་ ཉོར་བ་ མེ་འེར་རི་ སྲུ་ཚ་གྲུན་ བེ་ འོ་ཉན་, འོ་བལ་, ཟེ་བི་འོན་, ཨ་ནཉ་,
21 དི་འོན་, ཨོ་ཟར་ དང་ དི་ཤན་ གྲུན་ ཨིན་ལོག། ཁོང་གྲུན་ ཉོར་བ་གྲུན་ནི་ འུ་སྐྱོང་གྲུན་ ཨིན་ལིན།

22 འོ་ཉན་ནི་ སྲུ་ཚ་གྲུན་ བེ་ ཉོ་རི་ དང་ ཉོ་མམ་ ཡང་ ཉི་མན་ འོ་ཉན་ནི་ སྲིང་མོ་ ཨིན་ལིན།

23 འོ་བལ་ལི་ སྲུ་ཚ་གྲུན་ བེ་ ཨ་ལ་མན་, མ་ནཉ་ཉད་, ཨོ་བལ་, འི་འོ་ དང་ འོ་ནམ་ གྲུན་ ཨིན་ལིན།

24 ཟེ་བི་འོན་ནི་ སྲུ་ཚ་གྲུན་ བེ་ ཨའེ་ དང་ ཨ་ནཉ་ ཨིན་ལིན། རྒྱ་ཨ་ནཉ་, ཁོ་རང་རི་ ཨ་བའེ་ སྲུང་སྲུ་གྲུན་ ཚོ་ ཟེ་བེ་ རི་སྐྱོང་རི་ བང་ང་

ལྷོ་ཚན་ ཐོབ་ཁན་པོ་ ཡིན་ལོག་།

²⁵ ལ་ནཉེ་ སྤྱ་གྲུ་གྲུན་ བེ་ དེ་ཤོན་ དང་ ཨོ་རྟོ་ལི་བ་མཉ་ ཡིན་པེན་, ཨོ་རྟོ་ལི་བ་མཉ་ བེ་ ལ་ནཉེ་ སྤྱ་མོ་ ཡིན་ལོག་།

²⁶ དེ་ཤོན་ལེ་ སྤྱ་ཚ་གྲུན་ བེ་ ཉེ་མ་དན་, ཨེ་ཤ་བན་, ཨེ་ཐན་ དང་ ཀེ་རན་ གྲུན་ ཡིན་པེན་།

²⁷ ཨེ་ཟར་རི་ སྤྱ་ཚ་གྲུན་ བེ་ དེ་ལ་ཉན་, ཟེ་ཐན་ དང་ ལ་ཀེན་ གྲུན་ ཡིན་པེན་།

²⁸ དེ་ཤོན་ལེ་ སྤྱ་ཚ་གྲུན་ བེ་ ཨུ་ཟ་ དང་ ལ་རན་ གྲུན་ ཡིན་པེན་།

²⁹ ཉོར་པ་གྲུན་ལེ་ འུ་རྫོང་གྲུན་ ལོ་ཉན་, ཤོ་བལ་, ཟེ་བེ་འོན་, ལ་ནཉ་, ³⁰ དེ་ཤོན་, ཨེ་ཟར་ དང་ དེ་ཤོན་ གྲུན་ ཡིན་ལོག་, ཡང་ ཁོང་གྲུན་ སེ་འིར་ ཡུལ་ཚོང་ས་སི་ རང་ར་ དུག་ཁན་ ཉོར་པ་གྲུན་ལེ་ འུ་རྫོང་གྲུན་ ཡིན་པེན་།

ཨོ་རྟོ་མ་མི་ གྲུལ་པོ་གྲུན་།

36:31-43

³¹ ཨོ་ས་ར་ཨེ་ལ་བ་གྲུན་ལེ་ གྲུལ་པོ་འེ་ མང་སྤྱལ་ལི་ སང་ ལྷུན་ལ་ ཨོ་རྟོ་མ་ ཡུལ་ལི་ རང་ར་ འི་ གྲུལ་པོ་གྲུན་ལེ་ མང་སྤྱལ་ལད་པེན་།

³² བེ་འོར་རི་ སྤྱ་ཚ་ དེ་ལ་ ཨོ་རྟོ་མ་མི་ གྲུལ་པོ་ གྲུར་ ཡང་ ཁོ་འེ་ གྲུལ་སའ་ དེན་ཉ་བད་ ཟེར་རད་པེན་། ³³ དེ་ལ་ ཤིའ་ཅིག་ བོ་ཟར་ཉ་ གྲུལ་ས་ལེ་ ཨོན་ཁན་ ཟེ་རཉེ་ སྤྱ་ཚ་ ཡོ་བབ་ གྲུལ་པོ་ གྲུར་། ³⁴ ཡོ་བབ་ ཤིའ་ཅིག་ ཉི་མན་པའེ་ ཡུལ་ལེ་ ཨོན་ཁན་ ཉུ་ཤམ་ གྲུལ་པོ་ གྲུར་། ³⁵ ཉུ་ཤམ་ ཤིའ་ཅིག་ བེ་དད་དེ་ སྤྱ་ཚ་ ཉ་དད་ གྲུལ་པོ་ གྲུར་། མོ་འབ་ ཡུལ་ལི་ རང་ར་ མི་དེའན་བ་གྲུན་ལ་ པམ་ཀལ་ཁན་པོ་ ཁོ་ ཡིན་པེན་ ཡང་ ཁོ་འེ་ གྲུལ་སའ་ ལ་མེད་ ཟེར་རད་པེན་། ³⁶ ཉ་དད་ ཤིའ་ཅིག་ མས་རེ་ཀཉ་ལེ་ ཨོན་ཁན་ སམ་ལཉ་ གྲུལ་པོ་ གྲུར་། ³⁷ སམ་ལཉ་ ཤིའ་ཅིག་ ལྷུང་ས་པོ་འེ་ ཐའ་མའ་ ཡོད་ཁན་ དེ་རྟོ་བོ་ཐེ་ ཨོན་ཁན་ ཤོ་ལ་ གྲུལ་པོ་ གྲུར་། ³⁸ ཤོ་ལ་ ཤིའ་ཅིག་ ཨུ་ཀའོར་རི་ སྤྱ་ཚ་ བའལ་ ཉནན་ གྲུལ་པོ་ གྲུར་། ³⁹ ཨུ་ཀའོར་རི་ སྤྱ་ཚ་ བའལ་ ཉནན་ ཤིའ་ཅིག་ ཉ་དད་ གྲུལ་པོ་ གྲུར་ ཡང་ ཁོ་འེ་ གྲུལ་ས་ པ་འུ་ ཟེར་རད་པེན་། ཁོ་འེ་ བ་མ་ ལེ་ མི་ཉེ་ཉ་བེལ་ ཨོན་ ཁོ་ མཉ་རེད་དེ་ སྤྱ་མོ་ དང་ མི་ཟེ་ཉལ་བེ་ ཚ་མོ་ ཡིན་པེན་།

⁴⁰ འི་གྲུན་ མེ་ དང་ ཡུལ་ཚོང་ས་ སོ་སོ་ རང་ལེན་ ཨོ་སུའི་ སུར་གྲུད་དེ་ འུ་རྫོང་གྲུན་ལེ་ མིང་ ཡིན་ལོག་། ཉེ་གྲུན་ ལེ་ ཉེ་མ་ན་,

ཨ་ལ་ལྷ་, ཡི་ཐེང་, ⁴¹ ཨོ་རྟོ་ལི་བ་མཉ་, ཨོ་ལཉ་, བི་ཚོན་, ⁴² ཀཱ་ཟཻ་, ཉི་མན་, མི་བ་ཟཻ་, ⁴³ མག་དེལ་ དང་ ཨོ་རམ་ ཨོན་ཚོག་།
 ཉི་གུན་ ཨོ་དོ་མ་མི་ འུ་རྫོང་གུན་ ཨོན་པིན་, ཀ་པོ་ ཁོང་རང་གུན་ནི་ ས་ཀྱད་ ཟུམས་ཉི་ རྒྱུགས་ཉི་ དུག་ལན་ བང་ཞིན་ ཐོགས་ཉི་
 ཨོན་ཚོག་། ཁོང་གུན་ ཨོ་དོ་མ་པེེ་ བ་མེས་པོ་ ཨོ་སུའི་ སུར་གྱུད་གུན་ ཨོན་ཚོག་།

37

ཡོ་སེབ་བི་ ཉི་ལམ་།

37:1-11

¹ ཡ་ཀོབ་ ཀཱ་ནཱ་ནི་ བང་ར་ ཁོའི་ ཨ་བ་ དུག་སའི་ ཉེན་ན་ ཡུལ་ལ་ དུགས་། ² ཡང་ འི་པོ་ ཡ་ཀོབ་བི་ བང་ཚངས་སི་ འོ་རྒྱས་
 ཨོན་ཚོག་། ཡོ་སེབ་ འོ་ ཅུབ་དུན་ ཆའ་ཁན་ནི་ ལུ་རུ་, ཁོའི་ ཨ་བའི་ བ་མ་ བིལ་ལཉ་ དང་ ཟིལ་བཉའི་ སུ་ཚ་ ཁོ་རང་དི་ ཨ་ཚོ་གུན་
 ཉམ་པོ་ ར་ལུག་ ཚོའད་པིན་, ཨ་ཚོ་གུན་ནི་ ལས་ རན་པ་ ཚོ་ཁན་ཞིག་གི་ རྫོར་ ཁོའི་ ཨ་བ་ འདས་།

³ ཡ་ཀོབ་བི་ ཡོ་སེབ་བི་ ཁོ་རང་དི་ ཞན་ སུ་ཚ་གུན་ནི་ སང་ མང་ར་ ཡ་ཤ་ ཚོའད་པིན་ ཚིའ་ཟེར་ན་ ཁོ་ རྫས་ཉི་ ཡོད་ ཟཱ་ནེ་ ཡོ་སེབ་
 རྫས་ཉི་ ཨོན་པིན་། ཁོའི་ ཡོ་སེབ་བི་ མིའ་ མིག་སལ་ ཀོས་ཤིག་ ཚོམ་ཅུགས་། ⁴ ཁོའི་ ཨ་ཚོ་གུན་ནི་ ཁོང་གུན་ནི་ ཨ་བའི་ ཡོ་སེབ་བི་
 ཚང་མའི་སང་ མང་ར་ ཡ་ཤ་ ཚོ་ཅེས་པོ་ ཐོང་ར་ཅིག་, ཁོང་གུན་ནི་ ཁོའི་ བམ་རད་ ཚོས་ཉི་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ སྤེར་ ལྷེ་མོའི་ ཉང་ར་
 མེད་པིན་།

⁵ ཡོ་སེབ་བི་ ཉི་ལམ་ཞིག་ ཐོང་ ཡང་ ཁོའི་ ཉི་པོ་ ཁོ་རང་དི་ ཨ་ཚོ་གུན་ལ་ འདད་ད་ཅིག་ ཁོང་གུན་ནི་ ཁོའི་ མང་ར་ བམ་རད་ ཚོས་།

⁶ ཁོའི་ ཁོང་གུན་ལ་ ཟེརས་, “ར་ ཐོང་ཁན་ནི་ ཉི་ལམ་པོའི་ ཉོན་ནའང་། ⁷ ར་དང་ ཚང་མའི་ ཞིང་དི་ཀ་ གུའི་ ཞིང་གུན་ ལུ་མ་
 དུག་པིན་། རའི་ གུའི་ ཞིང་པོ་ ཀྲོང་ལངས་ ཡང་ ཉི་པོའི་ རྫོ་ཞ་གུན་ནི་ གུའི་ ཞིང་གུན་ ཁོར་ཉི་ བོ་ རྫས་ཉི་ དུག་པིན་།”

⁸ ཁོའི་ ཨ་ཚོ་གུན་ནི་ ཟེརས་, “ཅི་ རྫོ་རང་དི་ ར་ཞ་གུན་ནི་ཀ་ བམ་སུལ་ཨོན་ སམ་མ་ རག་ག་?” ཉི་པོའི་མིའི་ ཁོའི་ ཟེར་ཁན་
 དང་ ཉི་ལམ་པོའི་ ཞན་ཉི་ ཁོང་གུན་ནི་ ཁོའི་ མང་ར་ བམ་རད་ ཚོས་།

⁹ ཉི་ནེ་ ཡོ་སེབ་བི་ ཡང་ ཉི་ལམ་ཞིག་ ཐོང་ ཡང་ ཁོའི་ ཨ་ཚོ་གུན་ལ་ ཟེརས་, “ཉོན་ཤིག་གའང་, ར་ ཡང་ ཉི་ལམ་ ཞིག་གི་

ནང་ང་ སང་ཨིན། ཡང་ ཨ་བའ་ ཁོ་ དེའི་ སེམས་ཕན་ནི་ སང་ཉོག་ ཟེང་ཨིན། ཉེ་ནི་ ཁོའི་ ཉི་ལམ་གུན་ལ་ ཅི་ ཆ་རྒྱལ་ ང་དང་འི་
ལྷོན།”

²¹ རྩ་བའི་ ཉེ་བོ་ ཚོར་བ་ཅིག་ ཡོ་སེབ་ ལྷོང་ཅེས་ལ་ ཁོའི་ ཟེངས་, “ཁོ་ སང་ མ་སང་ད།, ²² འི་ དེ་སྤོང་འི་ སང་དོང་ ཅིག་གི་
ནང་ང་ སང་ཨིན། ཨིན་ནའང་ ཁོའི་ རྩུང་ མི་ རྩུང་།” ཡོ་སེབ་ ལྷོངས་ཉེ་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་བའེ་ཀ་ ལོགས་ཉེ་ ལྷོང་ཅེས་ལ་ ཁོའི་ ཉེ་བོ་
ཟེངས།

²³ ཉེ་ནི་ ཡོ་སེབ་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་ཙོ་ལྷོན་ ཡོད་ས་ ལེབ་བ་ཅིག་ ཁོང་གུན་ནི་, ཁོའི་ ཨ་བའེ་ ཉངས་ཁན་ནི་ ཀོས་པོ་ སྤུངས། ²⁴ ཉེ་ནི་
ཁོང་གུན་ནི་ ཁོ་ ལྷོངས་ཉེ་ ལྷོང་ མེད་ཁན་ནི་ སང་དོང་ ལྷོངས་པོའི་ བང་ང་ སངས། ²⁵ ཁོང་གུན་ ཟན་ཟེང་ལ་ དུག་ག་ཅིག་ ཁོང་གུན་ནི་
གི་ལེད་ནི་ ཡོད་ཁན་ ཨིག་མ་ཨེལ་པ་ བེས་པ་གུན་ ཐོང་། ཁོང་གུན་ནི་ ར་བོང་གུན་ལ་ ཆ་མིག་, བའམ་ དང་ མའེར་ ལྷོངས་ཁན་ནི་
ཀལ་ ཀལ་ཉེ་ ཁོང་གུན་ ཨི་འིབ་ ཡུལ་ལ་ ཆའད་པིན།

²⁶ ཡ་རྩུང་ལེ་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་ཙོ་ལྷོན་ལ་ ཟེངས་, “ང་དང་གུན་ནི་ ལོ་ སང་ཉེ་ ཁོ་ སང་ཁན་པོ་ ལྷོངས་ཉེ་ བོར་ན་ ང་དང་གུན་ལ་ ཅི་
ཕན་ཐོགས་ ཨིན་? ²⁷ ཡོང་, ང་དང་འི་ ཁོ་ མ་སང་ད་ འི་ ཨིག་མ་ཨེལ་པ་ བེས་པ་གུན་ལ་ ཙོང་ཨིན། ཙོང་ཟེང་ན་ ཁོ་ ང་དང་འི་ ལོ་,
ང་དང་འི་ ཤ་ལྷོག་ ཨིན་ལོག།” ཁོའི་ ཨ་ཙོ་ལྷོན་ནི་ ཁའ་ ཆམས།

²⁸ ཉེ་ནི་ མི་དེའན་པ་ ཚོར་བ་གུན་ ཉེ་མོའི་ ལེབ་བ་ཅིག་, ཁོང་གུན་ནི་ ཡོ་སེབ་ སང་དོང་ནི་ མེད་ས་ཉེ་ ཨིག་མ་ཨེལ་པ་གུན་ལ་
སྤུལ་ལི་ པེ་ནི་ ཉེ་ལུང་ ཙོངས་, ཀལ་གུན་ནི་ ཁོ་ ཨི་འིབ་ ཡུལ་ལ་ ལྷོངས།

²⁹ རྩ་བའི་ སང་དོང་ ཡོད་ས་ ལོགས་ཉེ་ ཡོངས་ ཡང་ ཁོའི་ ཡོ་སེབ་ ཉེ་ནང་ང་ མེད་ཁན་པོ་ ཐོང་ཉེ་ ཁོའི་ ཚོར་བ་ ཡོད་ས་ཉེ་
ཁོ་རང་འི་ ཀོས་པོ་ ཤགས། ³⁰ ཁོ་ ལོགས་ཉེ་ ཁོ་རང་འི་ ལོ་གུན་ ཡོད་ས་ སོང་ཉེ་ ཟེངས་, “སང་དོང་འི་ བང་ང་ ལུ་ཚ་བོ་ མི་དུག་, ཉ་
ངའི་ ཅི་ ཙོ་?”

³¹ ཉེ་ནི་ ཁོང་གུན་ནི་ ར་མ་ཞིག་ སངས་ ཡང་ ཡོ་སེབ་པའི་ ཀོས་པོ་ ཉེ་བོའི་ ལྷོག་གི་ བང་ང་ ལྷོངས། ³² ཁོང་གུན་ནི་ ཉེ་ ཀོས་པོ་
ཁོ་རང་གུན་ནི་ ཨ་བའེ་ ལྷོངས་ ཡང་ ཟེངས་, “འི་ ཀོས་པོ་ ང་ལའ་ ཐོབ་, ཟིགས་སའང་ འི་བོ་ ཉེ་རང་འི་ ལུ་ཚ་འི་ ཉ་ མ་ལོག་ག་?”

³³ ཡ་ཀོབ་པ་ ཉེ་བོ་ ཁོའི་ ལུ་ཚ་ ཡོ་སེབ་པའི་ ཨིན་ཁན་ ཤེས་ ཡང་ ཟེངས་, “ཉན་ཉན་ འི་ སེམས་ཕན་ནི་ ངའི་ ལུ་ཚ་ ཡོ་སེབ་

སད་ཉེ་ ཁོའི་ ཟུགས་པོ་ ཏུམ་པ་ ཏུམ་པ་ ཅོས་ཉེ་ ཨིན་ལོག་།”

³⁴ ཡ་ཀོབ་པི་ ཁོ་རང་འི་ ཀོས་པོ་ འགས་ ཡང་ བ་ཅའི་ རས་ གོན་ཉེ་ ཁོ་རང་འི་ བུ་ཚའི་ མཉམ་ མང་པོ་ ཉ་ངན་ ཅོས་། ³⁵ ཁོའི་ བུ་ཚེ་ དང་ བུ་མོ་ ཚང་མ་ ཁོའི་ སེམས་སོ་ ཉང་ང་ ཡོངས་ ཨིན་ནའང་ ཁོའི་ སེམས་སོ་ མ་ལེནས་ ཡང་ ཟེངས་ , “མན་ དའེ་ འི་གི་ ཚོགས་པ་ ར་རང་འི་ བུ་ཚའི་ མཉམ་ ཉ་ངན་ ཅོ་ཨིན་།” ཡང་ ཁོ་ ཁོ་རང་འི་ བུ་ཚའི་ མཉམ་ ཏུས་།

³⁶ ཉེན་ན་ ཏུས་ལ་ མི་དེའན་པ་གུན་ནི་ ཨི་འིབ་པི་ བང་ང་ ཡོ་སེབ་ པོ་ཉི་མར་ལ་ ཅོངས་ , ཁོ་ གྲུལ་པོ་ མེ་རོའི་ ལས་ཅད་པ་ , གྲུལ་པོ་ སྲུང་ཁན་ནི་ མག་མི་གུན་ནི་ འུ་སྐྱོང་ ཨིན་པེན་།

38

ཡ་རྩུ་དུ་ དང་ ཉམས་།

38:1-30

¹ ཉེན་ན་ ཏུས་ཤིག་ག་ ཡ་རྩུ་དུ་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་ཅོ་ལོ་གུན་ པོར་ཉེ་ ཨ་དུལ་ལམ་པ་ ཉི་རཉ་ ཟེང་ཁན་ནི་ མི་པོ་ ཉམས་པོ་ ཏུག་ག་ སོང་།
² ཉེ་རུ་ ཡ་རྩུ་དུ་ ཀེན་མ་ འུའ་ ཟེང་ཁན་ནི་ བུ་མོ་ བྲུག་ ཡང་ ཁོའི་ ཉེ་ བུ་མོ་ ཉམས་པོ་ བག་སྟོན་ ཅོས་ཉེ་ ལུས་བྲེལ་ ཅོས་། ³ ཁོ་
སྐྱེ་ཅེས་མ་ གྲུང་ཉེ་ ཁོའི་ བུ་ཚེ་ཞིག་ རོར་ ཡང་ ཡ་རྩུ་དུའེ་ ཁོའི་ མིང་ང་ ཨེར་ ཉགས་། ⁴ བུ་མོ་ ཡང་སྐྱར་ སྐྱེ་ཅེས་མ་ གྲུང་ ཡང་ ཁོའི་
བུ་ཚེ་ཞིག་ རོར་། ཁོའི་ བུ་ཚེའེ་ མིང་ང་ འོ་ནན་ ཉགས་། ⁵ ཀ་ཟེབ་ གོང་ཁྱེར་འི་ བང་ང་ ཁོའི་ བུ་ཚེ་ སུམ་པ་ རོར་ ཡང་ ཁོའི་ མིང་ང་
ཤེ་ལག་ ཉགས་།

⁶ ཡ་རྩུ་དུའེ་ ཁོའི་ གོ་བུ་ བུ་ཚེ་ ཨེར་ལ་ ཉམས་ ཟེང་ཁན་ནི་ བུ་མོ་ བ་མཉམ་ ཁྱོངས་། ⁷ ཨིན་ནའང་ ཡ་རྩུ་དུའེ་ གོ་བུ་ བུ་ཚེ་ ཨེར་འི་
སྐྱོད་པ་ ཡ་མཉམེ་ སྐྱན་དུན་ལ་ རན་པ་ ཡོད་པ་ ཡ་མཉམེ་ ཁོ་ ཤི་ཅུག་ག་ རོངས་། ⁸ ཉེ་ནི་ ཡ་རྩུ་དུའེ་ འོ་ནན་ལ་ ཟེངས་ , “སོང་ ཡང་
ཁྱོ་རང་འི་ ཨ་ཅོའི་ སུར་གྲུད་ ལུས་ཤེས་ལ་ ཁོའི་ བ་མ་ ཉམས་པོ་ བྲེལ་ པོར་ཉེ་ ཁོའི་ མག་པའེ་ ལོ་ ཨིན་ཁན་ནི་ ཁག་པོ་ དུན་དུའ་
ཅོས་།” ⁹ ཨིན་ནའང་ འོ་ནན་ལ་ སུ་གུ་ རོར་ཁན་གུན་ ཁོའི་ སུར་གྲུད་ མི་ གྲུང་ཅེས་པོ་ ཉ་གོ་པ་ ཁོའི་ ཨ་ཅོའི་ བ་མཉམ་ ཉམས་པོ་
ལུས་བྲེལ་ ཅོ་ ཟེན་ སུ་གུ་ མི་རོར་ཅེས་ལ་ ཁོའི་ ཤིག་ལེ་པོ་ སའེ་ཀ་ རོ་འད་པེན་། ¹⁰ ཨིན་ནའང་ ཁོའི་ ཅོ་ཁན་ནི་ ལས་པོ་ ཡ་མཉམེ་

སྐྱུན་དུ་ལ་ ངན་པ་ ཨིན་ པ་སང་ ཡ་མའེ་ ཨོ་ནན་ནའང་ ཤི་ཅུག་ག་ རྗོད་སྤྱོད་།

11 ཉེ་ནེ་ ཡ་ཅུ་དྲེུ་ ཁོ་རང་འི་ སུ་ཚེ་ བ་མ་ ཉམ་མའ་ལ་ ཟེར་སྤྱོད་, “ངའེ་ སུ་ཚེ་ ཤེ་ལག་ ཚེ་མོ་ ཚེ་ཚ་ ཚེ་ལ་ རྐོ་རང་ རྐོ་རང་འི་ ཨ་བའེ་ ཁང་པ་ ཡུག་ས་མོ་ ཚུ་ལ་ལ་ དུག་” ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོ་འེ་ སམ་, “ཁོ་རང་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་ཅོ་གུན་ ཅོག་ས་ལ་ ཤི་མྱི་ད་ཅེས་ ཨིན་ལོག་།” ཉེ་ནེ་ ཉམ་མའ་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་བའེ་ ཁང་པ་ དུག་ག་ལ་ རོང་།

12 ལོ་ མང་པོ་ཞིག་གི་ སྤྱིང་ནེ་ སྤྱིང་ སུ་མོ་, ཡ་ཅུ་དྲེུ་ བ་མ་ ཤི། ཉམ་མའེ་ ཉམ་མོ་ ཚེ་རྟེ་ ཁོ་རང་འི་ རོང་འོ་ ཨ་དུ་ལ་ལམ་པ་ ཉེ་རཏ་ ཉམ་མོ་ ཡ་ཅུ་དྲེུ་ ཉམ་མའེ་ ཡུ་ལ་ལ་ ཁོ་རང་འི་ ཡུག་གི་ བལ་ བྲག་ཁན་གུན་ ཡོད་སྤྱོད་ རོང་།

13 ཉམ་མའ་ལ་ ཤད་སྤྱོད་, “རྐོ་རང་འི་ མག་པའེ་ ཨ་བ་, ཁོ་རང་འི་ ཡུག་གུན་ཞི་ བལ་ བྲག་ག་ལ་ ཉམ་མའེ་ ཚེ་སྤྱོད་།” 14 ཁོ་འེ་ ཁོ་རང་ གོན་ཁན་ཞི་ ཡུག་ས་མོ་འེ་ གོ་ས་པོ་ ཞེབས་ཉེ་ མི་ ཤེ་ཤེ་ས་སི་ མིང་ ཁོ་རང་འི་ སྤྱིང་པོ་ རས་ ཉམ་མོ་ གཤས་ ཡང་ ཉམ་མའེ་ ཚེ་སྤྱོད་ ལམ་མི་ག་ ཨི་ཞེས་ རྐོང་ལེ་ལ་ ཚེ་སྤྱོད་ལ་ དུག་སྤྱོད་, ཅིང་ཟེར་ན་ ཡ་ཅུ་དྲེུ་ སུ་ཚེ་ ཤེ་ལག་ ལུན་ཉེ་ ཡོད་ནའང་ ཁོ་ ཉམ་མོ་ བག་སྤྱོད་ ཅོ་ཅེས་ལ་ མ་ཉང་ང་ ཨིན་ཁན་པོ་ ཁོ་འེ་ ཉམ་མོ།

15 ཡ་ཅུ་དྲེུ་ སུ་མོ་པོ་ ཐོང་ང་ཅིག་ ཁོ་འེ་ ཁོ་ ལུག་ས་ཅོང་མ་ཞིག་ ཨིན་ལོག་ སམ་ ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོ་འེ་ སྤྱིང་པོ་ གཤས་ཉེ་ ཡོད་པེན་།

16 ཡང་ ཁོ་འེ་ སུ་ཚེ་ བ་མ་ ཨིན་ཁན་པོ་ མ་ཤས་པ་ ཁོ་ ཉེ་ སུ་མོ་འེ་ དུན་ལ་ རོང་ཉེ་ ཟེར་སྤྱོད་, “ཡུ་མེ་ལ་ ཅོང་ལ་ ངའེ་ ཉམ་མོ་ ཡོད་།”

ཁོ་འེ་ ཉེ་སྤྱོད་, “ཉེ་རང་ ཉམ་མོ་ དུག་ཅེས་ལ་ ཉེ་རང་འི་ ང་ ཅི་ ཉང་ཨིན་?”

17 ཁོ་འེ་ ལན་ཉངས་, “ང་རང་འི་ སྤྱིང་ བ་མ་ རི་གུ་ཞིག་ གཤས་ཨིན་།”

སུ་མོ་འེ་ ཟེར་སྤྱོད་, “ཉེ་རང་འི་ དམ་ཚེ་ ཅོ་ཁན་པོ་འེ་ ལུག་ས་སི་ ཚུ་ལ་ལ་ ང་ ཅི་ཉེ་ཤིག་ སམ་།”

18 ཁོ་འེ་ ཉེ་སྤྱོད་, “དམ་ཚེ་ ཚུ་ལ་ལ་ ངའེ་ རྐོ་རང་ང་ ཅི་ ཉང་?”

སུ་མོ་འེ་ ལན་ཉངས་, “ཉེ་རང་འི་ ཐེ་ཅོ་ སེར་དུབ་, ཉེ་པོ་ ཉམ་མའེ་ཁན་ཞི་ རས་ཀྱང་ དང་ རུང་ཁན་ཞི་ བེར་ག་ གུན་ སམ་།”

ཁོ་འེ་ ཉེ་ ཚེ་མ་ ཁོ་འེ་ ཉངས་ཉེ་ ཁོ་ ཉམ་མོ་ ཡུ་མེ་ལ་ ཅོས་པ་ སུ་མོ་པོ་ སྤྱི་ཅེས་མ་ ལྷུང་། 19 ཉམ་མའ་ ལོགས་ཉེ་ ཁང་པ་ རོང་ ཡང་ སྤྱིང་ང་ གཤས་ཁན་པོ་ སྤྱིང་ཉེ་ ཁོ་རང་འི་ ཡུག་ས་མོ་འེ་ གོ་ས་པོ་ གོན་སྤྱོད་།

20 ཡ་རྟུ་དྲུ་ཤེ་ ཁོ་རང་གི་ རྩོམ་པ་ ལ་དུ་ལ་ལམ་པ་ ཉི་རཏ་ ཉེ་ སུ་མོའ་ རི་གྲུ་ བྱིར་ཉེ་ དམ་ཆ་ ཅོས་ཉེ་ ཉང་ཁབ་ནི་ ཅ་ལག་གུན་ ལོགས་ཉེ་ བྱིར་ཅེས་ལ་ ལམ་རྩལ་ས་, ཨིན་ནའང་ ཁོའ་ སུ་མོ་པོ་ མ་ཐོབ་། 21 ཁོའ་ ཉེ་རུ་ ཉུག་ཁབ་ནི་ མི་ ཁ་ཅིག་ག་ ཉིས་, “ཨི་ནེ་མ་མི་ ཉུན་ལ་ ཉེ་ ལམ་མི་ག་ ཉུག་ཁབ་ནི་ ཟུགས་ཅོང་མ་པོ་ ཀ་རུ་ མོང་?”

ཁོང་གུན་ནི་ ལན་ཉངས་, “ཉེ་རུ་ ཟུགས་ཅོང་མ་ཞིག་ མ་ནི་ མེད་པེན་།”

22 ཁོ་ ལོགས་ཉེ་ ཡ་རྟུ་དྲུ་ ཡོད་ས་ མོང་ ཡང་ ཟེརས་, “རང་ ཉེ་ སུ་མོ་པོ་ མ་ཐོབ་, ཡང་ ཉེ་རུ་ ཉུག་ཁབ་གུན་ནི་ ཉེ་རུ་ ཟུགས་ཅོང་མ་ཞིག་ མ་ནི་ མེད་” ཟེར་ར་རག་།”

23 ཡ་རྟུ་དྲུ་ ཟེརས་, “ཁོའ་ ལག་ག་ ཡོད་ཁབ་ ཚང་མ་ ཁོའ་ བོར་རྩལ་ ཉེ་ མན་ན་ ར་དང་གུན་ མམ་བ་ མེད་ཁབ་ ཐེས་ཉེ་ བྱིས་པ་ ཚེན་། རའེ་ ཁ་ཚད་ ཅོ་ཁབ་ བང་ཞིན་ རི་གྲུ་ ཀལ་པེན་ ཨིན་ནའང་ བྱོ་རང་ར་ ཁོ་ མ་ཐོབ་།”

24 ལྷ་ཤ་ སུ་མ་མི་ སྟིང་ནི་ ཡ་རྟུ་དྲུ་ ཁོ་རང་གི་ སུ་ཚའེ་ བ་མ་ ཉ་མར་ ཟུགས་ཅོང་མ་ གུར་ཉེ་ ཁོའ་ སུ་གུ་ སྐྱེ་ཅེས་ཉུག་ ཟེར་ཉེ་ ཚོར་།

ཡ་རྟུ་དྲུ་ ཟེརས་, “སུ་མོ་པོ་ མི་ལོག་ག་ མེད་ས་ཉེ་ མེའ་ ཟུགས་ཉེ་ མོད་།”

25 སུ་མོ་པོ་ མི་ལོག་ག་ བྱིར་ ཟེན་ ཁོའ་ ཁོ་རང་གི་ མག་པའེ་ ལ་བ་ ལོན་ ཀལས་། ཁོའ་ ཟེརས་, “ཉེ་ ཅ་ལག་གུན་ནི་ དག་པོའ་ ར་ སྐྱེ་ཅེས་མ་ གུར་རྩལ་། ཟིགས་སའང་, ཉེ་ ཐེ་ཅེ་, ཉེ་པོ་ ཉུགས་ཁབ་ནི་ རས་ཀྱང་ དང་ བེར་ག་ གུན་ སུའེ་ ཨིན་ནོག་?”

26 ཡ་རྟུ་དྲུ་ ཉེ་གུན་ ཤེས་ ཡང་ ཟེརས་, “ར་ མང་ མང་ར་ སུ་མོ་པོ་ ཀྱང་པོ་ ཨིན་ནོག་, ཅིའ་ཟེར་ན་ རའེ་ ཁོའ་ ར་རང་གི་ སུ་ཚ་ ཤེ་ལག་ ཉམ་པོ་ བག་སྟོན་ ཅོ་ མ་རྩལ་ག་ ཨིན་ནོག་།” ཡང་ ཡ་རྟུ་དྲུ་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ཡང་སྐྱུར་ ལུས་ཤེས་ མ་ཅོས་།

27 ཉ་མར་ལ་ སུ་གུ་ སྐྱེ་ཅེས་སི་ ཉུས་པོ་ ལེབ་བ་ཅིག་ ཁོའ་ ཁོག་པའེ་ བང་ར་ ཚོག་སུག་ ཡོད་པེན་། 28 ཁོའ་ སུ་གུ་ སྐྱེ་ ཟེན་ ཅིག་པོའ་ ལག་པ་ བེར་ར་ཅིག་ ཡ་ཉོ་ ཅོ་ཁབ་པོའ་ སྐྱད་པ་ མར་པོ་ཞིག་ ལུ་མས་ཉེ་ ཟེརས་, “ཉེ་ སུ་ཚ་པོ་ བོ་མ་ སྐྱེས་།”

29 ཨིན་ནའང་ ཁོའ་ ལག་ག་ ལོགས་ཉེ་ བང་ཀུག་ག་ བྱིརས་ ཡང་ ཁོའ་ མང་ སུན་ལ་ ཡང་ ཅིག་པོ་ སྐྱེས་། ཉེ་ནི་ ཡ་ཉོ་པོའ་ ཟེརས་,

སྐྱེས་ཏེ་ ཟེའམ་, “མལ་ཙའི་ བང་ང་ ང་ ཉམ་པོ་ ཏུག་ག་ ཡོང་།”

⁸ ཁོའི་ ཁབ་ མ་ཉམས་ ཡང་ ཟེའམ་, “ངའི་ སློབ་པོའི་ ཁོང་རང་གི་ ལག་ག་ ཙམ་ མ་བོར་ར་ ལོ་ཁྲིལ་ ཉམ་པོ་ ཅི་ཚང་མའི་ཀ་
ངའ་ བང་ཆ་ ཉངས། ⁹ འི་ ཁབ་པའི་ བང་ང་ ངའི་ མང་ ཀྱག་ག་ སྤུང་ མེད་ ཡང་ ཁོང་གི་ ཉེ་རང་ མཐ་པ་ ཞན་ ཅི་ཚང་མ་ ངའ་
སལ་ཏེ་ ཏུག་ ཅིང་ཟེའམ་ན་ ཉེ་རང་ ཁོང་གི་ བ་མ་ ཨིན་ལོག་། ཉེ་ཞེ་ ཀ་ལུག་གི་ ངའི་ འི་བཟ་ ངན་པ་ ལས་ ཡང་ དཀོན་མཚོག་གི་
གྲུབ་གལ་ལ་ སྒྲིག་པ་ ཙོ་?” ¹⁰ ཁོའི་ ཡོ་སེབ་པ་ ཞག་ཉང་ ཟེའམ་ཨིན་ ཏུགས་ ཨིན་ནའང་ ཡོ་སེབ་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ མལ་ཙའི་ བང་ང་
མི་ཏུག་ཅེས་ མ་ཚད་ ཁོའི་ ཏུན་ལའང་ མ་ཡོངས།

¹¹ ཞག་གི་ག་ ཡོ་སེབ་ པོ་ཏེ་ཕར་རི་ ཁབ་པའི་ བང་ང་ ལས་ ཙོང་ལ་ ཆ་ ཟེ་ ཞན་ཡང་ ཡོག་པོ་ སྤུང་ ཉེ་རུ་ མེད་པེན་,
¹² པོ་ཏེ་ཕར་རི་ བ་མའི་ ཁོའི་ ཀོས་པོ་ ལུམས་ཏེ་ ཟེའམ་, “ང་ ཉམ་པོ་ མལ་ཙའི་ བང་ང་ ཡོང་།” ཁོ་ ཤོར་ཏེ་ མོང་ ཨིན་ནའང་ ཁོའི་
ཁེ་སྒོག་གི་ ཀོས་པོ་ ལུ་མའི་ ལག་ག་ ལུས།

¹³ ཡོ་སེབ་ སི་ལོག་ག་ ཤོར་ཏེ་ ཁོའི་ ཀོས་པོ་ ཁོའི་ ལག་ག་ ལུས་ཁབ་པོ་ མོང་ར་ཙེག་, ¹⁴ ཁོའི་ ཞན་ ཡོག་པོ་གུན་ལ་ པོདས་ ཡང་
ཟེའམ་ “སྒྲོས་, ངའི་ མག་པའི་ འི་ ཨིབ་རི་པ་ མི་བོ་ ང་དང་ང་ ཁེལ་བ་ སྐྱབ་ལ་ ཁྱོངས་ཏེ་ ཨིན་ལོག་། ང་ ཉམ་པོ་ ལུས་ཁེལ་
ཙོ་ཙེས་ལ་ ཁོ་ ངའི་ བང་ང་ ཡོངས་ ཨིན་ནའང་ ངའི་ ཀུ་ཙོ་ ཉངས་པེན། ¹⁵ ངའི་ ཀུ་ཙོ་ ཉང་ར་ཙེག་, ཁོ་ སི་ལོག་ག་ ཤོར་ཏེ་ མོང་
ཨིན་ནའང་ ཁོའི་ ཀོས་པོ་ འི་ཀ་ ལུས་ཏེ་ ཏུག།”

¹⁶ ཁོའི་ ཡོ་སེབ་པི་ ཀོས་པོ་ ཁོ་རང་གི་ མག་པ་ ལོགས་ཏེ་ ཡོང་ཡོང་ ཚོག་པ་ པོར། ¹⁷ ཉེ་ཞེ་ ཁོའི་ ཉེ་བ་ན་ སུངས་པོ་ ཁོའི་ ཤདས་,
“ཉེ་རང་གི་ ཁྱོང་ཁབ་ཞི་ ཨིབ་རི་པ་ ངའི་ བང་ང་ ཡོངས་ཏེ་ ངའ་ ཉམ་པོ་ ལུས་ཁེལ་ ཙོ་ཙེས་ ཙོས། ¹⁸ ཨིན་ནའང་ ངའི་ ཀུ་ཙོ་
ཉང་ར་ཙེག་ ཁོ་ སི་ལོག་ག་ ཤོར་ཏེ་ མོང་ ཡང་ ཁོའི་ ཀོས་པོ་ འི་ཀ་ ལུས་ཏེ་ ཏུག།”

¹⁹ ཡོ་སེབ་པི་ སློབ་པོའི་ ཁོའི་ བ་མའི་ “ཉེ་རང་གི་ ཡོག་པོའི་ ཉེ་ལུག་ ངན་པ་ ངའ་ ཙོས།” ཟེའམ་ཏེ་ ཚོར་ར་ཙེག་ པོ་ཏེ་ཕར་ལ་
མ་སྐྱབ་ཏེ་ སློ་ ཡོངས་, ²⁰ ཡང་ ཡོ་སེབ་ ལུམས་ཏེ་ ཙོན་ཁང་གི་ བང་ང་ ཀྱག་ལུགས་ ཀ་རུ་ གྲུལ་པོའི་ ཙོན་པ་གུན་ ཀྱག་གཏང་པེན་
ཡང་ ཁོ་ ཉེ་བ་ང་ ཏུགས། ²¹ ཨིན་ནའང་ ཡ་མ་ ཡོ་སེབ་ ཉམ་པོ་ ཡོད་པེན་, ཁོང་གི་ ཁོའི་ ཐུག་རྗེ་ ཟིགས་ཏེ་ ཙོན་ཁང་ སྤུང་ཁབ་ཞི་
ལུ་སློང་གི་ ཚོགས་སྐྱོང་ ཐོབ་ལུགས། ²² ཁོའི་ ཡོ་སེབ་ ཞན་ ཙོན་པ་ ཚང་མའི་ སྐྱོན་ཏེ་ ཙོ་ཙེས་སི་ སིའི་ སྐྱོས་ ཡང་ ཙོན་ཁང་གི་ ལས་

ཚང་མའེ་ ཁག་ ཁོའ་ ཀལས། ²³ ཚོན་ཁང་ སྲུང་ཁན་ནི་ འུ་སྐྱོང་ང་ ཡོ་སེབ་བ་ ཁག་ ཀལ་ཁན་གུན་ལ་ ལྷ་གོས་ས་ མེད་པེན་།
ཅིའ་ཟེང་ན་ ཡ་མ་ ཡོ་སེབ་ ཉམ་པོ་ ལྷགས་ཏེ་ ཁོའ་ ལས་ ཚང་མའེ་ བང་ང་ ཐར་ཁྱེལ་ ཚོའ་ རྗོད་དད་པེན།

40

ཚང་ལུག་ཁན་ དང་ ཏ་གི་ ཚོ་ཁན་

40:1-23

¹ ཏུས་བན་ཤིག་གི་ སྤྱིང་ནེ་ ཡི་རིབ་བི་ གྲུལ་པོ་ ཁོའེ་ ཚང་ལུག་ཁན་ དང་ ཏ་གི་ ཚོ་ཁན་ ཉེས་གོའེ་ཀ་ མ་ཐད། ² གྲུལ་པོའ་ ཁོང་གུན་ནི་ཀ་ སློ་ ཡོངས་། ³ ཡང་ སྲུང་ཁན་ནི་ མག་མི་ སློན་པོའེ་ ལང་ངི་ ཡོག་ག་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཚོན་ཁང་ངི་ བང་ང་ ཁོང་གུན་ ཀག་ལུགས་ ཀ་རུ་ ཡོ་སེབ་བའང་ ཀགས་ཏེ་ ཡོད་པེན། ⁴ ཚོན་ཁང་ངི་ མག་མི་ སློན་པོའེ་ ཡོ་སེབ་ ཁོང་གུན་ནི་ ཞབས་ཏོག་ ཚོ་ཁན་ལ་ སློས།

ཚོན་ཁང་ངི་ བང་ང་ ཏུས་ བན་ཤིག་གི་ སྤྱིང་ནེ་། ⁵ ཞག་ཤིག་ ཚན་ལ་ ཡི་རིབ་བི་ གྲུལ་པོའེ་ ཚང་ལུག་ཁན་ དང་ ཏ་གི་ ཚོ་ཁན་གུན་ལ་ ཉེ་ལམ་ རིག་ ཐོང་ ཀ་གུན་ནི་ ཏོན་ མོ་སོ་ ཡོད་པེན།

⁶ ཐོ་རེ་ལྷག་པོ་ ང་ཏོག་ ཡོ་སེབ་ ཁོང་གུན་ ཡོད་ས་ ཡོང་ང་ཅིག་། ཁོང་གུན་ ཚེར་ཁའེ་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་པོ་ ཐོང་། ⁷ ཁོའེ་ ཁོང་གུན་ལ་ ཏུས་། “དི་རིང་ ཉེ་ཞའ་ ཚེར་ཁའེ་ བང་ང་ ཅིའ་ ཡིན་?”

⁸ ཁོང་གུན་ནི་ ལན་ཏངས་། “ང་ཞའ་ ཉེ་ལམ་ རིག་ ཐོང་། ཡང་ ཏེ་གུན་ནི་ ཏོན་ ཤད་ཁན་ འི་རུ་ སྲུང་ མེད་བ་ ཡིན་ནོག།”
ཏེ་ནེ་ ཡོ་སེབ་བི་ ཟེརས་། “ཉེ་ལམ་ གྲུང་ཅེས་སི་ བྱུང་ ད་ཀོན་མཚོག་གི་ སལ་ལ་ རྗོད་ད་ མ་ནོག་ག་? ཉེ་ཞའེ་ ཉེ་ལམ་གུན་ ངའ་ ཤད་ད་རྗོད།”

⁹ ཏེ་ནེ་ ཚང་ ལུག་ཁན་ནི་ འུ་སྐྱོང་ངི་ ཡོ་སེབ་བ་ ཁོ་རང་ངི་ ཉེ་ལམ་ ཤདས། ཁོའེ་ ཟེརས་། “ངའེ་ ཉེ་ལམ་མི་ བང་ང་ ངའེ་ ཏུན་ལ་ སྐྱུན་ནི་ ལུང་མ་ཞིག་ ཐོང་། ¹⁰ ཀ་པོའེ་ཀ་ ཡལ་ག་ སྲུམ་ ཏུག་པེན། ང་ཏུམ་ ཏངས་ཏེ་ མེན་ཏོག་ བར་ ཡང་ སྐྱུན་ ཆགས་ཏེ་ ཚོས།

¹¹ གྲུལ་པོའེ་ དོན་སྐྱོག་ ངའེ་ ལག་པའེ་ བང་ང་ ཏུག་པེན་ ཡང་ ངའེ་ སྐྱུན་པོ་ ཁྱོངས་ཏེ་ དོན་སྐྱོག་གི་ བང་ང་ ཚོར་ཏེ་ ཁོང་ང་

ཏང་དྲུག་པོ་ལོ།”

¹² ཡོ་སྐབ་པོ་ ཟེའམ་, “ཡལ་ག་ སུམ་གོའི་ ཉོན་པོ་ བོ་ ཞག་པོ་ སུམ་པོ་ ཡིན་ལོག། ¹³ ཞག་པོ་ སུམ་མི་ བང་ང་ གྲུལ་པོའི་ རྩོམ་ང་
ཚོན་མེ་ སྤང་ཉེ་ རྩོམ་ང་འི་ སུན་མི་ ཀོ་སའེ་ག་ རྫོག་ཡིན། རྩོམ་ང་འི་ མེ་པོའི་ བོན་རྫོག་པོ་ རོང་འི་ ཆག་ག་ ཏང་ཡིན་ ཀ་ལྷག་ སུན་ལ་
རྩོམ་ང་ རོང་འི་ ཆང་ ལྷག་ཁན་པོ་ ཡིན་ ཟ་མེ་ ཚོང་ད་པོ་ལོ། ¹⁴ ཡིན་ནའང་ ཅི་ཚང་མ་ ཉེ་མང་འི་ མིའི་ གྲུལ་ལ་ ཆ་ ཟ་མེ་ རུ་རུ་ ངའ་
ཡིད་ཏུ་ ཚོང་ རོང་། གྲུལ་པོའི་ ངའེ་ རྫོང་ལ་ གང་ཉེ་ རུ་རུ་ ངའ་ ལྷག་རྗེ་ སུན་མི་ རོང་ཉེ་ ངའ་ འི་ ཚོན་ཁང་མེ་ སྤང་ལྷག་ག་ རོང་།
¹⁵ ཡོ་སྐབ་པོ་ ལྷུལ་མེ་ ངའ་ མི་གུན་མི་ མང་ ཉམ་པོ་ རྩོང་ས་, མ་ཚད་ འི་སྤུང་ ཚོན་ཁང་ང་ ཀག་ཅེས་སེ་ འོས་པ་ ངའེ་ ཚའང་
མ་ཚོས་པོ་ལོ།”

¹⁶ ཏ་གི་ ཚོ་ཁན་མི་ རུ་རྫོང་འི་ ཡོ་སྐབ་པོ་ ཉེ་ལམ་ གྲུལ་ཁན་པོ་ བན་ཐོག་ས་ཚན་ ཐོང་ང་ཅིག་ རོང་ ཡོ་སྐབ་པོ་ ཟེའམ་, “ངའང་
ཉེ་ལམ་ཞིག་ ཐོང་, ངའེ་ བོའི་ག་ ཏ་གི་ ཚོ་པོ་ སུམ་ རུང་ཉེ་ ཐོང་། ¹⁷ ངའེ་ བོའི་ག་ ཡོད་ཁན་མི་ ཞེ་ཐོག་གི་ ཚོ་པོའི་ བང་ང་
གྲུལ་པོའི་ མིའི་ སྤགས་ཁན་མི་ ཏ་གི་ རྫོག་ལས་ དྲུག་པོ་ ཡིན་ནའང་ ཉེ་གུན་ ཅི་པ་གུན་མི་ ཟ་དྲུག་པོ་ལོ།”

¹⁸ ཡོ་སྐབ་པོ་ ལན་ཏང་ས་, “ཚོ་པོ་ སུམ་གོའི་ ཉོན་པོ་ བོ་ ཞག་པོ་ སུམ་པོ་ ཡིན་ལོག། ¹⁹ ཞག་པོ་ སུམ་མི་ བང་ང་ གྲུལ་པོའི་
རྩོམ་ང་ སྤང་ཡིན་ ཡང་ རྩོམ་ང་འི་ བོ་ ཚད་ལྷག་ས་ཉེ་ རྩོམ་ང་འི་ ལྷག་ས་པོ་ ལྷུང་མའེ་ག་ ཏག་ཡིན་ ཡང་ ཅི་པ་གུན་མི་ རྩོམ་ང་འི་
ག་ཟེའམ་།”

²⁰ ཞག་ སུམ་པོའི་ ཞག་ག་ གྲུལ་པོའི་ རྫོག་ཞག་ ཡིན་པོ་, རོང་ རོ་མང་འི་ ལོན་པོ་གུན་ལ་ རོན་ ཏང་ས་ཉེ་ རོ་མང་འི་ ཆང་
ལྷག་ཁན་ ངང་ ཏ་གི་ ཚོ་ཁན་མི་ རུ་རྫོང་གུན་ ཚོན་ཁང་མེ་ སྤང་ཉེ་ རོ་མང་འི་ ལོན་པོ་གུན་མི་ དུན་ལ་ རྩོང་ས། ²¹ རོང་ ཆང་
ལྷག་ཁན་མི་ རུ་རྫོང་, རོ་མང་འི་ སུན་མི་ ཀོ་སའེ་ག་ རྫོག་པོ་ ཡང་རྫུང་ རོང་ མེ་པོའི་ བོན་རྫོག་པོ་ གྲུལ་པོའི་ ལག་པོའི་ བང་ང་
ཏང་ས། ²² ཡིན་ནའང་ ཏ་གི་ ཚོ་ཁན་མི་ རུ་རྫོང་འི་ ལྷག་ས་པོ་ ལྷུང་མའེ་ག་ ཏག་ས་, ཀ་ལྷག་ ཡོ་སྐབ་པོ་ ཉེ་ལམ་མི་ ཉོན་ གང་ ཟ་མེ་
ཟེའམ་། ²³ ཡིན་ནའང་ གྲུལ་པོའི་ ཆང་ ལྷག་ཁན་མི་ རུ་རྫོང་ང་ ཡོ་སྐབ་ ཡིད་ཏུ་ མ་ལུས་ ཡང་ རོང་ རོ་ རོང་།

ཡོ་སེབ་པའི་གྲུལ་པོའི་ཉི་ལམ་མི་ཏོན་གནས།

41:1-36

¹ ལོ་ཉེས་སེ་སྟླ་འཛེག་གི་གྲུལ་པོའི་ཉི་ལམ་ཞེས་གི་ནང་ར་ཁོ་རྣམས་ལ་ལྷ་སྒྲུབ་པོའི་དུལ་ལ་ལངས་ཏེ་ཡོད་ཟེ་
² རང་ཅམ་གྲུགས་པ་བ་ལང་རུན་ལྷ་སྒྲུབ་པོའི་ནང་ཞེ་བེད་སྟེ་ཡོངས་ཡང་ཏེ་ཐལ་མ་ཡོད་ཁབ་ཞེ་ལྷ་སྒྲུབ་པ་ཟེན་དུགས།
³ ཏེ་ཞེ་ཏེ་གུན་ཞེ་སྟླ་འཛེག་ཞན་ཡང་རིད་པ་དང་ཁམ་ལོག་བ་ལང་རུན་ལྷ་སྒྲུབ་པོའི་ནང་ཞེ་བེད་ཏེ་ཡང་ཏེ་ཐལ་མ་ཡོད་ཁབ་ཞེ་
 བ་ལང་གྲུགས་པ་གུན་ཞེ་དུལ་ལ་ལངས་ཏེ་ཐོང་། ⁴ ཡང་བ་ལང་ཁམ་ལོག་རིད་པ་གུན་ཞེ་བ་ལང་རང་ཅམ་གྲུགས་པ་གུན་
 ཟོས། ཏེ་ཞེ་གྲུལ་པོའི་ཉིད་ཚད།

⁵ གྲུལ་པོ་ཡང་སྐྱུར་ཉིད་ལ་སོང་ཏེ་ཉི་ལམ་ཉེས་པ་ཐོང་། ཁོའི་ཞིང་རི་སོགས་ལ་ཕྱི་གཤིག་ལ་ཁངས་པོ་གྲུལ་ལ་གང་ཏེ་
 ཡོད་ཁབ་ཞེ་སྟེ་མ་རུན་ཚགས་ཏེ་ཐོང་། ⁶ ཏེ་སྟླ་འཛེག་ཁོའི་ཞན་ཡང་སྟེ་མ་རུན་བེད་ཡིན་ཐོང་། ཀ་གུན་ཇ་ཙོ་དང་གར་ལུང་རི་
 གྲགས་ཏེ་དུག་པེན། ⁷ ཡང་ཏེ་ཇ་ཙོ་སྟེ་མ་གུན་ཞེ་ཁངས་པོ་སྟེ་མ་གུན་སྟོང་ཏངས། ཏེ་ཞེ་ཡང་སྐྱུར་གྲུལ་པོའི་ཉིད་ཚད་ཡང་
 ཁོའི་ཉིད་ལམ་ཐོངས་ཏེ་ཡིན་ཁབ་པོ་ཉ་གོ།

⁸ ར་མོ་ཉི་ལམ་མི་ཏོན་པོ་ཅི་ཡིན་ཏེ་སམས་ཏེ་གྲུལ་པོ་ཚོར་བ་ཁོའི་ཡི་ཚེབ་པ་སེམ་ཉིད་གུན་ལ་བོད་ཁབ་དང་མི་
 འེས་རབས་ཅམ་ཚང་མ་བོད་ཏེ་ཁོང་གུན་ལ་ཁོར་རི་ཉི་ལམ་གུན་གནད་ཡིན་ཁབ་ལང་སུ་ཞེས་གཤམ་ཁོའི་ཏེ་གུན་ཞེ་ཏོན་གནད་
 མ་ཉན།

⁹ ཏེ་ཞེ་ཚང་ལུག་ཁབ་ཞེ་སྟོན་པོའི་གྲུལ་པོ་ཟེརས་། “དེ་རིང་ང་རའེ་ལོར་ལུལ་ཙོ་ཁབ་པོ་ཡིད་ཏུ་ཡོངས།” ¹⁰ ཉེ་རང་
 ཐུགས་སྟོ་སྟོང་ཏེ་ཉེ་རང་རི་ཏེ་གི་ཙོ་ཁབ་ཞེ་ལུ་སྟོང་དང་ང་། སུང་ཁབ་ཞེ་མག་མི་སྟོན་པོའི་ཙོ་ཁབ་རི་ནང་ར་གཤམ་ཏེ་
 ཡོད་ཟེ་། ¹¹ ཞག་གིག་ཚན་ལ་ང་ཞའེ་ཏོན་ཏེ་སོ་སོ་ཡོད་ཁབ་ཞེ་ཉི་ལམ་རིག་ཐོང་། ¹² ར་ཞ་གུན་ཉམ་པོ་སུང་ཁབ་ཞེ་
 མག་མི་ལུ་སྟོང་རི་ཡོག་པོ་ཡིད་རི་ལ་ལུ་ལུ་ཞེས་ཡོད་པེན། ར་ཞའེ་ཁོའི་ཉི་ལམ་གུན་གནད་པེན་ཡང་ཁོའི་ར་ཞའེ་རེ་རེའི་ར་ཞའེ་
 ཉི་ལམ་མི་ཏོན་གནས། ¹³ ཁོའི་ཟེར་ཁབ་ཚང་མ་དམ་དམ་གྲུབ་ཏེ་ཉེ་རང་རི་ང་ར་རང་རི་གོ་ས་ལོགས་ཏེ་སལས་ཡང་ཏེ་གི་

ཚོའམ་ཞེ་ ཟུགས་པོ་ ལྷང་མ་ ཉགས།”

¹⁴ གྲུལ་པོའི་ ཡོ་སེབ་ རྒྱང་ཅེས་ལ་ བཀའ་ ཉངས་ ཡང་ ཞོ་ ཉེན་ན་མལ་ལ་ ཚོན་ཁང་ནི་ མིངས་ཉེ་ ཁོའི་ སམ་དལ་ བྲགས་ ཡང་
གོས་ལག་ སློས་ཉེ་ གྲུལ་པོའི་ རུན་ལ་ རྒྱངས།

¹⁵ གྲུལ་པོའི་ ཡོ་སེབ་པ་ ཟེངས་, “ངའ་ ཉི་ལམ་ཞིག་ ཐོང་ ཡང་ སུ་ཞིག་གའང་ ཉེ་བོའི་ ཉོན་ བཤད་ མ་ཉན། ཨིན་ནའང་
རྒྱ་རང་ང་ ཉི་ལམ་མི་ ཉོན་ བཤད་ཉན་དུག་ ཟེང་ཉེ་ ངའ་ ཚོར།”

¹⁶ ཡོ་སེབ་པའི་ ལན་ཉངས་, “ངའ་ བཤད་ ཉན་ན་མེད་ ཨིན་ནའང་ ཉེ་རང་ངའི་ བན་ཐོགས་སི་ མིའ་ དགོན་མཚོག་གི་ ཉེ་རང་ངའི་
ཉེད་ལམ་མི་ ཉོན་བོ་ བཤད་ རྗེད་ཨིན།”

¹⁷ གྲུལ་པོའི་ ཟེངས་, “ཉེད་ལམ་མི་ བང་ང་ ང་ རྣའལ་ ལྷངས་པོའི་ ཐའ་མ་ ལངས་ཉེ་ ཡོད་ ཟེ་ ¹⁸ ངད་ཅན་ གྲགས་པ་
བ་ལང་ རུན་ ལྷངས་པོའི་ བང་ནི་ བིངས་ཉེ་ ཡོངས་ ཡང་ ཉེ་ ཐའ་མའི་ ལྷངས་པ་ ཟེན་ དུགས། ¹⁹ ཉེ་གྲུན་ནི་ སླིང་ནི་ ཞན་ཡང་ མ་
རིད་པ་ ཁམ་ལོག་ བ་ལང་ རུན་ ལྷངས་པོའི་ བང་ནི་ བིངས་ཉེ་ ཡོངས་, ཉེ་ཚོགས་ ཁམ་ལོག་ བ་ལང་ རིག་ ངའི་ ཨི་རིབ་པའི་ ཡུལ་
གང་པོའི་ བང་ང་ མ་ནི་ མ་ཐོང་། ²⁰ རིད་པ་ ཁམ་ལོག་ བ་ལང་གྲུན་ནི་ གྲགས་པ་ རུན་བོ་ ཟོས། ²¹ ཨིན་ནའང་ ཉེ་གྲུན་ནི་ གྲགས་པ་
བ་ལང་གྲུན་ ཟོས་ཉེ་ ཨིན་ཁན་བོ་ སུའིང་ ཤེས་ མ་ཐུབ་ ཅིང་ཟེང་ན་ ཉེ་གྲུན་ གོ་མ་ ཚོགས་ལ་ ཁམ་ལོག་ དང་ རིད་པ་ དུག་པོན།
ཉེ་ནི་ ངའ་ ཉེད་ཚད།”

²² “ང་ ཡང་རྒྱུར་ ཉེད་ལ་ མོང་ཉེ་ འི་ ཉི་ལམ་པོའང་ ཐོང་, ཞིང་ངའི་ མོག་མ་ ཅིག་གི་ཀ་ རངས་པོ་ གྲུལ་ལ་ གང་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་
སླེ་མ་ རུན་ མགས་ཉེ་ ཐོང་། ²³ ཉེ་ནི་ ཞན་ཡང་ སླེ་མ་ རུན་ བིང་ཨིན་ ཐོང་, ཀ་གྲུན་ ར་རོ་ དང་ བཤད་ལུང་ངའི་ སྲགས་ཉེ་ དུག་པོན།
²⁴ ཡང་ ཉེ་ ར་རོ་ སླེ་མ་གྲུན་ནི་ རངས་པོ་ སླེ་མ་གྲུན་ སླིང་ ཉངས། ངའི་ སེམ་ཉེད་ལ་ བོད་ཁན་གྲུན་ལ་ ཉི་ལམ་བོ་ བཤད་པོན་
ཨིན་ནའང་ སུ་ཞིག་གིའང་ ཉེ་བོའི་ ཉོན་ བཤད་ མ་ཉན།”

²⁵ ཡོ་སེབ་པའི་ གྲུལ་པོའི་ ཟེངས་, “ཉི་ལམ་ ཉེས་གོའི་ ཉོན་ཉག་ ཚོགས་ ཨིན་ནོག། དགོན་མཚོག་གི་ ཅོང་ རྗེད་ཅེས་པོ་ ཉེ་རང་ང་
སློན་ཚུགས་ཉེ་ ཨིན་ནོག། ²⁶ བ་ལང་ གྲགས་པ་ རུན་བོ་ བེ་ ལོ་ རུན་ ཡང་ རངས་པོ་ གྲུལ་ལ་ གངས་ཁན་ སླེ་མ་ རུན་གྲུན་ནའང་ ལོ་
རུན་ ཨིན་ནོག། ཉི་ལམ་ ཉེས་གོ་ ཚོགས་ ཨིན་ནོག། ²⁷ སླིང་ནི་ བིང་ཁན་ནི་ བ་ལང་ རིད་པ་ ཁམ་ལོག་ རུན་ དང་ བཤད་ལུང་ངའི་

41 ཉེ་ནི་ མེ་མོའི་ ཡོ་སེའ་བ་ ཟེའ་ས་, “ཉ་ དེའི་ རྩོམ་དེ་ ཡི་འཛིབ་འི་ ཡུལ་ གང་པོའི་ཀ་ མང་སྐུལ་པ་ རྫོང་དུ།” 42 གྲུལ་པོའི་ རོ་མང་དེ་ རི་གྲུའི་ ཀ་ནི་ ཐེ་ཚེ་ མེར་དུབ་པོ་ ཡུད་ཉེ་ ཡོ་སེའ་བ་ རི་གྲུའི་ རྣམས་། རོའི་ གྲུལ་པོ་ ཀོས་ རྫོན་ས་ ཡང་ རོའི་ རླུའི་ མེར་དེ་ ཉམ་ཐམས་ ཉམས་། 43 མེ་མོའི་ མང་སྐུལ་པ་ ཉེས་པའི་ རྩལ་ལ་ རོའི་ ཉེ་ལེ་ རོལ་ཚེས་ལ་ ཉམས་, ཡང་ མི་གྲུབ་ རོའི་ རླུའི་ རྩལ་ རྩལ་ གྲུའི་ ཉམ་ཚེས་ ཉམས་, “གོ་ རླུའི་ གྲུལ་པ་ ཚེས་།” གྲུལ་པོའི་ ཡོ་སེའ་ ཡི་འཛིབ་ ཡུལ་ གང་པོའི་ཀ་ མང་སྐུལ་པའི་ རྫོང་།

44 གྲུལ་པོའི་ རོའི་ ཟེའ་ས་, “ང་ ཡི་འཛིབ་འི་ གྲུལ་པོ་ ཡིན་ ཡིན་ནའང་ རྩོམ་དེ་ བོད་ས་པ་ མེད་པ་ ཡི་འཛིབ་ གང་པོའི་ བང་དང་ རླུ་ཞིག་གའང་ ཚའང་ ཚེ་ མི་ཉམས་།” 45 མེ་མོའི་ ཡོ་སེའ་བ་ མིང་ ཟེ་མི་ཞེས་ པེ་ནི་ཨུ་ ཉམས་ ཡང་ འོན་ ཡུལ་ལི་ རླ་མ་ པོ་ཉེ་མར་དེ་ རུ་མོ་ ཨ་སི་ནད་ རོའི་ བ་མའི་ ཉམས་། ཉེ་ནི་ ཡོ་སེའ་བ་ ཡི་འཛིབ་ གང་པོའི་ཀ་ མང་ རྩལ་ས་།

46 ཡི་འཛིབ་འི་ གྲུལ་པོའི་ ཞབས་ཉོག་ ལུ་ཚེས་ བོ་ལྷུག་ ཟ་ནི་ ཡོ་སེའ་བ་ པོ་ རླུའི་ རྩལ་པོ་ རྩལ་པོ་ རོའི་ གྲུལ་པོའི་ རམ་ནི་ བེད་ཉེ་ ཡི་འཛིབ་འི་ ཡུལ་ གང་པོའི་ བང་དང་ རླུ་ཞིག་ག་ མོད་། 47 པོ་ རླུའི་ ས་ཆའི་ ཀ་ནི་ རྫོན་ཐོག་ མ་ མང་པོ་ རྫོན་། 48 ཡོ་སེའ་བ་ པོ་ རླུའི་ བང་དང་ ཐེ་བ་ རྫོན་ཐོག་ རྫོན་ཐོག་གུ་ རླུའི་ གྲུལ་ས་གུ་ནི་ རོད་པའི་ བང་དང་ སམས་། རོའི་ གྲུལ་ས་ རེ་དེ་ བང་དང་ ཉེ་མོད་དེ་ རྫོན་ཐོག་གུ་ རླུའི་ སམས་། 49 ཡོ་སེའ་བ་ གྲུའི་ པེ་མ་ ཚོགས་ མང་པོ་ རླུ་ སམས་, རོའི་ ཉེ་པོ་ ཉམ་ རོའི་ མ་ཉམ་ ཚེད་ཟེའ་ན་ རླུ་ ཉེ་ཟམ་ མང་པོ་ རོད་པོ་།

50 རུ་གོ་ རྩལ་དེ་ སང་ རླུའི་ ཡོ་སེའ་བ་ རུ་ཆ་ ཉེས་ རོད་པོ་, ཀ་གྲུབ་ འོན་ ཡུལ་ལི་ རླ་མ་ པོ་ཉེ་མར་དེ་ རུ་མོ་ ཨ་སི་ནད་ལ་ རོད་ཉེ་ ཡིན་པོ་། 51 རོའི་ རོ་མང་དེ་ བོ་མའི་ རུ་ཆའི་ མིང་དང་ མ་ནས་ས་** ཉམས་ ཚེད་ཟེའ་ན་ རོའི་ ཟེའ་ས་, “དགོན་མཚོག་གི་ དའི་ རླུའི་ བང་དང་ ཡང་ ཡའི་ བང་ཚངས་ ཚང་མ་ རྩེད་ ལུག་ག་ རོད་ས་།” 52 རོའི་ རོ་མང་དེ་ རུ་ཆ་ ཉེས་པ་པོའི་ ཨེའ་པ་ཡིས་** མིང་དང་ ཉམས་ ཡང་ ཟེའ་ས་, “དགོན་མཚོག་གི་ དའི་ རླུའི་ བང་དང་ རླུ་གུ་ སམ་ལ་ རོད་ས་།”

☆ 41:51 ཡི་འཛིབ་འི་ རྣམས་དེ་ བང་དང་ མ་ནས་ས་ ཉོན་ནི་ “རྩེད་ཚེས་” ཡིན་ལོག་།

* 41:52 ཡི་འཛིབ་འི་ རྣམས་དེ་ བང་དང་ ཨེའ་པ་ཡིས་མི་ ཉོན་ནི་ “ཡེའ་ཚེས་” ཡིན་ལོག་།

53 ཨི་ཇིབ་བི་ བང་ང་ ལྷོན་ཐོག་ གྲུལ་ལ་ ལྷིན་ཁན་ནི་ ལྷིན་པའི་ ལོ་ ལྷོན་པོ་ ཚར་ 54 ཡང་ ཡོ་སེབ་བི་ ཟེར་ཁན་ བང་ཞེན་ ལྷོ་གོ་ ལོ་ ལྷོན་པོ་ གོ་ལྷུག་ སོང་། ཞན་ ཡུལ་ ཚང་མའི་ བང་ངའང་ ལྷོ་གོ་ ལྷུང་, ཨིན་ནའང་ ཨི་ཇིབ་བི་ ཡུལ་ གང་པོའི་ བང་ང་ ཟ་གྲུ་ ཡོད་པེན། 55 ཨི་ཇིབ་པ་གྲུན་ལ་ ལྷོ་གོ་ ཞལ་ཏེ་ ལྷོ་གོ་ ཐོང་ང་ཅིག་ ཁོང་གྲུན་ནི་ གྲུལ་པོའི་ ཟེར་ཅེས་ ཏོང་ ཟེར་ཏེ་ གྲུ་ཚོ་ ཉངས། ཏེ་ གྲུལ་པོའི་ ཁོང་ ཚང་མ་ ཟེརས་, “ཡོ་སེབ་ ཡོད་ས་ སོང་ཏེ་ ཁོའི་ ཟེར་ཁན་པོ་ ཅོས།” 56 ལྷོ་གོ་ ཡུལ་ གང་པོའི་ བང་ང་ གེལ་ལ་ཅིག་ ཡོ་སེབ་བི་ རོད་ཁང་ ཚང་མ་ གེལ་ཏེ་ ཨི་ཇིབ་པ་གྲུན་ལ་ གྲུ་ ཅོངས་ ཅིང་ཟེར་ན་ ཨི་ཇིབ་བི་ ཡུལ་ གང་པོའི་ བང་ང་ ལྷོ་གོ་ མ་ ལྷོ་གོ་ ལངས་ཏེ་ ཡོད་པེན། 57 རིག་ཏེན་ གང་པོ་ནི་ མི་གྲུན་ ཨི་ཇིབ་པ་ ཡོ་སེབ་བི་ ཀ་ནི་ གྲུ་ ཉོའལ་ ཡོངས་ ཅིང་ཟེར་ན་ རིག་ཏེན་ གང་པོའི་ བང་ང་ ལྷོ་གོ་ ལྷོ་གོ་ ལངས་ཏེ་ ཡོད་པེན།

42

ཡོ་སེབ་བི་ ཡུ་ཅོ་གྲུན་ ཨི་ཇིབ་པ་ སོང་།

42:1-24

1 ཡ་གོབ་བི་ ཨི་ཇིབ་བི་ བང་ང་ གྲུ་ ཡོད་ཁན་པོ་ ཚོར་ང་ཅིག་ ཁོའི་ ཁོང་རང་འི་ ལུ་ཚ་གྲུན་ལ་ ཟེརས་, “ཁྱོ་རང་གྲུན་ ཚོར་ཨིན་ ཅའང་ མ་ཅོའི་ ལྷུག་ཏེ་ ཅི་ ཅོའད་?” 2 ཨི་ཇིབ་བི་ བང་ང་ གྲུ་ ལྷུག་ ཟེར་ཏེ་ ངའི་ ཚོར་, ང་དང་གྲུན་ ལྷོ་གོ་འི་ མི་ འི་ཅེས་ལ་ ཏེ་ལྷུ་ སོང་ཏེ་ གྲུ་ ཉོས་ཏེ་ ཁྱོང་།”

3 ཏེ་ནི་ ཡོ་སེབ་བི་ ཡུ་ཅོ་ ལྷུ་ ཨི་ཇིབ་པ་ གྲུ་ ཉོའལ་ སོང་། 4 ཨིན་ནའང་ ཡ་གོབ་བི་ ཡོ་སེབ་བི་ རོ་ བེན་ཡུ་མིན་ ཁོང་གྲུན་ ཉལ་པོ་ ལམ་ མ་ལྷུག་ལ་ ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོ་ ཉལ་པོ་ ངན་པ་ ཚ་སྲིད་ཅེས་ ཨིན་ཞོག་ སམ་ཏེ་ ཁོ་ རིགས། 5 ཞན་ མི་གྲུན་ ཉལ་པོ་ ཡ་གོབ་བི་ ལུ་ཚ་གྲུན་ གྲུ་ ཉོ་ཅེས་ལ་ སོང་ ཅིང་ཟེར་ན་ ཀེ་ནན་ནི་ བང་ངའང་ ལྷོ་གོ་ ལྷུང་ཏེ་ ཡོད་པེན།

6 ཡོ་སེབ་ ཨི་ཇིབ་བི་ འོན་པོ་ ཨིན་ པ་སང་ མི་ཚང་མ་ལ་ གྲུ་ ཅོང་ཅེས་སི་ ཁག་ ཁོའི་ ཨིན་པེན། ཡོ་སེབ་བི་ ཡུ་ཅོ་གྲུན་ ཁོ་ ཡོད་ས་ ཡོངས་ ཡང་ ཁོའི་ ལྷུག་ལ་ གོ་ ས་ ལྷུག་ ལྷུག་ཏེ་ ལྷུས། 7 ཡུ་ཅོ་གྲུན་ ཐོང་ང་ཅིག་ ཡོ་སེབ་བི་ ཁོང་གྲུན་ འེས་ ཨིན་ནའང་ མི་འེས་ལུན་ ཉངས་ཏེ་ ཁོའི་ ཁོང་གྲུན་ལ་ ལྷོ་གོ་ ལྷོ་གོ་ ཏངས་ཏེ་ ཏིས་, “ཁྱོ་ལྷུག་ ཀ་ནི་ ཡོངས་ཏེ་ ཨིན་?”

ཁོང་གུན་ནི་ ལན་ཉངས་, “ང་ལྟུན་ ཀའན་ནི་ ཟེང་ཅེས་ ཉོལ་ལ་ ཡོངས་པེན་།”

⁸ ཡོ་སེབ་པི་ ཁོང་གུན་ ཤེས་ ཨིན་ནའང་ ཁོང་གུན་ནི་ ཡོ་སེབ་ མ་ཤེས། ⁹ ཁོང་ ཁོང་གུན་ནི་ ལྷོར་ལ་ ཉི་ལམ་ ཐོང་ཁན་པོ་ ཨིད་ཏུ་ ཡོངས་ ཡང་ ཁོང་གུན་ལ་ ཟེངས་, “ཁྱོ་ཞལ་ ང་ཞལ་ གྲ་ལོ་, སང་མལ་ ཐོག་ནི་ ང་ཞལ་ ཡུལ་ལི་ སྤྱང་སྤྱོད་ འུ་ཤུགས་ ཡོད་ས་གུན་ ལྟེང་ལ་ ཡོངས་ཏེ་ ཨིན་ལོག་།”

¹⁰ ཁོང་གུན་ནི་ ལན་ཉངས་, “མན་, ལྷོན་པོ་ལེ། ཉེ་རང་འི་ ཡོག་པོ་ ང་ཞལ་, ཟེང་ཅེས་ ཉོལ་ལ་ ཡོངས་ཏེ་ ཨིན། ¹¹ ང་ཞལ་ ཚང་མ་ ཨ་བ་ ཅིག་གི་ སུ་ཚ་གུན་ ཨིན། ལྷོན་པོ་ལེ་ ང་ལྟུན་ གྲང་པོ་ མི་རིག་ ཨིན་, གྲ་ལོ་ མན་།”

¹² ཡོ་སེབ་པི་ ཁོང་གུན་ལ་ ཟེངས་, “མན་, ཁྱོ་ལྟུན་ ང་ཞལ་ ཡུལ་ལི་ སྤྱང་སྤྱོད་ འུ་ཤུགས་ ཡོད་ས་གུན་ ལྟེང་ལ་ ཡོངས་ཏེ་ ཨིན་ལོག་།”

¹³ ཁོང་གུན་ནི་ ཟེངས་, “ང་ཞལ་ ཨ་བ་ ཅིག་གི་ སུ་ཚ་ ཨ་ཙོ་ལོ་ ལུག་ཉིས་ ཀའན་ ཡུལ་ལི་ བང་ང་ འུག་ཁན་གུན་ ཨིན། ང་ཞལ་ ལོ་ ལྷུང་ཤོག་པོ་ དག་ས་ ང་ཞལ་ ཨ་བ་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ ཡང་ ཅིག་ཅིག་ ཤི།”

¹⁴ ཡོ་སེབ་པི་ ཟེངས་, “ངའི་ ཟེང་ཁན་པོ་ ཉན་ཉན་ ཨིན་ལོག་ ཁྱོ་ལྟུན་ སང་མལ་ ཐོག་ནི་ ལྟེང་ ཡོང་ཁན་ གྲ་ལོ་གུན་ ཨིན་ལོག་། ¹⁵ ཁྱོ་ལྟུན་ནི་ ཟེང་ཁན་པོ་ གྲང་པོ་ ཨིན་ན་ མན་ ལྟ་ཅེས་ལ་ ངའི་ གུལ་པོའི་ མིང་འི་ བལ་ ལུར་རད་, ཁྱོ་ཞལ་ ལོ་ ལྷུང་ཤོག་པོ་ འི་ལུ་ ཡོངས་ཏེ་ མ་ནི་ ཁྱོ་ཞལ་ འི་ བས་ས་ནི་ པིངས་ཏེ་ ཆ་ མི་ཉན། ¹⁶ ཁྱོ་ཞལ་ བང་ནི་ ཅིག་, ལོ་ ཁྱོང་ང་ལ་ སོང་, ལན་གུན་ ཙོན་ཁང་འི་ བང་ང་ པོར་ཨིན་ བམ་ཚོགས་པ་ ཁྱོ་ཞལ་ ཟེང་ཁན་པོ་ གྲང་པོ་ མི་པིང་, ཀལ་ཏེས་ གྲང་པོ་ མ་པིང་ན་ གུལ་པོའི་ སོན་པོ་ འེན་ན་ ཙོན་ས་ལ་ ཁྱོ་ཞལ་ གྲ་ལོ་ སང་མལ་ ཐོག་ནི་ ཡོང་ཁན་པོ་ ཉན་ཉན་ ཨིན་ལོག་།” ¹⁷ ཏེ་ནི་ ཁོའི་ ཁོང་གུན་ ཙོན་ཁང་འི་ བང་ང་ ལག་པོ་ སུ་མ་མི་ སིལ་ ཀག་ལུགས་།

¹⁸ ལག་པོ་ སུ་མ་པའི་ ལག་ག་ ཡོ་སེབ་པི་ ཁོང་གུན་ལ་ ཟེངས་, “ང་ དཀོན་མཚོགས་ རིགས་ཁན་ནི་ མི་ཞིག་ ཨིན། ངའི་ ཟེང་ཁན་པོ་ ཙོན་ ཁྱོ་ལྟུན་ སོན་ཏེང་ ལུས་ཨིན། ¹⁹ ཁྱོ་རང་གུན་ གྲང་པོ་ ཨིན་ན་ ཁྱོ་ལྟུན་ནི་ བང་ནི་ ཅིག་ ཙོན་ཁང་འི་ བང་ང་ འུག་, ལན་གུན་ནི་ ཁྱོ་ཞལ་ བང་མི་ ལྷོག་རིལ་ ཡོད་ཁན་གུན་ནི་ སིལ་ གུ་ ཉོས་ཁན་པོ་ ཁྱེད་། ²⁰ ཨིན་ནའང་ ཁྱོ་ཞལ་ ཟེང་ཁན་པོ་ གྲང་པོ་ ཨིན་ཁན་ ལྷན་ཅེས་ལ་ ཁྱོ་ལྟུན་ནི་ ལོ་ ལྷུང་ཤོག་པོ་ ང་ ཡོད་ས་ ཁྱིད་ཏེ་ ཁྱོང་ཤོས་། ཏེ་ནི་ ངའི་ ཁྱོ་རང་གུན་ སང་

སང་ལམ་ལ་ བོད་ལ་ ཡོང་ཏེ་ ཡིན་ཞོག་། ཟེ་ཏེ་ ཉེད་གལ་ ཀལ་ས། ³¹ ཡིན་ནའང་ ང་ལའི་ ཁོང་ ཟེ་འིན་ 'ང་ལ་གུན་ མི་
གང་པོ་ ཡིན་ གྲུ་འོ་ མན། ³² ང་ལའི་ ཨ་ཙོ་ལོ་ ལུག་ཉིས་ ཡོད་, ཨ་བ་ ཅིག་ཅིག་གི་ ལུ་ཚ་གུན་, ཅིག་ཅིག་ ལི་ ཡང་ ལུང་ཤོག་པོ་
གོ་ནན་ལི་ བང་ང་ ང་ལའི་ ཨ་བ་ ཉམ་པོ་ ཡོད།'”

³³ “ཏེ་ལེ་ ཏེ་ ས་ཆའི་ ལོན་པོའི་ ཟེ་ར་རག་, 'ཁྱོ་ལའི་ ཟེ་ར་ལན་པོ་ གང་པོ་ ཡིན་ལན་ ཏན་ཏན་ ཙོ་ཙོས་ལ་ ཁྱོ་ལའི་ བང་ལེ་ ཅིག་
འི་ཀ་ བོར་ཏེ་ ལན་གུན་ལི་ ཁྱོ་ལའི་ བང་ཚངས་ལ་ ལྷོག་འི་ མི་ཐོང་ཙོས་སི་ མིའི་ ལུ་ ལོས་ལན་པོ་ ཁྱོང་། ³⁴ ཡང་ ཁྱོ་ལ་གུན་ལི་ ལོ་
ལུང་ཤོག་པོ་ ངའི་ ཡོད་ས་ ལྷིད་ཏེ་ ཁྱོང་ ཏེ་ལེ་ ཁྱོ་ལ་གུན་ མི་ གང་པོ་, གྲུ་འོ་ མན་ལན་པོ་ ངའི་ ལུས་ཆེན། ཡང་ ངའི་ ཁྱོ་རང་གུན་ལི་
ལོ་ ལོགས་ཏེ་ ཏང་ཡིན་ ཡང་ ཁྱོ་རང་གུན་ འི་རུ་ ལུག་ཏེ་ ཆོང་ ཙོ་ནའང་ ལྷིག་།'”

³⁵ ཁོང་གུན་ལི་ རང་རང་འི་ ཡ་ཙོ་ བང་ལེ་ ལུ་ ལུག་ ཟེ་ལེ་ ཁོང་གུན་ལི་ ལེ་ལེ་ ལྷི་གུ་པོ་ ཐོང་ ཡང་ ཁོང་གུན་ལི་ ལེ་ལེ་ ལྷི་གུ་
ཐོང་ང་ཅིག་ ཁོང་གུན་ ངང་ ཁོང་གུན་ལི་ ཨ་བ་ ལུན་ཏེ་ ལིགས། ³⁶ ཨ་བའི་ ཁོང་གུན་ལ་ ཟེ་རས་, “ཁྱོ་རང་གུན་ལི་ ངའི་ ལུ་གུ་
མེད་ལན་ ཙོ་ལོགས་, ཡོ་ལེ་བ་ ལྷོང་, སི་མེ་འོན་ འི་རུ་ མེད་, ཏ་ ལེན་ལུ་མིན་ནའང་ ཁྱོང་རང་ད་? འི་ ཆོང་མ་ ངའི་ཀ་ ལུང་ཤོས་ས་?”

³⁷ ལུ་ལེན་ལི་ ཨ་བ་ ཟེ་རས་, “ཀལ་ཏེས་ ངའི་ ལེན་ལུ་མིན་ ལོགས་ཏེ་ མ་ཁྱོང་ན་, ཉེ་རང་འི་ ངའི་ ལུ་ཚ་ ཉིས་ཀོ་ སང་ནའང་
ལྷིག་། ལོ་ཁྱོལ་ རོད་ཏེ་ ཁོ་ ངའི་ ལག་ག་ སལ་ ཡང་ ངའི་ ཁོ་ ལོགས་ཏེ་ ཁྱོང་ཡིན།”

³⁸ ཡིན་ནའང་ ཡ་ཀོ་བ་ལི་ ཟེ་རས་, “ངའི་ ལུ་ཚ་ ཁྱོ་རང་ ཉམ་པོ་ མི་ཆ། ཁོའི་ ཨ་ཙོ་ ལི་, ཏ་ ཁོ་ མ་ལེ་ ལུས་ཏེ་ མེད། ལེས་སི་
ནང་ང་ ཀལ་ཏེས་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ རན་པ་ ཆན་ ཁྱོ་ལ་གུན་ལི་ ངའི་ ལྷིད་པོ་ མིའི་ ལུག་ངལ་ ལུན་ཏེ་ ལི་ ལུག་གོགས།”

43

ཡོ་ལེ་བ་ལི་ ཨ་ཙོ་གུན་ ཡི་ལི་བ་ ལོགས་ཏེ་ རོད།

43:1-34

¹ ཏ་ གོ་ནན་ལི་ བང་ང་ ལུ་གོ་པོ་ མང་ང་ ལུའི་ རོད། ² ཡ་ཀོ་བ་ལི་ བང་ཚངས་གུན་ལི་ ཡི་ལི་བ་ལེ་ ཁྱོངས་ལན་ལི་ ལུ་ ཆོང་མ་ ལའི་
ཆོང་ར་ཅིག་, ཡ་ཀོ་བ་ལི་ ཁོ་རང་འི་ ལུ་ཚ་གུན་ལ་ ཟེ་རས་, “ཡང་ལྷུང་ ཟེ་ཙོས་ ལོ་ལ་ ཡི་ལི་བ་ རོད།”

³ཨིན་ནའང་ ཡ་རྟུ་དྲེ་ ཨ་པའ་ ཟེའམ་, “གྲུ་ ཚོང་ཁན་ནི་ མི་བོའི་, རོ་ རྒྱུང་ཤོག་པོ་ བྲིད་ཏེ་ མ་ནེ་ ཁོ་ ཡོད་ས་ མི་ཡོང་ཅེས་ལ་
ང་ཞའ་ རྒྱང་ལྷུང་ད་ རག། ⁴ཀལ་ཏེས་ ཉེ་རང་འི་ ང་ཞའེ་ རོ་ ང་ཞུག་ ཉམ་པོ་ ཀལ་ན་ ང་ཞུག་ ཉེ་རང་འི་ མིའ་ ཟེའ་ཅེས་
ཉོའ་ལ་ ཆེན། ⁵ཨིན་ནའང་ རོ་ མ་ཀལ་ན་ ང་ཞུག་ མི་ཆ་ ཅིང་ཟེར་ན་ ཉེ་ མི་བོའི་ ང་ཞའེ་, རོ་ བྲིད་ཏེ་ མ་ནེ་ ཁོ་ ཡོད་ས་ མི་ཡོང་
ཟེར་ར་རག།”

⁶ཡ་ཀོའ་བེ་ ཟེའམ་, “ཁྱོ་ཞའེ་ རོ་ ཡོད་ཁན་པོ་ ཉེ་ མི་བོའི་ ཤད་ཏེ་, ཅི་མིའ་ ཁྱོ་ཞུག་ནི་ ངའ་ བགས་ རྣམ་ཏེ་ ཨིན་?”

⁷ཁོང་ཞུག་ནི་ ལན་ཏངས་, “མི་བོའི་ ང་ཞའེ་ དང་ ང་ཞའེ་ བང་ཚངས་སི་ རྣོར་ལ་ ཉི་ཨིན་ དུགས། ཁོའི་ ཉིས་ ཁྱོ་རང་ཞུག་ནི་
ཨ་པ་ སོན་ཏེའ་ ཡོད་ད་? ཁྱོ་རང་ཞུག་ལ་ ཡང་ རོ་ ཡོད་ད་? ང་ཞའེ་ ཁོའི་ ཉི་མ་ཞུག་ལ་ ལན་ཏངས་པེན། ཁོའི་, ཁྱོ་ཞའེ་ རོ་
བྲིད་ཏེ་ ཁྱོ་ར་ ཟེའ་ཅེས་པོ་ ང་ཞུག་ལ་ ཅི་གྲུས་?”

⁸ཡ་རྟུ་དྲེ་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་པ་ ཟེའམ་, “བུ་ཚོ་པོ་ ང་ ཉམ་པོ་ ཀོལ་ ཡང་ ང་ཞུག་ དགས་རང་ བེས་ལ་ བིང་ཨིན། ཉེ་ནེ་ ཉེ་རང་,
ང་ཞའེ་ དང་ ང་ཞའེ་ རྒྱ་ཞུག་ རྣོག་འིའ་ མི་ཤི། ⁹ཁོའི་ རྒྱང་རྣོག་པོ་ དམ་ཆའ་ ངའེ་ ཅོའད་, ཉེ་ ཁག་པོ་ ངའེ་ རྒྱར་རད།
ཀལ་ཏེས་ ངའེ་ ཁོ་ ཉེ་རང་ ཡོད་ས་ ལོགས་ཏེ་ མ་ཁྱོང་ན་ ཉུས་ཞུག་ནི་ མིའ་ ངའེ་ཀ་ ཉེ་ རྣོན་པོ་ ཀལ་ལ་ རོད། ¹⁰ཀལ་ཏེས་
ང་དང་འི་ ཉུས་པོ་ བོད་ལ་ མ་ ཏངས་པེན་ན་ ང་ཞུག་ ཉེ་རྩ་ སོང་ཏེ་ ལན་ཤོག་ ཉིས་ ལོག་ཏེ་ ཡོང་ ཆར་ཏེ་ ཡོད་གོ།”

¹¹ཉེ་ནེ་ ཁོང་ཞུག་ནི་ ཨ་པ་ ཡ་ཀོའ་བེ་ ཟེའམ་, “ཀལ་ཏེས་ ཉེ་པོ་ ཅོ་ཤོས་ན་ ཅོ་ཤིག་, ཡང་ ང་དང་འི་ ས་ཆའེ་ ཀ་ནེ་ ཐོང་ཁན་
ཀལ་ཤོག་པོ་ ལོན་པོའ་ རྣགས་ལ་ ཁྱོར་, ཉི་ཞེས་ཅན་ནི་ མར་བག་, རང་ཚི་, ཆ་མིག་ དང་ མའེར་, བིས་ཏ་ དང་ བ་དམ། ¹²པེ་ནེ་
ཉེ་ལྷལ་ རྒྱར་ ཅིང་ཟེར་ན་ ཡ་ཅའེ་ ཁེ་ཐོག་ག་ ཡོད་ཁན་ནི་ པེ་ནེ་ཞུག་ ལོགས་ཏེ་ ཁྱོར་གོས། ཅི་གྲུས་ ཉེ་པོ་ རོར་ཏེ་ ཨིན་གོ།”

¹³ཁྱོ་ཞུག་ རོ་ བྲིད་ཏེ་ དགས་རང་ ཉེ་ མི་བོའི་ཀ་ ལོགས་ཏེ་ སོང། ¹⁴ངའེ་ མོས་ལམ་ རྒྱུད་, ཀུན་མང་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཉེ་
མི་བོའ་ ཁྱོ་ཞུག་ནི་ཀ་ རྣོང་རྗེ་ རྣོ་ལྷལ་ག་ རོད་ཏེ་ ཁྱོ་ཞུག་ནི་ ཨ་ཅོ་ དང་ པེན་ཡུ་མིན་ ཁྱོ་ཞའེ་ ཉམ་པོ་ ལོགས་ཏེ་ ལམ་ལྷལ་
རྒྱང་ཅེས་ ཨིན་ལོག། ཨིན་ནའང་ ཀལ་ཏེས་ ངའེ་ རྒྱ་ཞུག་ ལོགས་ཏེ་ མ་ ལེབ་ན་ ངའེ་ཀ་ ཉེ་པོ་ རྒྱང་གོ་ཤེས་ ཡོད་ཏེ་ ཨིན་ལོག།”

¹⁵ཉེ་ནེ་ བུ་ཚོ་ཞུག་ནི་ རྣོས་ཞུག་ དང་ པེ་ནེ་ ཉེ་ལྷལ་ རྒྱར་ས་ ཡང་ ཨི་རིབ་པ་ པེན་ཡུ་མིན་ བྲིད་ཏེ་ སོང་, ཡང་ ཁོང་ཞུག་ ཡོ་སེབ་
ཡོད་ས་ ལེབ། ¹⁶ཡོ་སེབ་པོ་ ཁོང་ཞུག་ ཉམ་པོ་ པེན་ཡུ་མིན་ ཐོང་ར་ཅིག་ ཁོའི་ ཁོ་རང་འི་ ཁང་པའེ་ རྣོ་རྣོག་ ཅོ་ཁན་པོའ་ ཟེའམ་,

“འི་ མི་གུན་ ངའི་ ཁང་པ་ བྱེད་, སེམས་ཚན་ སང་ཉེ་ ཁང་ཇི་ གྲལ་གྲིག་ ཅོས་, ཁོང་གུན་ ང་ ཉམ་པོ་ ཇོ་ར་ ཟེའོན།”

17 ཡོ་སེབ་པའི་ བཀའ་ ཉང་ཁན་ བང་ཞེན་ ཡོག་པོའི་ ཅོས་ ཡང་ ཁོང་གུན་ ཡོ་སེབ་པའི་ ཁང་པ་ བྱེད་སྟེ། 18 ཨིན་ནའང་ ཁང་པ་ བྱེད་པ་ཅིག་ ཁོང་གུན་ སྐྱེད་ཉེ་ ཇིགས་ ཡང་ སམ་, “ང་དང་གུན་ནི་ བ་ཅའི་ བང་ང་ པེ་ནི་ ཡོགས་ཉེ་ ཉངས་ཉེ་ ཡོད་ཅེས་པའི་ ང་དང་གུན་ འི་ཀ་ བྱོངས་ཉེ་ ཨིན་ལོག་། ཁོའི་ ང་དང་གུན་ ཟུམས་ཉེ་ ང་དང་གུན་ ཡོག་པོ་ ཅོ་ཅེས་ ཡང་ ང་དང་འི་ ལུང་གུག་ བྱེད་ཅེས་ ཨིན་ལོག་།”

19 ཉེ་ནི་ ཡོ་སེབ་པའི་ ཁང་པའི་ སྐོའི་ ཏུན་ལ་ ལེབ་བཅུག་ ཁོང་གུན་ནི་ ཡོག་པོ་ ཁག་ལུང་པ་པོའི་ ཟེར་ས་, 20 “སྐོན་པོ་ལེ་, ང་ཞུགས་ སྐྱེད་ལ་ གྲུ་ ཉོའ་ལ་ ཨི་ཇིབ་བ་ ཡོངས་པེན། 21 ཨིན་ནའང་ ལམ་མ་ ངལ་ཚོ་སའི་ཀ་ ང་ཞའི་ བ་ཅའི་ ཁང་ བེའ་ཅིག་ ངང་ངང་འི་ པེ་ནི་ སྐྱི་གུག་ བོང་། ང་ཞའི་ ཉེ་ པེ་ནི་གུན་ ཡོགས་ཉེ་ བྱོངས་ཉེ་ ཡོད་ལེ། 22 གྲུ་ ཉོ་ཅེས་ལ་ ང་ཞུགས་ནི་ ལུལ་ལི་ པེ་ནི་ བེ་བ་ བྱོངས་ཉེ་ ཡོད། ང་ཞའི་ བ་ཅའི་ བང་ང་ པེ་ནི་ སྐྱི་གུག་ སུའི་ བོར་ས་ ང་ཞའི་ གྲུས་མེད་ ལེ།”

23 ཡོག་པོའི་ ཟེར་ས་, “ཇིགས་ མ་ཇིགས་, བྱོ་ཞའི་ དང་ བྱོ་ཞའི་ ཨལ་པའི་ དཀོན་མཚོག་གི་ བྱོ་ཞའི་ རོར་ སལ་ལ་ ཇོད་ཉེ་ ཨིན་ལོག་། ངའི་ གྲུའི་ རིན་ནི་ པེ་ནི་ དུན་དུང་ བོབས་།” ཉེ་ནི་ ཁོའི་ སི་ཚོན་ ཁོང་གུན་ནི་ བེའི་ ཅོན་ཁང་ནི་ བེངས་ཉེ་ བྱོངས་།

24 ཉེ་ནི་ ཡོག་པོའི་ ཁོང་གུན་ ཁང་པའི་ བང་ང་ བྱེད་ཉེ་ ལུ་ ཉངས་ ཡང་ ཁོང་གུན་ནི་ ཀང་པ་ ལུ། ཁོའི་ ཁོང་གུན་ནི་ ལུང་གུག་ལ་ ཅུང་ ཉངས་། 25 ཁོང་གུན་ནི་ ཡོ་སེབ་པ་ ལྷགས་གུན་ ཉང་ཅེས་ལ་ གྲལ་གྲིག་ ཅོས་ ཅིའ་ཟེར་ན་ ཁོང་གུན་ ཉམ་པོ་ ཡོ་སེབ་ ཇོ་ར་ དོན་ཅེས་ལ་ ལྷོད་ཨིན་ ཟེར་ཉེ་ ཡོག་པོའི་ བཤད་ས།

26 ཡོ་སེབ་ ཁང་པ་ ལེབ་བཅུག་ ཁོང་གུན་ནི་ ལྷགས་ བྱོང་ཁན་གུན་ ཁོའི་ ལུལ་ཉེ་ གོ་ ས་ ལུག་ ལུགས་ཉེ་ ལྷུས་། 27 ཁོའི་ ཁོང་གུན་ལ་ ཁམ་ཟང་ ཨིན་ན་ ཟེར་ཉེ་ ཉིས་ ཡང་ ཟེར་ས་, “ངའི་ མི་ ཀད་པོའི་ སྐོར་ལ་ བཤད་ཁན་ བྱོ་ཞའི་ ཨལ་བ་ ཁམ་ཟང་, སོན་ཉེའ་ ཡོད་ད་?”

28 ཁོང་གུན་ནི་ ལན་ཉངས་, “ང་ཞུགས་ནི་ ཨལ་བ་ ཉེ་ངང་འི་ ཡོག་པོ་ ཁམ་ཟང་ དང་ སོན་ཉེའ་ ཡོད་ལེ།” ཉེ་ནི་ ཁོང་གུན་ནི་ གོ་ ལྷུས་ཉེ་ གྲུས་པ་ ལྷུན་ས།

29 ཡོ་སེབ་པའི་ ལྷུང་ཅིག་ ཁོའི་ ཁོ་ངང་འི་ རོ་, ཨལ་མ་ ཅིག་གི་ ལུ་ཚོ་ བེན་ལྷ་མེན་ བོང་ ཡང་ ཉིས་, “ཁོ་ བྱོ་ཞུགས་ནི་ རོ་

ལུང་ཤོག་པོ་ ཨིན་ན་ ཀ་པོའི་ རྫོང་ལ་ རྩོའའི་ ངའ་ ཤད་? ངའི་ བུ་ཚ་, རྩོ་ལང་ང་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཅིན་ལབས་ མལ་ཤིག།”

³⁰ རོ་ལང་ངའི་ རོའི་ སེའ་ ཤ་ཚ་ རྩུས་ཏེ་ རོའི་ རུ་ཅེས་ ཡོངས་པ་ ཡོ་སེབ་ གྲོགས་པ་ རོ་ལང་ངའི་ རང་ང་ རོང་ ཡང་ རུས།

³¹ ཏེ་ནེ་ རོའི་ རོ་ལང་ངའི་ རྩོང་ རུས་ཏེ་ འོགས་ཏེ་ ཡོངས་ ཡང་ རང་སེམས་ རུན་ཏེ་ རོའི་ དོན་ཏང་ རྩོང་ཅེས་ལ་ བཀའ་ ཏངས།

³² ཡོ་སེབ་པ་ ཅོག་ཅེ་ ཅིག་གི་ཀ་ ཡང་ རོའི་ ཨ་ཅོ་ལོ་གུན་ལ་ ཞན་ ཅོག་ཅེ་ ཞིག་གི་ཀ་ ཡང་ རོ་ ཉམ་པོ་ དོན་ལན་ནི་

ཨི་ཇིབ་པ་གུན་ལ་ རོ་སོ་ ཅོག་ཅེ་ཀ་ དོན་ཏང་ ཏངས་ ཅིའ་ཟེར་ན་ ཨི་ཇིབ་པ་གུན་ ཨི་བ་ཇི་པ་གུན་ ཉམ་པོ་ ཟའ་ ཚོགས་ས་ མེད་པིན་,

ཏེ་བོ་ རོང་གུན་ནི་ སེའ་ ཚོ་རུའི་ ལས་ ཨིན་པིན། ³³ ཅོག་ཅེ་ཀ་ ཡོ་སེབ་པི་ ཨ་ཅོ་ལོ་གུན་ ལོ་ རང་ཞིན་ ཚོར་ལ་ དུག་ཅུགས་ པ་སང་

ཏ་ལས་ཏེ་ རོང་གུན་ནི་ ཅིག་ དང་ ཅིག་ག་ ལྷས། ³⁴ རོང་གུན་ལ་ ཡོ་སེབ་པི་ ཅོག་ཅེ་ ཀ་ནེ་ རལ་ཇི་ ཏངས་ ཨིན་ནའང་

བཅ་ཡུ་མིན་ནི་ རྣལ་ལ་ ཞན་གུན་ནི་ སང་ ར་ ལྷབ་ མང་ང་ ཡོད་པིན། རོང་གུན་ནི་ ཉན་ཉན་ ཟའེན་ རུང་ཨིན་ ཡོ་སེབ་ ཉམ་པོ་

རྩེད་པོ་ ཅོས།

44

ཡོ་སེབ་པི་ རུལ་ལི་ ཀོ་རེ།

44:1-34

¹ ཡོ་སེབ་པི་ རོང་ལང་ངའི་ རང་པའི་ རག་ལུང་པའའ་ བཀའ་ ཏངས་ཏེ་ ཟེརས་, “རོང་གུན་ནི་ ས་ཅོ་གུན་ནི་ རའི་ ཚོག་པ་ རྫོངས་ཏེ་ གུ་ རྩོང་ ཡང་ པེ་ནེ་ གི་གུ་ རོང་གུན་ནི་ ས་ཅོའི་ རའེ་ཀ་ འོགས་ཏེ་ རྩོང་། ² རོ་ ལུང་ཤོག་གི་ ས་ཅོའི་ རའེ་ཀ་ གུ་ ཉོས་ལན་ནི་ པེ་ནེ་ ཉམ་པོ་ ངའི་ རུལ་ལི་ ཀོ་རེ་བོའང་ རྩོང་།” རོའི་ ཡོ་སེབ་པི་ ཅོས་ ཟེར་ལན་བོ་ ཅོས།

³ རོ་རེ་ལུག་པོ་ ང་མོ་ནེ་ ཡོ་སེབ་པི་ ཨ་ཅོ་ལོ་གུན་ རོ་ལང་གུན་ནི་ རུང་ལུ་ ཉམ་པོ་ འོགས་ཏེ་ ལམ་ཅུགས། ⁴ རོང་གུན་ གུལ་ས་ནེ་ མ་ ཐག་རིང་ང་ མེད་ ཟེན་ ཟེན་ ཡོ་སེབ་པི་ རོ་ལང་ངའི་ རང་པའི་ རག་ལུང་པའའ་ ཟེརས་, “གྲོགས་པ་ ཏེ་ མི་གུན་ནི་ རྩོང་ལང་ནེ་ རོང་ ཡང་ རོང་གུན་ རུག་ག་ཅིག་ ཟེར་, ‘ཟའ་པོའི་ ཚོབས་ལ་ ངན་པ་ ཅིའ་ ཅོས་པིན་? ⁵ རྩོའའི་ ངའི་ རྫོན་བོའི་ དོན་ཅེས་ དང་ མ་འོངས་པའི་ ཏུས་སི་ རང་ང་ རུང་ཅེས་གུན་ ལྷའ་ལ་ ཀོལ་ལན་ནི་ རུལ་ལི་ ཀོ་རེ་ ཅིའ་ རུས་པིན་? རྩོའའི་ ངན་པ་ ལས་ ཅོས་ཏེ་

ཨིན་ལོག་།”

6 ཡོག་པོའི་ ཁོང་གུན་ ལུག་ག་ཅིག་, ཁོའི་ ཉེན་ལ་ ཅོག་ས་ ཟེངས་། 7 ཨིན་ནའང་ ཁོང་གུན་ནི་ ལན་ཉངས་, “སློན་བོ་ལེ་ ཉེ་རང་འི་ ཉེ་ཟུག་ ཅིའ་ མོ་ལ་ལང་? ཉན་ཉན་ ང་ཞའི་ ཉེ་ཟུག་ ལས་ མ་ཅོས་འིན་། 8 ང་ཅའི་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ བེ་ནི་ ང་ཞའི་ ཀའ་ན་ནི་ ལོག་ས་ཉེ་ རྫོང་ས་ཉེ་ ཉེ་རང་ང་ མ་ཉངས་ས་? ཉེ་ནི་ ཉེ་རང་འི་ སློན་བོའི་ ཁང་བ་ནི་ ལུལ་ ཡ་ སེར་ ང་ཞུན་ནི་ ཅིའ་ ལུ་ཨིན་? 9 ང་ཞའི་ ལུ་ཞིག་གི་ ལག་ནི་ ཉེ་བོ་ ཐོབ་ན་ ཁོ་ སང་ནའང་ གྲིག་ ཡང་ ང་ཞའི་ ལུས་ཁན་ ཚང་མ་ ཉེ་རང་འི་ སློན་བོའི་ ཚེ་ཡོག་ ལུང་ཨིན་།”

10 ཁོའི་ ཟེངས་, “ཁྲིག་རག་། ཨིན་ནའང་ ཀོ་རེ་ ཐོབ་ཁན་ ཅིག་པོ་ ངའི་ ཚེ་ཡོག་ ལུང་ཨིན་, ཞན་གུན་ ལོག་ས་ཉེ་ ཚན་ལང་ གྲིག་།”

11 ཁོང་གུན་ནི་ རྫོགས་པ་ ཁོ་རང་གུན་ནི་ ང་ཅེ་ སའི་ག་ བཟས་ཉེ་ ཁང་ བེས་། 12 ཉེ་ནི་ ཡོག་པོའི་ ཅེ་ལ་ཅེས་ གོ་ཟུག་, ཚེ་ཤོག་ནི་ ཉངས་ཉེ་ ལུང་ཤོག་ ཚོག་པ་ ཡང་ ཀོ་རེ་བོ་ བེན་ལུ་མིན་ནི་ ང་ཅའི་ བང་ང་ ཐོབ་། 13 ཉེ་བོ་ ཐོང་ཉེ་ ཨ་ཅོ་གུན་ནི་ ཚོང་ཁའི་ བང་ང་ ཁོ་རང་གུན་ནི་ ཀོས་ ཤགས་ ཡང་ ཁོ་རང་གུན་ནི་ ལུང་ལུ་གུན་ལ་ གལ་ ཀལ་ཉེ་ གུལ་ས་ ལོག་ས་ཉེ་ སོང་།

14 ལ་རུ་དུ་ དང་ ཁོའི་ ཨ་ཅོ་ལོ་གུན་ནི་ ཡོ་སེབ་འི་ ཁང་པ་ ལེབ་བ་ཅིག་ ཁོ་ ཉེ་རུ་ ཡོད་འིན་། ཁོང་གུན་ ཁོའི་ ལྷང་པའེ་ག་ གུལ་ས་། 15 ཡོ་སེབ་འི་ ཁོང་གུན་ལ་ ཟེངས་, “ཁྱོ་ཞའི་ འི་བོ་ ཅི་ ཅོས་ཉེ་ ཨིན་? ངའ་, ལྷས་ཉེ་ ཅོ་ཁན་གུན་ ཤང་ ཉན་ཁན་ནི་ མི་ཞིག་ ཨིན་ཁན་པོ་ ཁྱོ་ཞའི་ ལུས་ མེད་?”

16 ལ་རུ་དུའི་ ལན་ཉངས་, “སློན་བོ་ལེ་ ང་ཞའི་ ཉེ་རང་ང་ ཅི་ ལུ་? ང་ཞའི་ ཅི་ ཟེང་? ཀལ་ཟུག་གི་ ང་ཞའི་ ང་ཞའི་ ལོངས་མེད་ ཨིན་ཁན་པོ་ ལྷན་? དཀོན་མཚོག་གི་ ང་ཞའི་ ཅོ་ཁན་ནི་ ལྷིག་པ་ ལྷན་ན་ རྫོང་ཉེ་ ཨིན་ལོག་། ཉེ་ ཀོ་རེ་ ཐོབ་ཁན་པོ་ ཅིག་པོ་ མན་པ་ ང་ཞའི་ ཚང་མ་ ཉེ་རང་འི་ ཚེ་ཡོག་ ཨིན་།”

17 ཨིན་ནའང་ ཡོ་སེབ་འི་ ཟེངས་, “ངའི་ ཉེ་ཟུག་ མ་ནི་ མི་ཅོ་། ཀོ་རེ་ ཐོབ་ཁན་པོ་ ཅིག་པོ་ ངའི་ ཚེ་ཡོག་ ལུང་གོས་། ཞན་གུན་ ཞིད་ ཉམ་པོ་ ཁྱོ་ཞའི་རང་འི་ ཨ་བ་ ཡོད་ས་ སོང་།”

18 ལ་རུ་དུ་ ཡོ་སེབ་ ཡོད་ས་ སོང་ཉེ་ ཟེངས་, “རུ་རུ་ སློན་བོ་ལེ་, ཉེ་རང་འི་ ཡོག་པོའི་ སླེང་ ཞིག་ ཟེང་ལུག་ག་ རྫོང་། ངའི་ག་

ལྷགས་སྒོ་ མ་སྒྲོན་, ཉེ་རང་ང་ མང་ཆ་ ཨི་ཐི་བ་བི་ གུལ་པོ་ ཙོགས་ ཡོད། ¹⁹ སྒྲོན་པོ་ལེ་ ཉེ་རང་ངི་ ང་ཞལ་ ཉིལ་ རྩོད་ས་, འོ་ཞུགས་ལ་ ཨ་བ་ ཡ་ ཞན་ ཨ་ཙོ་ལོ་ ཡོད་ད་?’ ²⁰ ཡང་ ང་ཞལ་ ཉེ་རང་ང་ ལན་ཉངས་པིན་, ‘ང་ཞུགས་ལ་ ཨ་བ་ སྐད་པོ་ ཡང་ ཁོང་ང་ སྐད་པོའི་ ཉུས་ལ་ རོང་ཁན་ནི་ སུ་ཚ་ཞིག་ ཡོད། ཨ་མ་ ཙོག་གི་ སྐྱུ་གུ་ ཁོའི་ ཨ་ཙོ་ ཤི་བ་ ཁོ་རང་ ཙོག་པོ་ མན་ནི་ མིད་ ཡང་ ཁོའི་ ཨ་བའི་ ཁོའི་ མའ་ སྐན་ཉི་ ཡ་ག་ ཙོ་འད་།’”

²¹ “སྒྲོན་པོ་ལེ་ ཉེ་རང་ངི་ ང་ཞལ་ མོལ་ལ་རག་, ‘ང་ ཁོ་ ཐོང་གུ་ཙེས་ལ་ འོ་ཞལ་ ཁོ་ འི་རུ་ སྐད་ཉི་ འོ་ཞལ་’ ²² ཡང་ ང་ཞལ་ ཟེར་པིན་, ‘བེན་ཡུ་མིན་ ཨ་བ་ བོར་ཉི་ ཡོང་མི་ཉན་, གལ་ཉེས་ ཡོང་ན་ ཨ་བ་ གྲོངས་ས་ལོག་།’ ²³ ཨིན་ནའང་ ཉེ་རང་ངི་ མོལ་ས་, ‘འོ་རང་གུན་ ཉམ་པོ་ ལོ་ སུང་ཤོག་པོ་ ཡོད་ཉི་ མན་ནི་ འོ་ཞུགས་ ངའི་ ལུན་ལ་ ཡོང་ མི་ཚོགས་།’ ²⁴ ང་ཞུགས་ ང་ཞལ་ ཨ་བའི་ག་ ལོགས་ཉི་ སོང་ཉི་ ང་ཞལ་ ཉེ་རང་ངི་ མོལ་ཁན་ ཚང་མ་ ཁོང་ང་ ཤད་པིན་།”

²⁵ “སྐྱིད་ལེ་ ང་ཞལ་ ཨ་བའི་ ང་ཞལ་ གུ་ ཉོལ་ལ་ ཡང་སྐྱུང་ སོང་ ཟེར་ར་རག་། ²⁶ ཨིན་ནའང་ ང་ཞལ་ ཁོང་ང་ ཟེར་པིན་, ‘ལོ་ སུང་ཤོག་པོ་ ང་ཞལ་ ཉམ་པོ་ གལ་ན་ ང་ཞུགས་ ཚེན་། ང་ཞུགས་ནི་ ལོ་ ང་ཞལ་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ཉི་ མན་ནི་ ང་ཞལ་ ཉི་ མི་བོའི་ ལུན་ལ་ ཆ་ མི་ཉན་།’”

²⁷ “ཉེ་རང་ངི་ ཡོག་པོ་, ང་ཞལ་ ཨ་བའི་ ང་ཞལ་ མོལ་ས་, ‘འོ་རང་གུན་ལ་ གུས་ཨིན་ལོག་ ངའི་ ལ་མ་ རེ་ཙལ་ལི་ ངའི་ སུ་ཚ་ ཉེས་ ཉངས་།’ ²⁸ ཉི་ནང་ལེ་ ཙོག་པོ་ སྒྲོང་, ཉན་ཉན་ ཁོ་ རི་ སེམས་ཙན་གུན་ནི་ ཟོས་ཉི་ ཡོད་གོ་། ཉི་ ཉུས་ནི་ སང་ལ་ ངའི་ ཁོ་ མ་ཐོང་ང་ཨིན་།’ ²⁹ གལ་ཉེས་ འོ་ཞུགས་ལི་ ཁོའང་ ངའི་ གལ་ལེ་ ཉེ་རང་ངི་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ངན་པ་ ཆན་, འོ་ཞུགས་ནི་ སྐད་པོ་ ངའི་ ལུག་ལ་ སྐན་ཉི་ སི་ ལུག་ཨིན་།”

³⁰ “ཉི་ སྒྲོན་པོ་ལེ་ ང་ཞལ་ སུ་ཚ་པོ་ མ་འབྲིང་ད་ ཨ་བ་ ཡོད་ས་ ཆ་ ཉན་ཙེས་ མིད་། ང་ཞུགས་ནི་ ཨ་བའི་ སྐོག་, འི་ སུ་ཚའི་ ལང་ང་ ཡོད་ཉི་ ཨིན་ལོག་, ³¹ བེན་ཡུ་མིན་ ང་ཞལ་ ཉམ་པོ་ མིད་ཁན་པོ་ ཐོང་ཉི་ ཁོང་ གྲོངས་ཨིན་། ང་ཞལ་ ང་ཞུགས་ལེ་ ཨ་བ་ སྐད་པོའི་ ལུག་ལ་ སྐན་ཉི་ སི་ ལུག་གལ་ལོག་།’ ³² ངའི་ ཁོ་ ཁམ་ཟང་ ཉམ་པོ་ ལོགས་ཉི་ འོ་ཞུགས་ ཟེར་ཉི་ ང་རང་ངི་ ཨ་བའི་ ཁམ་ཚང་ ཙོག་ཉི་ ཟེར་པིན་, ‘གལ་ཉེས་ མ་འོང་ན་ མི་ཚོ་ གང་པོ་ ཉི་བོའི་ སྒྲོན་ ངའི་ གལ་ནའང་ གིག་།’”

³³ “སྒྲོན་པོ་ལེ་, ཉི་ ང་ འི་རུ་ ཁོའི་ ཚབས་ལ་ ཉེ་རང་ངི་ ཚོ་ཡོག་ག་ བོར་ར་ རྩོད་ ཡང་ ཁོ་ ཁོ་རང་ངི་ ཨ་ཙོ་གུན་ ཉམ་པོ་

ཡོགས་ཏེ་ ཆའ་ ཅུག་ག་ རྗེད། ³⁴ ལུ་ཚེ་བོ་ མ་བྲིད་ད་ ཀ་ལུག་གི་ ང་ ང་རང་དེ་ ཨ་བ་ ཡོད་ས་ ཡོགས་ཏེ་ ཆེན། ཨ་བའ་ རྟུག་པའ་ རྗེད་ཅེས་པོ་ ངའ་ ལྷ་ལུབ་ཅེས་ མེ་རག།”

45

ཡོ་སེབ་བི་ ཁོ་རང་དེ་ ཨ་ཙོ་ནོ་གུན་ལ་ ཁོ་རང་ རྫོན་ཅུགས།

45:1-28

¹ ཡོ་སེབ་བི་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ཁན་གུན་ནི་ རྟུན་ལ་ སེམས་ཚེར་ ལྷགས་ཏེ་ བོར་ མ་ཉན་པ་ ཁོའི་ ཟེརས་ “མི་ཚང་མ་ ངའི་ རྟུན་ནི་ སོང་།” ཏེ་ ཞན་སུའང་ མེད་ས་ ཁོ་རང་དེ་ ཨ་ཙོ་ནོ་གུན་ལ་ ཁོའི་ ཁོ་རང་ རྫོན་ཅུགས། ² ཁོ་ ལྷན་ཏེ་ རུས་པ་ ཨི་ཇིབ་པ་གུན་ནི་ ཚེར་, ཡང་ གུལ་པོའི་ ཁར་ལ་ ཡོད་ཁན་གུན་ནིའང་ ཏེ་ ཉན་སྐྱེལ་བོ་ ཚེར།

³ ཡོ་སེབ་བི་ ཁོ་རང་དེ་ ཨ་ཙོ་ནོ་གུན་ལ་ ཟེརས་, “ང་ ཡོ་སེབ་ ཨིན་, ངའི་ ཨ་བ་ ཏ་རུང་རའང་ སོན་ཏེའ་ ཡོད་ད་?” ཨིན་ནའང་ ཁོའི་ ཨ་ཙོ་ནོ་གུན་ལ་ ལན་ཏང་ མ་ཉན་ ཅིའ་ཟེར་ན་ ཁོང་གུན་ མ་སྐྱན་ཏེ་ ཇིགས།

⁴ ཏེ་ནི་ ཡོ་སེབ་བི་ ཁོང་གུན་ལ་ ཟེརས་, “ངའི་ རྟུན་ལ་ ཡོང་།” ཁོང་གུན་ ཡོང་ང་ཅིག་ ཁོའི་ ཟེརས་, “ངའ་ རྩོ་ཞའི་ ཨི་ཇིབ་པ་ ཆའ་ཁན་ནི་ བེས་པ་གུན་ལ་ ཚོ་ཡོག་ག་ ཚོང་ཁན་ནི་ རྩོ་ཞའི་ བོ་ ཡོ་སེབ་ ཨིན།” ⁵ ཏ་ ཚེར་ མ་ཚེར་ ཡང་ ང་ ཚོང་ཅེས་སི་ མིའ་ རྩོ་ཞ་རང་ང་ རྫོན་ མ་ཀལ། ཏེ་བོ་ རྫོན་ རྫོན་ཅེས་ལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ རྩོ་ཞ་གུན་ནི་ སང་ ལུན་ལ་ ང་ ལམ་ཅུག་ག་ རྗེད་ཏེ་ ཨིན་ནོག། ⁶ ལུ་གོ་ ཡོངས་ཏེ་ ལོ་ ཉེས་ སོང་ཏེ་ ཨིན་ནོག་ ཏ་རུང་ ལོ་ ལྷ་ ཞིང་ལོག་ཅེས་ དང་ རྗེ་ཅེས་ མི་ཡོང། ⁷ འི་ ཀགས་པོའི་ རུས་སི་ བང་ནི་ ང་དང་གུན་ རྫོན་པ་ རྗེད་ཏེ་ ང་དང་དེ་ ལུར་གུད་པོ་ ལུས་ལུགས་ཅེས་ལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ང་ ལུན་ལ་ ཀལ་ལ་ རྗེད་ཏེ་ ཨིན་ནོག།”

⁸ “ཏེ་བོའི་མིའ་ རྩོ་ཞ་གུན་ནི་ མན་པ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ང་ འི་རུ་ ལམ་ཅུག་ག་ རྗེད་ཏེ་ ཨིན་ནོག། ཁོང་དེ་ ང་ གུལ་པོའི་ ལབ་ཞའི་ ཏང་ཁན་, གུལ་པོའི་ ཁར་དེ་ ཁག་ལུར་པ་ དང་ ཨི་ཇིབ་ གང་པོའི་ཀ་ ལྷང་སུལ་པ་ ཚོའ་ རྗེད་ས།” ⁹ ཏ་ རྩོགས་པ་ ངའི་ ཨ་བ་ ཡོད་ས་ སོང་ཏེ་ ཁོང་ང་ ཟེར་, “ཉེ་རང་དེ་ ལུ་ཚེ་ ཡོ་སེབ་བི་ ཟེར་ར་རག་, དཀོན་མཚོག་གི་ ང་ ཨི་ཇིབ་ གང་པོའི་ཀ་ ལྷང་སུལ་པ་

24 ཉེ་ཞེ་ ཁོ་འོ་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་ཙོ་ལོ་གུན་ ལམ་ལུགས་ ཡང་ ཁོང་གུན་ ཆ་ ཟེ་ ཁོ་འོ་ ལམ་བར་ལ་ རིང་མོ་ མི་ཉང་ཅེས་ལ་ ཟེརས།

25 ཁོང་གུན་ ཨི་ཇིབ་ཞེ་ བིང་ཉེ་ སོང་ ཡང་ ཁོ་རང་གུན་ཞེ་ ཨ་བ་ ཡ་ཀོབ་ ཡོད་ས་ ཀེ་ནན་ལ་ ལེབ། 26 ཁོང་གུན་ཞེ་ ཨ་བའ་ ཟེརས་, “ཡོ་སེབ་ སོན་ཉེའ་ ཏུག་ མ་ཚད་ ཁོ་འོ་ ཨི་ཇིབ་ གང་པོའི་ཀ་ ལང་སྤུལ་ ཏུག།” ཡ་ཀོབ་ ཉལ་ས་ ཡང་ ཁོ་འོ་ ཁོང་གུན་ཞེ་ཀ་ ཨིད་ མ་ཤེས། 27 ཨིན་ནའང་ ཁོང་གུན་ཞེ་ ཡོ་སེབ་བི་ ཁོང་གུན་ལ་ ཟེར་ཁན་ ཚང་མ་ ཤད་ད་ཅིག་ ཡང་ ཡོ་སེབ་བི་ ཁོ་ རྩོད་ཅེས་ལ་ ཀལ་ཁན་ཞེ་ ལང་རེལ་གུན་ རྩོད་ད་ཅིག་ ཁོ་འོ་ ཁོང་གུན་ཞེ་ ཟེར་ཁན་གུན་ དེན་ཤེས་ཉེ་ ཐད་པོ་ སོང་། 28 ཉེ་ཞེ་ ཡ་ཀོབ་བི་ ཟེརས་, “ངའེ་ བུ་ཚ་ ཡོ་སེབ་ སོན་ཉེའ་ ཡོད་ཁན་བོ་ ཉ་ ང་ དེན་ཤེས། ང་ ཤིའི་ སང་ སྤུལ་ལ་ ཁོ་འོ་ བུག་ག་ལ་ ཆགོས།”

46

ཡ་ཀོབ་ ཨི་ཇིབ་བ་ སོང་།

46:1-47:12

1 ཡ་ཀོབ་བི་ ཁོ་རང་ང་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ རུར་ཉེ་ ཨི་ཇིབ་བ་ སོང་ ཡང་ བེར་ཤེ་བ་ ལེབ་བ་ཅིག་ ཁོ་འོ་ ཁོ་རང་འི་ ཡབ་ ཨི་སྤྲུག་གི་ དཀོན་མཚོག་ག་ ཚོད་པ་ སྤུལ་ས།

2 ཚན་ལ་ ཞལ་ཟེགས་ཤིག་གི་ བང་ང་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཁོ་འོ་ ཞལ་ཉ་ སལ་ཉེ་ མོལ་ས་, “ཡ་ཀོབ་། ཡ་ཀོབ་།” ཡ་ཀོབ་བི་ ལན་ཉངས་, “ང་ འི་ཀ་ཞེ་ ཡོད་ལེ།”

3 ཁོང་འི་ མོལ་ས་, “ང་ དཀོན་མཚོག་ ཨིན་, རྩོད་ད་འི་ ཨ་བའེ་ དཀོན་མཚོག་། ཨི་ཇིབ་བ་ ཆ་ཅེས་ལ་ རིགས་ མ་རིགས་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ཉེ་ བས་སའེ་ བང་ང་ ངའེ་ རྩོད་ད་འི་ སྤར་གྲུད་གུན་ གྲུལ་ཁམས་ གྲག་པོ་ཞིག་ སྤར་ལུག་ཨིན། 4 ང་ རྩོད་ད་ ཉམ་པོ་ ཨི་ཇིབ་བ་ ཚེན་ ཡང་ ངའེ་ རྩོད་ད་འི་ སྤར་གྲུད་གུན་ ཉེ་ ས་ཚའེ་ བང་ཞེ་ ཐིངས་ཉེ་ རྩོད་ཨིན། ཤི་ ཟེ་ རྩོད་ད་འི་ མིག་ ཡོ་སེབ་བི་ ཁོ་རང་འི་ ལག་པ་ ཉམ་པོ་ ཀལ་ཨིན།”

5 ཉེ་ཞེ་ ཡ་ཀོབ་ བེར་ཤེ་བ་ཞེ་ བིངས། ཁོ་འོ་ བུ་ཚ་གུན་ཞེ་ ཨ་བ་ ཡ་ཀོབ་, ཁོ་རང་གུན་ཞེ་ བ་མ་ དང་ སྤུག་གུན་ ཨི་ཇིབ་བི་ གྲུལ་པོའི་ ཀལ་ཁན་ཞེ་ ལང་རེལ་གུན་ཞེ་ བང་ང་ རྫོན་ཉེ་ རྩེརས། 6 ཡ་ཀོབ་ དང་ ཁོ་འོ་ སྤར་གྲུད་ ཚང་མའེ་ ཀེ་ནན་ཞེ་ བང་ང་

རྫོང་ཁབ་ནི་སེམས་ཅན་ དང་ རྫོང་ གུན་ ལྷུང་ཉེ་ ཨི་ཇིབ་བ་ སོང་། ⁷ ཡ་གོབ་བི་ ཨི་ཇིབ་བ་ ཁོ་རང་ ཉམ་པོ་ ཁོ་རང་དི་ བུ་ཚ་ དང་
བུ་མོ་, ཚ་འོ་ དང་ ཚ་མོ་ ཡང་ན་ ཁོའི་ སུར་གྱུད་ ཚང་མ་ བྲིད་ཉེ་ བྱེད་སྤྱོད་།

⁸ དེ་ ཚང་མ་ ཨི་ཇིབ་བ་ ཚལ་ཁབ་ནི་ ཨིས་ར་ཨེལ་བ་གུན་ནི་ མིང་ ཨིན་ཚོག་ ཀ་གུན་ ཡ་གོབ་ དང་ ཁོའི་ སུར་གྱུད་གུན་ ཨིན་།
སུ་བེན་, ཡ་གོབ་བི་ བུ་ཚ་ བོ་སྐྱེས་།

⁹ སུ་བེན་ བི་ བུ་ཚ་གུན་ ཉེ་ཚོག་, ད་ལུ་, ཉེ་མ་ཚོན་ དང་ ཀར་མི་།

¹⁰ སི་མེ་འོན་ བི་ བུ་ཚ་གུན་ ཡེ་མཚུལ་, ཡ་མིན་, ཨོ་ཉུང་, ཡ་གིན་, ཟོ་ཉུང་ དང་ ཤོལ་ གྲོལ་ལི་ ཨེ་མ་ ཀེ་ནན་མ་ ཨིན་པེན་།།

¹¹ ལི་མི་ བུ་ཚ་གུན་ བེར་ཤོན་, ཀོ་ཉུང་ དང་ མི་ར་རི་།

¹² ཡ་རྩུ་དུའེ་ བུ་ཚ་གུན་ ཨིར་, ཨོ་ནན་, ཤེལ་ག་, དེ་རེ་ཟ་ དང་ ཟེ་རཉ་ གྲོལ་ནེལ་ལང་ ཨིར་ དང་ ཨོ་ནན་ གུན་ ཀེ་ནན་ནི་ བང་ར་
ཤི་།།

དེ་རེ་ཟ་སི་ བུ་ཚ་གུན་ ཉེ་མ་ཚོན་ དང་ ཉེ་མུལ་ ཨིན་པེན་།

¹³ ཨིས་སྤེལ་ཁང་དི་ བུ་ཚ་གུན་ ཉོ་ལ་, སུ་འཉ་, ཡ་ཤེབ་ དང་ ཤི་མ་ཚོན་།

¹⁴ ཟེ་སུ་འོན་ བི་ བུ་ཚ་གུན་ སེ་རེད་, ཨི་འོན་ དང་ ཡ་ལིལ་ གུན་ ཨིན་པེན་།

¹⁵ ཁོང་གུན་ ད་དན་ཨེ་རམ་མི་ བང་ར་ ཡ་གོབ་བ་ ལི་ཡ་ གྱུད་ཉེ་ རྫོང་ཁབ་ནི་ བུ་ཚ་གུན་, དང་ དི་རྒྱ་ ཁོའི་ བུ་མོ་ ཨིན་ཚོག་། ལི་ཡ་
གྱུད་ཉེ་ ཡ་གོབ་བ་ སུ་གུ་ དང་ ཚ་འོ་ ཚ་མོ་ ཚང་མ་ སུམ་ཅུ་སོག་སུམ་ ཡོད་པེན་།

¹⁶ གུ་དདི་ བུ་ཚ་གུན་ བི་ རོ་སོན་, ཉེ་གི་, ཤུ་ནི་, ཨེ་ཟ་སོན་, ཨེ་དི་, ཨེ་རོད་དི་ དང་ ཨེ་རེ་ལི་།

¹⁷ ཨེ་ཤེར་དི་ བུ་ཚ་གུན་ བི་ འེམ་ནཉ་, ཨིཤ་མ་, ཨིཤ་མི་ དང་ དེ་དིལ་ ཡང་ ཁོང་གུན་ནི་ སྤིང་མོ་ སྤྱར་ ཨིན་པེན་། དེ་དིལ་དེ་
བུ་ཚ་གུན་ བི་ ཉེ་ཤེར་ དང་ མལ་གེལ་།

¹⁸ ཁོང་གུན་ ཟེལ་པཉ་ གྱུད་ཉེ་ སྐྱེལ་བ་ ཡ་གོབ་བི་ སུ་གུ་ ཅུ་སུག་པོ་ ཨིན་ཚོག་, ལ་བན་ནི་ ཁོ་རང་དི་ བུ་མོ་ ལི་ཡལ་ ཁོ་ ཡོག་མོལ་
ཉུང་སྤེ་ ཨིན་པེན་།

¹⁹ ཡ་གོབ་བི་ བ་མ་ རེ་ཅལ་ལ་ བུ་ཚ་ ཡོ་སེབ་ དང་ དེན་ཡུ་མིན་ སྐྱེས་། ²⁰ ཨི་ཇིབ་བི་ བང་ར་ ཡོ་སེབ་བ་ མ་ནས་སྤེ་ དང་

1 ཉེ་ཞེ་ ཡོ་སེབ་པ་ སོང་ཉེ་ ཡི་འཛིབ་བེ་ གྲུ་ལ་ལོ་ ལེ་ལོའ་ ཟེ་རས་, “ངའེ་ ཨ་བ་ དང་ ཨ་ཚོ་ལོ་གྲུན་ ཀེ་ལྷོ་སེམ་ཚན་ལེ་ ལྷུ་ དང་ ཁོ་རང་གྲུན་ལ་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ ཉམ་པོ་ ཡོངས་ཉེ་ དག་ས་ གོ་ཤེན་ལེ་ ཡུལ་ཚོངས་སི་ ལང་ང་ ཡོད།”

2 ཁོའེ་ ཁོ་རང་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ཁན་ ཨ་ཚོ་ རྗོ་ གྲུ་ལ་ལོའེ་ རྟུན་ལ་ རྩོངས།

3 གྲུ་ལ་ལོའེ་ ཁོང་གྲུན་ལ་ ཉིས་, “ཁྱོ་ཞེ་གྲུན་ལེ་ ལས་སྣ་ ཅི་ ཡིན་?”

ཁོང་གྲུན་ལེ་ ལན་ཉངས་, “སློན་པོ་ལེ་, ང་ལྷོ་གྲུན་ ང་ལའེ་ ཡ་མེས་པོ་གྲུན་ ཚོགས་ལ་ ལུག་རྩི་ ཡིན། 4 ཀེ་ལྷོ་སེམ་ཚན་ ལང་ང་ ལུག་གོ་ ལངས་ཉེ་ སེམས་ཚན་གྲུན་ལ་ ཟ་གུ་ མེད་ པ་སང་ ང་ལའེ་ ལུས་བན་ཤིག་ འི་ ཡུལ་ལ་ རྟུག་ག་ ཡོངས་པིན། ལུ་ལུ་ ང་ལྷོ་གྲུན་ གོ་ཤེན་ལེ་ ཡུལ་ཚོངས་སི་ ལང་ང་ རྟུག་ཅེས་ལ་ གོངས་པ་ སལ།”

5 གྲུ་ལ་ལོའེ་ ཡོ་སེབ་པ་ ཟེ་རས་, “ཁྱོ་རང་འི་ ཨ་བ་ དང་ ཨ་ཚོ་ལོ་གྲུན་ ཁྱོ་རང་ ཡོད་ས་ ཡོངས་ཉེ་ ཡིན་ལོག། 6 ཡི་འཛིབ་བེ་ ས་ཚ་ གང་པོ་ ཁྱོ་རང་འི་ རྟུན་ལ་ རྟུག་, ཉ་ ཁོང་གྲུན་ ས་ཚ་ ཚང་མའེ་སང་ གྲུ་ལ་ལོག་ གོ་ཤེན་ལེ་ ལང་ང་ ལས་ཉེ་ རྟུག་ལུག། ཡང་ ཁོང་གྲུན་ལེ་ ལོ་ལེ་ ལས་པ་གྲུན་ལ་ ངའེ་ སེམས་ཚན་ལེ་ ལྷུ་གྲུན་ལེ་ ལྷོ་སློན་ལ་ ཚོ་ཅེས་སི་ ལག་ ཀོལ།”

7 ཉེ་ཞེ་ ཡོ་སེབ་པེ་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་བ་ ཡ་གོབ་ གྲུ་ལ་ལོའེ་ རྟུན་ལ་ རྩོངས་ ཡང་ ཡ་གོབ་པེ་ གྲུ་ལ་ལོའེ་ ཅིན་ལབས་ ཉངས།

8 གྲུ་ལ་ལོའེ་ ཁོའེ་ ཉིས་, “ཉེ་རང་ང་ ལོ་ ཅམ་ ཚ་ཅན་?”

9 ཡ་གོབ་པེ་ ལན་ཉངས་, “རིག་ལྷོན་ལེ་ ལང་ང་ ཁོར་ཡིན་ རྟུག་ཉེ་ ངའེ་ ལོ་ གུ་ དང་ ལུ་ལུ་ སོང་། ངའེ་ མི་ཚེའེ་ རྟུག་ངལ་ཚན་ ཡང་ ངའེ་ ཡ་མེས་པོ་གྲུན་ ཚོགས་ལ་ རིང་མོ་ཞིག་ མེད་པ་ ཡིན་ལོག།” 10 ཉེ་ཞེ་ ཡ་གོབ་པེ་ གྲུ་ལ་ལོའེ་ ཅིན་ལབས་ ཉངས་ཉེ་ ཁོའེ་ རྟུན་ལེ་ སོང་།

11 ལེ་ལོའེ་ བཀའ་ ལང་ལོན་ ཡོ་སེབ་པེ་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་བ་ དང་ ཨ་ཚོ་ལོ་གྲུན་ ཡི་འཛིབ་བེ་ ས་ཚ་ ཚང་མའེ་སང་ གྲུ་ལ་ལོག་ རམ་སིས་སི་** ཡུལ་ཚོངས་སི་ ལང་ང་ ལྷུག་ཉེ་ རྟུག་ལུག། 12 ཡང་ ལང་ཚངས་སི་ ལང་མི་ ལྷོས་ཉེ་ ཡོ་སེབ་པེ་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་བ་

* 47:11 གོ་ཤེན་ལེ་ ལས་ས་པོའེ་ རམ་སིས་སའའང་ ཟེར་ར་ལོག།

དང་ ཨ་ཙོ་ནོ་གུན་ ཡང་ ཁོང་གུན་ནི་ བང་ཚངས་གུན་ལ་ ཟ་གྱུ་གུན་ནའང་ རིགས།

ལྷ་གོ་ ཏུས་ལ་ ཡོ་སེབ་བི་ གོ་སྦྱོང་།

47:13-27

13 ལྷ་གོ་ མ་སྐན་ཏེ་ ཡོང་ཅེས་པོའི་ ཨི་ཇིབ་ དང་ ཀའན་ནི་ བང་ང་ ཟ་གྱུ་ མེད་བིན། བས་ས་ གང་པོའི་ བང་ང་ མི་གུན་ལ་ ལྷོག་རི་
སྐན་ཏེ་ ཐོང་ངད་བིན། 14 ཨི་ཇིབ་པ་ དང་ ཀའན་པ་ གུན་ལ་ གྱུ་ ཙོང་ཁན་ནི་ བེ་ནེ་ ཚང་མ་ ཡོ་སེབ་བི་ སགས་ཏེ་ བེ་རོའི་ ཁབ་ལ་
ཁྱེར་ངད་བིན། 15 ཨི་ཇིབ་པ་ དང་ ཀའན་པ་ གུན་ལ་ བེ་ནེ་ ཚང་མ་ ཚར་ར་ཅིག། ཨི་ཇིབ་པ་གུན་ ཡོ་སེབ་ ཡོད་ས་ ཡོངས་ཏེ་
ཟེརས་, “ང་ཞ་གུན་ལ་ ཟ་གྱུ་ སལ། ཉེ་རང་ངི་ མིག་གི་ ཏུན་ལ་ ང་ཞ་གུན་ ཤི་ ཅུག་ག་ མ་ཚད། ང་ཞའེ་ བེ་ནེ་གུན་ ཚར།”

16 ཡོ་སེབ་བི་ ཟེརས་, “ཀལ་ཏེས་ ཁྱོ་ཞ་གུན་ནི་ བེ་ནེ་ ཚང་མ་ ཚར་ཏེ་ མེད་ན་ ཁྱོ་ཞའེ་ སྐལ་ཁན་ནི་ སེམས་ཅན་གུན་ ཁྱོང་ ངའེ་
ཏེ་གུན་ནི་ ཚབས་ལ་ ཟ་གྱུ་ ཏང་ཨིན།” 17 ཏེ་བོའི་ཕིའེ་ ཁོང་གུན་ནི་ སེམས་ཅན་ སྐལ་ཁན་གུན་ ཁྱོངས་ ཡང་ ཁོའི་ ཁོང་གུན་ནི་
ཁྱོང་ཁན་ ཏེ་, ལུག་ དང་ ར་མ་, བ་ལང་ དང་ ལུང་ལུ་ གུན་ནི་ ཚབས་ལ་ ཟ་གྱུ་ ཏངས། ཏེ་ འོ་བོ་ ཁོའི་ ཁོང་ ཚང་མ་ལ་
སེམས་ཅན་ སྐལ་ཁན་གུན་ནི་ ཚབས་ལ་ ཟ་གྱུ་ ཏངས།

18 ཏེ་ འོ་ ཚར་ཏེ་ ལྷིང་མ་ འོ་ ཁོང་གུན་ ཡོ་སེབ་ ཡོད་ས་ ཡོངས་ཏེ་ ཟེརས་, “སྦྱོན་བོ་ལེ་, ང་ཞའེ་ བེ་ནེ་ ཚར་ ཡང་ ང་ཞའེ་
སེམས་ཅན་ ཚང་མ་ ཉེ་རང་ངི་ གྱུར་ཁན་བོ་ ང་ཞའེ་ ལྷས་ཏེ་ བོར་ མི་ཉན། ཏེ་ ང་ཞ་རང་ངི་ ལུགས་པོ་ དང་ ས་ཀྱད་བོ་ མ་ནེ་ ཅའང་
ལུས་ཏེ་ མེད། 19 ཉེ་རང་ངི་ མིག་གི་ ཏུན་ལ་ ང་ཞའེ་ དང་ ང་ཞའེ་ ཞིང་གུན་ ཤི་ ཅུག་ག་ མ་ཚད། ང་ཞའེ་ དང་ ང་ཞའེ་
ས་ཀྱད་གུན་ནི་ ཚབས་ལ་ ང་ཞའེ་ ཟ་གྱུ་ སལ་ལ་ ཚད་དའང་, ང་ཞའེ་ ས་ཀྱད་ དང་ ང་ཞ་གུན་ གྲལ་པོའི་ ཚེ་ལོག་ གྱུར་ཨིན།
ང་ཞ་གུན་ སོན་ཏེའེ་ ལུས་ཤེས་ ཡང་ ཞིང་གུན་ རི་སྦྱོང་ མི་གྱུར་ཅེས་སི་ ཕིའེ་ ང་ཞ་གུན་ལ་ གྱུ་ སལ་ལ་ ཚད།”

20 ཏེ་ནེ་ ཡོ་སེབ་བི་ ཨི་ཇིབ་བི་ ས་ཚ་ ཚང་མ་ གྲལ་པོའི་ ཕིའེ་ ཏོས། ལྷ་གོ་ མ་སྐན་ཏེ་ གྲས་པ་ ཨི་ཇིབ་པ་ ཚང་མའེ་ ཁོ་རང་གུན་ནི་
ས་ཀྱད་ ཙོངས་ ཡང་ ས་ཀྱད་ ཚང་མ་ བེ་རོའི་ གྱུར། 21 ཡོ་སེབ་བི་ ཨི་ཇིབ་ གང་པོའི་ མི་གུན་ གྲལ་པོའི་ ཚེ་ལོག་ གྱུར་ཅུགས།
22 ཨིན་ནའང་ ཁོའི་ ལྷ་མ་གུན་ནི་ ས་ཀྱད་ མ་ཏོས་ ཅིའེ་ཟེར་ན་ གྲལ་པོའི་ ཁོང་གུན་ལ་ ཐག་ཅད་ཁན་ནི་ ལ་ཚ་ ཏང་ངད་བིན་

ཉེ་བོའི་མིའང་ ཁོ་འགྲུལ་ལ་ ཟ་གྲུ་ ཉེ་ཅེས་ལ་ ཁོ་རང་གྲུལ་ནི་ ས་ཀྱང་ ཚོང་ མ་གོས།

²³ ཡོ་སེབ་འི་ མི་གྲུལ་ལ་ ཟེངས་, “ཉེ་ ངའི་ རྩོལ་གྲུལ་ དང་ རྩོལ་གྲུལ་ནི་ ས་ཀྱང་ གྲུལ་པོའི་ མིའང་ ཉེས་ཉེ་ ཨིན་, འི་ཀ་ནེ་
ས་འོན་, རྩེར་ཉེ་ ཞིང་ ཉོང་ཤིག།” ²⁴ ལྷོན་ཐོག་ ལྷོན་ན་ཅིག་ རྩོལ་གྲུལ་ནི་ ལག་ ལྷའི་ བང་ནེ་ ཅིག་ གྲུལ་པོའང་ ཉང་གོས།
ལུས་ལའན་ནི་ ལག་ ཞི་ རྩོལ་འདི་ བང་ཚངས་གྲུལ་ནི་ ལའང་ཇི་ དང་ ཞིང་འི་ ས་འོན་ནི་ མིའང་ ཀོལ།”

²⁵ ཁོ་འགྲུལ་ནི་ ལའང་ཉངས་, “ཉེ་རང་འི་ ང་ལ་གྲུལ་ནི་ ལོག་ ལྷོབས་ཉེ་ ཨིན་ལོག་། ལྷོན་པོ་ལེ་, ཉེ་རང་འི་ ང་ལའི་ཀ་ ལུག་རྗེ་
ལྷན་ཅེས་པོའི་ ང་ལ་གྲུལ་ གྲུལ་པོའི་ ཚོ་ཡོག་ གྲུར་ཨིན།”

²⁶ ཉེན་ན་པོའི་མིའང་ ཡོ་སེབ་འི་ ཨི་ཇིབ་འི་ ས་ཀྱང་ བང་ རྩེལ་ཉེ་ བཀའ་བྲིམས་ཤིག་ ཅོས་ ཀ་པོ་ ལྷོན་ཐོག་གི་ ལག་ ལྷའི་ བང་ནེ་
ཅིག་ གྲུལ་པོའང་ ཉང་གོ་ཤེས། ཉེ་ བྲིམས་པོ་ དག་སའང་ ཡོད་ཉེ་ ཨིན་ལོག་། ལྷ་མ་གྲུལ་ནི་ ས་ཀྱང་ ཅིག་པོ་ གྲུལ་པོའང་ མ་གྲུར།

²⁷ ཨིས་ར་ཨིལ་པ་གྲུལ་ གོ་ཤེན་ནི་ ལུལ་རྫོངས་སི་ བང་ང་ ལྷོགས་ཉེ་ དུགས། ཉེ་ཅུ་ ཁོ་འགྲུལ་ལ་ གྲུལ་པོ་ རོང་ཉེ་ ཁོ་འགྲུལ་ནི་
གྲངས་ཀ་ མེལ་ཨིན་ རོང་།

ཡ་གོབ་འི་ ལྷོང་རྒྱུག་གི་ ལུ་མ།

47:28-31

²⁸ ཡ་གོབ་ ཨི་ཇིབ་འི་ གོ་ཤེན་ ལུལ་རྫོངས་སི་ བང་ང་ ལོ་ ཅུབ་དུན་ རོན་ཉེའང་ ལུས་ ཡང་ ཁོའང་ ལོ་ གྲུ་ དང་ ཞིབ་ཅུ་ཞབ་དུན་
ཚའད་འིན། ²⁹ ཤི་ཅེས་སི་ ཉུས་པོ་ ཉེ་མོའང་ ལེབ་བ་ཅིག་ ཡ་གོབ་འི་ ཁོ་རང་འི་ ལུ་ཚོ་ ཡོ་སེབ་ བོད་ཉེ་ ཁོའང་ ཟེངས་, “ཀལ་ཉེས་
རྩོ་རང་འི་ ངའི་ ཅམས་པ་ ཚོའད་ན་ རྩོ་རང་འི་ ལག་པ་ ངའི་ རང་བར་ལ་ བོར་ཉེ་ ངའི་ ལུག་རྗེ་ དང་ ལོ་བྲིལ་ ལྷན་ཉེ་ ངའི་
ཟེང་ལན་པོ་ ཅོ་ཅེས་ལ་ ལ་ཚད་ ཅོས། ངའི་ ཨི་ཇིབ་འི་ བང་ང་ མ་སྲུབ།” ³⁰ ང་ ཤིའང་ཅིག་ ངའི་ ལུགས་པོ་ ཨི་ཇིབ་ནེ་ མི་ལོག་ག་
རྩེར་ཉེ་ ངའི་ ཡ་མེས་པོ་གྲུལ་ ལུབ་སའི་ བས་སའི་ཀ་ ལུབ་ཅུག།”

ཡོ་སེབ་འི་ ཟེངས་, “ངའི་ ཉེ་རང་འི་ མོལ་ལན་ བང་ཞིན་ ཅོ་ཨིན།”

³¹ ཡ་གོབ་འི་ ཟེངས་, “ཉེ་པོ་ ཅོ་ཅེས་ལ་ རྩོ་རང་འི་ བང་ ལུར།” ཡོ་སེབ་འི་ བང་ ལུརས་ ཡང་ ཡ་གོབ་འི་ མལ་ཅོ་ཀ་ གོ་ ལྷོས་ཉེ་

ཁྱོད་ཀྱི་ ཡང་ ཁོའི་ ཁོང་གུ་ལ་ སྤྱི་ལ་ཉེ་ ལུག་ ཉངས།

11 ཡ་གོ་བ་ལི་ ཡོ་སྤོ་བ་ ཟེ་རས་, “ང་ ཁྱོད་ཀྱི་ ཡང་གླུ་ ཐོང་ཅེས་སྤི་ དེ་མ་ མེད་པེན། ཡིན་ནའང་ དགོན་མཚོག་གི་ ངའ་
ཁྱོད་ཀྱི་ ལྷ་གྲུ་གྲུ་ལ་ཉེ་ ཐོང་ ལྷག་ག་ རོད།”

12 ཉེ་ཞེ་ ཡོ་སྤོ་བ་ ལུ་ཚ་གྲུ་ ཡལ་ལའེ་ དེག་མོའི་ ལུ་ཞེ་ ཐེན་ཉེ་ ཡལ་ལའེ་ ལུ་ལ་ ཁོ་རང་ལི་ གོ་ ས་ ལུག་ ལྷག་སྤེ་ ལྷུ་།

13 ཡོ་སྤོ་བ་ ཡིན་པ་ཡིས་ ཁོ་རང་ལི་ ཡས་པ་ ཡ་གོ་བ་ལི་ ཡོ་མ་ ཚོགས་ལ་ ཡང་ མ་ནས་ས་ ཁོ་རང་ལི་ ཡོ་མ་ ཡ་གོ་བ་ལི་ ཡས་པ་
ཚོགས་ལ་ བོར་ས། 14 ཡོ་མ་ ཚོགས་ལ་ ཡོད་ཁན་ ཡིན་པ་ཡིས་ ལུ་ཚ་ ལྷ་ལྷུ་ལོའི་ གོའི་ག་ ཡ་གོ་བ་ལི་ ཁོ་རང་ལི་ ལག་པ་ ཡས་པ་ལོ་
བོར་ས། ཡང་ ཡས་པ་ ཚོགས་ལ་ ཡོད་ཁན་ མ་ནས་ས་ ལུ་ཚ་ ཚེན་མོའི་ གོའི་ག་ ཡ་གོ་བ་ལི་ ཁོ་རང་ལི་ ལག་པ་ ཡོ་མ་ལོ་ བོར་ས།

15 ཉེ་ཞེ་ ཡོ་སྤོ་བ་ ཅེན་ལབས་ ཉང་ཡིན་ ཟེ་རས་,
“ངའི་ མི་མེ་ ཡལ་ར་ཉམ་ དང་ ཡལ་ ཡི་སྤྱུག་གི་
ཞབས་ཏོག་ ལྷ་ལའན་ཞེ་ དགོན་མཚོག་,
ངའི་ མི་ཚེ་ གང་ལོའ་ ལྷུང་ལྷོ་བ་ རོད་ཁན་ཞེ་ ངའི་ ལུག་རྩི་,

16 ང་ རོད་པ་ ཚང་མ་ཞེ་ ལྷོ་བ་ རོད་ཁན་ཞེ་ མོ་ཉ་,
ཁོ་རི་ འི་ ལུ་ཚ་གྲུ་ལ་ ཅེན་ལབས་ སལ་ལ་ རོད་ཤིག།
འི་ ལུ་ཚ་གྲུ་ ལྷུང་ཉེ་ ཡལ་ར་ཉམ་ དང་ ཡི་སྤྱུག་གི་ ཚན་
ཡང་ ངའི་ མིང་ ལུས་ཤིག།

ཁོང་གུ་ལ་ ལྷ་གྲུ་ མང་ལོ་ རོར་ཉེ་
རིག་ཉེན་ཞེ་ག་ ཁོང་གུ་ལ་ མིང་གུ་ མང་ལོ་ མེལ་ཤིག།”

17 ཡོ་སྤོ་བ་ ཡལ་ལའེ་ ལག་པ་ ཡས་པ་ལོ་ ཡིན་པ་ཡིས་ གོའི་ག་ བོར་ཁན་ལོ་ ཐོང་ཅེག་ ཁོ་ མ་ཐད་ ཡང་ ཁོའི་ ཡལ་ལའེ་
ལག་པ་ ཡིན་པ་ཡིས་ གོའི་ ག་ཞེ་ ཐེན་ཉེ་ མ་ནས་སའི་ གོའི་ག་ བོར་ཅེས་ ཅོས་ཉེ་ 18 ཟེ་རས་, “ཡལ་ལེ་ ལུ་ཚ་ ཚེན་མོ་ འི་ལོ་
ཡིན་ ཁོའི་ གོའི་ག་ ཉེ་རང་ལི་ ལག་པ་ ཡས་པ་ལོ་ བོར་ས་ རོད།”

19 ཨིན་ནའང་ ཨ་བའི་ མ་བོངས་ ཡང་ ཟེངས་, “ང་ གྲུས་ཡོད་ འུ་ཚེ་, ང་ གྲུས་ཡོད་ མ་ནས་ས་ མིར་གྲུད་གྲུན་ནའང་ གྲག་པོ་
གྲུར་ཨིན་ ཨིན་ནའང་ ཁོའི་ རོ་ ཁོའི་ སང་ མང་ང་ གྲག་ག་ གྲུར་ཏེ་ ཁོའི་ མིར་གྲུད་གྲུན་ གྲུལ་ཁམས་ མང་པོ་ གྲུར་ཨིན་།” 20 ཁོའི་
ཁོང་གྲུན་ལ་ ཏེ་ ཞག་ག་ ཅིན་ལབས་ སལ་ཏེ་ ཟེངས་,

“ཨིས་ར་ཨེལ་པ་གྲུན་ནི་ ཅིན་ལབས་ ཏང་ ཟེན་

ཁྱོ་ཞའི་ མིང་ གོལ་ཏེ་ ཟེང་ཨིན་,

‘དགོན་མཚོག་གི་ ཁྱོ་རང་གྲུན་ ཨེལ་ར་ཡིམ་

དང་ མ་ནས་ས་ ཅོགས་ གྲུར་རྩལ་ག་ རྩོད་ཤིག་།’”

ཏིན་ན་རྩལ་གི་ ཡ་གོབ་བི་ ཨེལ་ར་ཡིམ་མི་ སང་ མ་ནས་ས་ ཁག་ཅན་ ཟེངས་།

21 ཏེ་ཞེ་ ཡ་གོབ་བི་ ཡོ་སེབ་པ་ ཟེངས་, “ང་ ཤི་གྲིས་ ཨིན་ལོག་ ཨིན་ནའང་ དགོན་མཚོག་ ཁྱོ་རང་ ཉམ་པོ་ ལྷགས་ཏེ་ ཁྱོ་རང་
ཁྱོ་རང་གི་ བ་མེས་པའི་ ས་ཆ་ གེན་ལ་ ལོགས་ཏེ་ ཁྱོ་རང་ རྩོད་ཨིན་། 22 ཁྱོ་རང་གི་ ཨེལ་ལྷན་ནི་ སང་ ངའི་ ཁྱོ་རང་ང་ ས་ཆ་
ཉི་ལྟེན་ ཏང་ཨིན་ གའོ་ ངའི་ ར་འི་ དང་ ལུ་ ཉམ་པོ་ ཨེལ་ལྷན་ནི་ གའོ་ ལེན་ཏེ་ ཨིན་པེན་།”

49

ཡ་གོབ་བི་ འུ་ཚེ་གྲུན་ལ་ སྤྱིང་རྩལ་གི་ ཅིན་ལབས་།

49:1-28

1 ཡ་གོབ་བི་ ཁོ་རང་གི་ འུ་ཚེ་གྲུན་ བོད་ཏེ་ ཟེངས་, “ངའ་ ཁོ་རང་ཏེ་ ལྷགས་ཤིག་, ངའི་ ཁྱོ་རང་གྲུན་ ཉམ་པོ་ སྤྱིང་ཞིན་
རྩོད་ཅེས་ཅན་གྲུན་ ཤད་ཨིན་།”

2 “ཡ་གོབ་བི་ འུ་ཚེ་གྲུན་, རོམས་ཏེ་ ཉོན་,

ཁྱོ་ཞ་གྲུན་ནི་ ཨ་བ་ ཨིས་ར་ཨེལ་ལ་ ཉོན་།”

³ “སུ་མེན་ རྩོམ་པ་ ངའི་ ལུ་ཚེ་ ཉང་པོ་,
 ངའི་ རྒྱལ་ལྷན་, ངའི་ རྩོལ་ཉོང་འི་ རྒྱལ་ལྷན་སི་ ལྷན་ལྷན་ ཉང་པོ་,
 ཚང་མའེ་སང་ ལྷན་ལ་ཅན་ དང་ ལྷོ་བས་ཅན་ ཡིན།
⁴ ཡིན་ནའང་ རྩོམ་པ་ ལུ་ལོག་ ཅོགས་ལ་ རང་སེམས་ཅུན་ མ་ཉན་ཁན་,
 ཉན་ཞེས་ལ་ རྩོམ་པ་ ཚང་མའེ་སང་ ལག་ཅན་ མི་ལུས་
 ཅིའ་ཟེར་ན་ རྩོམ་པ་ ངའི་ བ་མ་ ཉམ་པོ་ བྲེལ་ཉེ་
 ངའི་ མལ་ཅ་ ཚེ་རྟུ་ ལྷུང་ཅུགས་ཉེ་ ཡིན་ལོག།”

⁵ “སི་མི་ལོན་ དང་ ལི་མི་ ལྷན་ལ་ ཡིན་ལོག།
 རོང་གུན་ནི་ རོང་གུན་ནི་ ར་འི་ རོད་སྐྱུལ་ ཉང་ཅེས་ལ་ གོ་ལ་ལོག།
⁶ ར་ རོང་གུན་ནི་ ཚོགས་དྲུའི་ བང་ང་ རོམས་ཉེ་
 རོང་འི་ ཐབ་ལྷིངས་གུན་ནི་ བང་ང་ དེས་ ཅུག་ག་ མ་རྟོད་
 ཅིའ་ཟེར་ན་ རོང་གུན་ནི་ ལྷོའི་ བང་ང་ མི་གུན་ སདས་
 ཡང་ ལང་ཉོའི་ ཀང་པའི་ ལྷས་པ་ ཅད་ཉེ་ ལྷན་མོ་ ལྷས།

⁷ རིགས་ནང་ཅན་, ངན་པ་ དང་ ཅོག་པོ་ རོང་གུན་ནི་ ལྷོའི་ ངན་ རོག་ཤིག།
 རོང་གུན་ནི་ མིར་གྱུད་གུན་ རོམས་ཉེ་ མ་ལུས་ས་
 ཡིས་ར་ཡེལ་ལི་ ས་ཚ་ གང་པོའི་ བང་ང་ ཡན་ཉེ་ ཚེན།”

⁸ “ཡ་རྟུ་ རྩོམ་པ་ ག་ལོ་གུན་ལ་ བམ་ཀལ་ཡིན་,
 རྩོམ་པ་ ལྷན་ལ་གུན་ནི་ རྩོམ་པ་ ལྷོད་ཡིན་

ཡང་ ཁོང་གུན་ནི་ ཁྱོད་པེ་ རུན་ལ་ གོ་ སྐྱ་ཡིན་
9 ངའི་ ལུ་ཚ་ ཡ་རུ་དུ་ ཁྱོད་པེ་ སིང་གོ་ ལྷ་གུ་ རྟོན་པ་ གྲངས་ཏེ་
ཚངས་སི་ བང་ང་ ལོགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ ཚོགས་ ཡིན་ཞོག།
ཡང་ སིང་གོ་ རྒྱང་ལག་ རྒྱངས་ཏེ་ ཉིད་ལོགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ ཚོགས་
སྤྱི་ ཁོའི་ ཉིད་ཚད་ཅེས་སི་ ཉམ་པ་ ཚོ་ཡིན་?

10 མང་སྐྱུལ་པ་ རུས་གུན་ ཡ་རུ་དུའི་ རྒྱད་ནི་ ཡོད་ཡིན།
གྲུལ་པོའི་ ཚག་པེར་, མང་ཚ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལྷགས་པོ་
ཁོང་གུན་ནི་ ལག་པེའི་ བང་ང་ ཐམས་ཏེ་ བོར་ཡིན་
ནམ་ཚག་པ་ ཏེ་པོའི་ དག་པོ་པོ་ མི་ཡོད།
ཡང་ ཁོང་ང་ རིག་རྟེན་པ་ ཚང་མའི་ ཚུ་མ་ ཚོ་ཡིན།

11 ཁོའི་ ཁོ་རང་པེ་ ལུང་ལུ་ རྒྱན་ཚས་སི་ བང་ང་,
ཡང་ གུ་རུག་ རྒྱན་ནི་ ལུང་མ་ གྲུལ་ཕོག་ག་ ཏག་ཡིན།
ཁོའི་ ཁོ་རང་པེ་ གོས་ལག་གུན་ རྒྱན་ཚང་པེ་ བང་ང་
ཡང་ གོས་པོ་ རྒྱན་ཚང་ མང་པོ་ ཉམ་པོ་ ལྷ་ཡིན།

12 ཁོའི་ མིག་གུན་ རྒྱན་ཚང་པེ་ སང་ མང་ང་ བག་པོ་ ཡང་
ཁོའི་ སོ་གུན་ ལོ་མའི་ སང་ མང་ང་ གར་པོ་ ཡོད་ཡིན།”

13 “ཟེ་ལུ་ལོན་ ཚོའི་ ཐང་མ་ ལྷགས་ཏེ་
གྲུ་ཟིང་གུན་ བོར་སའི་ རིགས་བང་ མེད་ཁན་ནི་ བས་ས་ རྒྱར་ཡིན།
ཁོའི་ ས་ཚའ་ སི་དོན་ ཚག་པ་ གྲུས་ཡིན།”

14 “ཨིས་སུམ་མ་ ཤེད་ཅན་ ལུང་ལུ་

ཀུལ་གུན་ནི་ དར་ལ་ སའེ་ཀ་ དལ་ཚོས་ཉེ་ ཏུག་ལན་།

15 དལ་ཚོ་སའེ་ ས་ཚལོ་ གུལ་ལ་ ཡང་ ལྷེ་མོ་ ཐོང་ཉེ་

ཁོའི་ ལུ་ལུ་ ལུར་ཅེས་ལ་ ཁོ་རང་འི་ ལུང་པ་ ལྷུས་ ཡང་ ཚོ་ཡོག་ ལུར་ཅེས་ལ་ ཐང་།”

16 “ཨིས་ར་ཨེལ་ལི་ ཞན་ཡང་ མི་སྡེ་གུན་ ཅོགས་ལ་

གུན་ནི་ ཁོ་རང་འི་ མི་གུན་ནི་ཀ་ མང་སྐུལ་ ཨིན་།

17 གུན་ གུ་ལམ་མི་ ཐའ་མ་ ཡོད་ལན་ནི་ ལུལ་

ལམ་མི་ ཐའ་མའེ་ ཏུག་ལུལ་ ཅོགས་

ཀ་ཐོའེ་ ཉའེ་ ཀང་པའེ་ མོང་ལོའ་ ཐམས་ཉེ་

ཉའེ་ཀ་ ཞོན་ལན་ཐོ་ གུལ་ལོག་ག་ གུལ་ཅུག་ཨིན་།”

18 “ཡ་ལྷ་ ཉེ་རང་འི་ ཐར་པའེ་ མིའ་ དའ་ ལུང་སུམ་ཉེ་ ཡོད་།”

19 “ཅག་པའེ་ ལྷེ་ ལུང་ལ་ ལུང་གོལ་ ཅོ་ཨིན་།

ཨིན་ནའང་ ཁོའི་ ཁོང་གུན་ནི་ གུལ་གལ་ལ་ ལུང་གོལ་ ཅོའེ་ཅིག་

ཁོང་གུན་ ཤོར་ཨིན་ ཡང་ ཁོའི་ ཉེད་ཉེ་ རྩེར་ཨིན་།”

20 “ཨ་ཤེར་ ཏུག་སའེ་ ས་ཚལོ་ཀ་ ལྷོན་ཐོག་ གུལ་ལ་ ལྷོན་ཨིན་།

གུལ་པོ་ ཟུང་ལན་ནི་ ལང་རི་ ཞིམ་པོ་ ཁོའི་ རིག་ཡིན།”

21 “ནལ་ཐལ་ལི་ རང་ལང་ཅན་ནི་ ཤ་ལ་ ཅོགས་,
ཀ་པོའ་ མ་ ལྷ་མོ་ སུ་གུ་གུན་ སྐྱེའ་ལོག།”

22 “ཡོ་སེབ་ ལ་ཟས་ ཆགས་ལན་ རྒྱན་ནི་ ལྷང་མ་ ཟང་པོ་,
ཁྱོ་རང་འི་ སུར་གྲུད་གུན་ རྒྱ་མིག་གི་ རྒྱན་ལ་ ཡོད་ལན་ནི་ རྒྱན་ནི་ ལྷང་མ་ ཅོགས་
ཀ་པོའི་ ཡལ་ག་གུན་ གྲས་ཏེ་ གྲང་འི་ཀ་ སྤེལ་ལད།

23 དའ་ དང་ ལུ་ ཀོལ་ལན་གུན་ནི་ ཁོའ་ སྐྱེའ་གོལ་ ཀྲག་པོ་ ཅོ་ཡིན་,
ཡང་ དའ་ ཏང་ཡིན་ ཁོའ་ ཏེད་ཏེ་ ཁྱེར་ཡིན།

24 ཡིན་ནའང་ ཁྱོ་རང་འི་ ལག་པ་ ཤེད་ཅན་ནི་ ལང་ང་
ལུ་ རྒྱན་པོ་ ཐམས་ཏེ་ པོར་ཡིན།
ཅིའ་ཟེར་ན་ ངའི་ དཀོན་མཆོག་ ཀྲན་ལང་འི་ ཆག་
ཁྱོ་རང་འི་ཀ་ པོར་ར་ རྗོད་ཡིན་,
ཁོང་ ནི་ ལུག་རྗོད་, ཡིས་ར་ཡེལ་པ་གུན་ནི་ གྲག་ ཡིན་ལོག།

25 ཁྱོ་རང་འི་ པ་མེས་པོའི་ དཀོན་མཆོག་གི་ ཁྱོ་རང་ང་ རོགས་ རྗོད་ཤིག།
དཀོན་མཆོག་ ཀྲན་ལང་འི་ ཁྱོ་རང་ང་ ཅིན་ལབས་ སལ་ཤིག།
ནམ་ལའ་ནི་ ཆར་པ་ དང་ སའི་ ཐེལ་ནི་ རྒྱ་,
ཡང་ སེམས་ཅན་ནི་ རྒྱ་ དང་ སུར་གྲུད་ མང་པོའི་ ཅིན་ལབས་ སལ་ཤིག།

26 ཁྱོ་རང་ང་ དཀོན་མཆོག་གི་ ཅིན་ལབས་གུན་

སྐྱུན་ཏུ་སྐྱེ་བའི་ རི་ དང་ བྲག་ ལྷན་ཅི་ ཀ་ནི་ ཐོབ་ཤིང་ལོ་
 ཡན་ཐོག་སྐྱེ་བའི་ སང་ གྲག་ག་ ཡོང་ཅེས་ ངའི་ ཡིད་ཤིས་ ཅོལ་དེ།
 ཡོ་སེབ་བེ་ ལོ་ དང་ ཐོད་པའི་ཀ་ འི་ ཅིན་ལའང་སྐྱུན་ བབས་ཤིག་
 ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོ་ ཁོའི་ ཡ་ཅོ་ལོ་སྐྱུན་ཅི་ ལྷོ་ནི་ གྲུལ་ལུ་བོ་ ཡིན་ཞོག།”

27 “བེན་ཡུ་མིན་ སྐྱུན་ཏེ་ ལྷོག་སྐྱེ་ ཡོད་ལན་ཅི་ ཤང་ལུ་ ཅོག་ས་ ཡིན་ཞོག་,
 ང་ཏོག་ ཁོའི་ ཟེང་ཅེས་ལ་ སེམས་ཅན་ སང་ད་ཞོག་ ཡང་
 སེ་ཏོག་ ཏེ་ སང་ལན་ ཚང་མ་ བཤོལ་ཞོག།”

28 ཁོང་ ཚང་མ་ ཡིས་ར་ཡིལ་ལི་ མི་སྡེ་ རྒྱལ་ཉིས་སྐྱུན་ ཡིན་ཞོག་ ཡང་ ཏེ་སྐྱུན་ ཁོང་སྐྱུན་ཅི་ ཡ་བའི་ ལུ་ཚེ་ རེ་ལའི་ འོས་པའི་
 ལང་ཞིན་ ཅིན་ལའང་ས་ སལ་ལན་བོ་ ཡིན།

ཡ་ཀོབ་ གྲོངས།

49:29-50:14

29 ཏེ་ནི་ ཡ་ཀོབ་བེ་ ཁོ་རང་འི་ ལུ་ཚེ་སྐྱུན་ལ་ བཀའ་ ཏངས་ཏེ་ ཟེརས་, “ཏ་ ངའི་ ང་རང་འི་ ས་མེས་པོ་སྐྱུན་ ཉམ་པོ་ རོམ་ཅེས་
 ཡིན་ཞོག། ངའི་ ང་རང་འི་ ཡ་བ་ དང་ མེ་མེ་ ཉམ་པོ་, ཉེད་པ་ ཡི་ཕོ་ལོན་ཅི་ ཞིང་འི་ཀ་ ཡོད་ལན་ཅི་ བྲག་སྐྱུག་སྐྱེ་ ལང་ང་ སྐབ་།
 30 ཏེ་བོ་ ཀེན་ཅི་ ལང་ང་ མམ་རེ་ ཉེ་མོའི་ མེལ་མི་ལའི་ ཞིང་འི་ བྲག་སྐྱུག་ ཀ་བོ་ ཡལ་ར་ཉམ་མི་ ཉེད་པ་ ཡི་ཕོ་ལོན་ཅི་ ཀ་ནི་ རོ་
 སྐབ་ཅེས་སྐྱེ་ སེའི་ ཉོས་ཏེ་ ཡིན་པེན། 31 ཏེ་ནང་ང་ ཡལ་ར་ཉམ་ དང་ ཁོང་འི་ ལ་མ་ སྐྱ་ར་ ཡང་ ཡི་སྐྱུག་ དང་ ཁོའི་ ལ་མ་ ར་བེ་ཀ་
 ལྷན་ སྐབས་ཏེ་ ཡིན་པེན་ ཡང་ ཏེ་ནང་ང་ ངའི་ ལི་ཡ་ སྐབས་ཏེ་ ཡིན། 32 ཏེ་ ཞིང་ དང་ བྲག་སྐྱུག་སྐྱེ་ ལྷན་པ་སྐྱུན་ཅི་ ཀ་ནི་
 ཉོས་ཏེ་ ཡིན་པེན།”

³³ ཡ་གོ་བ་ལྷི་ ཁོ་རང་གི་ ལུ་ཚེ་གུ་ལ་ ལ་བ་ཞ་ ཉང་ ཚར་ར་ཅིག་ ཁོ་རང་ མལ་ཅོ་ཀ་ ཉལ་ས་ ཡང་ ལྷིང་ལུག་གི་ ལུག་ས་ ལེན་ཏེ་
ཁོ་རང་གི་ བ་མེས་པོ་གུ་ལ་ ཉམ་པོ་ རོ་མས་།

50

¹ ཡོ་སེབ་ ཁོ་རང་གི་ ཨ་བ་ གྲིལ་ཏེ་ ལུ་ཨིན་ ཁོའ་ ལུག་ ཉངས་། ² ཏེ་ཞེ་ ཡོ་སེབ་ལི་, ཁོའ་ ཞབས་ཏོག་ ཅོ་ལན་ཞི་ ཨམ་ཅི་གུ་ལ་
ཨ་བའེ་ ལུག་ས་པོ་ མི་ ལུལ་ཅེས་སི་ སིའ་ ལྷན་ ལྷུ་ཅེས་ལ་ བཀའ་ ཉངས་། ³ ཏུས་གུ་ལ་ ཅོག་ས་ལ་ ལུག་ས་པོའ་ ལྷན་ ལྷུ་ཅེས་ལ་
ཞག་མ་ ཞིབ་ཏུ་ བོར་, ཡ་གོ་བ་ལྷི་ སིའ་ ཨི་ཇིབ་པ་ ཚང་མའེ་ ཞག་པོ་ ལུ་ལུ་ ཉང་བ་ ཅོས་།

⁴ ཉང་བ་ཞི་ ཏུས་པོ་ ལུང་ད་ཅིག་ ཡོ་སེབ་ལི་ གུལ་པོའེ་ ལུ་ལྷོང་གུ་ལ་ ཟེརས་, “ར་ ལུག་རྗེ་ རྒྱུ་ཏེ་ ལུ་ལུ་ འི་ ལོན་པོ་ གུལ་པོའ་
མོལ་, ⁵ ‘རའེ་ ཨ་བའེ་ རའ་, ཀའ་ལན་ཞི་ ས་ཚའེ་ བར་ར་ ཁོ་རང་གི་ སིའ་ ལྷུང་ལང་ གུལ་གྲིག་ ཅོས་ཏེ་ ཡོད་ལན་པོའེ་ བར་ར་ ཁོ་ར་
ལུལ་ཅེས་ལ་ བའ་ ལུར་ལུག་ས་ཏེ་ ལ་ཚང་ ཅོ་ལུག་ས་།’ ཏ་ ར་ ར་རང་གི་ ཨ་བ་ ལུལ་ཅེས་ལ་ ཚའ་ ལུག་ག་ རྒྱུ་, ཏེ་ཞེ་ ར་ ལོག་ས་ཏེ་
ཡོང་ཨིན་།”

⁶ གུལ་པོའེ་ ལན་ཉངས་, “སོང་ ཡང་ ལྷོ་རང་གི་ ཨ་བ་ ལུལ་ ཀ་ལུག་ ལྷོ་རང་གི་ ཁོ་རང་ ལ་ཚང་ ཅོས་ཏེ་ ཨིན་།”

⁷ ཏེ་ཞེ་ ཡོ་སེབ་ ཁོ་རང་གི་ ཨ་བ་ ལུལ་བ་ལ་ སོང་། གུལ་པོའེ་ ལུ་ལྷོང་ ཚང་མ་ དང་ ཨི་ཇིབ་པ་ ལུ་ལྷོང་ ཚང་མ་ ཡོ་སེབ་ ཉམ་པོ་
སོང་། ⁸ ཁོ་ དང་ ཁོའེ་ ལྷན་ལ་གུ་ལ་ཞི་ བར་ཚངས་ ཚང་མ་ ཡང་ ཁོ་རང་གི་ ཨ་བའེ་ བར་མི་ ཚང་མ་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ སོང་། ཁོ་ར་གུ་ལ་ཞི་
ལུ་གུ་གུ་, ར་ལུག་ དང་ བ་ལང་གི་ ལུ་གུ་ བོ་ཤེན་ཞི་ ལུལ་ལ་ པོརས་། ⁹ ཤིང་རྩ་ དང་ རྩའེ་ཀ་ ཞོན་ལན་ཞི་ མི་གུ་ལ་བའང་ ཁོ་
ཉམ་པོ་ སོང་། མི་ཚོགས་ ཚེན་མོ་ཞིག་ ཡོད་པེན་།

¹⁰ ཁོ་ར་གུ་ ཡོར་དུན་ ལུངས་པོ་ ཤར་ ཚོགས་ལ་ ལུ་ལུས་ ལྷོང་སའེ་ ས་ཚ་ ཨ་ཉང་ལ་ ལེབ་བ་ཅིག་ ཁོ་ར་གུ་ལ་ ཤིང་ཅན་ ལུས་ཏེ་
ཉང་བ་ ཅོས་ ཡང་ ཏེ་ལུ་ ཡོ་སེབ་ལི་ ཞག་པོ་ ལུན་ ཨ་བའེ་ སིའ་ ཉང་བ་ ཅོས་། ¹¹ ཀའ་ལན་པ་གུ་ལ་ཞི་ ཨ་ཉང་ ལུ་ལུས་ ལྷོང་སའེ་
ས་ཚའེ་ཀ་ ཁོ་ར་གུ་ལ་ཞི་ ཉང་བ་ ཅོ་ཨིན་ སོང་ཏེ་ ཟེརས་, “འི་ ཏུས་པོ་ ཨི་ཇིབ་པ་གུ་ལ་ཞི་ སིའ་ ཉང་བ་ ལུ་ལུ་ ཏུས་ཤིག་ ཨིན་ཞོག་།”

ཉེན་ན་བོའི་ ཞལ་ཉེ་ ཡོར་དུན་ ལྷུངས་པོའི་ ཉེ་མོའ་ ཡོད་ལན་ ཉེ་ ས་ཆ་བོའི་ མིང་ང་ ཨ་བེལ་ མི་བཟ་མེམ་** ཉགས།

¹² ཉེ་ནེ་ ཡ་གོ་བ་བི་ སུ་ཚ་གུན་ནི་ ཨ་བའེ་ བཀའ་ ཉང་ལན་ བང་ཞིན་ ཅོས། ¹³ ཁོང་གུན་ནི་ ཁོའི་ སྤྱར་ ཀེན་ན་ལ་ རྱེརས་ ཡང་
མམ་མེའེ་ ཉེ་མོའ་ མེལ་མི་ལའི་ ཞིང་ངི་ བྲག་ལྷུགས་སི་ བང་ང་ སྤུབས་ ཀའ་བོ་ ཨ་བ་ར་ཉམ་མི་ ཉེད་པ་ ཨི་པོ་རོན་ནི་ ཀའ་ནེ་ རོ་
སྤུབ་ཅེས་སི་ མིའ་ ཉོས་ཉེ་ ཨིན་པིན། ¹⁴ ཨ་བའེ་ སྤྱར་ སྤུབ་ ཚར་ཉེ་ སྤྱིང་ནེ་ ཡོ་སེབ་ ཨི་ཇིབ་བ་ འོགས་ཉེ་ སོང་། ཁོའི་ སྤུན་ལ་གུན་
དང་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ཡོངས་ཉེ་ ཡོད་ལན་ ཚང་མའང་ འོགས་ཉེ་ སོང་།

ཡོ་སེབ་བི་ ཁོ་རང་ངི་ ཨ་ཅོ་གུན་ལ་ སྤྱོས་པ་ ཉངས།

50:15-21

¹⁵ ཡ་གོ་བ་ ཤིའ་ཅིག་ ཡོ་སེབ་བི་ ཨ་ཅོ་གུན་ནི་ ཟེརས་, “ཡོ་སེབ་བ་ ང་དང་གུན་ནི་ཀ་ ཉ་རུང་ངའང་ སློ་ ལུས་ཉེ་ ང་དང་གུན་ནི་
ཁོའ་ ངན་པ་ ཅོ་ཁན་བོའི་ གྲུབ་གལ་ལ་ ལན་ ཉང་སྤྱིང་ཅེས་ ཨིན་ལོག།” ¹⁶ ཉེ་བོའི་མིའ་ ཁོང་གུན་ནི་ ཡོ་སེབ་བ་ འོན་ ཀལས་,
“ང་དང་གུན་ནི་ ཨ་བ་ ཤི་ སང་ སྤུན་ལ་, ¹⁷ ཁོང་ངི་ ང་ཞའ་ ཉེ་རང་ང་ འི་བོ་ ཟེར་ཅེས་ལ་ མོལས་, ‘རླུ་ རྩོ་རང་ངི་ ཨ་ཅོ་གུན་ནི་
རྩོ་རང་ང་ ངན་པ་ ཅོས་ཉེ་ སྤྱིག་པ་ ཅོ་ཁན་བོའ་ བོངས་པ་ ཉོང་།’ ཉ་ རླུ་ ང་ཞའ་ ཉེ་རང་ངི་ ཨ་བའེ་ དགོན་མཚོག་གི་
ཡོག་པོ་གུན་ནི་ སྤྱིག་པ་ ཅོ་ཁན་བོའ་ བོངས་པ་ སལ་ལ་ རྩད་།” ཉེ་ འོན་བོ་ ཚོར་ཉེ་ ཡོ་སེབ་ རུས།

¹⁸ ཉེ་ནེ་ ཁོའི་ ཨ་ཅོ་གུན་ ཡོངས་ཉེ་ ཡོ་སེབ་བི་ རུན་ལ་ གྱུལ་ཉེ་ ཟེརས་, “ང་ཞའ་ ཉེ་རང་ངི་ ཚོ་ཡོག་གི་ ཚུལ་ལ་ རུག་ཨིན།”
¹⁹ ཨིན་ནའང་ ཡོ་སེབ་བི་ ཁོང་གུན་ལ་ ཟེརས་, “ཇིགས་ མ་ཇིགས། ངའ་ བྲིམས་ཅད་ ཉང་ལན་ནི་ དགོན་མཚོག་ མན་?
²⁰ རྩོ་ཞ་གུན་ནི་ ངའེ་ གྲུབ་གལ་ལ་ ངན་པ་ ཅོ་ཅེས་ ཅོས་, ཨིན་ནའང་ དགོན་མཚོག་གི་ ཉེ་བོ་ གྲུལ་ལ་ གྱུར་ཅུག་ག་ རྩད་ཉེ་ མི་
མང་པོའི་ སློག་ སྤྱོབ་བ་ རྩདས་, ཀའ་ལྷུག་ དི་རིང་ རླུང་ཨིན་ ཨིན་ལོག། ²¹ རྩོ་ཞའ་ ཇིགས་གོས་ མེད་པ་ ཨིན་ལོག། ངའེ་ རྩོ་ཞའ་
དང་ རྩོ་ཞའེ་ སྤུ་གུ་གུན་ནི་ སྤྱོས་དོམ་གུན་ རིག་ཨིན།” ཉེན་ན་ལུག་གི་ ཡོ་སེབ་བི་ ཁོང་གུན་ལ་ སྤྱིར་ ལྷེ་མོ་ ཉངས་ཉེ་ འོ་ལྱེལ་

* 50:11 ཨིབ་རི་བའེ་ ལླན་དི་ བང་ང་ ཨ་བེལ་ མི་མེམ་མི་ ཉོན་ “ཨི་ཇིབ་པ་གུན་ནི་ རུག་པོ་ ཅོ་ཅེས་” ཨིན་ལོག།

ལྷན་པ།

ཡོ་སེབ་ གྲོངས།

50:22-25

²² ཡོ་སེབ་ ཁོའི་ ཨ་བའི་ བྱང་མི་ ཚང་མ་ ཉམ་པོ་ ཡི་ཇིབ་འི་ བྱང་ང་ ཁོའི་ ལོ་ གྲ་དང་རྩུ་ ཚ་ཚའ་ ཚག་པ་ ལུས། ²³ ཡོ་སེབ་ ཨེལ་ར་ཡི་མ་མི་ ལྷ་གྲུ་གྲུན་ དང་ ཚའོ་ གྲུན་ ཐོང་ཐོང་ ཚག་པ་ མོན་ཉེའ་ ལུས། ཡོ་སེབ་འི་ མ་ནས་ས་ འུ་ཚ་ མ་གཤིང་འི་ ལྷ་གྲུ་གྲུན་ མོས་འུའ་ ལེནས། ²⁴ ཉེ་ཞེ་ ཡོ་སེབ་འི་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་ཙོ་ལོ་གྲུན་ལ་ ཟེངས་, “ང་ འི་ཅེས་ ཨིན་ལོག། ཨིན་ནའང་ དགོན་མཚོག་གི་ རྩོ་ཞ་གྲུན་ལ་ རོགས་ རྩོ་ཞ་ཉེ་ རྩོ་ཞ་གྲུན་ ཨི་ཇིབ་འི་ ཡུལ་ནེ་ བིངས་ཉེ་ ཨེལ་ར་ཉམ་, ཨི་སྐག་ དང་ ཡ་གོབ་ གྲུན་ལ་ ཁ་ཚད་ རྩོ་ཞ་ཁན་ནི་ ས་ཚའེ་ བྱང་ང་ རྩོང་ར་ རྩོ་ཞིན།” ²⁵ ཉེ་ཞེ་ ཡོ་སེབ་འི་ ཡ་གོབ་འི་ འུ་ཚ་གྲུན་ལ་ བྱང་ རྩོང་ལྷན་ཉེ་ ཟེངས་, “དགོན་མཚོག་གི་ རྩོ་ཞ་གྲུན་ འི་ ས་ཚའེ་ བིངས་ཉེ་ རྩོང་ར་ རྩོ་ཞ་ ཟེངས་ རྩོ་ཞ་གྲུན་ནི་ ངའི་ རུས་པ་གྲུན་ རྩོ་ཞའ་ ཉམ་པོ་ རྩོང།” ²⁶ ཉེ་ཞེ་ ཨི་ཇིབ་འི་ བྱང་ང་ ཡོ་སེབ་འི་ ལོ་ གྲ་དང་རྩུ་ མོང་ཉེ་ གྲོངས། ཁོའི་ ལུགས་པོའ་ ལྷན་ ལྷན་ཉེ་ ལྷན་ ལྷན་མི་ བྱང་ང་ བོངས།